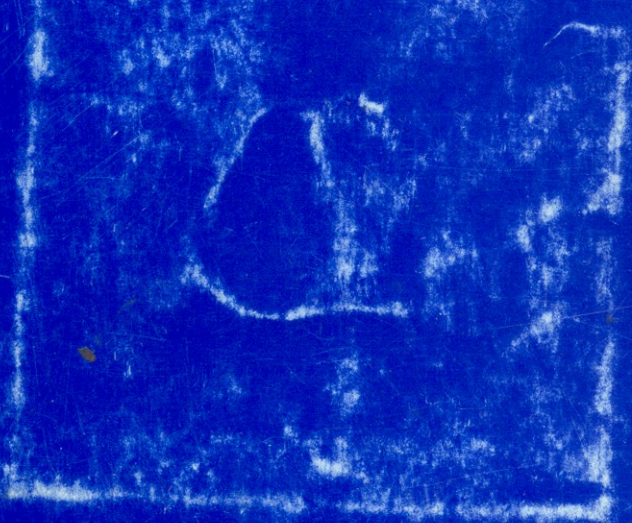


K 17 350  
4

საქართველოს  
ბიბლიოთეკა

საკითხავი მასალა  
გერმანულსა და ლათინურ  
ენებზე



თბილისის შრომის წითელი დროშის ორდენისა  
სახელმწიფო უნივერსიტეტი



# საკითხავი პასალა ბერძენულსა და ლათინურ ენებუი

თბილისის უნივერსიტეტის გამომცემლობა  
თბილისი 1980

ბერძნული ენის ზეობის ნუნერა  
ლათინური ენის ზეობის ნუნერა



81.2 Gr + 81.2 Lat.  
47/48 = 87  
ს-193

წინამდებარე „საკითხავი მასალა ბერძნულსა და ლათინურ ენებში“ შეიცავს სასწავლო ტექსტებს, ამოღებულს ა. ურუშაძის წიგნიდან – ძველი ბერძნული ენა (თბილისი 1969, გვ. 333-424) და ა.ნ. პოპოვის და პ.გ. შენდიაპინის წიგნიდან ლათინური ენა (А.Н. Попов, П.М.Шендяпин, Латинский язык, Москва, 1970, გვ. 10-112).

წიგნი განკუთვნილია ბერძნული და ლათინური ენების შემსწავლელ სტუდენტთათვის.

კ 1735-0  
4

© თბილისის უნივერსიტეტის გამომცემლობა, 1980

M 701 04  
M608(06)-80

საქმის განყოფილება  
შენიშვნები

ქ. შაბაძის სახ. საბ.  
საბ. საბჭოთაო  
ბიბლიოთეკა  
თბილისი

19713.

26.2

-85

Ն Ա Ե Յ Ն Ո Ւ Ո Ե Ն Ն Ե Մ Ը

ՅՈՒՆԱՅԵՍՆԵՐ

[ԽՅԵ: Praesens և Imperfectum]

1

[α purum. թրջըճոճոսո Եյբոս Եսեյցո]

1. Լέγω την ἀλήθειαν. 2. Στέργω την ἀλήθειαν. 3. Στέργομεν την ἀλήθειαν. 4. Ἡ ἀλήθεια αἰτία ἐστὶ τῆς φιλίας. 5. Ἄει ἀλήθευε. 6. Εἰ μὴ ἀληθεύεις, οὐ πιστεύει. 7. Εἰ κολακεύουσιν οὐκ ἀληθεύουσιν. 8. Ἡ φιλία ἀγκυρά ἐστὶν ἐν τῇ ἀτυχίᾳ. 9. Ἡ κολακεία διαλύει τὴν φιλίαν. 10. Ἡ ἔχθρα αἰτία ἐστὶ τῆς ἀδικίας. 11. Ἡ κακία τίκτει ἀδικίαν καὶ βίαν. 12. Ἡ μάχαιρα πολλάκις αἰτία ἐστὶ τῆς ἀτυχίας. 13. Ὡ ἀδικία, πολλάκις φέρεις ἀτυχίαν. 14. Ἡ φιλία φέρει τὴν εὐτυχίαν. Ἡ ἄγνοια πολλάκις αἰτία ἐστὶ τῶν ἐπιθυμιῶν καὶ τῆς ἀτυχίας. 15. Φεύγω ἀδικίαν διαλύειν τὴν φιλίαν. 16. Φεύγε τὴν ἀδικίαν. 17. Ἡ στρατιά ἔχει τὴν ἀνδρείαν. 18. Αἱ στρατιαὶ στέργουν τὴν ἀνδρείαν. 19. Στέργετε τὴν ἀνδρείαν καὶ τὴν ἐλευθερίαν. 20. Ἄνευ τῆς ἐλευθερίας οὐκ ἐστὶν ἡ εὐτυχία. 21. Τῇ ἀληθείᾳ πρέπει ἡ ἐλευθερία. 22. Ἡ ἐσπέρα φέρει τὴν ἡσυχίαν. 23. Ἡ οἰκία ἔχει τὰς θύρας. 24. Πλησίον τῶν οἰκιῶν ἐστὶν ἡ γέφυρα. 25. Καλῶς γράφω. 26. Κακῶς γράφεις. 27. Εἰ κακῶς γράφεις, ψέγει. 28. Ψέγω τὴν ἀδικίαν. 29. Ψέγομεν τὴν κολακείαν. 30. Μετρίως ἐσθιε, καὶ πίνε καὶ παίξε. 31. Τῇ κακίᾳ ἀτιμία ἐπεται.

2

[α impurum. ծառայողսն ո]

1. Αἱ Μοῦσαι θεαὶ τῆς σοφίας ἦσαν. 2. Θεραπεύετε τὰς Μούσας. 3. Ἡ ἀπιστία ρίζα ἐστὶ τῆς ἔχθρας. 4. Ἡ ἔχθρα διαλύει τὴν φιλίαν. 5. Ἡ γλῶττα (γλῶσσα) πολλάκις αἰτία ἐστὶ τῆς ἔχθρας. Ἐν τῇ θαλάττῃ (θαλάσῃ) πέτραι εἰσὶν. 6. Ἐχομεν τὰς μελίττας (μελίττας). 7. Ἡ τῆς χώρας τύχη ἦν ἐν τῇ τῆς στρατιᾶς ἀνδρείᾳ. 8. Αἱ νῆκαι φέρουν τῇ στρατιᾷ τιμὴν καὶ δόξαν. 9. Στέργομεν τὴν εἰρήνην καὶ τὴν ἡσυχίαν. 10. Ὡ κόραι, στέργετε τὴν σωφροσύνην καὶ ἀλήθειαν. 11. Στέργομεν τὰς τῆς ὕλης πηγὰς. 12. Ἡ γῆ φέρει τροφήν. 13. Ἐν τῇ εἰρήνῃ αἱ ἐπιστῆμαι καὶ τέχναι ἀκμαίωσιν. 14. Βλέπομεν εἰς τὴν σελήνην καὶ τὰς νεφέλας. 15. Ἐγγὺς Θηβῶν ἦν κρήνη. 16. Ἡ παιδεία

τροφή τῆς ψυχῆς ἐστίν. 17. Ἡ λέγε τι σιγῆς κρείττον (κρεῖσσον), ἢ σιγὴν ἔχε. 18. Πηγὴ καὶ ρίζα σοφίας ἐστίν ἡ παιδεία. 19. Ἡ ἀρετὴ πηγὴ ἐστὶ τῆς ἡδονῆς καὶ τῆς εὐτυχίας. 20. Δίκη δίκην τίκτει καὶ βλάβη βλάβην. 21. Κάτεχε τὴν γλῶτταν.

3

[Ἰσοδοκίδου Ἰσοδοκίδου Ἰσοδοκίδου]

1. Μάνθανε, ὦ νεανία, τὴν σοφίαν. 2. Τὴν νεανίου ἀδολεσχίαν ψέγομεν. 3. Θαυμάζομεν τὴν σπουδὴν τοῦ νεανίου. 4. Τῷ νεανίᾳ πρέπει σωφροσύνη καὶ σιγή. 5. Οἱ ναῦται φεύγουσι τὰς τῆς θαλάττης πέτρας. 6. Ἀκραταίς καὶ θεαταῖς ἡσυχίαν ἀγειν προσήκει. 7. Πολίτῃ πρέπει εὐκοσμία. 8. Φεῦγε, ὦ πολίτα, τὴν ἀδικίαν. 9. Τῷ μαθητῇ πρέπει σπουδὴ καὶ μελέτη. 10. Ἡ τέχνη τὸν τεχνίτην τρέφει. 11. Συβαρίζεται τρυφηλοὶ ἦσαν. 12. Σπαρτιατὰι καλὴν δόξαν ἔχουσιν. 13. Ἡ Σπαρτιατῶν ἀρετὴ θαυμαστὴ ἦν. 14. Σπαρτιατὰι δόξης καὶ τίμης ἐρασταὶ ἦσαν. 15. Κριταῖς πρέπει δικαιοσύνη. 16. Μὴ πιστεύε ψεύστη. 17. Τὴν ὀρνιθοθήρα τέχνην θαυμάζομεν. 18. Ἐκ βορρᾶ πολλάκις γίνεσθαι ναυαγία. 19. Βορρᾶς ναύτας πολλάκις βλάπτει. 20. Οἱ ναῦται ἔρευρον τὴν τοῦ Βορρᾶ βίαν.

4

Περὶ τῶν Ἀθηνῶν

1. Ἐν τῇ τῶν Ἀθηνῶν ἀγορᾷ ἦσαν αἱ ἐκκλησίαι. 2. Οἱ δικασταὶ εἰσιν ἐν τῇ ἀγορᾷ. 3. Οἱ τῶν Ἀθηνῶν πολῖται ἦσαν ἐργάται τῆς γῆς, στρατιῶται, ναῦται καὶ κυβερνήται. 4. Ἐν τῇ στρατιᾷ ἦσαν οἱ ὀπλίται καὶ οἱ γυμνήται. 5. Ἡ τῶν ὀπλιτῶν καὶ τῶν γυμνητῶν ἀνδρεία πολλάκις ἐσφῆε τὴν στρατιάν ἐν τῇ μάχῃ. 6. Ἐν ταῖς Ἀθήναις οἱ νεανῖαι ἔστεργον φιλοσοφίαν, ἱστορίαν καὶ μαθηματικὴν. 7. Οἱ πολῖται πολλάκις ἔλεγον τοῖς νεανίαις: „τῷ μαθητῇ πρέπει σπουδὴ. Ἡ τῶν νεανιῶν ἀγνοία φέρει βλάβην“. 8. Ὁ πολίτα, ὦ στρατιῶτα, ὦ νεανία στέργετε τὴν σοφίαν καὶ τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὴν χώραν. 9. Ἡ τῆς τῶν Ἀθηνῶν δημοκρατικῆς πολιτείας ῥώμη ἐν τῇ τῶν πολιτῶν σωφροσύνῃ καὶ ἐν τῇ δικαιοσύνῃ ἦν.

5

Ἡ τῶν Περσῶν καὶ τῶν Ἀθηνῶν μάχη

1. Ὁ τῶν Περσῶν δυνάστης ἦν Ξέρξης. 2. Πέρσαι δεσπόται τῆς θαλάττης ἦσαν. 3. Ἐν τῇ Ἀττικῇ μεγάλῃ μάχῃ ἦν. 4. Ἡ τοῦ Ξέρξου μάχη σὺν ταῖς Ἀθήναις τοῖς Πέρσαις τὴν βλάβην καὶ τὴν αἰσχύνην ἔφερον. 5. Ταῖς Ἀθήναις ἡ μάχη ἔφερε τὴν νίκην καὶ τὴν δόξαν καὶ τὴν ἐλευθερίαν. 6. Ὁ Ξέρξης τὴν τῶν Περσῶν ἤτταν (ἤσσαν) ἐκ τῆς Ἀττικῆς ἄκρας ἐβλεπεν. 7. Ὁ Ξέρξης εἰς τὴν Ἀσίαν φεύγει καὶ τὴν πεζὴν στρατιάν ἐν τῇ Εὐρώπῃ λείπει. 8. Ἐπειτα αἱ Ἀθηναῖοι ἔχουσι τὴν νίκην κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν. 9. Ἐν τῇ παρὰ ταῖς Θερμοπύλαις μάχῃ Ἐφιάλτης τοῦ Λεωνίδου καὶ τῶν Σπαρτιατῶν προδότης ἦν.

მეორე კანკალეობა

[არსებობის სახელო. პირველი რიგის ზედსართავი სახელო.  
 ზმნა: Praesens და Imperfectum]

6

1) მარტოვი ბრუნება

1. Τῷ ἀνθρώπῳ πρέπει ὁ πόνος. 2. Οἱ νόμοι καλεῦσιν τὸν πόνον καὶ οὕτω παιδεύουσι τοὺς ἀνθρώπους. 3. Οἱ Ἀθηναῖοι τοὺς νόμους εἰς τοὺς λίθους ἔγραψαν. 4. Οἱ λόγοι τῶν νόμων πιστοὶ ἦσαν. 5. Γινώσκετε τὸν πόνον τοῦ βίου. 6. Γίνωσκε τοὺς τῶν πόνων κόμους. 7. Γινώσκεις νόμους ἀγαθὸν ἔστιν. 8. Ἐν τῷ πολέμῳ θάνατος τίμιός ἐστιν. 9. Ὁ θάνατος καὶ ὁ ὕπνος ἀδελφῶ εἰσιν. 10. Ἡ Αἴγυπτος δῶρον τοῦ Νείλου ἔστί. 11. Ὁ Νεῖλος ποταμὸς τῆς Αἰγύπτου ἔστιν. 12. Δίωκε καλὰ ἔργα, ὦ φίλε νεανία. 13. Πείθου τοῖς τοῦ διδασκάλου λόγοις. 14. Παρ' ἀγαθῶν ἀγαθὰ μαθηάνεις. 15. Πιστὸς ἑταῖρος τῶν ἀγαθῶν καὶ τῶν κακῶν μετέχει. 16. Οἱ ἄνθρωποι τοῦ θεοῦ ἐθεράπευον. 17. Πολλοῖς ἔργοις ἔπεται κίνδυνος. 18. Χαλεπῷ ἔργῳ δόξα ἔπεται. 19. Πολλαὶ νόσοι ἐν ἀνθρώποις εἰσίν. 20. Βουλὴ εἰς ἀγαθὸν ἀγει. 21. Σιγὴ νέψ τιμὴν φέρει. 22. Ἡ θύρα μοχλοῖς κλείεται. 23. Οἱ μοχλοὶ κλείουσι τὴν θύραν. 24. Ὡ φίλοι μαθηταί, τῆς σοφίας καὶ τῆς ἀρετῆς ὀρέγεσθε.

7

1. Ἀγαθὸν καρπὸν φέρουσι οἱ ἀγαθοὶ φίλοι. 2. Ὁ χρηστὸς φίλος τῆς λύπης ἰατρός ἐστιν. 3. Φεῦγε τὴν τῶν κακῶν ἀνθρώπων φιλίαν καὶ τὴν ἔχθραν τῶν ἀγαθῶν. 4. Τὸν ἀγαθὸν ἄνθρωπον γινώσκομεν ἐκ τῶν ἔργων. 5. Ὁ ἄνθρωπος γινώσκειται ἐκ τῶν ἔργων. 6. Ὁ ποιητὴς τοὺς ἀνθρώπους τοῖς τῶν δένδρων φύλλοις εἰκάζει. 7. Οἱ ἄνθρωποι ὑπὸ τοῦ ποιητοῦ τοῖς τῶν δένδρων φύλλοις εἰκάζονται. 8. Ἡ ψυχὴ τοῖς σοφοῖς λόγοις τρέφεται. 9. Τοὺς ἀνοήτους ἀνθρώπους αἰ βλάβαι παιδεύουσιν. 10. Ἡ τοῦ σοφοῦ ψυχὴ ἡσυχῶς ἐστὶν ἐν ταῖς τοῦ βίου συμφοραῖς. 11. Ὁ θάνατος καὶ τοῖς δειλοῖς καὶ τοῖς ἀνδρείοις ἀνθρώποις κοινὸς καὶ ἀναγκαῖός ἐστιν. 12. Ἄδικος πλοῦτος οὔποτε βέβαιός ἐστιν.

8

Περὶ τῶν εἰς τὸν πόλεμον παρασκευῶν

Ἀκούομεν τὸ τῶν πολεμίων στρατόπεδον ἐγγὺς ἦδη τῶν ὀρίων εἶναι<sup>1</sup>. Ὁ δ' ἡμέτερος στρατὸς τὰ ἄκρα ἔχει καὶ κωλύει τοὺς πολεμίους ὑπερβαίνειν τὰ ὄρια. Οἱ δὲ στρατηγοὶ τοὺς μὲν φρουροὺς ἐν τοῖς ὄπλοις γυμνάζουσι, τὰ δὲ φρούρια τειχίζουσιν. Οἱ δὲ γεωργοὶ σίτον καὶ πρόβατα εἰς τὰ ἐχυρὰ χωρία κομίζουσιν. Εἰ γὰρ οἱ πολέμιοι τὰ ὄρια ὑπερβαίνουσιν, οἱ γεωργοὶ ἐκ τῶν ἀγρῶν εἰς τὰ φρούρια φεύγουσιν. Δεῖ οὖν τὰ φρούρια τῶν ἐπιτηδείων μεστὰ εἶναι<sup>2</sup>· οἱ γὰρ πολέμιοι τὰ μὲν τῶν γεωργῶν ἔργα διαφθείρουσι, τὰ δὲ φρούρια κύκλῳ περιέχουσιν.

<sup>1</sup> ob. სობჳჳხო: accusativus cum infinitivo.

<sup>2</sup> ob. სობჳჳხო: accus. cum infinitivo.

## Περὶ τῶν παρασπόνδων ὁμῶρων

Οὐκ ἔστιν ἦσυχον βίον ἄγειν, εἰ μὴ τοῖς ὁμῶροις ἀρέσκει τοῖς ὅρκους ἐμμένειν. Κακοὺς δ' ὁμῶρους οὐτ' ἄνθρωποι οὐτε θεοὶ κωλύουσι τοὺς ὅρκους λύειν. Καὶ δὴ οἱ ἡμέτεροι σύμμαχοι ἐν φόβῳ πολέμου εἰσὶν· οἱ γὰρ ὁμοροὶ μέλλουσιν αὐτοῖς ὄπλα ἐπιφέρειν. Ὁ δ' ἡμέτερος στρατὸς ἑτοιμὸς ἐστὶ τοῖς συμμάχοις συγκινδυνεύειν. Καὶ οἱ μὲν πολέμοι τῷ τ' ἀριθμῷ καὶ τοῖς ὄπλοις πιστεύουσιν. Ὁ δ' ἡμέτερος καὶ ὁ τῶν συμμάχων στρατὸς οὐκ ἔχουσιν ἀθύμως. Ὁ γὰρ θεὸς φύλαττει τοὺς ὅρκους καὶ τοὺς μὲν ἀδίκους καὶ ἐπιήρους κολάζει, τοῖς δὲ δικαίοις πιστὸς ἐστὶ σύμμαχος. Τοὺς δὲ κακοὺς οὐ σφίξει τὰ ὄπλα· ἄνευ γὰρ θυμοῦ καὶ ἐν τοῖς ὄπλοις ἄοπλοι εἰσιν.

## 10

### Διώξιππος καὶ παιδίσκη

Διώξιππος ὁ Ἀθηναῖος ἀθλητῆς, Ὀλυμπιονίκης ἐπορεύετο εἰς Ἀθήνας, ὅπου συχνά ἄνθρωποι αὐτὸν ἔμενον, ὅτι τῇ τοῦ πολίτου δόξῃ ἔχαιρον· ἐν τοῖς δὲ καὶ καλῇ παιδίσκῃ ἐφαίνετο. Διώξιππος δ' ὅτε αὐτὴν ἔβλεπε, τοὺς ὀφθαλμοὺς οὐκ ἔστρεπεν ἀπ' αὐτῆς, ἀλλὰ τὴν κεφαλὴν ὀλην ἔστρεφε πρὸς αὐτήν. Οἱ οὖν Ἀθηναῖοι ἔλεγον, ὅτι ὁ μὲν Διώξιππος τῷ ἐναντίῳ τὴν κεφαλὴν ἔστρεφε τῷ δὲ Διώξιππῳ παιδίσκῃ.

## 11

### Περὶ Ἰβύκου

a. Ἰβυκος ποιητῆς ἦν Ἑλληνικὸς καὶ, ὡς οἱ παλαιοὶ λέγουσι, τῶν θεῶν φίλος. Πολλοὺς ἐνιαυτοὺς ἐν τῇ Ἰταλίᾳ ἦν λαμπρὰν δόξαν ἔχων. Δεινὸς δὲ τῆς πατρίας γῆς πῆθος αἰτία ἦν τῆς πορείας εἰς τὴν Κόρινθον. Ἐν δὲ πορείᾳ δύο ληστὰι τὸν ποιητὴν ἀποκτείνειν μέλλουσιν. Ἐξαίφνης Ἰβυκος κραυγὴν γεράνων ἀκούει καὶ λέγει· ὦ γέρανοι, τὸν Ἰβύκου θάνατον καὶ τὸ τῶν ληστῶν αἰσχρὸν ἔργον εἰς Κόρινθον μνηστέτε. Οἱ οὖν Κορίνθιοι τὸν μὲν νεκρὸν εὐρίσκουσι, τοὺς δὲ κακούργους οὐχ εὐρίσκουσιν.

b. Μετ' ὀλίγον δὲ χρόνον τὸ τῶν ληστῶν ἔργον ὀηλον ἦν. Οἱ γὰρ ληστὰι ἐν τῷ θεάτρῳ ἦσαν πολλοὶ δ' ἄνθρωποι ἐκ τῶν Ἑλληνικῶν χωρῶν ἐνταυθα ἦσαν Ἐξαίφνης ὁ ἕτερος τῶν ληστῶν πρὸς τὸν ἕτερον λέγει· ὦ Τιμόθεε, αἱ τοῦ Ἰβύκου γέρανοι. Ἦσαν γὰρ αἱ γέρανοι ὑπὲρ τοῦ θεάτρου. Οἱ οὖν ἄνθρωποι ἀκούουσι καὶ θαυμάζουσιν· ἐπεὶ δὲ τῷ λόγῳ τὸ ἔργον ὀηλον ἦν, τοὺς κακούργους ἄγουσιν εἰς τὴν σκηνὴν πρὸς τοὺς δικαστάς. Ζημίαι δὲ τοῦ αἰσχροῦ ἔργου ἦν ὁ θάνατος.

## 12

### 2) ՅԵՂԿՅԹԼԵՈՒ ԺՈՒԿԵԾԻԾ

1. Օ ոսնքս Թսսմասսոն ԾԾրոն էստս տփ անԾրոփո. 2. Են մեն տփ քլփ ὁ քսբերնդդէ, են ծն տփ քսնք ὁ ոսնքս քսբոսսս սստդրսն. 3. Են ոսնքս էքոսսս սս անԾրոփոսս ԾսԾսսսսսսսս. 4. Օս քսնքոսս քսնքոսս քսստտն ոսնքս էքոսսս. 5. Տնն քփ տն



βίον ἀγε. 6. Ὁ προδότης οὐκ ἔχει νοῦν. 7. Ψυχῆς χαλινὸς ἀνθρώπου ὁ νοῦς ἐστίν. 8. Πολλάκις ὀργὴ ἀνθρώπων νοῦν ἐκκαλύπτει. 9. Λόγος ἀτοπῶν ἐστὶν νοῦ. 10. Οἱ τῆς θαλάττης ῥοὶ φέρουσι τῷ πλῆθ ὠφέλειαν. 11. Ὁ πλοῦς ἐστὶν ἀδῆλος τοῖς ναύταις. 12. Οἱ θεοὶ καὶ καλὸν καὶ κακὸν πλοῦν τοῖς ναύταις παρέχουσιν. 13. Τὸν εὖνον φίλον θεράπεια. 14. Μὴ ἔριξε τοῖς ἀνοῖς. 15. Οἱ ἀγαθοὶ τοῖς ἀγαθοῖς εὖνοὶ εἰσίν. 16. Ὁρέγου φίλων εὖνων. 17. Λόγος εὖνου ἐπικουφίζει λύπην. 18. Τὰ δαστὰ πλέα ἐστὶ μυελὸς. 19. Τὰ Ὁρέστου δαστὰ ἐν Τεγέα ἦν. 20. Αἱ θεράπαινα ἐν κανοῖς τὸν ἄρτον προσφέρουσιν. 21. Ἀπλοῦς ἐστὶν ὁ τῆς ἀληθείας λόγος. 22. Τὸ κύπελλον ἐστὶν ἀργυροῦν. 23. Ὁ θάνατος λέγεται χαλκοῦς ὕπνος. 24. Τὰ τῶν Ἀθηναίων ὄπλα ἦν χαλκᾶ.

3) >εο>γηο δόγηβηδο

1. Ὁ τῶν Ἀθηνῶν λεὼς ἀνδρεῖος ἦν καὶ πολεμικός. 2. Ἡ ἀλήθεια πολλάκις οὐκ ἀρέσκει τῷ λεψ. 3. Αἱ ἡδοναὶ ἀπάγουσι τὸν πλεῖστον λεῶν ὡσπερ αἰχμάλωτον. 4. Ἐν τῷ πεδίῳ ἦν Μενέλεω καὶ Ἀλεξάνδρου μάχη. 5. Ἐλένη ἦν Μενέλεω γαμετή. 6. Οἱ λαγῶ δειλὰ θηρία εἰσίν. 7. Οἱ λαγῶ εἰσι πλέθ φόβου. 8. Ὁ ἀετὸς θηρεύει λαγῶς καὶ ἄλλα μικρὰ ζῶα. 9. Οἱ ἀετοὶ τοὺς λαγῶς ἐνεδρεύουσιν. 10. Διώκομεν τοὺς λαγῶς. 11. Οἱ λαγῶ θηρεύονται ὑπὸ τῶν θηρεύτων. 12. Οὐ βράδιόν ἐστὶν ἐπὶ κάλων βαίνειν. 13. Ἀνδρόγεωσ ἦν Μίνω υἱός. 14. Ἡ Κνωσὸς βασιλεῖον τοῦ Μίνω ἦν. 15. Ὁ περὶ τὸν Ἄθω πλοῦς ἦν ἐπικίνδυνος. 16. Τὰ βασιλεῖα καλὰ ἀνώγεω ἔχει. 17. Τὰ ἀνώγεω τοῦ οἴκου καλὰ ἐστίν. 18. Τὰ τῆς βασιλείας ταμεία χρυσοῦ καὶ ἀργύρου πλέα ἐστίν. 19. Ὁ πλοῦτος θνητός, ἡ τῆς ἀρετῆς δόξα ἀγήρωσ. 20. Τὴν ἀρχὴν ὀρίζει τῷ Κύρῳ πρὸς ἔω μὲν ἢ Ἐρυθρὰ θάλαττα, πρὸς ἄρκτον δὲ ὁ Εὐξεινος πόντος, πρὸς ἐσπέραν δὲ Κύπρος καὶ Αἴγυπτος, πρὸς μεσημβρίαν δὲ Αἰθιοπία. 21. Οἱ ἀνδρεῖοι ἀγήρων ἔπαινον λαμβάνουσιν. 22. Οἱ θεοὶ τοῖς ἀγαθοῖς Ἠεψ εἰσίν. 23. Εὐχου τὸν θεὸν Ἠεωσ ἔχειν. 24. Εὐχου τῷ Ἠεω θεῷ. 25. Σέβεσθε τοὺς Ἠεωσ θεοῦς. 26. Ἠεωσ εἰστε, ὦ θεοί. 27. Οἱ ταψ Ἠεωσ ἱεροὶ ἦσαν. 28. Ἐν τῇ Σάμῳ τῇ Ἠεωσ πολλοὺς ταῶς τρέφουσιν. 29. Οἱ Σάμοιοι Ἠεωσ καλοὺς ταῶς τρέφουσιν. 30. Ἡ Βαβυλωνία ἐκφέρει πολλοὺς ταῶς. 31. Οἱ ποιηταὶ τὴν Ἠεωσ ῥοδοδάκτυλον ὀνομάζουσιν.

Περὶ νεῶν

Τοῖς θεοῖς νεψ κτίζονται. Ἐν τοῖς νεψ βωμοὶ εἰσίν. Ἀθηναῖα ἔχει λαμπρὸν νεῶν ἐν ταῖς Ἀθήναις καὶ ἐν τῇ Σπάρτῃ. Ὁ ἐν ταῖς Ἀθήναις νεῶσ ἐν τῇ ἄκρᾳ ἐστίν. ἐν δὲ τῷ νεψ τὸ τῆς θεᾶσ εἰδῶλον, Φειδίου λαμπρὸν ἔργον τοῦ δὲ εἰδῶλου κόσμος ἐστὶ χρυσοῦ καὶ ποικίλος πέπλος, δῶρον τῶν Ἀθηναίων παρθένων. Τὴν δὲ ἐν τῇ Σπάρτῃ Ἀθηναῖαν λέγουσιν οἱ Λακεδαιμόνιοι χαλκί-οικον. Πausanias δὲ ὁ προδότης εἰς τὸν τῆς Ἀθηναῖσ χαλκιοίκου νεῶν φεύγει. Ἠεωσ δὲ ἐν ταῖς Πλαταιαῖς καὶ ἐν Σάμῳ τῇ νήσῳ νεῶν ἔχει τὸ δὲ τῆς θεᾶσ εἰδῶλον, τὸ ἐν τῷ νεψ, κόσμον χρυσοῦν φέρει. Τρέφουσι δὲ ἐν τῷ Ἠεωσ νεψ ταῶς ἱεροῦς καὶ τῆς Σάμου σημεῖον ἐστὶν ὁ ταῶς.

Ἐν τῇ τῶν Σκυθῶν χώρα οὔτε νεψ ἦσαν, οὔτε βωμοί.



1. თანხმობანუჲთიანი არსებოთი სახელედი

[ზნა: Praesens და Imperfectum]

15

[გუტუროლურო და ლაბოალურო თანხმობანუჲთი: -γ, -κ, -χ და -β, π-, -φ ფუძიანი სახელედი]

1. Οί ἰερακῆς εἰσιν ἄρπαγες τῶν περιστερῶν. 2. Κερβέρῳ, τῷ τοῦ Ἄιδου φύλακι, πολλαὶ ἦσαν κεφαλαί. 3. Οἱ κόρακες κρώζουσιν. 4. Οἱ κήρυκες εἶχον ἀργυρᾶς σάλπιγγας. 5. Οἱ τῶν ὀπλιτῶν θώρακες ἦσαν σιδηροί. 6. Τοὺς κόλακας φεῦγε. 7. Οἱ ἄνθρωποι τέρπονται φόρμιγγι καὶ ὄρχηθμῷ καὶ ῥῶδῃ. 8. Ἡ φόρμιγξ τὰς τῶν ἀνθρώπων ψυχὰς τέρπει. 9. Τέττιξ μὲν τέττιγι φίλος, μύρμηκι δὲ μύρμηξ. 10. Αἱ τῶν ἀλωπέκων τρίχες δμοιοὶ εἰσι ταῖς θριξί τοῦ σκυοῦρου. 11. Τοῖς Λιβύης Αἰθίοψι οὖλαι τρίχες ἦσαν. 12. Ἐν τῇ τῶν Κυκλώπων νήσῳ αἶγες ἦσαν πολλαὶ καὶ τὰ πρόβάτα. 13. Οἱ γῦπες καὶ οἱ κόρακες καὶ οἱ γλαυκῆς τοὺς δρυχᾶς ἔχουσιν ἰσχυρούς. 14. Οἱ Ἄραβες καλοὺς ἵππους καὶ καμήλους τρέφουσιν. 15. Οἱ ἵπποι μᾶστιξιν ἐλαύνονται. 16. Οἱ ὀπλιταὶ διὰ τῶν θωράκων ἐπιτρέσκοντο. 17. Αἱ Μοῦσαι καὶ ὧπα καὶ ὄπα ἔχουσι καλήν.

16

Περὶ γυπῶν

Γῦπας τρέφουσιν Εὐρώπῃ καὶ Ἀσίᾳ καὶ Λιβύῃ· τὰς οἰκίας ἔχουσιν οἱ γῦπες ἐπ' ὑψηλῶν πετρῶν καὶ δένδρων. Πτέρυγες μὲν καὶ δρυχῆς τῶν γυπῶν ἰσχυροὶ εἰσιν, ἡ δὲ φωνὴ αἰσχυρά. Οἱ μὲν θαρβᾶλεοὶ καὶ φοβεροὶ εἰσιν, οἱ δὲ οὐ. Θηρεύουσι δὲ οἱ γῦπες καὶ αἰγᾶς καὶ λαγῶς καὶ ἄλλα θηρία, ἀλώπεκας δὲ οὐκ ἀγρεύουσιν. Χρήσιμοι δὲ εἰσιν οἱ γῦπες· τῶν γὰρ ζῴων νεκροὶ τροφή εἰσι τῶν γυπῶν. Οἱ παλαιοὶ Αἰγύπτιοι καὶ Αἰθίοπες τοὺς γῦπας ἐνόμιζον ἱεροὺς καὶ ὁ νόμος ἐκέλευε γῦπας μὴ φονεύειν.

17

[დებტალურო თანხმობანუჲთი: -τ, -δ, -θ ფუძიანი სახელედი]

1. Χάρης μὲν χάριν τίκτει, ἕρις δὲ ἕριν. 2. Τοῖς νομάσι οἱ ἵπποι ἀναγκαῖοι εἰσιν. 3. Αἱ ὑψηλαὶ πυραμίδες τῶν Αἰγυπτίων θαυμάσιαι εἰσιν. 4. Χρηστοὶ πολῖται ἄσμενοι ὑπὲρ τῆς πατρίδος μάχονται. 5. Οἱ ὄρνιθες ἄδουσιν. 6. Μακαρίζομεν τὴν νεότητα. 7. Ἡ φιλία διὰ ὁμοιότητος γίγνεται. 8. Αἱ τῶν παιδῶν ἐλπίδες εὐπετεροὶ εἰσιν. 9. Ὁ τῆς Σικελίας περίπλους ἡμερῶν ἔστι καὶ νυκτῶν πέντε. 10. Ἡφαιστος τὸ πόδε χωλὸς ἦν. 11. Ὡ παῖ, φύλαττε τοὺς τῆς πατρίδος νόμους. 12. Τῷ γέλῳτι γιγνώσκεις τὴν μωρίαν καὶ τὸν κακὸν νοῦν τῶν ἀνθρώπων. 13. Ἡ μὲν μάχαιρα τιτρώσκει τὸν χρωῖτα, ὁ δὲ λόγος τὸν νοῦν. 14. Οἱ ἄνθρωποι: πολλακίς κούφαις ἐλπίσι τέρπονται.

[—nt ფუძოანო სახელუბო]

1. Οί σπουδαιῖοι μαθητὰὶ τὰ Ξενοφώντος βιβλία ἤδέως ἀναγιγνώσκουσιν. 2. Οί λέοντες εἰσιν ἄλκιμοι. 3. Οί πολέμοιοι τὰ ὄπλα ἔχοντες, τὴν εἴσοδον φυλάττουσιν. 4. Τὸν γέροντα θεράπευε. 5. Οἱ θηρευτὰὶ τοὺς λέοντας ἐνεδρεύουσιν. 6. Τοῖς λέουσιν οὐ μόνον ἐν τοῖς ὁδοῦσι καὶ ἐν τοῖς δρυξιν, ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ οὐρᾷ φοβερὰ ἐστὶ ῥώμη. 7. Ὁ Σωκράτης καὶ παλιῶν ὠφέλιμος ἦν τοῖς συνδιατρίβουσιν. 8. Ζεὺς γίγαντας κεραινοῖς ἔκτεινεν. 9. Πολλὰ Λιβύης χῶραι εὐποροὶ εἰσιν ἐλέφαντος. 10. Τοῖς γίγασιν ποτε ἦν μάχη πρὸς τοὺς θεοὺς.

[—t ფუძოანო სარული სქესი სახელუბო]

1. Καλὸν ἐστὶ κτῆμα παιδεία ἀνθρώποισ. 2. Ἐν ταῖς τῶν ἀνθρώπων φλεψὶν αἷμά ἐστιν. 3. Κορίνθιοι χρήμασι δυνατοὶ ἦσαν. 4. Ἀγαθὸν στρατεύμα, μὴ ἔχον ἐπιστήμονα καὶ σώφρονα στρατηγὸν δμοῖον ἐστὶ καλῷ πλοῖφ, ἄφρονα ἔχοντι κυβερνήτην. 5. Ἐν χαλεποῖς πράγμασιν ὀλίγοι ἑταῖροι πιστοὶ<sup>1</sup> εἰσιν. 6. Ὁ θάνατός ἐστὶ χωρισμὸς τῆς ψυχῆς καὶ τοῦ σώματος. 7. Μὴ πείθου κἀκῶν ἀνθρώπων ῥήμασιν. 8. Ἐθίξε καὶ γύμναξε τὸ σῶμα σὺν πόνοις καὶ ἰδρωτί. 9. Μὴ μίσει φίλον μικροῦ ἀμαρτήματος ἕνεκα. 10. Γεύου, ὦ παῖ, τοῦ γάλακτος. 11. Οἱ στρατιῶται δόρατα βασιτάζουσιν. 12. Οἱ ἰκέται τῶν γονάτων ἀπτονται. 13. Τοῖς ὠσὶν ἀκούομεν.

[ლოკვიდუ ო-ხახალუ ო სახე მთავუბო: -ლ, -ვ, -რ  
ფუძოანო სახელუბო]

a. 1. Ὁ ἄλς οὐ μόνον τοῖς ἀνθρώποισ, ἀλλὰ καὶ ἐνίοις θηροσὶν ἀναγκαῖός ἐστιν. 2. Χρηστοὶ ἡγεμόνες ποιμένες εἰσὶ τῆς στρατιᾶς. 3. Οἱ λεიმῶνες θάλλουσιν. 4. Οἱ στρατιῶται ἄδουσι παιᾶνα. 5. Οἱ Ἑλληγες τὸν Ἀπόλλω (Ἀπόλλωνα) καὶ τὸν Ποσειδῶ (Ποσειδῶνα) σέβονται. 6. Οἱ ποιμένες ἀγέλας φυλάττουσιν. 7. Αἶ ἐν Μαῤαθῶνι καὶ ἐν Σαλαμῖνι μάχαι ἀξιαὶ εἰσὶ τοῦ μνήματος. 8. Τὰ τῶν Ἀθηγαίων τεκτόνων ἔργα ἐστὶ κλυτά. 9. Στέργομεν τὴν τῆς ὕλης λεიმῶνας. 10. Ἡ τοῦ χειμῶνος χίον πολλὰκις θάνατος φέρει τοῖς θηροσιν. 11. Οἱ Ἑλληγες εἶχον χιτῶνας φοινικοῦς καὶ κνημῖδας. 12. Ἰπνος θανάτου εἰκῶν ἐστὶν. 13. Ὁμηρος λέγει ποιμένα λαῶν εἶναι τὸν ἀγαθὸν στρατηγόν<sup>1</sup>. 14. Ὁ δαίμον, πάρεχε τοῖς πολιταῖς εὐτυχίαν. 15. Ἄφρονες ἡγεμόνες τὴν στρατιᾶν εἰς τὸν ὄλεθρον ἀγρουσιν. 16. Οἱ δελφῖνες φιλόνθρωποι εἰσιν. 17. Ταῖς τοῦ ἡλίου ἀκτῖσι χαίρομεν.

b. 1. Οἱ τῶν Ἀθηγαίων ῥήτορες ἦσαν κλυτοὶ. 2. Τοῖς ῥήτορσιν οἱ πολιταῖ ἐπίστευον. 3. Ὁ σίδηρος ἐν τῷ πυρὶ ἐρυθρός ἐστὶν. 4. Ἰλέγεταῖ „Πόνος ἐστὶν εὐκλείας πατήρ“. 5. Μετὰ τὸν τῆς μητρός φόνον Ὁρέστης, ὁ Ἄγαμέ-

<sup>1</sup> об. სოხაჰსი: accusativus cum infinitivo.



μονος υἱός, ἐκ τῆς πατρίδος ἔφυγεν. 6. Στέργετε τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα.  
 7. Μὴ δούλευε τῇ γαστρὶ. 8. Χαῖρε, ὦ φίλε νεανία, τῷ ἀγαθῷ πατρὶ καὶ τῇ  
 ἀγαθῇ μητρὶ. 9. Ἡ ἀγαθὴ θυγάτηρ ἠδέως πείθεται τῇ φίλῃ μητρὶ. 10. Πολλ-  
 λάκις ἐξ ἀγαθοῦ πατρὸς γίγνεται κακὸς υἱός. 11. Χρὴ ὡς πατράσιν ὑπακούειν  
 τοῖς διδασκάλοις. 12. Οἱ ποιηταί, ὡς περ πατέρες, τῆς σοφίας ἡγεμόνες νομί-  
 ζονται. 13. Περὶ τῶν ἀνδρῶν, οἳ ἐν τῷ πεδίῳ μάχονται, αἱ μητέρες εὐχοντο  
 τῇ Ἀθηνᾷ. 14. Ὁ τοῦ ἀνδρὸς χαρκατῆρ ἐκ λόγου γινώσκειται. 15. Κάδμος  
 ἀποκτείνει δράκοντα, τῆς Ἀρείας κρήνης φύλακα, καὶ τοὺς τοῦ δράκοντος  
 ὀδόντας σπείρει ἀνατέλλουσι δὲ ἐκ γῆς ἄνδρες ἔνοπλοι. 16. Ἐν Ἐλευσίνι ἐστι  
 τό τῆς Δήμητρος ἱερόν. 17. Δήμητρι πολλοὶ καὶ καλοὶ νεῶ ἦσαν. 18. Ἡ Δή-  
 μητρος θυγάτηρ ἐκαλεῖτο Περσεφόνη. 19. Αἱ τῶν θεῶν οἰκίαι ὑπὲρ τοῦ ἀέρος  
 ἐν τῷ αἰθέρι εἶναι λέγονται. 20. Χεὶρ χεῖρα νίξει. 21. Χήνες ἐν τῷ Ῥωμαίων  
 πρὸς Γαλάτας πολέμῳ σωτήρες ἦσαν τοῦ Καπιτωλίου.

[σ υη ρο ο β ο σ α β η λ η γ δ ο]

a. 1. Ἀντακλίδας ἔλεγε, ὅτι τῆς Σπάρτης τείχη εἰσιν οἱ νέοι. 2. Τὰ πο-  
 νηρὰ κέρδη αἰεὶ φέρει τὴν ζημίαν. 3. Οὔτε ἡ λαμπρὰ οἰκία, οὔτε τοῦ χρυσοῦ  
 πλῆθος, οὔτε ἡ τοῦ γένους εὐκλεία, οὔτε τὸ τῆς ἀρχῆς μέγεθος παρέχει τὴν  
 ἡσυχίαν τῇ ψυχῇ καὶ εἰρήνην. 4. Ἡ Ἰνδικὴ χώρα τῷ τε κάλλει καὶ τῷ πλή-  
 θει θηρῶν διέφερον. 5. Τῶν τῆς ψυχῆς καθῶν ἡ σοφία μόνη φάρμακόν ἐστιν.  
 6. Τὰ κράνη τῶν Ἑλληνικῶν ὀπλιτῶν ἦν χαλκᾶ. 7. Μικροῦ κέρδους ἕνεκα  
 ἀθάνατον ἀσχύνην ἔχει ὁ προδότης. 8. Τῷ μὲν ξίφει φθείρεται τὸ σῶμα, τοῖς  
 δὲ ψεύδεσιν ἡ ψυχή. 9. Τὰ τῆς ἀληθείας ἔπη ἀπλᾶ ἐστίν. 10. Τριήρεις καὶ  
 ὀπλίτας καὶ χρήματα οἱ σύμμαχοι ἔπεμπον. 11. Χαλεπὸν βᾶρος ἀνθρώποις τὸ  
 γῆρας ἐστίν. 12. Τὸ γῆρας φθείρει τὸ κάλλος καὶ τὸ κράτος τοῦ σώματος.  
 13. Τοῦ γῆρωσ ἀνθος ἐστίν ἡ σωφροσύνη. 14. Αἱ Σοφοκλέους τραγωδίαὶ καλαί  
 εἰσιν. 15. Ὁ Περικλῆς εἶχε (Περικλεῖ ἦν) θαυμαστὴν σοφίαν. 16. Ἀναξαγόρας  
 ὁ σοφιστῆς διδάσκαλος ἦν Περικλέους. 17. Τῷ Πολυνείκει πρὸς τὸν ἀδελφὸν  
 Ἐτεοκλέα πόλεμος ἦν περὶ τῆς Θηβῶν βασιλείας.

2. βδ ρ α β γ η ρ ο ο β ο α β η η δ ο σ ο σ α β η λ η γ δ ο

[βδ β ο: Futurum I ρ α Aoristus I]

[ι ρ α -υ υ η ρ ο ο β ο σ α β η λ η γ δ ο]

1. Ἄνῆρ ἄνδρα καὶ πόλις πόλιν σφῆζει. 2. Ἰβριν οὐκ ἔχει χρυστὸς ἀνήρ.  
 3. Ἡ ὄψις τῶν Ἑλληνικῶν τάξεων τοῖς Πέρσαις φοβερὰ ἦν. 4. Ἄνευ ἀσκή-  
 σεως οὐ μάθησις. 5. Ἐν τῇ τῶν Ἀθηνῶν ἀκροπόλει καλὸν ἦν ἱερόν καὶ λαμ-  
 πρὸν ἄγαλμα τῆς Ἀθηνᾶς. 6. Ἡ δύναμις πολλάκις τὴν ὕβριν ἔρυσεν. 7. Πονη-  
 ραῖς πράξεις θεῖα ζημία ἔσεται. 8. Ἡ τῶν ἐθνῶν φύσις ἁμοῖα ἐστὶ τῇ φύσει



της χώρας. 9. Ταῖς μὲν πόλεσιν τὰ ἀναθήματα καὶ ἀγάλματα κόσμος ἐστίν· ταῖς δὲ ψυχαῖς τὰ μαθήματα. 10. Δημοσθένης ὁ ῥήτωρ ἔλεξε, ὅτι ὁ κόσμος ψυχὴ εἰσιν τῆς πόλεως. 11. Ὁ Νείλος ποταμὸς ἔχει παντοῖα γένη ἰχθύων. 12. Νείλος ἐπάγει ἀεὶ νέαν ἰλύν. 13. Ὁ ἀνθρώπος συνέει: ὑπάρχει τῶν ἄλλων ζῴων. 14. Ἐν πόσει καὶ βρώσει πολλοὶ εἰσιν ἐταῖροι, ἐν δὲ σπουδαίῳ πράγματι ὀλίγοι. 15. Διάφοροί εἰσιν αἱ τῶν θνητῶν φύσεις. 16. Πολλὰ ἄστη τεῖχη ἔχει. 17. Οἱ τοῦ ἄστεως πύργοι βέβαιοί εἰσιν. 18. Οἱ πύργοι τῷ ἄστει κόσμος εἰσιν. 19. Ἡ ἄμπελος φέρει βότρυς. 20. Οἱ Σύροι σέβονται τοὺς ἰχθύς ὡς θεοῦς.

23

[ -ο ρα -ω ὑψθσοδσ ὑδθγλγδσ ]

1. Αἰδοῦς ὁ δεῖλος ἐλεύθερος. 2. Λητοῦς παιδὲς ἦσαν Ἀπόλλων καὶ Ἄρτεμις. 3. Σαπφοῦς ποιήματα θαυμάζομεν. 4. Ἡ τῆς παιθοῦς τέχνη οὐκ αὐτὴ ῥαδία ἐστίν. 5. Ὁμηρος ἔδει πολλοὺς ἥρωας (ἥρωες). 6. Κλειῶ καὶ Ἐρατώ Μοῦσαι εἰσιν καὶ τὴν μὲν Κλειῶ θεραπεύουσιν οἱ ἱστοριογράφοι, τὴν δὲ Ἐρατώ οἱ λυρικοὶ ποιηταί. 7. Οἱ Ἕλληγες ἐκ τοῦ ξυλίνου ἔμπου κατέβαινον, ἐπεὶ οἱ Τρῶες ἐκάθευδον.

24

[ -ευ, -αυ, -ου ὑψθσοδσ ὑδθγλγδσ ]

1. Ἐν τῇ μάχῃ οἱ ἔππεις ἦσαν. 2. Ἀλέξανδρος τὸν Ἀχιλλέα ἐμακάριζεν, ὅτι Ἀχιλλεὺς ἔχει θαυμάσιον κήρυκα τῆς ἀρετῆς. 3. Ἡ Ἀθηναῖ τῷ Ὀδυσσεὶ ἐν πᾶσι τοῖς ἀγῶσι καὶ κυνδύοις σύμμαχος ἦν καὶ σύμβουλος. 4. Ὁ Πειραιεὺς καὶ τὰ μακρὰ τεῖχη, τὰ ἐκ τοῦ ἄστεως εἰς τὸν Πειραιᾶ, ἔργα ἦν Θεμιστοκλείους. 5. Οἱ θεοὶ τὸν Ἑρμῆν ἐπεμψαν πρὸς Καλυψὴ κελεύσοντα ἀποπέμψαι Ὀδυσσεά εἰς Ἰθάκην. 6. Ἡ ἀγέλη τῷ νομαῖ ἔπεται. 7. Οἱ βασιλεῖς ἐπιμέλειαν ἔχουσι τῶν πολιτῶν. 8. Ἐκτωρ ὑπὲρ Ἀχιλλέως φονεύεται. 9. Οἱ ἱερεῖς τοῖς θεοῖς βροῦς θύουσι. 10. Οἱ ἀχάριστοι τοὺς γονέας ἀτιμάζουσι. 11. Τηλέμαχος ἦν Ὀδυσσέως υἱός. 12. Ὁμηρος τοὺς Ἠρας ὀφθαλμοὺς τοῖς τῶν βοῶν εἰκάξει. 13. Πάτροκλος φίλος ἦν Ἀχιλλέως. 14. Θησεὺς ζηλωτῆς ἦν τῆς Ἡρακλείους ἀρετῆς. 15. Οἱ ἱερεῖς τῶν Αἰγυπτίων δικασταὶ καὶ ἱατροὶ καὶ διδάσκαλοι ἦσαν. 16. Οἱ ἱερεῖς τοῖς θεοῖς βροῦς ἔθυσαν. 17. Αἱ γρᾶες πολύλογοι εἰσιν.

25

[ σασοβθδθρῶρ δόθθδθδρσν εδθδδσσο ὑδθγλγδσ ]

1. Οἱ Ἕλληγες σέβονται Δία καὶ Ποσειδῶ (Ποσειδῶνα) καὶ Ἀπόλλων (Ἀπόλλωνα) καὶ ἄλλους θεοῦς. 2. Ταῖς γυναίξιν ἢ αἰδῶς πρέπει. 3. Ἐν τοῖς Αἴβυσιν ὁ ἀνὴρ βασιλεύει ἀνδρῶν, ἢ γυνὴ γυναικῶν. 4. Γυναίξι: κόσμον ἢ σιγὴ φέρει. 5. Ἄλλος μὲν γυναικὸς κόσμος ἐστίν, ἄλλος δ' ἀνδρός. 6. Αἱ σταγόνες τοῦ ὕδατος πέτρων κοιλιάνουσι. 7. Ἀνδρῶν ἀπίστων ὄρκον εἰς ὕδωρ γράφεται. 8. Οἱ κύνες τὸν οἶκον φυλάττουσιν. 9. Οἱ κύνες τοῖς ἀνθρώποις ὠφέλειαν καὶ ἡδονὴν παρέχουσιν. 10. Ὁ κυβερνήτης τὴν ναυὸν ἰθύνει. 11. Οἱ πρέσβεις τῶν



συμμάχων ναυσίν εις Ἀθήνας πλεύουσιν. 12. Οἱ τῶν Ἀθηνῶν λιμένες περιστάλλοντες ἦσαν τριήρων καὶ ἄλλων νεῶν. 13. Εἰ καλὸν ἔχεις σῶμα καὶ ψυχὴν καὶ ἄλλο τι καλὸν ἔχεις κυβερνήτην ἐν νηϊ καλῇ. 14. Ἄρμονία, ἡ Κόδμου γυνή, ἦν θυγάτηρ Ἀφροδίτης καὶ Ἄρεως. 15. Αἱ ταχέαι νῆες τῶν Φαιάκων τὸν Ὀδυσσεῖα εἰς τὴν πατρίδα ἔφερον. 16. Οἱ ποιηταὶ τὰς Ἐρινύς κύνας θεῶν ὠνόμαζον. 17. Τοὺς πρέσβεις τὸ ἔθνος θεραπεύει. 18. Νυκτὸς ἡκούσης<sup>1</sup> οἱ πρέσβεις ὄχοντο ὡς βασιλέα. 19. Παρὰ Σαλαμῖνι τὸ πλῆθος τῶν Περσικῶν νεῶν οὐδὲν ἔσχυσε πρὸς τὰς ὀλίγας τῶν Ἑλλήνων ναῦς. 20. Αἱ Μοῦσαι Διὸς θυγατέρες ἐνομίζοντο. 21. Τὰ ὀνειράτα ἐκ Διὸς ἔστιν. 22. Διὸς ἐν τοῖς γόνασι τὰ τῶν θνητῶν ἀνθρώπων πράγματα. 23. Ἐγκράτεια καλὸν τε κάγαθὸν ἀνδρὶ κτήμᾳ ἔστιν. 24. Τοῖς Πέρσαις τὸ πῦρ θεὸς ἦν καὶ ἔθυσον τῷ πυρὶ καὶ τοὺς νεκροὺς οὐκ ἔκαιον.

**ΒΕΡΛΙΝ ΚΟΝΟΝ ΚΕΛΣΕΛΕΤΟΝΟΝ ΛΕΒΕΛΛΕΝΟΝ**

1. Ἡ μὲν ρίζα τῆς παιδείας πικρά ἐστὶ, ὁ δὲ καρπὸς γλυκὺς. 2. Ὁ βίος βραχύς ἐστὶ, ἡ τέχνη—μακρά. 3. Οἱ τῶν συκῶν καρποὶ γλυκεῖς εἰσιν. 4. Τοῖς ἀνδρείοις οἱ πόνοι οὐ βάρει εἰσιν. 5. Ἡ θάλαττα βάρεια καὶ εὐρεῖα ἔστιν. 6. Ταχύς νοῦς πολλάκις ἔστιν ἐν σώματι βραδεῖ. 7. Ἀγαθοὶ παῖδες τοῖς πατράσι καὶ ταῖς μητέρας ἡδέα κτήματά εἰσιν. 8. Πάντες οἱ Ἑλληνέες τε καὶ βάρβαροι ἐνομίζον εἶναι θεοὺς<sup>2</sup>. 9. Οὐ πάντα τὰ ἱερεῖα τοῖς θεοῖς χαρίεντα ἦν. 10. Οἱ Αἰθίοπες τὴν τρίχα μέλαιναν ἔχουσιν. 11. Ὁ μὲν δίκαιος εὐδαίμων, ὁ δ' ἀδίκος ἄθλιος. 12. Μετ' εὐδαίμονα βίον οὐκ ἀεὶ καλὸς ὁ θάνατός ἐστιν. 13. Εὐτυχοὺς ἀνδρὸς πάντες εἰσὶ συγγενεῖς. 14. Οἱ Πέρσαι ἐδίδασκον τοὺς παῖδας ἐγκρατεῖς εἶναι γαστρὸς καὶ ποτοῦ. 15. Ἐπαμεινώνδας πατὴρ ἦν ἀφανοῦς. 16. Κέρκωφ ἄπαις ἦν ἀρρένων παίδων. 17. Ὁ ὄρνις δίπους ἔστιν. 18. Ὁ Κύρος ἐν ταῖς συνουσίαις πάνπαν ἐπίχαρις ἦν. 19. Ἐν τῇ Λυδίᾳ πολὺς μὲν οἰνός ἐστι, πολλὰ δὲ σῦκα, πολὺ δὲ ἔλαιον. 20. Κύρος ἦν πρᾶος καὶ συγγνώμων τῶν ἀνθρωπίνων ἀμαρτημάτων. 21. Ὁ Χάλος ποταμὸς ἦν πλήρης ἰχθύων μεγάλων καὶ πρᾶέων. 22. Πολλοὶ ἔχουσι μὲν μέγαν πλοῦτον, μικρὸν δ' ὅμως νοῦν. 23. Αἱ γυναῖκες ἔχουσι (=ταῖς γυναῖξιν ἔστι) πραεῖαν φύσιν. 24. Ἀλέξανδρος ὁ βασιλεὺς τῶν Μακεδόνων ἐπωνομάζετο μέγας.

[Ἰσλαμὸς καὶ Ἰσλαμὸς ἐκὸς ἐκὸς]

a. 1. Σωκράτης σοφώτερος ἦν, ἢ οἱ ἄλλοι ἀθηναῖοι. 2. Σοφὸς Σοφοκλῆς, Εὐριπίδης σοφώτερος, ἀνδρῶν δὲ πάντων Σωκράτης σοφώτατος. 3. Ἀριστείδης πτωχίστατος ἦν ἀλλὰ δικαιοτάτος. 4. Οἱ Κύκλωπες βαιοτάτοι ἦσαν. 5. Καλλιπίας πλουσιώτατος ἦν Ἀθηναίων. 6. Οὐδὲν σιωπῆς ἐστὶ χρησιμώτερον. 7. Ἡ Λακεδαιμονίων δόξα ἦν ἀπλουστάτη. 8. Ἡ πατὴρ τοῖς ἀνθρώποις φιλότατος

<sup>1</sup> ob. 66.66.66: genetivus absolutus.  
<sup>2</sup> ob. 66.66.66: accusativus cum infinitivo.

ἐστίν. 9. Τὰ ἔργα χαλεπώτερα εἰσι τῶν λόγων, 10. Τῶν ἀδελφῶν ὁμόνοιά πάν-  
 τες τείχους ἰσχυροτέρα ἐστίν. 11. Εἴφους πληγὴ κουφοτέρα ἐστίν, ἢ γλώττης·  
 τὸ μὲν τιτρώσκει σῶμα, ἡ δὲ ψυχὴν. 12. Ἑλένη, ἡ τοῦ Μενέλεω γυνή, πασῶν  
 τῶν Ἑλληνικῶν γυναικῶν καλλίστη ἦν. 13. Οἱ Ἀθηναῖοι θαλάττης ἐμπειρότα-  
 τοί ἦσαν. 14. Ἀπάντων τῶν κτημάτων τιμιώτατόν ἐστι καὶ ἥδιστον τὸ χρησ-  
 τοὺς ἔχειν παῖδας.

b. 1. Οἱ Αἰθίοπες μελάντεροί εἰσι τῶν ἄλλων ἀνθρώπων. 2. Δαρεῖω καὶ  
 Παρυσάτιδι παῖδες δύο ἦσαν, πρεσβύτερος μὲν Ἀρταξέρξης, νεώτερος δὲ Κύρος.  
 3. Ἀσπασία, ἡ τοῦ Περικλέους γυνή, χαριστάτη ἦν πασῶν τῶν ἐν Ἀθήναις  
 γυναικῶν. 4. Ἀκόλαστος γλώττα αἰσχίστη νόσος. 5. Οὐκ ἔστιν οὐδὲν αἰσχίον  
 ἢ ψευδῆ λέγειν. 6. Πραότατος φίλοις ὢν ὁ Ἀγησίλαος ἐχθροῖς φοβερώτατος  
 ἦν. 7. Ὁ δίκαιος εὐδαιμονέστερός ἐστι τοῦ ἀδικοῦ. 8. Ὁ χρόνος βέλτιστος σύμ-  
 βουλός ἐστι. 9. Ὁ θάνατος τῷ βαθυτάτῳ ὕπνῳ παραπλησιαίτατός ἐστιν. 10. Οἱ  
 γέροντες ἀσθενέστεροί εἰσι τῶν νέων. 11. Σωκράτης ἐγκρατέστατος ἦν καὶ  
 σωφρονέστατος. 12. Ἐν ταῖς ἀτυχίαις πολλάκις οἱ ἄνθρωποι σωφρονέστεροί  
 εἰσιν ἢ ἐν ταῖς εὐτυχίαις. 13. Κριτίας ἦν ἀρπαγίστατος. 14. Ἀφροδίτη ἦν  
 χαριστάτη πασῶν θεῶν.

c. 1. Θεμιστοκλῆς εὐνούτερος ἦν εἰς τὴν πατρίδα ἢ Ἀλκιβιάδης. 2. Οὐκ  
 ἔστι φίλτερον τῆς πατρίδος. 3. Οἱ γεραίτεροι παιδεύουσι τοὺς νεωτέρους. 4. Παρὰ  
 τὸν Εὐφράτην ποταμὸν ἦν πόλις μεγάλη καὶ εὐδαιμονεστάτη, Θάψακος ὄνομα.  
 5. Ταῦροι, τὸ Σκυθικὸν ἔθνος, τοῖς βασιλεῦσι τοὺς εὐνουστάτους φίλους συγ-  
 κατέθηαπτον, οἱ Ἰνδοὶ—τὰς φιλάτας γυναῖκας. 6. Τῆς ἀναρχίας μεῖζον κακὸν  
 οὐκ ἔστι. 7. Οὐδὲν ἐστὶ θάττον τῶν ἐτῶν. 8. Ἀνθρώπων πάντων τῶν ζῶων  
 ἄρχειν ῥᾶν ἐστίν, ἢ ἀνθρώπων ἄρχειν. 9. Συμβούλευε μὴ τὰ ἥδιστα, ἀλλὰ τὰ  
 ἄριστα. 10. Οὐδὲν ἄλλο ἀνθρώποις ἐστὶ φιλίας κτῆμα ἄμεινον ἢ κάλλιον.  
 11. Ὁ θάνατος κοινὸς καὶ τοῖς χειρίστοις καὶ τοῖς βελτίστοις. 12. Οἱ Ἀθη-  
 ναῖοι κυβερνήτας εἶχον πλείους καὶ ἀμείνους, ἢ ἅπανα ἢ ἄλλη Ἑλλάς. 13. Μεί-  
 ζους ἥδονας οὐκ ἔχουσιν οἱ γονεῖς, ἢ σώφρονας ἔχειν παῖδας. 14. Οὐκ ὁ μακρ-  
 ότατος βίος ἄριστός ἐστιν, ἀλλ' ὁ σπουδαιότατος. 15. Σύμβουλος οὐδεὶς ἐστὶ  
 βελτίων χρόνου. 16. Βελτιόνων κακίους ἐνίοτε εὐτυχέστεροί εἰσιν. 17. Ὁ κρο-  
 κόδειλος ἐξ ἐλαχίστου γίγνεται μέγιστος. 18. Ἡ γῆ ἐλάττων (ἐλάσσων) ἐστὶ  
 τοῦ ἡλίου. 19. Μικρὰ κέρδη πολλάκις μείζονας βλάβας φέρει. 20. Ὁ πόλεμος  
 πλείστα κακὰ φέρει. 21. Τὸ κελεύειν ῥᾶν ἐστὶ τοῦ πράττειν. 22. Ἰβηρία τρέ-  
 φει πτότατα πρόβατα.

⚭ ⚭ ⚭ ⚭ ⚭ ⚭ ⚭ ⚭

[Accusativus cum infinitivo]

1. Πρέπει τοῖς μαθηταῖς σαφῶς λέγειν. 2. Τῷ μαθητῇ πρέπει σαφῶς καὶ  
 ἀκριβῶς λέγειν. 3. Ἡ Πυθία Χαιρεφῶντι ἐμαντεύσατο τὸν Σωκράτη σοφώτα-  
 τον πάντων τῶν Ἑλλήνων εἶναι. 4. Κύρος ἔλεγε τὸν ἀδελφὸν ἀδίκως καταλα-  
 βεῖν τὸν θρόνον. 5. Οἱ Πολέμιοι τάχιστα φεύγουσιν ἐκ τοῦ πεδίου. 6. Σπεῦδε



βραδέως. 7. Τάχιστα ὁ καιρὸς μεταφέρει τὰ πράγματα. 8. Ὁ χρυσοῦς ἐν ἀνθρώπῳ πλέον βλάπτει τοῦ σιδήρου. 9. Χάρις τάχιστα γηράσκει. 10. Οἱ μὲν πρεσβύτεροι σοφῶς λέγουσιν, οἱ δὲ νεώτεροι ταχέως πράττουσιν.

6 3 3 3 6 6 6 6 6

1. Ἐγὼ μὲν λέγω, σὺ δὲ γράφεις. 2. Ἡ μήτηρ πάντων μάλιστα σε στέργει. 3. Σέβωμαί σε, ὦ μεγάλε Ζεῦ. 4. Ὁ παῖ, ἀκουέ μου. Ὁ πατήρ μοι φιλατός ἐστιν. 5. Ὁ πατήρ ὑμᾶς στέργει. 6. Ὁ Ζεὺς ἡμῖν πολλὰ ἀγαθὰ παρέχει. 7. Ἡμεῖς, ὦ ἄνδρες, ὑμῖν πιστεύομεν· ὑμᾶς οὖν χρὴ καὶ ἡμῖν πιστεῦειν. 8. Ἡμῖν πᾶσιν ἐστὶ ἡ φύσις θνητή. 9. Ἡ πατρίς ἐστὶ κοινὴ μήτηρ ἡμῶν πάντων. 10. Οἱ γονεῖς στέργουσι ἡμᾶς, ἡμεῖς δὲ στέργομεν τοὺς γονεάς. 11. Γίγνωσκε σεαυτὸν (σαυτόν). 12. Οἱ κακοὶ ἀλλήλους βλάπτουσιν. 13. Ὁ ἐμὸς πατήρ ἀγαθός ἐστιν (= ὁ πατήρ μου ἀγαθός ἐστι). 14. Οὐδὲν οὕτως ἡμέτερόν ἐστιν, ὡς ἡμεῖς ἡμῖν αὐτοῖς. 15. Μὴ αἰεὶ ταῦτά λέγε. 16. Θεμιστοκλῆς καὶ Ἀριστείδης ἀλλήλοις ἐχθροὶ ἦσαν. 17. Πολλοὶ ἄνθρωποι οὔτε ἑαυτοῖς, οὔτε ἄλλοις ὠφέλιμοί εἰσιν. 18. Φεῦγε τοὺς σεμνοὺς λόγους, οὗτοι γὰρ οὐ πρόβουσι σώφρονι νεανία. 19. Τί ἐστὶ σωφροσύνη; σωφροσύνη ἐστὶ ἡδονῶν τιμῶν καὶ ἐπιθυμιῶν ἐγκράτεια. 20. Τῶν ἄλλων ἄρχειν βουλόμενοι, πρῶτον δεῖ ἑαυτῶν ἄρχειν. 21. Τί ἐστὶ πολεμιώτατον ἀνθρώποις; αὐτοὶ ἑαυτοῖς. 22. Οὐκ ἐστὶ θνητῶν, ὅστις ἔστ' ἐλεύθερος· ἡ χρημάτων γὰρ δουλός ἐστιν ἡ τύχης. 23. Ὁ ἀνὴρ οὗτος ἀγαθός ἐστιν. 24. Ἡ γυνὴ ἦδε καλή ἐστιν. 25. Ταῦτα τὰ βόδα, ἃ θάλλει (θάλλουσι) ἐν τῷ κήπῳ, καλὰ ἐστὶν (εἰσιν).

6 3 3 3 6 6 6 6 6

1. Μία χελιδὼν οὐ ποιεῖ ἔαρ. 2. Ἡ φίλια ἐστὶ μία ψυχὴ ἐν δυοῖν σώμασιν. 3. Πολλοὶ πόνοι ἐνὶ μὲν ἀνδρὶ χαλεποί, δυοῖν δὲ βράδισοί εἰσιν. 4. Τὰ τῶν ἑπτὰ σοφῶν τῆς Ἑλλάδος ὀνόματα ἐνδοξά ἐστιν. 5. Τῶν ἑπτὰ σοφῶν σοφώτατος ἦν Σόλων. 6. Τὸ ἔτος δώδεκα μηνῶν ἢ τριακοσίων ἐξήκοντα πέντε ἡμερῶν ἐστὶν. 7. Οἱ πλείστοι τῶν μηνῶν μιᾶς καὶ τριάκοντα ἡμερῶν εἰσιν. 8. Ἀπέχουσιν αἱ Πλαταιαὶ τῶν Θηβῶν σταδίους ἐβδομήκοντα. 9. Ὁ Εὐφράτης ποταμὸς ἐστὶ τὸ εὖρος τεττάρων (τεσσάρων) σταδίων. 10. Τὸ δὲ στάδιον ἔχει πέντε καὶ εἴκοσι καὶ ἑκατὸν βήματα ἢ πέντε καὶ εἴκοσι καὶ ἐξακοσίους πόδας. 11. Τοῦ Σάρου, Κιλικίας ποταμοῦ, τὸ εὖρος ἦν τρία πλείθρα. 12. Τὸ δὲ πλείθρον ἔχει ἑκατὸν πόδας. 13. Κύδνος, Κιλικίας ποταμὸς, εὖρος ἔχει δύο πλείθρων. 14. Τοῦ Μαιάνδρου, Φρυγίας ποταμοῦ, τὸ εὖρος ἐστὶν εἴκοσι πέντε ποδῶν. 15. Ὁ Φάσις ποταμὸς εἴκοσι καὶ πέντε πόδας ἔχει τὸ εὖρος. 16. Ὁ παρασάγγης, Περσικὸν μέτρον, ἔχει τριάκοντα στάδια ἢ πενήκοντα καὶ ἑπτακοσίους καὶ ὀκτακισχιλίους καὶ μυρίους πόδας. 17. Ἀριθμὸς συμπάτης τῆς ὁδοῦ τῆς ἀναβάσεως καὶ καταβάσεως, ἣ ὑπὸ Ξενοφῶντος συγγέγραπται, ἦσαν σταθμοὶ διακόσιοι δέκα πέντε, παρασάγγαι χίλιοι ἑκατὸν πενήκοντα πέντε, στάδια τρισμύρια τετρακισχίλια ἐξακόσια πενήκοντα, χρόνου πληθὺς τῆς ἀναβάσεως καὶ καταβάσεως



ἐνιαυτός και τρεῖς μῆνες. 18. Τοῦ Κύρου στρατεύματος ἦν ἀριθμός ἑκκαίδεκα μύρια καὶ ἑξακίχλιον καὶ πεντακόσιοι, τῶν δὲ μετὰ Κύρου βαρβάρων δέκα μυριάδες καὶ ἄρματα ὀρεπανηφόρα ἀμφὶ τὰ εἴκοσιν. 19. Ἐνὸς φιλία συνετοῦ κρείττων ἐστὶν ἀσυνέτων ἀπάντων. 20. Μία θυγάτηρ Διήτου, τοῦ Κολχικοῦ βασιλέως, ἦν Μήδειαι. 21. Ἀνάχαρσις κρείττων λέγει εἶναι ἓνα φίλον ἔχειν πολλοῦ ἀξίον, ἢ πολλοὺς μηδενὸς ἀξίους. 22. Ἐξ οὐδενὸς γίγνεται οὐδέν. 23. Δι' Ἐλένην χίλιαι νῆες τῶν Ἑλλήνων ἐπλευσαν εἰς τὴν Ἀσίαν διὰ ἄλωσιν Τροίας.

31

1. Δεγγὼν πρῶτον μὲν σύνταγμα πεζῶν τρισχιλίων ἦν καὶ τριακοσίων ἱππέων, ὕστερον δὲ πεζῶν μὲν ἑξακισχιλίων, ἱππέων δὲ ἑξακοσίων. 2. Ἐν τῷ ἑξακοσιοστῇ καὶ ἑνενηκοστῇ καὶ τετάρτῳ μετὰ Τροίας ἄλωσιν ἔτει ἦν ἡ ἐν Μαραθῶν μάχη. 3. Καμβύσης, ὁ τῶν Περσῶν βασιλεύς, στρατεύει ἐπὶ τὴν Αἴγυπτον κατὰ τὸ τρίτον ἔτος τῆς ἐξηκοστῆς καὶ τρίτης Ὀλυμπιάδος. 4. Σωκράτης ἐτελεύτησε δευτέρῳ ἔτει τῆς ἑνενηκοστῆς πέμπτῆς Ὀλυμπιάδος. 5. Ἡ παιδεία τοῖς ἀνθρώποις δευτερός ἡλιός ἐστίν. 6. Δεκάτῳ ἔτει πρὸ τῆς ἐν Σαλαμῖνι μάχης ἦν ὁ ἐν Μαραθῶν ἀγὼν ἦν δὲ τρίτῳ ἔτει τῆς ἑβδομηκοστῆς δευτέρας Ὀλυμπιάδος. 7. Κύρος μὲν πρῶτος, Καμβύσης δὲ δεύτερος, Ἀρταξέρξης δ' ἕκτος βασιλεύς τῶν Περσῶν ἦν. 8. Τὰ δις πέντε δέκα ἐστίν. 9. Τὰ ἑξάκις ἕξ ἐστίν ἕξ καὶ τριάκοντα. 10. Οἱ Ἕλληνες δις μιᾷ ἡμέρᾳ ἐνίκησαν κατὰ γῆν μὲν ἐν Πλαταιαῖς, κατὰ θάλατταν δὲ ἐν Μυκάλῃ. 11. Τῷ ἀδελφῷ συγκρίγωνσκει οὐχ ἐπτάκις, ὦ οὐίε, ἀλλὰ ἑβδομηκοντάκις ἐπτάκις.

Կ Յ Ե Ծ

I. օ շ և լ ց ծ օ

Verba pura — ԿԾԵԾԵ ԿՅԵԾԵԾԵ

32

Պրէզէնտի և Իմպէրֆեկտի

[Praesens et Imperfectum]

1. Φεύγετε ἡδονὰς ὕστερον φέρουσας βλάβην. 2. Ὁ ἴγραμμάτων ἀπειρος οὐ βλέπει βλέπων. 3. Ἀλεξάνδρου βασιλεύοντος<sup>1</sup> ἡ Ἑλλὰς τοῖς Μακεδόσιν ἐδοῦλευν. 4. Ἀνδρῶν ἀγορευόντων<sup>1</sup> οἱ νεανία σιγὴν ἔχουσι. 5. Πᾶσα δύναμις καὶ πᾶς πλοῦτος τῇ ἀρετῇ ὑπεικέτω. 6. Στέργων τοὺς φίλους στεργγόμενός ἐστιν. 7. Οἱ Ἀρειοπαγεῖται ἐν νυκτὶ καὶ σκότει ἐδίκαζον, ὅπως μὴ εἰς τοὺς λέγοντας βλέποιεν, ἀλλ' εἰς τὰ λεγόμενα. 8. Οἱ μὲν ἄρχοντες τοῦ δήμου ἄρχουσιν, τῶν δ' ἀρχόντων — οἱ νόμοι. 9. Οἱ πολῖται τοῖς νόμοις πειθόμενοι, ἀγαθοὶ εἰσιν. 10. Δύο ὁδὼ πρὸς τὴν πόλιν ἀγետον. 11. Βόε τὸ ἀροτρον ἔλκετον. 12. Χαίρω μὲν, ὦ παιῖδες. 13. Οἱ πολῖται τοὺς νόμους φυλαττόντων. 14. Ἐταῖρος ἐταίρου

<sup>1</sup> ab. ԵժԵԾԵԾԵ: genetivus absolutus.





φρονιζέτω. 15. Ὁ παῖς τῇ μητρὶ ῥόδον φέρει, ἵνα χαίρῃ. Ὁ παῖς τῷ πατρὶ ῥόδον ἔφερον, ἵνα χαίροι. 16. Ὅτε οἱ Ἑλληγες ἐπλησίαζον, οἱ βαρβάροι ἔφευγον. 17. Μὴ ἕτερα μὲν φρόνει, ἄλλα δ' ἀγόρευε. 18. Σωκράτης, ὡς περ ἐγίνωσκεν, οὕτως ἔλεγεν. 19. Γενναίως μαχόμεθα περὶ τῆς πατρίδος. 20. Ἐν Λακεδαίμονι δὲ νόμος υἱὸν βασιλέως βασιλεύειν κελεύει, εἰ δὲ υἱὸς οὐκ ἔστιν, δὲ ἀδελφὸς βασιλεύει. 21. Νέστωρ ἡρίστευε βουλήν Ἑλλήγων ἀπάντων. 22. Τῶν γερόντων κελεύοντων οἱ νεανία ἀκούοντων. 23. Εἶθε οἱ νεανία αἰεὶ θεραπεύοιεν τοὺς γέροντας. 24. Λέγουσι καὶ τοὺς θεοὺς ὑπὸ τοῦ Διὸς βασιλεύεσθαι. 25. Φίλιππος εἰς Φωκέας ὡς πρὸς συμμάχους ἐπορεύετο. 26. Κύρις ἔτι παῖς ὢν, ὅτε ἐπαιδεύετο καὶ σὺν τῷ ἀδελφῷ καὶ σὺν τοῖς ἄλλοις παισὶ, πάντων σωφρονέστατος ἦν. 27. Δημοσθένης δὲ ῥήτωρ λέγει, πόλεως εἶναι ψυχὴν τοὺς νόμους· πόλις γάρ μὴ ἔντων νόμων<sup>1</sup> καταλύεται. 28. Οἱ νεώτεροι τῇ τῶν γερόντων σοφίᾳ παιδεύεσθων. 29. Πλάτων παρεκελεύετο τοῖς νέοις τρία ταῦτα ἔχειν ἐπὶ μὲν γνομῶν σωφροσύνην, ἐπὶ δὲ τῆς γλώσσης σιγήν, ἐπὶ δὲ τῶν ὀφθαλμῶν ἀσίδω. 30. Δύο ἄνδρα μάχεσθων. 31. Οἱ Λακεδαιμόνιοι μετ' αὐτῶν ἐστρατεύοντο.

⋮

Ὁ ῥῶς ἔχει τὸν ῥῶσιν ὡς ἡ ἑλληνική — Verba contracta

[Praesens et Imperfectum]

a. 1. Οἱ ἀγαθοὶ ἐρωτοῦσι τῆς ἀρετῆς. 2. Ἀνάγκη ἐστὶ πάντας ἀνθρώπους τελευτᾶν. 3. Ἅγις ὁ βασιλεὺς λέγει, τοὺς Λακεδαιμονίους μὴ ἐρωτᾶν, ὅποσοι εἰσὶν, ἀλλὰ ποῦ εἰσιν οἱ πολέμιοι καὶ ἐρωτῶντός τινας, πόσοι εἰσὶ Λακεδαιμόνιοι, λέγει ἱκανοὶ τοὺς κακοὺς ἀπερύκειν. 4. Εἰ θεοὶ τι ὀρθῶσιν αἰσχρόν, οὐκ εἰσὶ θεοί. 5. Πειράτε τοὺς ἐχθροὺς εὐεργεσίαις νικᾶν. 6. Οργή σε πολλὰ ὄραν ἀναγκάζει κακὰ. 7. Κύριος τοὺς ὑφ' ἑαυτῷ ὡς περ ἑαυτοῦ παῖδας ἐτίμα τε καὶ ἐθεράπευεν. 8. Ἐν Λακεδαίμονι γέροντες μάλιστα ἐτιμῶντο. 9. Τὰ τῶν ἡττωμένων χρήματα ἐστὶ τῶν νικῶντων. 10. Τὸν Σωκράτην οἱ ἐχθροὶ ἠτιμῶντο, ὅτι τοὺς νεανίας διαφθείροι πείθων μᾶλλον ἑαυτῷ ἢ τοῖς γονεῦσι πείθεσθαι. 11. Σωκράτης ἐρωτῶντι, τίνοι τῶν ἄλλων ἀνθρώπων διαφέρει, ἔλεγεν· καθ' ὅσον οἱ μὲν λοιποὶ ζῶσιν, ἵνα ἐσθίωσιν, αὐτὸς δὲ ἐσθίω, ἵνα ζῶ. 12. Σωκράτης σίτη μὲν τοσοῦτη ἐχρήτο, ὅσον ἡδέως ἤσθιε, ποτὸν δὲ πᾶν ἡδὺ ἦν αὐτῷ διὰ τὸ μὴ πίνειν, εἰ μὴ διψήῃ. 13. Εὖνους λόγος λύπην ἱάται. 14. Ὁ ἀγαθὸς ὑπὸ πάντων τιμᾶται. 15. Περικλῆς ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων ἠγαπάτο καὶ ἐτιμάτο.

b. 1. Μία χελιδὼν ἕαρ οὐ ποιεῖ. 2. Οὐδεὶς ἀνθρώπων μισεῖ τὸ λυσιτελοῦν. 3. Ψυχῆς νοσοῦσης εἰσὶν ἱατροὶ λόγοι. 4. Ἄνθρωπος πονηρὸς δυστυχεῖ, κἂν εὐτυχῇ. 5. Σιγᾶν μᾶλλον ἢ λαλεῖν πρέπει. 6. Φίλος φίλῳ συμπονῶν αὐτῷ ποιεῖ. 7. Ἀπὸ τῆς Νέστορος γλώττης, ὡς περ μέλι, ὁ λόγος ἀπέρρει. 8. Τὸν ἀγαθὸν ἄνδρα ποιοῦ ἑταῖρον. 9. Βοήθει τοῖς ἀδικουμένοις αἰεὶ. 10. Τῶν πόλεων αἱ μὲν τυραννοῦνται, αἱ δὲ δημοκρατοῦνται, αἱ δὲ ἀριστοκρατοῦνται. 11. Ἡ Σικελία πρότερον Τρινακρία ἑκαλεῖτο. 12. Βέλτιόν ἐστιν ὑφ' ἑτέρου, ἢ ὑφ' ἑαυτοῦ ἐπαι-

<sup>1</sup> ob. ἡδῶσθων: genetivus absolutus.



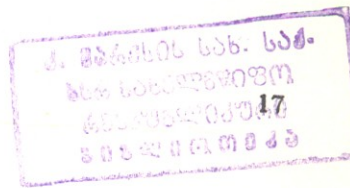
νεισθαι. 13. Τὴν παιδείαν μέγιστον ἤγειτο Λυκούργος τοῦ νομοθέτου καὶ κάλλιστον ἔργον εἶναι.

- ε. 1. Τῶν νόμων ἐστὶν οὐ μόνον τοὺς ἀδικούντας ζημιῶν, ἀλλὰ καὶ τοὺς δικαίους ὠφελεῖν, 2. Οἱ ἐν Σπάρτῃ ἔμποροι ἐζημιῶν τοὺς πολίτας παράνομον τι ποιοῦντας. 3. Ὁ οἶνος τὸν νοῦν τοῦ ἀνθρώπου δουλοῖ. 4. Ζήλου τὸν ἐσθλὸν ἄνδρα καὶ σώφρονα. 5. Αἱ φίλια τὰ ἤθη ζητοῦσι συνεξομοιοῦν. 6. Εὐνομία ἀμαυροῖ ὄβριον. 7. Ἡ τύχη πολλοὺς κακῶς πράττοντας ὀρθοῖ. 8. Οἱ πολέμιοι ἐπλησίαζον, ἵνα τοὺς ἀίχμαλώτους ἐλευθεροῖεν. 9. Οἱ τῶν ἀνθρώπων εὐεργέται ἀθανάτων τιμῶν ἀξιοῦνται. 10. Ἐάν τις πειράται τοὺς τῆς πόλεως νόμους καταλύειν, τῷ θανάτῳ ζημιούσθω. 11. Οἱ Ἕλληνες ἐνόμιζον τοὺς πονηροὺς ἐν Ἄιδου ζημιούσθαι. 12. Τοὺς μὲν φίλους ἐλευθερώμεν, τοὺς δὲ ἐχθροὺς χειρώμεθα. 13. Ὁ καλὸν ἐστὶ τῇ σοφίᾳ γαυροῦσθαι. 14. Οἱ τοῖς ἀγαθοῖς ἐναντιούμενοι ἄξιοι εἰσι ζημιούσθαι. 15. Οἱ στρατιῶται ὑπὸ τῶν βαρβάρων ἐδουλοῦντο. 16. Πάντες κακοὶ ζημιοῦντο.

[Futurum I. Aoristus I. Adiectivum verbale]

- 1. Ἐάν νῦν τὰ ἡμέτερα φυλάττωμεν καὶ σφύζωμεν ἐν τῷ πολέμῳ, ἐν πολλῇ εἰρήνῃ βιοτεύσομεν. 2. Ἄγω τὸν υἱὸν πρὸς διδάσκαλον παιδεύσω αὐτόν. 3. Τοῖς ἀεὶ ἀληθεύσασιν πάντες πιστεύσουσι. 4. Ἐπεὶ Ἀχιλλεὺς ἔμελλε τὸν Ἀγαμέμνονα φονεύσειν, ἡ Ἀθήνα ἦκεν ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ παύσουσα τὴν ὀργὴν τοῦ Μυρμιδόνος. 5. Ἀρστείδης, πλεῖστα ἀγαθὰ τὴν πόλιν πεποικῶς, ἐν μεγίστῃ πενίᾳ ἐτελεύτησεν. 6. Οἱ Πέρσαι πρέσβεις εἰς Ἀθήνας καὶ Σπάρτην ἔπεμψαν ὄδωρ καὶ γῆς αἰτήσοντες. 7. Σοφοῦ ἀνδρός ἐστὶ κρατῆσαι τῆς ὀργῆς. 8. Ὁ χρόνος πάντα τὰ ἀθῆλα δηλώσει. 9. Παιδεύσομεν τοὺς παῖδας καὶ κωλύσομεν αὐτοὺς τῶν κακῶν. 10. Οἱ μὲν ἱατροὶ τὰ σώματα τῶν πολιτῶν θεραπεύσαντων, οἱ δὲ ἄρχοντες καὶ οἱ δικασταὶ τὰς ψυχὰς παιδευσάντων. 11. Τοῖς τῶν θεῶν μαντεῖσις πιστεύσας Κροῖστος ἐπὶ Κύρον ἐστράτευσεν. 12. Οἱ Ἀθηναῖοι ἀκούσαντες, ὅτι οἱ Πέρσαι ἐπ' αὐτοὺς ἐστράτευσον, πέμπουσιν εἰς Λακεδαιμόνα ἐπὶ βοήθειαν. 13. Ἀχιλλεὺς Ἀγαμέμνονι ἐμήνισεν. 14. Οἱ Λακεδαιμόνιοι Πλαταιᾶς κατέλυσαν. 15. Τὴν πόλιν λέγουσι μέγαν κίνδυνον κινδυνεύσαι. 16. Ὀδυσσεὺς πολλὰ ἐμηχανήσατο πάσῃ τῇ στρατιᾷ ὠφελιμώτατα. 17. Ὁ Ἀλέξανδρος μεγάλην ἀρχὴν ἐν τῇ Ἀσίᾳ ἐκτίσατο. 18. Οἱ πολέμιοι ἐπὶ τὴν ἡμετέραν πόλιν στρατεύονται. 19. Οἱ Ἕλληνες ἐπὶ τοὺς Πέρσας ἐστρατεύσαντο. 20. Ἐκτωρ ὑπὸ Ἀχιλλεὺς ἐφονεύθη. 21. Ἡρακλέα, λέγουσιν, ὑπὸ Διὸς γεννηθῆναι. 22. Μετὰ τὴν μάχην ἡ τῶν πολεμίων ἀρχὴ ἐπαύθη. 23. Τῷ ἀδελφῷ ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ διδασκάλου ἐπαιδευθήτην. 24. Πολλὰὶ δημοκρατίαι ὑπὸ τῶν τυράννων κατελύθησαν. 25. Ὁ ληστής φονευθήσεται. 26. Ἡ τοῦ Πεισιστράτου τυραννίς ὑπὸ τῶν Λακεδαιμονίων ἐλύθη. 27. Ἡ ψυχὴ μετὰ τὸν θάνατον, ὡσπερ ἐκ δεσμῶν, ἐκ τοῦ σώματος ἐκλυθήσεται. 28. Κοσμητέον ἱερὸν μὲν ἀναθήμασι, τὴν δὲ ψυχὴν μαθήμασιν. 29. Πάντα τὰ ἀδίκᾳ καὶ παράνομᾳ κωλυτέα ἐστὶν ἀγαθός. 30. Εἰ γῆν βούλει ἀφθόνους καρποὺς φέρειν, τὴν γῆν θεραπεύετον.

K 17. 350 4





μίσαι εἰς τοὺς ἀνθρώπους. 20. Γυμνάζε παῖδας, ἀνδρας οὐ γὰρ γυμνάσεις. 21. Ἐνόμιζον οἱ πολῖται πολιορκηθῆσθαι τὴν πόλιν, ἀλλ' οὐκ ἀναρπασθῆσθαι. 22. Δέκατος ἄθλος ἐτάχθη Ἡρακλεῖ τὰς Γηρυόνης βοῦς ἐξ Ἐρυθείας κομίζειν. 23. Οἱ Ἕλληνες, οἱ ὑπὸ Κύρου εἰς τὴν Ἀσίαν ἀναχθέντες, ὑπὸ Ξενοφώντος ἐπὶ τὴν θάλατταν κατήχθησαν.

37

[Perfectum I. Plusquamperfectum I. Futurum III—exactum]

1. Ὀρέστης τὴν μητέρα φονεύσας ὑπὸ τῶν Ἐρινύων δεδίωκεται. 2. Ἐπὶ μὲν ἐπῶν ποιῆσει Ὀμηρον μάλιστα τεθαυμάκαμεν, ἐπὶ δὲ τραγῳδίᾳ Σοφοκλέα. 3. Ἐνιοι ποταμοὶ εἰς τὴν γῆν καταδύονται καὶ μικρὸν κεκρυμμένοι κατὰ γῆς φέρονται. 4. Τῶν ἐννέα Μουσῶν ἡγεῖτο ὁ Ἀπόλλων, ἀφ' οὗ καὶ Μουσαγέτης ὠνόμαστο. 5. Τῶν ἀνθρώπων οἱ μὲν ἐν ἔθει κρείττοσιν, οἱ δὲ ἐν χεῖροσι τεθραμμένοι εἰσίν. 6. Ῥόδον τὴν νῆσον τὸ παλαιὸν κεκρύφθαι λέγουσιν ὑπὸ τῆς θαλάττης. 7. Πρὶν βοηθῆσαι τοὺς συμμάχους, ἡ μὲν πόλις διήρπαστο, πᾶς δ' ἦν τόπος αἵματος καὶ νεκρῶν πλήρης. 8. Ἐν τοῖς Δράκοντος νόμοις μία ἄπαντι ὄριστο τοῖς ἀμαρτάνουσι ζήμια, θάνατος, ὥστε δι' αἵματος γεγράφθαι λέγονται. 9. Φράσον, ὅ τι με δεῖ ποιῆσαι, καὶ πεπράξεται. 10. Τὸ εὖ τεταγμένον στρατεύμα βραδίως νικήσει τὸ τεταραγμένον. 11. Πολλοὶ τῶν Ἀθηναίων στρατηγοὶ φυγαδευθέντες ἐπὶ ξένης τεθαμμένοι εἰσίν.

38

[ῥητορῶν ῥητορῶδο: Aoristus II. Futurum II. Perfectum II. Plusquamperfectum II]

1. Σόλων ἐπὶ τῇ σοφίᾳ καὶ ἀνδρείᾳ μεγάλην δόξαν ἀπέλιπεν. 2. Φαέθων, ὁ Ἡλίου παῖς, τὸ τοῦ πατρὸς ἄρμα ἐλαύνων ἐξετράπετο τῆς ὁδοῦ, καὶ ὁ Ζεὺς ἐκεραύνωσεν αὐτόν. 3. Ἡ γλώττα πολλοὺς εἰς ὄλεθρον ἤγαγεν. 4. Αἰξ τὸν Δία ἐν Κρήτῃ τετροπέναι λέγεται. 5. Ὁ παῖς τὴν ἐπιστολὴν ἐγεγράφει. 6. Τὴν ἀρχὴν οὐκ ἦν πῦρ ἐπὶ τῆς γῆς, ὁ κεκλωπὸς ἐξ οὐρανοῦ Προμηθεὺς τοῖς ἀνθρώποις ἐκόμισεν. 7. Αἰσχιστον ἦν Σπικριτιάτῃ τὴν τάξιν ἀπολιπεῖν καὶ ἐκ μάχης φυγεῖν. 8. Προμηθεὺς πυρὸς κλαπέντος δίκην ἔτινεν μέχρις Ἡρακλῆς αὐτὸν ὕστερον ἔλυσεν. 9. Ἐψηφίσαντο οἱ Ἀθηναῖοι Ἀρμόδιον καὶ Ἀριστογείτονα ἀναγραφῆσθαι εὐεργέτας τῆς πόλεως τὸν ἅπαντα χρόνον. 10. Σπράπιδα οἱ Ἀθηναῖοι ἐξ Αἰγύπτου θεὸν εἰσηγάγοντο. 11. Ἡ Νίνος κατεσκάφη ὑπὸ Μήδων, ὅτε κατέλυσαν τὴν Ἀσσυρίων ἀρχήν. 12. Πτολεμαῖος, ὁ τῶν Μακεδόνων βασιλεὺς, ὑπὸ Γαλατῶν ἐσφάγη καὶ πᾶσα ἡ Μακεδονικὴ δύναμις κατεκόπη.

ⲗⲟⲓⲓⲟⲗⲧⲣ-ⲃⲟⲃⲟⲗⲧⲣ ⲟⲩⲧⲧⲟⲟⲃⲟ ⲃⲃⲃⲧⲃⲟ

39

[Futurum I. Aoristus I]

1. Εἰ τὸν ἰκέτην ἀποκτενεῖς, τὸν νεῶν καὶ τοὺς βωμοὺς μολυνεῖς. 2. Ἡ τύχη τοὺς ὑπερῆρᾶνους ἐσφηλε καὶ ἔτι σφαλεῖ. 3. Οἱ τριάκοντα οὕτω διέφθειραν τὴν πόλιν, ὥστε φυγεῖν Ἀθηναίους πλείους τῶν ἡμίσεων. 4. Ἄρχοντας



πανουργία τὴν πάντα πόλιν μίανει. 5. Ὅμοιοῦντες ἰσχυροὶ μενοῦμεν. 6. Πάρ-  
 μενίδης πρῶτος τὴν γῆν ἀπέφηνε σφαιροειδῆ. 7. Τοὺς Τρῶας, δέκα ἔτη ἀν-  
 δρειῶς ἀμυναμένους, οὐ βία, ἀλλὰ δόλος ἔσφηλεν. 8. Οἱ Λακεδαιμόνιοι ἐπολέμη-  
 σαν τοῖς Μεσσηγίοις ἀποκτείναντες τὸν βασιλέα αὐτῶν. 9. Ἀπόλλων λέγεται  
 ἐκδεῖραι Μαρσύαν, νικήσας ἐρίζοντα αὐτῷ περὶ μουσικῆς. 10. Ὁ Κῦρος, ὅτε  
 παῖς ἦν πάντα κίνδυνον ὑπομείναι· λέγεται τοῦ ἐπαινεῖσθαι ἕνεκα. 11. Οἱ Ἀθη-  
 ναῖοι ἐπηγγείλαντο τοῖς Θηβαίοις κοινῇ μεθ' αὐτῶν ἐπὶ τοὺς Λακεδαιμόνιους  
 στρατεῦσθαι. 12. Ἀννίβας πάντων τῶν στρατηγῶν ἀπέφηνε πρῶτον μὲν Πύρ-  
 ρον, Σικιπῖωνα δὲ δεύτερον, ἑαυτὸν δὲ τρίτον. 13. Θεσπεύς τὴν ἐκ Τροίης γῆρας  
 εἰς Ἀθήνας φέρουσαν ὁδὸν καθῆραι· λέγεται τῶν κακούργων. 14. Ἠγγέλθη  
 ὑπὸ Λυσάνδρου τὰ πεπραγμένα διὰ Θεοπόμπου τοῦ Μιλησίου εἰς Λακεδαίμονα.  
 15. Ὁρέστης μεμισασμένος τῷ τῆς μητρὸς αἵματι ἐν Δελφοῖς ἐκαθάρθη ὑπ'  
 Ἀπόλλωνος. 16. Ὅστις τῶν Ἀθηναίων φανθείη ἐλαίαν ἐξορύξας, διακοσίας  
 μναῖς ἐζημιούτο. 17. Ὁρέστης τὴν μητέρα φονεύσας ὑπὸ τοῦ Ἀρείου πάγου  
 ἐκρίθη. 18. Θεμιστοκλῆς ἀκούσας, ὅτι ἐν Ἀθήναις κριθήσοιτο προδοσίαις, ἐξ  
 Ἄργους ἔφυγεν εἰς Κέρκυραν. 19. Ἐρμῆς ἤγαγε παρ' Ἀλέξανδρον τὸν Πριά-  
 μου τὰς θεὰς κριθησομένας ὑπὲρ τοῦ κάλλους, 20. Ὁ ἄγγελος ἀνήγγελε τὴν  
 νίκην.

[Perfectum I. Plusquamperfectum I]

1. Οἱ Πέρσαι πολλὰς ναῦς εἰς Ἑλλάδος ἀπεστάλκεσαν. 2. Ὁ τοῦ πατρὸς  
 κῆπος καλοῖς ῥόδοις τέθηλεν. 3. Ὁ τὴν ψυχὴν κεκαθαρμένος κάλλιστα κεκόσμη-  
 ται. 4. Κάδμος ὁ Ἀγῆνορος ἀπεσταλμένος ὑπὸ τοῦ βασιλέως κατὰ ζήτησιν τῆς  
 Εὐρώπης, ἐπορεύθη εἰς τὴν Ῥοδίαν. 5. Ἀντιγόνη ὠμολόγησε τὸν ἀδελφὸν θά-  
 ψαι καὶ δρᾶσαι, ἃ ὁ φύλαξ ἠγγέλκει. 6. Πηνελόπη τρία ἔτη ἐντάφιον ὑφαί-  
 νουσα τῷ Λαέρτῃ οὐκ ἐπέρανε τὸ ἔργον· νυκτὸς γὰρ ἔλυε τὰ τῆς ἡμέρας ὑφαί-  
 σμένα. 7. Ἐν Σαλαμῖνι οἱ Ἕλληνες τὰς τῶν Περσῶν ναῦς διεφθάρκασιν· Θεμι-  
 στοκλέους ἠγγουμένου. 8. Οἱ ἐν τῷ Κύρου στρατεύματι· βάρβαροι πάντες εἶχον  
 κράνη χαλκᾶ καὶ χιτῶνας φοινικοῦς καὶ τὰς κνημίδας ἐκκεκαθαρμένας καὶ τὰς  
 ἀσπίδας ἐκκεκαλυμμένας.

[Ἰσοκράτους ἑρμηνεία]

1. Οἱ Τριάκοντα τῶν ἰδίων κερδῶν ἕνεκα πλείους ἀπεικτόνασιν. 2. Εὐξάν-  
 το οἱ Ἀθηναῖοι τῇ Ἀρτέμιδι, ὅπόσους κατακτάνοιεν τῶν πολεμίων, τσαυτάς  
 χειμαίρας θύσειν τῇ θεᾷ. 3. Σοφίας ὁ καρπὸς οὐποτε φθαρῆσεται. 4. Γοργίας  
 πρεσβευτὴς εἰς Ἀθήνας ἀποσταλεὶς πολλὰ ἐθαυμάσθη ἐπὶ τῇ πειθοῖ. 5. Ἀπόλ-  
 λων ἔβαλεν εἰς τῶν Ἑλλήνων στρατόπεδον τὰ βέλη, τὰ θάνατον καὶ θλῆθρον  
 φέροντα. 6. Οἱ Ἀθηναῖοι τοὺς εἰς Ἀρκαδίαν ἀποσταλέντας πρέσβεις ἐπεὶ ἐτέ-  
 ραν ὁδὸν ἐπορεύθησαν καὶ οὐ τὴν προστεταχμένην, ἀπέκτειναν. 7. Οἱ τριάκοντα  
 διὰ τὴν ἰδίαν πλεονεξίαν τὴν τε πατρίδα μεγάλαις ἀτυχίαις περιέβαλον καὶ  
 αὐτοὶ ταχὺ τὴν δύναμιν ἀποβαλόντες ἀθάνατον ἑαυτοῖς θναίους καταλοίπασιν.

8. Διόνυσος Λυκούργῳ, τῷ τῶν Ἡδωνῶν βασιλεῖ, μανίαν ἐνέβαλεν· ὁ δὲ μανι-  
νῶς Δρύαντα τὸν παῖδα, ἄμπελον νομίζων κόπτειν, πελέκει πλήζας ἀπέκτελεν.  
9. Λέγουσι· Κάδμῳ τὸν Ἀγίνορος ἐκ Φοινίκης ὑπὸ τοῦ βασιλέως ἀποσταλθῆναι  
πρὸς ζήτησιν τῆς Εὐρώπης. 10. Ἀλέξανδρος ἐὰν ἄριστος φανῇ στρατηγός, οὐκ  
ἄριστος φανίσσεται ἄνθρωπος.

II. μ. ς. ρ. ρ. ρ. ρ.

Зорьзрлo жззззoб ъ8бзбo

42

[τίθημι, ἵστημι, ἵγμι δίδωμι]

1. Τῷ καλῶς ποιοῦντι θεὸς πολλὰ ἀγαθὰ τίθησιν. 2. Ὁ ἰατρὸς φάρμακα  
ἐπιτίθησιν ἐπὶ τὰ τραύματα. 3. Τῶν ἀγαθῶν τὸν πλοῦτον ὕστατον τίθει· ἀρε-  
βαίτατον γάρ ἐστιν. 4. Ὁ παῖ, μήποτε τὸν πλοῦτον τῆς ἀρετῆς ὑπερτίθειης.  
5. Οἱ σοφισταὶ τοῖς μὴ ἔχουσι χρήματα δίδουσι· οὐκ ἠθέλον διαλέγεσθαι. 6. Θε-  
μιστοκλῆς καὶ Ἀριστείδης συνιστάτην τὴν τῶν Ἑλλήνων συμμαχίαν τὴν πρὸς  
τοὺς Πέρσας. 7. Οἱ μὲν ἀπαίδευτοι παῖδες τὰ γράμματα, οἱ δὲ ἀπαίδευτοι  
ἄνδρες τὰ πράγματα οὐ συνιάσιν. 8. Οἱ παλαιοὶ τοῖς τελευτήσασιν ὄρολον εἰς  
τὸ στόμα κατετίθεισαν. 9. Οἱ φαῦλοι τεχνίται· βάσεις μεγάλας μικροῖς ὑφιστά-  
σιν ἀναθήμασιν. 10. Δίκην ἄλλοις ἐπιτιθέσθαι βῆθον ἐστίν, ἢ ἐπιτίθεσθαι.  
11. Καταλυθέντος τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου ὀλιγαρχία· ἐν ταῖς πλείσταις  
τῆς Ἑλλάδος πόλεσι καθίσταντο. 12. Ἐκοσμήθη ἡ Ὀλυμπία ἐκ τοῦ πλήθους  
τῶν ἀναθημάτων, ἅπερ ἐκ πάσης ἀνετίθετο τῆς Ἑλλάδος. 13. Ἄπαν δίδόμε-  
νον δῶρον, ἐὰν καὶ μικρὸν ἦ, μέγιστόν ἐστι, μετ' εὐνοίας διδόμενον. 14. Ἀνόη-  
τοὶ εἰσιν, οὔτινες δι' ἐλπίδα μειζόνων τὰ ἐν χερσὶν ὄντα προείναι. 15. Κάϊσαρ  
ἐφαίνετο τῆς τυραννίδος ἐπιέμενος. 16. Παρὰ τοῖς Λακεδαιμονίοις οἱ νεώτεροι  
ἀνίσταντο τῶν πρεσβυτέρων πλησιαζόντων καὶ θάκων καὶ ὀδῶν ἐξίσταντο.  
17. Χαλεπὸν ἐστὶ μακρὰν συνήθειαν ἐν βραχεῖ (χρόνῳ) ἀποτίθεσθαι. 18. Χα-  
λεπὸν ἐστὶ ταῖς ἐπιθυμίαις ὄρον ἐπιθεῖναι. 19. Τοὺς μύθους συνέθεσαν οἱ  
ποιηταί, ἵνα οἱ ἀκροώμενοι μὴ ὑβρίζοιεν εἰς τὸ θεῖον. 20. Τοὺς μὲν κενούς  
ἄσχοις τὸ πνεῦμα δίστησι, τοὺς δ' ἀνοήτους ἀνθρώπους τὸ οἶημα. 21. Τὴν  
Κρητικὴν πολιτείαν λέγεται πρῶτος καταστήσαι Μίνως. 22. Ὡς δ' Ἀλέξανδρος  
ἠρώτησε τὸν Διογένη τὸν Σινοπέα, εἴ τινος τυγχάνει δεόμενος, „μικρόν“, ἀπε-  
κρίνατο, „ἀπὸ τοῦ ἡλίου μετὰστηθι“. 23. Οἱ Ἀθηναῖοι τὰς ναῦς, πλὴν δώδεκα  
τοῖς Λακεδαιμονίοις παρέδωσαν. 24. Κλεινὸν ἐστὶ τὸ τοῦ Ἀρχιμήδους ρῆμα·  
„δός, πῆ σῶ, καὶ τὴν γῆν κινήσω“. 25. Ὁ Κόνων τὰ τῶν Ἀθηναίων τεῖχη  
ἀνέστησαν. 26. Δεῖ ὑμᾶς ἐθέλειν ὑποστήναι τοὺς μεγίστους κινδύνους ὑπὲρ τῆς  
πατρίδος. 27. Ἀναστάς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ Θεραμῆνης ἐκέλευσε τοὺς Ἀθηναίους  
τριάκοντα ἀνδράσιν ἐπιτρέπειν τὴν πόλιν. 28. Οἱ Ἐφέσιοι πολιορκούμενοι ὑπὸ  
τοῦ Κῦρου ἀνέθεσαν τὴν πόλιν τῇ Ἀρτέμιδι. 29. Μίνως καὶ Λυκούργος νόμους  
ἐθέτην. 30. Κῦρος, πέμψας κήρυκας εἰς τοὺς Ἴωνας, ἐπειράτο αὐτοὺς ἀπὸ  
Κροίσου ἀφιστάναι. 31. Νόμος ἦν τοῖς Ἀθηναίοις, ἐὰν τις τὴν πόλιν προδοῖ,  
τοῦτον μὴ ταρῆναι ἐν τῇ Ἀττικῇ, τὰ δὲ χρήματα αὐτοῦ δημόσια εἶναι.  
32. Παρ' Αἰγυπτίοις τὸ τρίτον μέρος τῆς χώρας ἐδέδοτο τοῖς ἱερεῦσι πρὸ τὰς



τῶν θεῶν θεραπείας καὶ λειτουργίας. 33. Ὁ μὲν τὸ σῶμα κακῶς διατηρούμενος ἰατροῦ δεῖται, ὁ δὲ τὴν ψυχὴν, φίλου. 34. Οὐχ οἱ ἄνθρωποι, ἀλλὰ οἱ θεοὶ τοῖς ἀνθρώποις τοὺς τῶν πόλεων νόμους τεθεύκασιν. 35. Ὁ νομοθέτης πρὸς τὴν ἀρετὴν βλέπων θύσει τοὺς νόμους. 36. Παρμενίων Ἀλεξάνδρῳ συνεβούλευσε τοῖς Πέρσαις ἐπιθέσθαι νυκτός· ἀπαρασκευοῖς γὰρ καὶ ταραχθεῖσιν ἐπιθήσεσθαι. Ὁ δὲ, οὐ κλέπτω, ἔφη, τὴν νίκην, 37. Οὐδαμῶς ἡμῖν μεταθετόν τοὺς σπουδαίους τρόπους οὐδὲ τοῦ πρίποντος ἀφεκτέον. 38. Εἰ φοβησόμεθα τοὺς κινδύνους, εἰς πολλὰς ταραχὰς καταστήσομεν ἡμᾶς αὐτούς. 39. Τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου καταλυθέντος ἐν Ἀθήναις οἱ τριάκοντα τύραννοι κατεστάθησαν, οἱ τῆς πόλεως προεστήξουσιν. 40. Ἐκίρυσε Κρέων τῷ τὸ αἰνίγμα τῆς Σφίγγος λύσοντι καὶ τὴν βασιλείαν καὶ τὴν Λαΐου ὄωσειν γυναῖκα. 41. Ταῖς Μούσαις μυθολογοῦσι δοθῆναι παρὰ τοῦ πατρὸς Διὸς τὴν τῶν ἐπῶν σύνθεσιν, τὴν προαγορευομένην ποιητικὴν.

43

ἰόννημι, ἰπίπλημι, ἐμπίπρημι, ἄγαμαι, δύναμαι, ἐπίσταμαι, κρέμαμαι, ἐπριάμην, φημί]

1. Δικαιοσύνη αὐτὴ δι' ἑαυτὴν τὸν ἔχοντα ὀνίησιν. 2. Ἐπαμεινώνδας, ἐρωτηθεὶς, τί ὀνίηται ὁ ἄγαμος; τὸ μὴ ὀκνεῖν, ἔφη, ὑπὲρ τῆς πατρίδος τελευτήσαι. 3. Εἶθε δναίω τοὺς δυστυχοῦντας ὀνιάξ. 4. Ἄπαντας ἐμπλήσας ἐλπίδων καὶ χρημάτων ἀπέστειλε Κύρος. 5. Οἱ Ἕλληγες τῶν ἱερῶν τῶν ἐμπρησθέντων ὑπὲρ τῶν βαρβάρων οὐδὲν ἀνφοκοδόμησαν, ἀλλ' ὑπόμνημα τοῖς ἐπιγενομένοις εἶασιν τῆς τῶν βαρβάρων ἀσεβείας. 6. Οἱ Κύρω ὀμιλοῦντες πάντες ἠγάσθησαν αὐτοῦ τὸν τρόπον. 7. Οἱ στρατιώται ἐπορίζοντο σίτον, ὅπως ἐδύναντο, ἐκ τῶν ὑποζυγίων, κόπτοντες τοὺς βοῦς καὶ ὄνους. 8. Εὐνοὺς φίλος πᾶσαν λύπην ἂν ἐπίστατο θεραπεύειν. 9. Τὸ χρυσόμαλλον δέρον ἐν Κόλχοις ἦν ἐν Ἄρεος ἄλσει κρεμάμενον ἐκ δρυός, ἐφρουρεῖτο δὲ ὑπὸ δράκοντος ἀΰννου. 10. Χρήματα ἔστι (ἔξεστι) κτήσασθαι, ὁῖον δὲ χρημάτων οὐ ῥάδιον πριάσθαι. 11. Ἀήλος πάλαι, ὡς φασί, νῆσος ἦν πλανωμένη· τοῦ δὲ Ποσειδῶνος φήσαντος· στῆθι, ὦ νῆσε, εἰστήκει ἡ νῆσος.

44

[εἰμί, εἶμι, κάθημαι, κείμαι]

1. Ἐπεὶ ἠσθάνει Δαρεῖος καὶ ὑπόπτει τελευτὴν τοῦ βίου, ἐβούλετο τοὺς παῖδας παρεῖναι. 2. Ἄνευ ἐγκρατείας οὐκ ἔστιν ἀρετὴ. 3. Ὅμηρός φησιν· οὐκ ἀγαθὸν πολυκοιρανία, εἰς κοίρανος ἔστω. 4. Μὴ λέγε, τίς ἦσθα πρότερον, ἀλλὰ νῦν τίς εἶ. 5. Εἰ βούλει ἀγαθὸς εἶναι, πρῶτον πίστευσον, ὅτι κακὸς εἶ. 6. Ἀλέξανδρος, ὅτε ἐνίκησε Δαρεῖον, ἐπέστειλε τοῖς Ἕλλησι θεὸν αὐτὸν εἶναι ψηφίσασθαι. Ἄλλοι μὲν ἄλλα ἐψηφίσαντο, Δακεδαίμονιοι δ' ἐκείνο· „ἐπειδὴ Ἀλέξανδρος βούλεται θεὸς εἶναι, ἔστω θεός“. 7. Φιλόπονος ἴσθι καὶ βίον κτήση καλόν. 8. Σοφοκλῆς φησιν· „οὐδὲν ἔσμεν οἱ ἄνθρωποι πλὴν εἰδῶλα“. 9. Ξένους ξένιζε καὶ σὺ γὰρ ξένος γ' ἔσει. 10. Ἐὰν ἦς φιλομαθής, ἔση πολυμαθής. 11. Οἵαπερ παρόντος ἐμοῦ λέγετε, τοιαῦτα καὶ περὶ ἀπόντος φρονεῖτε. 12. Τὸν



κακόν αεί δεῖ κολάζειν, ἔν' ἣ ἀμείνων, οὐ τὸν δυστυχῆ. 13. Ἡ ψυχὴ οὔτε παρούσα οὔτε ἀπιούσα ὁράται. 14. Ἴωμεν τὴν εὐθείαν ὁδὸν· ἀσφαλῶς γὰρ ἴασιν, οἵτινες ἂν τῆς εὐθείαν ὁδὸν βαδίζωσιν. 15. Τὸ συνίεναι καὶ τὸ συνεῖναι κακοῖς ἀνθρώποις καὶ τοὺς ἀγαθοὺς διαφθείρει. 16. Ἀπελλῆς ὁ ζωγράφος ἐρωτηθεὶς, διὰ τί τὴν Τύχην καθημέρην ἔγραψεν· οὐχ ἔστηκε γάρ, ἀπεκρίνατο. 17. Ἄπαντα καλλίω φαίνεται κατὰ κόσμον κείμενα. 18. Πρόκειται τῆς Ἀττικῆς ὄρη μεγάλα.

**Ἰστορία Ἰσοκράτους 1867ο**

[γνυμι, λω -γνυμι, ὁ σ λ ς ο ρ η ρ ὁ ο ε β ο ἔ δ β γ δ ε]

1. Οἱ Ἀθηναῖοι μετὰ πάσης τῆς δυνάμεως ἐπὶ τοὺς Πέρσας ἀνέζευξαν. 2. Χαλεπὸν ἔστιν ἀρετὴν δοῦναι μὴ χρώμενον παραδείγμασιν. 3. Δημοσθένης τοῖς Ἀθηναίοις συνῆψε πολεμῆσαι· Φιλίππῳ, τῷ τῶν Μακεδόνων βασιλεῖ, δεικνύς, ὅτι οὗτος τὴν τῶν Ἀθηναίων πόλιν πολλὰ ἠδίκησεν. 4. Οἱ συγγραφεῖς ἐπιδεικνύουσι τὰ τῶν παλαιῶν ἀνδρῶν ἔργα καὶ λόγους. 5. Κύρος ὑπὸ Δαρείου στρατηγὸς ἀπεδείχθη πάντων, ὅσοι εἰς Καστωλοῦ πεδῖον ἠθροίζοντο. 6. Χρόνος ἐκίνυσι, ὅστις κακὸς ἔστι καὶ ὅστις μὴ. 7. Οἱ Ἀθηναῖοι τὸν Σόλωνα τῆς πολιτείας διορθωτὴν καὶ νομοθέτην ἀπέδειξαν. 8. Ἡ Λάκαινα πρὸς τινὰ Ἴωνικὴν δεῖξασαν αὐτῇ τὸν κόσμον ἀντέδειξε τὰ τέκνα καὶ ἔλεξεν· „ὁ δὲ ἐμὸς κόσμος—τοιοῦτος“. 9. Τοῖς Θραῦ ἔθος ἔστιν οἶνον μὴ κραθέντα πίνειν. 10. Ἀντισθένης τότε ἔφη τὰς πόλεις ἀπόλλυσθαι, ὅταν μὴ δύνωνται τοὺς φαύλους ἀπὸ τῶν σπουδαίων διακρίνειν. 11. Πύρρος ἐπεὶ μαχόμενος τοῖς Ῥωμαίοις δις ἐνίκησε πολλοὺς τῶν φίλων καὶ ἡγεμόνων ἀπολέσας· ἐὰν ἔτι μίαν, ἔφη, μάχην Ῥωμαίους νικήσωμεν, ἀπολώλαμεν. 12. Πολλοὺς ὁ πόλεμος, οὐκ ὀλίγους, ἀπώλεσεν. 13. Ἀπόλλων ἐκδεῖραι λέγεται Μαρσύαν καὶ τὸ δέρμα ἐν ἄντροφ κρεμάσαι. 14. Τὸ πῦρ, τὸ τοῦ νάφθα φλεγόμενον, σβῆσαι ὕδατι ἀδύνατόν ἐστιν. 15. Οἱ Ἕλληγες ἔγραφον ἐπὶ τῷ τῶν ἐπιστολῶν τέλει τὸ ἔρρωσο. 16. Ἐριχθόνιος, ὁ τῶν Ἀθηναίων βασιλεὺς, μετὰ τὸν θάνατον ἐν τοῖς ἄστροις ἐτέθη καὶ ἡνίοχος ὠνομάσθη, ὅτι πρῶτος ἦππος ἔζευξεν. 17. Ἡ Ἀττικὴ μέση διέζωσται ἔρρειν ἐρυμνοῖς. 18. Ἐν ταῖς μάχαις ἡ γῆ συμμίγνυται μέλανι αἵματι. 19. Ἐπεὶ οἱ ἐν Σούσοις Πέρσαι· τὴν Ξέρξου ἦτταν ἠκουσαν, πάντες οὕτως ἐφοβοῦντο, ὥστε τοὺς χιτῶνας κατεβῆγγνυτο καὶ πολὺν χρόνον ἐβίων καὶ ὤμωζον. 20. Ἦν γιῶν πολλὴ καὶ ψυχὸς οὕτως, ὥστε τὸ ὕδωρ, ὃ ἐφέροντο ἐπὶ δεῖπνον, ἐπήγγυτο καὶ ὁ οἶνος ὃ ἐν τοῖς ἀγγείοις, καὶ τῶν Ἑλλήνων πολλῶν καὶ ῥίνες ἀπεκαίοντο καὶ ᾄτια (Xen. Anab. VII, 4.3).

**III. Οἰκονομικὸν 1868ο**

[πίνω, πίνω, δάκνω, κάμνω, τέμνω, φθάνω, ἁμαρτάνω, βαίνω, ἐλαύνω, σφλισκάνω, λαυθάνω, λαμβάνω, ἀφικνέομαι, αἰσθάνομαι, ἀπ-εχθάνομαι]

1. Νόμος ἦν τοῖς Ἀθηναίοις· ἐὰν τις ἀργυρίου τιμηθῆ, δεδέσθω, ἕως ἂν ἐκτίσῃ. 2. Εὐρυδίκη, ἡ Ὀρφεῶς γυνή, ἐτελεύτησε δηχθεῖσα ὑπ' ὄφως. 3. Με-





θύσκονται πίθηκος καὶ ἑλέφας, πίνοντες οἶνον. 4. Μὴ κάμης φίλον ἀνδρῶν αὐερ-  
 γετῶν (Plat. Gorg. 470 C). 5. Τόμυρις, ἡ Μασσαγετῶν βασιλεία, τὴν κεφαλὴν  
 ἀποτεμοῦσα τοῦ Κύρου, εἰς ἀσπὸν ἐνέβαλε πλήρη αἵματος (Luc. Contemplan-  
 tes, c. 13). 6. Οἱ πολῖται τοὺς πολεμίους ἐφθασαν εἰς τὴν πόλιν φεύγοντες.  
 7. Ὁ Πιπτακὸς νόμον ἔθηκε· τῷ μεθύοντι ἐὰν ἀμάρτη, διπλὴν εἶναι τὴν ζη-  
 μίαν. (Diog. La. I, 4, 3, 7, 6). 8. Ἐπεὶ Πλάτων ἐπὶ τὸ βῆμα ἀνέβη, ὡς ἀπο-  
 λογησόμενος ὑπὲρ Σωκράτους, οἱ δικασταὶ ἐξεβόησαν· κατάρθηθι. 9. Ἡρακλῆς  
 λέγεται καταβῆναι εἰς Ἄϊδου ἐπὶ τὸν Κέρβερον κύνα (Xen. Anab. VI, 2,2).  
 10. Ὅποτε τοὺς Ἕλληνας γέφυραν δέοι διαβῆναι, ἔσπευδεν ἕκαστος, βουλόμε-  
 νος φθάσαι πρῶτος (Xen. Anab. III, 4,20). 11. Εὐρυσθεὺς προσέταξεν Ἡρα-  
 κλεῖ ἐλάσαι ἐξ Ἐρυθείας τὴν τῶν Γηρυόνου βοῶν ἀγέλην. 12. Πολλοὶ τῶν  
 γενναιοτάτων Ἑλλήνων καὶ Ῥωμαίων ὑπὸ τῶν πολιτῶν ἐκ τῆς πατρίδος ἐξη-  
 λάθησαν. 13. Δράκοντος ἦν ὁδε ὁ νόμος· ὁ ἀρπαγῆς ἢ κλοπῆς δίκην ὀφλῶν  
 θανάτῳ ζημιούσθω. 14. Μιλτιάδης, ὅτι μικρὸν ὤφλε τῷ δημοσίῳ, γέροντων ὄν,  
 ἐν τῷ δεσποτηρίῳ ἀπέθανε. 15. Θεὸν ἐπιορκῶν μὴ δόκει λεληθέναι. 16. Μηδέ-  
 ποτε, αἰσχρὸν τι ποιήσας, ἐλπίζε λήσειν· καὶ γάρ, ἐὰν τοὺς ἄλλους λάθης,  
 σαυτῷ συνεῖσι (Isocr. 1,16). 17. Φρίξος αἰσθόμενος, ὅτι ὁ πατήρ αὐτὸν μέλ-  
 λει θύειν, λαβὼν τὴν ἀδελφὴν καὶ ἀναβάς σὺν αὐτῇ ἐπὶ κριὸν διὰ τῆς θαλάτ-  
 τῃς ἀφίκετο εἰς τὸν Εὐξεινον πόντον. 18. Ἦκεν ἀγγέλλον τις εἰς Ἀθήνας, ὅτι  
 Ἑλλάτεια κατείληπται. 19. Ζεὺς ἔλαχε τὴν ἐν οὐρανῷ δυναστείαν, Ἡοσειδῶν δὲ  
 τὴν ἐν θαλάττῃ, Πλούτων δὲ τὴν ἐν Ἄϊδου. 20. Ζεὺς, εἰς ἡλικίαν ἀφικόμενος,  
 ἐξήλασε Κρόνον τῆς ἀρχῆς, πολέμῳ κρατήσας (Luc. Satyrnalia, c. 5). 21. Πλεύ-  
 σωμεν ἐν καιρῷ ἀφιζόμενοι. 22. Τοῖς Πέρσαις νόμος ἦν, ὅποτε βασιλεὺς τελευ-  
 τήσαι ἀνομίαν εἶναι πέντε ἡμερῶν, ἔν' αἰσθῶντο, ὅπου αὐτὸς ἐστὶ βασιλεὺς  
 καὶ ὁ νόμος. 23. Πολλοὶ δεδιότες, μὴ ἀπέχθωνται, κρύπτουσι τὴν ἀλήθειαν  
 καὶ κολακεύουσιν.

[αὐξάνω, μανθάνω, τυγχάνω, πυνθάνομαι]

1. Φίλιππος ὁ Μακεδὼν ἀπεφαίνεται διὰ χρυσοῦ πολὺ μᾶλλον ἢ διὰ τῶν  
 ὀπλων ἠύξηκέναί τὴν ἰδίαν βασιλείαν. 2. Ἄρχε πρῶτον μαθὼν ἀρχεσθῆναι. 3. Ὁ  
 βουὸς ἔμαθε παρὰ τῆς φύσεως κέρατι παίζειν, ὁ ἵππος ὀπλῇ, ὁ κύων στόματι,  
 ὁ κάπρος ὀδόντι (Xen. Cyr. II, 3,9). 4. Ἄνθρωπος πονηρὸς ἐξουσίαν τυχὼν οὐκ  
 εἴωθε φέρειν τὴν εὐτυχίαν κατ' ἀνθρώπων. 5. Πολλοί, νίκης τυχόντες, ἐτέρας  
 ἐπιέμενοι, καὶ τὴν πρόσθεν ἀπέβαλον (Xen. Cyr. IV, 1,15). 6. Δίκαια ὄρασας  
 συμμάχου τεύξῃ θεοῦ. 7. Μακάριος, ὅστις ἔτυχε γενναίου φίλου. 8. Σχολαστι-  
 κὸς ποταμοῦ βουλόμενος περᾶσαι, ἀνέβαινε εἰς τὸ πλοῖον ἔριππος· πυθομένου  
 δὲ τινος τὴν αἰτίαν, ἔφη σπουδάζειν.

[διδάσκω, γηράσκω, ἀρέσκω, ἀπο-θνήσκω, ἀναλίσκω, ἀλίσκομαι,  
 ἠβάσκω, ἀπο-διδράσκω, μμνήσκω, γιγνώσκω, τιτρώσκω]

1. Ἐχοῖς ἄν με διδάξαι, τί ἐστὶ νόμος; (Xen. Mem. I, 2,41). 2. Ἐκασ-  
 τος τῶν γεγηρακότων εὐχεται καταλῦσαι τὸν βίον ἐν τῇ πατρίδι: (Luc. Patriae



- encomium, c. 9). 3. Ἐφασκον οἱ στρατιῶται οὐκ ἀρέσαι ἑαυτοῖς τὸ ἡσυχάζειν.  
 4. Πυθαγόρας ὁ Σάμιος πρῶτος ἐν τοῖς Ἑλλησιν ἐτόλμησε λέγειν, ὅτι τὸ σῶμα τεθνήσκειται, ἡ δὲ ψυχὴ ἀθάνατός ἐστιν. 5. Φροντιστέον, ὅπως ἀποθανού-  
 μεθα καλῶς καὶ λαμπρῶς ἀγωνιζόμενοι. 6. Χίλων προσέτατε καὶ ταῦτα τὸν  
 τεθνηκότα μὴ κάκολογεῖν (Diog. La. I, 3, 2,70). 7. Ὁ ἐμὸς πατήρ ἐν ἅπαντι  
 τῷ βίῳ πλείω εἰς τὴν πόλιν ἀνήλωσεν, ἢ εἰς αὐτὸν καὶ τοὺς οἰκείους (Lys. 19.9).  
 8. Καῖσαρ, ὑπὸ πειρατῶν ἀλούς, σὺν γέλῳτι πολλὰκις ἠπειλήσε κρεμᾶν αὐτοῦς  
 (Plut. Caesar, c. 1—2). 9. Ὁ υἱὸς ὁ ἄρτι ἠβάσκων. 10. Τῶν τοῦ Κύρου  
 στρατιωτῶν πλείστοι τὴν ἐκείνου ἀρετὴν ἀκούσαντες τοὺς πατέρας καὶ τὰς  
 μητέρας ἀπεδεδράκεσαν. Ἰσοκράτης ἔλεγεν, ὅτι τὸν χρηστὸν καὶ ἀγαθὸν  
 ἄνδρα δεῖ τῶν μὲν προγεγεννημένων μεμνήσθαι, τὰ δὲ ἐνεστῶτα πράττειν, περὶ  
 δὲ τῶν μελλόντων φυλάττεσθαι. 11. Ἀναμνήσω ὑμᾶς τοὺς τῶν προγόνων τῶν  
 ἡμετέρων κινδύνους (Xen. Anab. III, 2,11). 12. Μέμνησο, νέος ὢν, ὡς γέρον  
 ἔση ποτέ (Monost. 354). 13. Ὁ ἄρχων τριῶν μεμνήσθω· πρῶτον μὲν, ὅτι ἄν-  
 θρώπων ἄρχει, δεῦτερον δέ, ὅτι κατὰ νόμους ἄρχει, τρίτον δέ, ὅτι οὐκ αἰεὶ  
 ἄρχει. 14. Ὀδυσσεὺς ὑπ' Εὐρυκλείας λουόμενος ἐξ ὕπαιλις διεγνώσθη. 15. Ἡ  
 σοφία δὴπου εὐτυχία ἐστὶ· τοῦτο δὲ κἂν παῖς γνοίῃ (Plat. Euthyd. 279 D).  
 16. Γνωθὶ σαυτὸν (Diod. La. 1,40). 17. Ἀλέξανδρος ἐν τῇ ἐν Ἰσσοῖς μάχῃ  
 ἐτρῶθη. 18. Πολλοὶ ἦσαν τετρωμένοι (Xen. Anab. III, 4,30). 19. Οὗτοι ἐπιβου-  
 λέσαντες ἀποκτεῖναι ἡμᾶς, ἔτρωσαν. ἀποκτεῖναι δὲ οὐκ ἐδυνήθησαν (Lys. 3,42).

[γαμέω, δοκέω, ὠθέω]

1. Ἴνῳ ἐγγήματο Τηλεγόνῳ τῷ βασιλεύοντι τῶν Αἰγυπτίων. 2. Κύλων ἐγε-  
 γαμήκει θυγατέρα Θεαγένους, Μεγαρέως ἀνδρός, δε κατ' ἐκείνον τὸν χρόνον  
 ἐτυράννει Μεγάρων. 3. Βουλεύου μὲν βραδέως, ἐπιτέλει δὲ ταχέως τὰ δόξαντα.  
 4. Οἱ Λακεδαιμόνιοι τοὺς τῶν Ἰώνων πρέσβεις, τοὺς βοήθειαν παρ' αὐτῶν δεο-  
 μένους, ἀπεώσαντο. 5. Πρὸς δὲ τοὺς πέλας πορεύου, λαμπρὸν ἱμάτιον ἔχων,  
 καὶ φρονεῖν πολλοῖσι (= πολλοῖς) δόξεις (Epicharm. fragm. 277 = Stob. vol. IV,  
 p. 157).

[ἄχθομαι, βούλομαι, γίγνομαι, δέομαι, δεῖ, μάχομαι, οἶομαι,  
 ὑπ-ισχνέομαι, ἐπι-μέλομαι, μέλει, ἐθέλω, ὀφείλω, καθεύδω]

1. Οἱ Ἀθήνησι δικασταὶ πολλοὺς μὲν μηδὲν ἀδικούντας λόγῳ ἀχθεσθέν-  
 τες ἀπέκτειναν, πολλοὺς δὲ ἀδικούντας ἀπέλευσαν. 2. Φίλιππος ἀπάσης τῆς Θρά-  
 κης οὗς ἠβουλήθη δεσπότης κατέστησεν. 3. Ἄ δεῖ γενέσθαι, ταῦτα καὶ γενή-  
 σεται (Trag. fragm., p. 995). 4. Δούλοι καὶ δεσπότηται οὐκ ἂν ποτε γένοιοντο  
 φίλοι (Plat. Leg. 756 E). 5. Νῦν ἐγὼ πρῶτον ἐπὶ δικαστήριον ἀναβέβηκα, ἔτη  
 γεγονὼς ἑβδομήκοντα (Plat. Apol. 17 D). 6. Ἀγγησίλαος, περὶ ἀνδρείας καὶ  
 δικαιοσύνης ἐρωτηθεὶς, ποτέρα κρεῖττων εἶη, „Οὐδὲν ἀνδρείας δεησόμεθα“,  
 ἔφη, „ἐὰν δίκαιοι πάντες γένωνται“ (Stob. 7,72). 7. Λεωνίδας, ἀκούσας, ἐπι-  
 σκιαζέσθαι τὸν ἥλιον τοῖς Περσῶν τοξεύμασι, „Χάριεν“, ἔφη, „ὅτι καὶ ὑπὸ σκιά



μαχοόμεθα“ (Stob. 7,46). 8. Οί δικασταί φήθησαν ἀληθῆ εἶναι τὴν μαρτυρίαν (Dem. 47,7). 9. Ἄ υπέσχετο ἀποδέδωκεν (Ar. Rhet. 1419 b 33). 10. Ἐπισημῶς εἶπε πρὸς Ἀνδρομάχην „Πόλεμος ἀνδράσι μελήσει πᾶσιν, ἐμοὶ δὲ μάλιστα“ (Plat. Euthyphr. 2 D). 11. Δεῖ τῶν νέων πρώτων ἐπιμεληθῆναι, ὅπως ἔσονται ἀριστοὶ (Plat. Euthyphr. 2 D). 12. Ἄλκηστις, ἡ Πελίου θυγάτηρ, ἠθέλησε μόνῃ ὑπὲρ τοῦ αὐτῆς ἀνδρὸς ἀποθανεῖν (Plat. Conv. 179 B). 13. Βροτοῖς ἅπασι καταθανεῖν ὀφείλεται. 14. Μὴ σπεῦδε πλουτεῖν, μὴ πένης γένη ταχύ. 15. Καμόντες, ἡδέως δειπνήσετε καὶ καθευθήσετε.

51

[ο ἰ δ α]

1. Ὁ τι μὲν ὑμεῖς, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, πεπόνθατε ὑπὸ τῶν ἐμῶν κατηγορῶν οὐκ οἶδα· ἐγὼ δ' οὖν καὶ αὐτὸς ὑπ' αὐτῶν ὀλίγου ἑμαυτοῦ ἐπελαθόμεν' οὕτω πιθάνως ἔλεγον (Plat. Apolog. I 17 A). 2. Ὁ μὲν τὸ ὄλον εἰδῶς εἰδείη ἂν καὶ τὸ μέρος· οἱ δὲ μόνον τὸ μέρος εἰδότες οὐκέτι καὶ ἴσασι τὸ ὄλον. 3. Δημοσθένης πρὸς κλέπτην, εἰπόντα· „Οὐκ ἤδειν, ὅτι σὸν ἐστίν“, „Ὅτι δέ“, ἔφη, „σὸν οὐκ ἐστίν, ἤδεις“ (Stob. 13,32). 4. Οἱ μὲν πολλοὶ φροντοὺς θεοὺς τὰ μὲν εἰδέναι, τὰ δὲ οὐ Σωκράτης δὲ πάντα μὲν ἠγείτο θεοὺς εἰδέναι, τὰ τε λεγόμενα καὶ τὰ πραττόμενα καὶ τὰ σιγῇ βουλευόμενα, πανταχοῦ δ' αὐτοὺς παρεῖναι. 5. Θέτις προῆδει τὴν τοῦ υἱέος τελευτήν. 6. Οὐδένα οἶδα μισοῦντα τοὺς ἐπικινούντας (Xen. Mem. 2,6,38). 7. Οὐδεῖς, ὃ νοεῖς μὲν, οἶδεν· ὃ δὲ ποιεῖς ρέπει (Monost. 424). 8. Οὐδὲν γλυκύτερον ἐστίν, ἢ πάντ' εἰδέναι (Com. 5,110). 9. Ὁ χρήσιμ' εἰδῶς, οὐχ ὁ πολλ' εἰδῶς σοφός (Aeschyl. fragm. 390).

52

[αἰρέω, ἔρχομαι, ἐσθίω, ὁράω, τρέχω, φέρω, ἀγορεύω]

1. Οἱ Μεσσήνιοι Ἀριστοδήμου ἀποθανόντος συλλεγόντες εἰς ἐκκλησίαν βασιλέα μὲν οὐδένα, Δάμιον δὲ στρατηγὸν εἶλοντο. 2. Οἱ Καρχηδόνιοι, εἰς Σικελίαν στρατεύσαντες, εἶλον Ἀκράγαντα λιμῶ (Xen. Hist. I, 5,21). 3. Καὶ τίς θανόντων ἦλθεν ἐξ Αἰδοῦ πάλιν; (Eur. Herc. fur. 297). Διογένης εἰς Μύνδον ἐλθὼν καὶ θεασάμενος μεγάλας μὲν τὰς πύλας, μικρὰν δὲ τὴν πόλιν· „Ἄνδρες Μύνδιοι“, ἔφη, „κλείσατε τὰς πύλας, ἵνα μὴ ἡ πόλις ὑμῶν ἐξέλθῃ. 4. Ἐὰν τὰ παρεληλυθότα μνημονεύῃς, ἀμεινον περὶ τῶν μελλόντων βουλεύσῃ. 5. Ἡ ἀλώπηξ, καταφαγοῦσα τὰ κρέα, οὐκ ἐδύνατο ἐξελθεῖν ἐκ τῆς ὄρους διὰ τὸ ἐμπλησθῆναι (Dion Chrys. 47-v. II, p. 135,32). 6. Ὁ τῆς πατρίδος καπνὸς λαμπρότερος ὀφθήσεται τοῦ παρ' ἄλλοις πυρός (Luc. Patriae encomium, c. 11). 7. Οἱ στρατιῶται θάττον δραμοῦνται καὶ ἡδίων, ἐὰν καὶ ὁ στρατηγὸς πεζὸν ἤγῃται. 8. Ἡ Ἀττικὴ μόνῃ πρώτῃ τροφῇ ἀνθρωπεῖαν ἤνεγκε καὶ τῶν πυρῶν καὶ κριθῶν καρπὸν. 9. Μὴ ἐξενέγκῃς, ὦ ἀδελφε, τὰ εἰρημένα. 10. Πολλοὺς Δημοσθένης εἶρηκε καὶ παντοδαποὺς λόγους (Dinarch. 1,91). 11. Οἱ ποιηταὶ τοιοῦτους λόγους περὶ τῶν θεῶν εἰρήκασιν, οἷους οὐδεῖς ἂν περὶ τῶν ἐχθρῶν εἰπεῖν τολμήσειεν.

[ἔπομαι, ἔχω, πάσχω, πίπτω]

1. Πάνυ ἀχθόμενος φανερός ἦν ὁ Κῦρος, εἰ μὴ ἔφαιτο οἱ Ἕλληνες ἐπὶ τὸν βασιλέα.
2. Κίμων ἀπέθανε πολιορκῶν Κίτιον, ὡς οἱ πλείστοι λέγουσι, νοσήσας· ἔνιοι δὲ φασιν ἐκ τραύματος ὃ πρὸς τοὺς βαρβάρους ἀγωνιζόμενος ἔσχεν.
3. Ἐπίσχετος ὀργιζόμενος· ὀργή γὰρ τυφλόν.
4. Τῶν Περσῶν, τῶν μετὰ Ξέρξου εἰς τὴν Ἑλλάδα διαβάντων, οἱ μὲν πλείστοι ὑπὸ τοῦ πολέμου καὶ χειμῶνος διεφθάρησαν, οἱ δὲ ἄλλοι πολλὰ ἐν τῇ Ἑλλάδι· παθόντες οἴκαδε ἐπανήλθον.
5. Βλάπτει τὸν ἄνδρα θυμὸς εἰς ὀργὴν πρῶτων.

## ΒΑΒΥΛΩΝΙ ΘΑΪΣΘΕΩΝ

### 1

Περὶ τοῦ ἔαρος καὶ τοῦ χειμῶνος

Χειμῶνος μὲν χιῶν καὶ κρύσταλλος τὴν γῆν καὶ τοὺς ποταμούς καὶ τὰς λίμνας καλύπτει, ἔαρος (= ἤρος) δὲ ὁ ἥλιος τὴν χιόνα καὶ τὸν κρύσταλλον λύει. Ἄμα τῷ ἔαρι (= ἤρι) τῶν χελιδόνων καὶ τῶν ἀηδόνων ἀκούομεν· λέγομεν δὲ τὰς χελιδόνας ἀγγέλους τοῦ ἔαρος (= ἤρος)· ἐν δὲ χειμῶνι αἱ χελιδόνες καὶ αἱ ἀηδόνες ἐν τῇ Αἰγύπτῳ καὶ ἐν τῇ Λιβύῃ τὰς οἰκίας ἔχουσιν. Οἱ δὲ ποιμένες ἔαρος μὲν τὰ πρόβατα εἰς τοὺς λειμῶνας ἄγουσι, χειμῶνος δὲ διατρέβουσι οἴκοι. Ἐν χειμῶνι οἱ ἄνθρωποι ἐλάφους καὶ λαγῶς καὶ λύκους καὶ ἄλλους θήρας θηρεύουσιν. Τὸν μὲν χειμῶνα τοῦ θανάτου εἰκόνα λέγομεν, τὸ δὲ ἔαρ τοῦ βίου.

### 2

Περὶ ταιν θεῶν

Δημήτηρ μὲν τῶν καρπῶν καὶ τοῦ σίτου θεὰ ἐστὶ, Περσεφόνην δὲ θυγατέρα Δήμητρος εἶναι οἱ ποιηταὶ λέγουσιν. Ἐν Ἐλευσίνι Δήμητρος καὶ τῆς θυγατρὸς νεώς ἐστὶ λαμπρός· ἐν δὲ τῷ νεῷ αἱ χρυσαὶ ταιν θεῶν εἰκόνες εἰσὶν· λέγουσι γὰρ τὴν ἐν τῇ Ἀττικῇ γεωργίαν δῶρον Δήμητρος εἶναι. Οἱ δὲ ποιηταὶ Δήμητρα λέγουσι καὶ Θεσμοφόρον· ἡ γὰρ γεωργία τοὺς ἀνθρώπους ἄγει πρὸς νόμους. Ὡς Δήμητερ, φέρεις τοῖς ἀνθρώποις εὐτυχίαν· ἡ γὰρ γεωργία ἄγει πρὸς σωφροσύνην καὶ δικαιοσύνην. Δήμητρος καὶ θυγατρὸς νεῷ οὐ μόνον ἐν τῇ Ἑλλάδι εἰσὶν, ἀλλὰ καὶ ἐν Σικελίᾳ τῇ νήσῳ. Ἱερὰ δὲ ἐστὶν ἡ νῆσος ταιν θεῶν· φέρει γὰρ ἀγαθοὺς καὶ παντοίους καρπούς.

### 3

Περὶ τῆς Αἰγύπτου

Ἐν τῇ Αἰγύπτῳ μεταξὺ τῶν τοῦ Νείλου ποταμῶν ἐστὶ τὸ Δέλτα, τὸ τοῦ Νείλου δῶρον, ὡς Ἡρόδοτος λέγει· τὸ δὲ ὄνομα ἔχει ἀπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ γράμματος τοῦ δέλτα. Ἡ δὲ Αἴγυπτος μεσθὴ ἐστὶ παντοίων μνημάτων·

ἔγγυς γὰρ τῆς Μέμφιδος καὶ τοῦ Νείλου ποταμοῦ αἱ πυραμίδες εἰσὶν, αἱ λίθι-  
ναι τῶν ἀρχόντων θῆκαι, ἐν δὲ ταῖς Θήβαις θαυμάσια ἱερὰ καὶ σφίγγες καὶ  
ἀγάλματα καὶ στήλαι. Ἐν δὲ τοῖς ἱεροῖς παντοῖαι γραφαὶ εἰσι καὶ ἀγάλματα  
τῶν θεῶν· τὰ δὲ ἀγάλματα ἔχει τὸ μὲν σῶμα ἀνθρώπου, τὴν δὲ κεφαλὴν ἀνθ-  
ρώπου ἢ θηρός. Αἱ δὲ σφίγγες εἰσὶ λίθιναι· καὶ τὸ μὲν σῶμα λέοντος, τὴν δὲ  
κεφαλὴν ἀνθρώπου ἔχουσιν. Αἱ δὲ λίθιναι στήλαι μεσταὶ εἰσιν ἱερῶν γραμμά-  
των καὶ γραφῶν· τὰ δὲ γράμματα μὴγύει τὰ τῶν ἀρχόντων ἔργα.

4

Περὶ Ἰφιγένειας

α) Οἱ Ἕλληνες εἰς Αὐλίδᾳ τῆς Βοιωτίας τὰ ἐκ πάσης τῆς Ἑλλάδος πλοῖα  
συλλέγουσι· μέλλουσι γὰρ ἐπὶ τοὺς Τρῶας στρατεύειν. Ἡγεμῶν δὲ τῶν Ἑλλή-  
νων ἦν Ἀγαμέμνων, ὁ τῶν Μυκηθῶν βασιλεὺς. Ὁ δὲ ἐν Θήρᾳ ἔλαφον τῆς Ἀρ-  
τέμιδος ἱερὰν ἀποκτείνει. Διὰ τὴν ὑβρίν τῇ θεᾷ ἔχθρος ἦν ὁ βασιλεὺς. Ἡ τῆς  
θεᾶς ὀργὴ μετ' ὀλίγον χρόνον δήλη ἦν. Πέμπει γὰρ γαλήνην καὶ τὸν τῶν Ἑλ-  
λήνων πλοῦν κωλύει. Κάλχας δὲ ὁ μάντις τὸν βασιλεὺς κωλύει Ἰφιγένειαν τὴν  
θυγατέρα τῇ θεᾷ θύειν. Καὶ οἱ τῶν Ἑλλήνων ἡγεμόνες τὸν Ἀγαμέμνονα ἀναγ-  
κάζουσι κήρυκας εἰς Μυκήνας πέμπειν καὶ τὴν Ἰφιγένειαν εἰς Αὐλίδᾳ ἄγειν.  
Λέγουσιν οἱ κήρυκες Ἀχιλλέα, τὸν Πηλέως υἱόν, μέλλειν τὴν παρθένον πρὸς  
γάμον ἄγειν. Ἡ δὲ τοῖς λόγοις πιστεύει καὶ οὐκ ἄκουσα εἰς τὸ στρατόπεδον ἦκει.

β) Ἐνταῦθα οἱ ἱερεῖς τὴν ἀτυχή παιδα πρὸς βωμὸν ἄγουσι· καὶ κατὰ τὸν  
τοῦ μάντεως λόγον θύειν μέλλουσι. Ἡ δὲ θεὰ ἀντὶ τῆς Ἰφιγένειας ἔλαφον ἐπὶ  
τὸν βωμὸν πέμπει, τὴν δὲ παιδα ἐν νεφέλῃ εἰς τὴν Ταυρικὴν χερσόνησον ἀπάγει  
πρὸς Θόαντα, τὸν τῶν Ταύρων βασιλέα. Οἱ τῶν Ἑλλήνων ἡγεμόνες τὴν ἔλαφον  
θύουσι, καὶ οἱ θεοὶ καλὸν ἄνεμος εἰς τὴν ἐπὶ τοὺς Τρῶας στρατείαν πέμπουσιν. Ἡ  
δὲ Ἰφιγένεια ἐν τῇ τῶν Ταύρων χώρα ἱερεία ἦν τῆς Ἀρτέμιδος. Θαυμάζουσι τὴν  
παρθένον ἐπὶ τῇ ἀρετῇ καὶ σοφίᾳ καὶ στέργουσιν ὁ τῆς χώρας βασιλεὺς καὶ  
ἅπαντες οἱ πολῖται. Μετὰ πολλὰ ἔτη Ὀρέστης ὁ ἀδελφὸς σὺν Πυλάδῃ τῷ φίλῳ  
εἰς Ταύρους ἦκει καὶ τὴν ἀδελφὴν εἰς τὴν πατρίδα ἀπάγει.

5

Περὶ Ἀρίωνος

α. Ἀρίων ὁ Μηθυμναῖος κιθαρωδός, πολὺν χρόνον διατρίψας παρὰ Περι-  
άνδρῳ, τῷ Κορίνθου τυράννῳ, ἀπεδήμησεν εἰς τὴν Ἰταλίαν καὶ τὴν Σικελίαν.  
Κτησάμενος δ' ἐκεῖ πολλά χρήματα ἐπεθύμησεν εἰς Κόρινθον ἀναχωρήσαι,  
ἄλλως τε καὶ Περιάνδρου δι' ἐπιστολῆς αὐτὸν πείσαντος πάλιν διατρίβειν παρ'  
αὐτῷ. Σπεύδων οὖν οἰκάδᾳ ἐν Τάραντι τῆς Ἰταλίας ἐμισθώσατο πλοῖον Κοριν-  
θίων ναυτῶν, οἷς μάλλον ἢ ἄλλοις ἐπίστευεν. Ἦδη δ' ἐν μέσῃ τῇ θαλάττῃ  
οὔσης τῆς νεῆς οἱ ναῦται ἐπιθυμήσαντες τὸν τοῦ ἀνδρός χρημάτων ἐβουλεύ-  
σαντο φονεῦσαι αὐτόν. Ὁ δὲ τοῦτο μεμηχανημένους αὐτοὺς θεασάμενος ἐλιπά-  
ρησε τὰ μὲν χρήματα πάντα δέξασθαι, τοῦ δὲ βίου φείσασθαι.

β. Οἱ δὲ ναῦται οὔτε θεοὺς οὔτ' ἀνθρώπους σεβόμενοι οὐκ ἐπέβησαν,  
ἀλλ' ἦ ἐπὶ τῆς νεῆς αὐτὸν ἐαυτὸν φονεύσασθαι ἠξίωσαν, ἵνα ταφήν αὐτῷ ὕστε-

ρον ἐπὶ τῆς ἠπείρου ποιήσειαν, ἢ ἐκπηδῆσαι εἰς τὴν θάλατταν. Ἐνταῦθα Ἄριων ἠτήσατο τοὺς ναύτας ἐπιτρέψαι αὐτῷ τὸ ὕστατον ἄσαι, ἄσας δὲ ἐλαττοφονεύσεσθαι. Τοῦτο δ' αὐτῷ ἐπέτρεψαν οἱ ναῦται ὁρεγόμενοι καὶ αὐτοὶ ἀκούσαι τοῦ ἀρίστου ἀνθρώπων φθοῦ. Καὶ κοσμησάμενος καλοῖς ἱματίοις Ἄριων ἤσε καλλίστην φθῆν, ἄσας δὲ καὶ εὐξάμενος τοῖς θεοῖς σὺν τῇ σκευῇ πάσῃ κατεπήδησεν εἰς τὴν θάλατταν. Οἱ δὲ ναῦται ἔσπευσαν ἦκειν εἰς Κόρινθον, τὸ ἔργον μὴ δηλωθῆσεσθαι ἐλπίζοντες, ἀλλ' ἠπάτηντο.

ε. Ἀρίονα γὰρ, ὡς λέγουσι, δελφίς ἐπὶ τὸ νῆτον ἐδέξατο καὶ ἀσφαλῶς μετ' αὐτοῦ τὴν θάλατταν ἐπέρασε μέχρι Ταινάρου τῆς Λακωνίκης. Ἐντεῦθεν εἰς Κόρινθον πορευθεὶς ὁ Ἄριων Περιάνδρῳ διεγύσατο πάντα. Ὁ δὲ ἀπιστήσας τῷ λόγῳ τοὺς ναύτας, ἐπεὶ ἦγον εἰς τὸν λιμένα, μετεπέμψατο καὶ ἀνηρώτησεν, εἴ τι περὶ Ἀρίονος ἔχοιεν λέγειν. Καὶ τὸ μὲν πρῶτον ἐψεύσαντο, λέγοντες ὡς σῶς εἶη ἐν τῇ Ἰταλίᾳ. Εἶτα δὲ θεασάμενοι Ἀρίονα κεκοσμημένον, ὥσπερ ἔχων ἐκ τῆς νεῶς ἐξεπήδησεν, ἀρνηθῆναι τὸ ἔργον ἠδυνάτησαν καὶ ὑπὸ Περιάνδρου θανάτῳ ἐζημιώθησαν. Ἀρίονος δὲ ἦν ἀνάθημα χαλκοῦν, οὐ μέγα, ἐπὶ Ταινάρῳ, ἐπὶ δελφίνος ἐπὼν ἀνθρωπος.

## 6

### Π ρ ο μ η θ ε ὕ ς

Προμηθεὺς ἐξ ὕδατος καὶ γῆς ἀνθρώπους πλήσας ἔδωκεν αὐτοῖς καὶ πῦρ λάθρα Διὶ ἐν νάρθηκι κρύψας. Ὡς δὲ ἤσθητο Ζεὺς ἐπέταξεν Ἡφαίστῳ τῷ Καυκάσῳ ὕρει τὸ σῶμα αὐτοῦ προσηλωσάι· τοῦτο δὲ Σκυθικὸν ὄρος ἐστίν. Ἐν δὴ τούτῳ προσηλωθεὶς Προμηθεὺς πολλῶν ἐτῶν ἀριθμὸν ἐδέδετο· καθ' ἑκάστην δὲ ἡμέραν ἀετὸς ἐπιπετόμενος αὐτοῦ τοὺς λοβοὺς ἐνέμετο, τοῦ ἥπατος αὐξανομένου διὰ νυκτός. Καὶ Προμηθεὺς μὲν πυρὸς κλαπέντος δίκην ἔτινε ταύτην, μέχρις Ἡρακλῆς αὐτὸν ὕστερον ἔλυσεν.

## 7

### Ὁ ρ φ ε ὕ ς

Ὁρφεύς, ὁ Καλλιόπης Μούσης καὶ Οἰάγρου υἱός, ἄδων ἐκίει· λίθους τε καὶ δένδρα. Ἀποθανούσης δὲ Εὐρυδίκης, τῆς γυναίκος αὐτοῦ, δηχθείσης ὑπ' ὄφως, κατῆλθεν εἰς Ἄιδου, βουλόμενος ἀναγαγεῖν αὐτήν, καὶ Πλούτωνα ἔπεισεν ἀναπέμψαι. Ὁ δὲ ὑπέσχετο τοῦτο ποιήσειν, ἐὰν μὴ πορευόμενος Ὁρφεύς ἐπιστραφή, πρὶν ἂν εἰς τὴν ἑαυτοῦ οἰκίαν παραγένηται· ὁ δὲ ἀπιστῶν, ἐπιστραφεὶς, εἶδε τὴν γυναῖκα, ἣ δὲ πάλιν ὑπέστρεψεν (Ὀδυσσειῶν, I, 3, 2).

## 8

### Π ε ρ ῖ Ν ι ὀ β η ς

Ἀπόλλων καὶ Ἄρτεμις, τῷ Διὸς καὶ Ἥρας παῖδες, τοὺς Νιόβης παῖδας κατατοξοῦσαι λέγονται. Αὕτη γὰρ, ἣ τοῦ Ταντάλου θυγάτηρ καὶ τῶν Θηβαίων βασίλεια, ἔχουσα ἑπτὰ υἱεὶς καὶ ἑπτὰ θυγατέρας ἑαυτῆς Διὸς εὐκλεσετέραν προσηγόρευσε τέκνων ἀριθμῷ. Δητῷ δὲ τοῦτο ἀκούσασα ἐκέλευσεν Ἀπόλλωνα μὲν

τοὺς υἱεὶς ἐκείνης κατατοξεῦσαι. Ἄρτεμιν δὲ τὰς θυγατέρας. Ἡ δὲ αὐτὴ μετὰ πολλῶν δακρύων, ἀπάγεται ὑπὸ Διὸς εἰς τὸν Σίτυλον. Ἄσια ὄρος, ἐνθα εἰς λίθον μεταμορφωθείσα δακρῦει νυκτὸς καὶ ἡμέρας. Οἱ δ' ἀρχαῖοι περὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν παίδων αὐτῆς οὐ ταῦτ' ἐλέγουσιν· ἦσαν δέ, εἰ τοῖς τοῦ Ὀμήρου λόγοις πιστευόμεν, ἕξ υἱεὶς καὶ ἕξ θυγατέρες· εἰ δὲ Ἡσιόδῳ, εἴκοσιν· οἱ δὲ πλείστοι ἐπτὰ υἱεὶς καὶ ἐπτὰ θυγατέρας εἶναι λέγουσιν.

9

Περὶ Κἀδμοῦ

Κἀδμος, ὁ Ἀγήγορος, τοῦ τῶν Φοινίκων βασιλέως, υἱός, ἀπέσταλτο ὑπὸ τοῦ πατρὸς ζητήσων Εὐρώπην τὴν ἀδελφήν, ἣν Ζεὺς ἠρπάκει. Ἐπεὶ δ' οὐδὰμοῦ αὐτὴν εὔρισκε, τὸν ἐν Δελφοῖς θεὸν ἠρώτησεν. Ὁ δ' ἀπεκρίνατο· παῦσαι, ὦ ξένη, τὴν ἀδελφήν ζητῶν, ἀδύνατον γὰρ ἐστὶν αὐτὴν εὔρισκεν. Ἀλλὰ πόλιν κτίσον ἐν τούτῳ τῷ τόπῳ, οὐ βουὴν μεγάλην καὶ λευκὴν κοιμημένην βλέψεις. Κἀδμος οὖν εἰς Βοιωτίαν πορευθεὶς βουὴν, οἷαν ἐσήμηνεν ὁ θεός, βλέψας ἔμεινε τὴν πόλιν κτίσων. Θῦσαι δὲ βουλόμενος ἀπέστειλε θεράποντας ἐπὶ πηγὴν μεθ' ὕδωρ. Τούτων ὑπὸ τοῦ δράκοντος, ὃς ἐρύλαττε τὴν πηγὴν, διεφθαρμένων Κἀδμος τὸν μὲν δράκοντα ἀπέκτεινε, τοὺς δ' ὀδόντας αὐτοῦ Ἀθηνας παραγγειλάσης ἔσπειρεν. Ἐκ τῶν δ' ὀδόντων, οὗς ἐσπάρκει, ἀντείλαν ἄνδρες ὀπλισμένοι. Τούτους ὁ Κἀδμος λίθους εἰς μέσον ῥίψας κατ' ἀλλήλων παρώξυνεν, ὥστε μαχόμενοι ἀλλήλους ἀπέκτειναν πλὴν πέντε, μεθ' ὧν Κἀδμος τὴν ἀκρόπολιν ἔκτισεν.

10

Περὶ τῶν Ἀργοναυτῶν<sup>1</sup>

I

Φοῖβος καὶ Ἑλλάη

Τῶν Αἰόλου παίδων Ἀθάμας ἐκ Νεφέλης γεννᾷ μὲν παῖδα Φοῖβον, θυγατέρα δὲ Ἑλλάην. Αὐθις δὲ Ἰνώ γαμει, ἐξ ἧς αὐτῷ Λέαρχος καὶ Μελικέρτης ἐγένοντο. Ἐπιβουλεύουσα δὲ Ἰνώ τοῖς Νεφέλης παισὶν ἔπεισε τὰς γυναῖκας τὸν πυρὸν φρῦγειν. λαμβάνουσαι δὲ κρύφα τῶν ἀνδρῶν τοῦτο ἐπραττον. Ἦν δὲ πεφυγμένους πυροῦς δεξαμένη καρπούς ἐτησίους οὐκ ἀνεδίδου. Διὸ πέμπων ὁ Ἀθάμας εἰς Δελφοὺς ἀπαλλαγὴν ἐπυνθάνετο τῆς ἀφορίας. Ἰνώ δὲ τοὺς πεμφθέντας ἀνέπεισε λέγειν, ὡς εἶη κεχρησμένον, παύσεσθαι τὴν ἀκαρπίαν, ἐὰν σφαγῇ Διὶ ὁ Φοῖβος. Τοῦτο ἀκούσας Ἀθάμας, συναναγκασόμενος ὑπὸ τῶν τὴν γῆν κατοικούντων, τῷ βωμῷ παρέστησε Φοῖβον, Νεφέλη δὲ μετὰ τῆς θυγατρὸς αὐτὸν ἀνήρπασε, καὶ παρὰ Ἑρμοῦ λαβὼσα χρυσόμαλλον κριὸν ἔδωκεν, ἐφ' οὗ φερόμενοι δι' οὐρανοῦ τὴν μεταξὺ γῆν ὑπερέβησαν καὶ θάλατταν. Ὡς δὲ ἐγένοντο κατὰ τὴν μεταξὺ Σιγείου καὶ Χερβονήσου θάλατταν, ὤλισθεν εἰς τὸν βυθὸν ἡ Ἑλλάη, κακεὶ θανούσης αὐτῆς, ἀπ' ἐκείνης Ἑλλάσποντος ἐκλήθη τὸ πέλαγος. Φοῖβος δὲ ἦλθεν εἰς Κόλχους, ὧν Αἰήτης ἐβασίλευεν. Οὗτος αὐτὸν ὑποδέχεται.

<sup>1</sup> 309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000

καὶ μίαν τῶν θυγατέρων Χαλκιοῖαν δίδωσιν. Ὁ δὲ τὸν χρυσόμαλλον κριὸν ἀνέ-  
θύει Φυξίῳ, τὸ δὲ τούτου δέρας Αἰθήτῃ δίδωσιν. Ἐκεῖνος δὲ αὐτὸ περὶ ἄρου-  
"Αρεως ἄλσει καθήλωσεν. Ἀθάμας δὲ ὕστερον διὰ μῆνιν Ἴφρας καὶ τῶν ἐξ  
Ἴφρας ἐστερήθη παίδων· αὐτὸς μὲν γὰρ μανεῖς ἐτόξευσε Λέαρχον, Ἴνῳ δὲ Με-  
λικέρτην μεθ' ἑαυτῆς εἰς πέλαγος ἐβρίψεν.

## II

### Ἰάσων καὶ Ἀργοναῦται

Ἐπὶ τὸ δέρας, ὃ Φρίξος ἐν Κόλχοις ἀνέθηκε καὶ ὃ ἐν Ἄρεως ἄλσει κρε-  
μάμενον ἐκ ὄρου ἐφρουρεῖτο ὑπὸ δράκοντος αὔπνου, Ἰάσων ἐπέμψθη ὑπὸ Πε-  
λίου, τῆς Ἰωλκοῦ ἐν Θεσσαλίᾳ βασιλέως. Ἐπὶ τοῦτο πεμπόμενος Ἰάσων Ἄργον  
παρεκάλεσε τὸν Φρίξου, κάκεινος Ἀθηναῖς ὑποθεμένης, πεντηκόντορον ναῦν κα-  
τεσκευάσε τὴν προσαγορευθεῖσαν ἀπὸ τοῦ κατασκευάσαντος Ἀργῶ. Ὡς δὲ ἡ  
ναὺς κατεσκευάσθη, χρωμένῳ ὁ θεὸς πλεῖν ἐπέτρεψε συναθροίσαντι τοὺς ἀρί-  
στους τῆς Ἑλλάδος. Τῶν δὲ συναθροισθέντων ἦσαν οἷδε· Ὀρφεύς Οἰάγρου,  
Ζήτης καὶ Κάλαις Βορέου, Κάστωρ καὶ Πολυδεύκης Διὸς, Τελαμών καὶ Πηλεὺς  
Αἰακοῦ, Ἡρακλῆς Διὸς, Θησεύς Αἰγέως, Ἀμφιάραος Οἰκλέους, Μελέαγρος  
Οἰνέως, Ἄργος Φρίξου καὶ ἄλλοι.

## III

Οὗτοι ναυαρχοῦντος Ἰάσωνος ἀναχθέντες προσέχουσι Δολίοισιν, ὧν ἐβασί-  
λευε Κύζικος. Οὗτος αὐτοὺς ὑπεδέξατο φιλοφρόνως. Νυκτὸς ἀναχθέντες ἐντεῦ-  
θεν καὶ περιπεσόντες ἀντιπνοῖα ἀγνοοῦντες πάλιν τοῖς Δολίοισι προσέχουσι. Οἱ  
δὲ νομίζοντες Πελασγικὸν εἶναι στρατόν, — ἔτυχον γὰρ ὑπὸ Πελασγῶν συνεχῶς  
πολεμούμενοι — μάχην νυκτὸς συνάπτουσι ἀγνοοῦντες πρὸς ἀγνοοῦντας. Κτείναν-  
τες δὲ πολλοὺς οἱ Ἀργοναῦται, μεθ' ὧν καὶ Κύζικον, τῇ ὑστεραίᾳ ὡς ἔγνωσαν  
ἀποδουρόμενοι τὰς τε κόμας ἐκείραντο καὶ τὸν Κύζικον πολυτελῶς ἔθαψαν, καὶ  
μετὰ τὴν ταφὴν πλεύσαντες Μυσίᾳ προσέχουσι. Ἀπὸ δὲ Μυσίας ἀπῆλθον εἰς  
τὴν Βεβρύκων γῆν, ἧς ἐβασίλευσεν Ἄμυκος Ποσειδῶνος παῖς καὶ Βιθυνίδος.  
Γενναῖος δὲ ὧν οὗτος τοὺς προσχόντας ξένους ἠγάγκαζε πυκτεύειν, καὶ τοῦτον  
τὸν τρόπον ἀνήρει. Παραχρονόμενος οὖν καὶ τότε ἐπὶ τὴν Ἀργῶ τὸν ἀριστην  
αὐτῶν εἰς πυγμὴν προὔκαλετο. Πολυδεύκης δὲ ὑποσχόμενος πυκτεύειν πρὸς  
αὐτὸν πλήξας κατὰ τὸν αὐχένα ἀπέκτεινεν.

## IV

Ἐντεῦθεν ἀναχθέντες κατανῶσιν εἰς τὴν τῆς Θράκης Σαλμυδησσόν,  
ἐνθα ἔκει Φινεύς μάντις τὰς ὄψεις πεπηρωμένος. Τούτον περωθήναί φασιν οἱ  
μὲν ὑπὸ θεῶν, ὅτι προὔλεγε τοῖς ἀνθρώποις τὰ μέλλοντα, οἱ δὲ ὑπὸ Βορέου  
καὶ τῶν ἀργοναυτῶν, ὅτι πεισθεὶς μητριῶ τοὺς ἰδίους ἐτύφλωσε παῖδας. Ἐπε-  
ψαν δὲ αὐτῷ καὶ τὰς Ἀρπυίας οἱ θεοί. Πτερωταὶ δὲ ἦσαν αὐταί, καὶ ὅποτε  
τῷ Φινεῖ παρατιθεῖτο τράπεζα, ἐξ οὐρανοῦ καταπτάμεναι τὰ μὲν πλείονα ἀνῆρ-  
παζον, ὀλίγα δὲ ὁσμῆς ἀνάπλωσιν κατέλιπον ὥστε μὴ δύνασθαι προσενέγκασθαι.  
Βουλομένοις δὲ τοῖς ἀργοναύταις τὰ περὶ τοῦ πλοῦ μαθεῖν, υποθήσεσθαι τὸν





πλοῦν ἔφη, τῶν Ἀρπυιῶν αὐτὸν ἐὰν ἀπαλλάξωσιν. Οἱ δὲ παρέθεσαν αὐτῷ πέτρας περὶ ἀδεσμάτων. Ἄρπυιαι δὲ ἐξαίφνης σὺν βοῇ καταπτάμεναι τὴν πρῶτην ἤρπαζον. Θεασάμενοι δὲ οἱ Βορέου παῖδες, Ζήτης καὶ Κάλαις, ὄντες πτερωτοί, σπασάμενοι τὰ ξίφη δι' ἀέρος ἐδίωκον. Ἦν δὲ ταῖς Ἀρπυιαῖς χρεῶν τεθνήσκειν ὑπὸ τῶν Βορέου παίδων, τοῖς δὲ Βορέου παισὶ, τότε τελευτήσειν, ὅταν διώκοντες μὴ καταλάβωσιν. Διωκομένων δὲ τῶν Ἀρπυιῶν ἡ μὲν κατὰ Πελοπόννησον εἰς Τίγρην ποταμὸν τινα ἐμπίπτει, ὃς νῦν ἀπ' ἐκείνης Ἄρπυς καλεῖται· ἡ δὲ ἑτέρα μέχρις Ἐχινάδων ἤλθε νήσων, αἱ νῦν ἀπ' ἐκείνης Στροφάδες καλοῦνται· ἐστράφη γὰρ ὡς ἤλθεν ἐπὶ ταύτας καὶ γενομένη κατὰ τὴν ἡῶνα ὑπὸ καμάτου πίπτει σὺν τῷ διώκοντι.

V

Ἀπαλλαγείς δὲ τῶν Ἀρπυιῶν Φινεὺς ἐμήγυσε τὸν πλοῦν τοῖς Ἀργοναύταις, καὶ περὶ τῶν Συμπληγάδων ὑπέθετο πετρῶν τῶν κατὰ τὴν τοῦ Πόντου εἴσοδον. Ἦσαν δὲ ὑπερμεγέθεις αὐταί, συγκρούμεναι δὲ ἀλλήλαις ὑπὸ τῆς τῶν πνευμάτων βίας τὸν διὰ θαλάττης πόρον ἀπέκλειον. Ἐφέρετο δὲ πολλὴ μὲν ἀπ' αὐτῶν ὀμίχλη, πολὺς δὲ πάταγος ἦν δὲ ἀδύνατον καὶ τοῖς ὄρνεσι δι' αὐτῶν ἐλθεῖν. Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ἀφείναι πελεῖδα διὰ τῶν πετρῶν, καὶ ταύτην ἐὰν μὲν ἴδωσι σωθεῖσιν, διαπλεῖν, ἐὰν δὲ ἀπολομένην, μὴ πλεῖν βιάζεσθαι. Ταῦτα ἀνήγοντο ἀκούσαντες καὶ ὡς πλησίον ἦσαν τῶν πετρῶν, ἀφιάσιν ἐκ τῆς πρῶτης πελεῖδα τῆς δὲ πετομένης, τὰ ἄκρα τῆς οὐράς ἢ σύμπτωσις τῶν πετρῶν ἀπειθήρισεν. Ἀναχωρούσας οὖν ἐπιτηρήσαντες τὰς πέτρας μετ' εἰρεσίας ἐντόνου, συλλαβομένης Ἦρας, διήλθον, τὰ ἄκρα τῶν ἀφλάστων τῆς νεῶς περικοπίσας. Αἱ μὲν οὖν Συμπληγάδες ἔκτοτε ἔστησαν, χρεῶν γὰρ ἦν αὐτοῖς, νεῶς περαιωθεῖσας στήναι παντελῶς.

VI

Οἱ δὲ Ἀργοναῦται παραπλεύσαντες Θερμῶδοντα καὶ Καύκασον ἐπὶ Φάσιν ποταμὸν ἤλθον. Οὗτος τῆς Κολχικῆς ἐστὶ γῆς. Καθαρμισθεῖσας δὲ τῆς νεῶς, ἦκε πρὸς Αἰήτην Ἰάσων καὶ τὰ ἐπιταχθέντα ὑπὸ Πελίου λέγων παρεκάλει δοῦναι τὸ δέρας αὐτῷ· ὃ δὲ δώσειν ὑπέσχετο, ἐὰν τοὺς χαλκόποδας ταύρους μόνος καταξέυξῃ· ἦσαν δὲ ἄγριοι παρ' αὐτῷ οὗτοι ταῦροι δύο μεγέθει διαφέροντες, δῶρον Ἠφαίστου. οἱ χαλκοὺς μὲν εἶχον πόδας, πῦρ δὲ ἐκ στομάτων ἐφύσων. Ταύτους αὐτῷ ξεύξαντι ἐπετάσσετο σπεῖρειν δράκοντος ὀδόντας· εἶχε γὰρ λαβῶν παρ' Ἀθήνας ἡμίσεις, ὧν Κάδμος ἔσπειρεν ἐν Θήβαις.

VII

Ἀπορῶντος δὲ τοῦ Ἰάσονος, πῶς ἂν δύναίτο τοὺς ταύρους καταξέυξαι, Μήδεια αὐτοῦ ἔρωτα ἔχει· ἦν δὲ αὕτη θυγάτηρ Αἰήτου καὶ Ἰδυίας τῆς Ὠκεανοῦ, φαρμακίς. Δοδοικυῖα δὲ μὴ πρὸς τῶν ταύρων διαφθάρῃ, κρύφα τοῦ πατρὸς συνεργήσειν αὐτῷ πρὸς τὴν κατάξευξιν τῶν ταύρων ἐπηγγείλατο καὶ τὸ δέρας ἐγγχειρεῖν ἐὰν ὁμόσῃ αὐτῇ ἕξειν γυναῖκα, καὶ εἰς Ἑλλάδα σύμπλουν ἀγάγηται. Ὁμόσαντος δὲ Ἰάσονος, φάρμακον δίδωσιν, ᾧ καταξευγγύνα μέλλοντα τοὺς ταύρους ἐκέλευσε χρίσαι τὴν τε ἀσπίδα καὶ τὸ δόρυ καὶ τὸ σῆμα·



τούτῳ γὰρ χρισθέντα, ἔφη, πρὸς μίαν ἡμέραν μήτε ὑπὸ πυρὸς ἀδικηθῆσθαι μήτε ὑπὸ σιδήρου. Ἐδήλωσε δὲ αὐτῷ, σπειρομένων τῶν ὀδόντων, ἐκ γὰρ ἀνάγκης μέλλειν ἀναδύεσθαι ἐπ' αὐτὸν καθωπλισμένους, οὓς ἐπειδὴν ἀθρόους θεάσονται, ἐκέλευσε βάλλειν εἰς μέσον λίθους ἄποθεν ὅταν δὲ ὑπὲρ τούτου μάχωνται πρὸς ἀλλήλους, τότε κτείνειν αὐτούς.

VIII

Ἰάσων δὲ τούτο ἀκούσας καὶ χρισάμενος τῷ φαρμάκῳ, παραγενόμενος εἰς τὸ τοῦ νεῷ ἄλσος, ἐμάστευσε τοὺς ταύρους, καὶ σὺν πολλῇ πυρὶ ὀρμήσαντας αὐτοὺς κατέζευξε. Σπείροντος δὲ αὐτοῦ τοὺς ὀδόντας, ἀνέτελλον ἐκ τῆς γῆς ἄνδρες ἔνοπλοι· ὁ δὲ, ὅπου πλείονας ἑώρα, βαλὼν λίθους πρὸς αὐτοὺς μαχομένους πρὸς ἀλλήλους προσιῶν ἀνήρει. Κατεζευγμένων δὲ τῶν ταύρων οὐκ ἐδίδου τὸ δέρας Αἰήτης· ἐβούλετο δὲ τὴν τε Ἀργῶ καταφλέξαι καὶ κτείνειν τοὺς ἐμπλέοντας. Φθάσασα δὲ Μήδεια τὸν Ἰάσονα νυκτὸς ἐπὶ τὸ δέρας ἤγαγε καὶ τὸν φυλάσσοντα δράκοντα κατακοιμίσασα τοῖς φαρμάκοις μετὰ Ἰάσονος ἔχουσα τὸ δέρας ἐπὶ τὴν Ἀργῶ παραγένετο.

IX

Συνείπετο δὲ αὐτὴ καὶ ὁ ἀδελφὸς Ἄψυρτος. Οἱ δὲ νυκτὸς μετὰ τούτων ἀνήχθησαν. Αἰήτης δὲ ἐπιγνοὺς τὰ γεγενημένα εὐθύς ἐδίωξε τοὺς Ἀργοναύτας. Ἰδοῦσα δὲ αὐτὸν πλησίον ὄντα Μήδεια τὸν ἀδελφὸν φονεύει καὶ μελίσασα κατὰ βυθοῦ ρίπτει. Συναθροίζων δὲ Αἰήτης τὰ τοῦ παιδὸς μέλη τῆς διώξεως ἐπαύσατο καὶ ὑποστρέψας καὶ τὰ σωθέντα τοῦ παιδὸς μήλη θάψας τὸν τόπον προσηγόρευσε Τόμους.

11

Περὶ Ἀλεξάνδρου καὶ τοῦ ἱατροῦ αὐτοῦ Φιλίππου

Ἀλέξανδρος, ὅτε ἐν Ταρσοῖς ἦν, σφόδρα ἐνόσησεν. Ἦν δ' ἄλλων ἱατρῶν οἰομένων αὐτὸν τελευτήσειν, Φίλιππος μόνος, τῇ ἑαυτοῦ τέχνῃ πεποικιώς, ἔφη αὐτὸν ἰάσεσθαι. Καὶ φάρμακον αὐτῷ παρεσκεύαζεν. Ἐν τούτῳ ὑπὸ Παρμενίωνος, τοῦ πιστοτάτου στρατηγοῦ, ἐπιστολὴ τῷ βασιλεῖ ἐπέμφθη, ἐν ἣ ἐδήλου, ὅτι Φίλιππος χρήμασιν ὑπὸ Δαρείου πεισθεῖη, ὅπως τὸν βασιλέα φαρμάκῳ φονεύσῃ, καὶ ἰκέτευεν αὐτὸν μὴ πιστεύειν ἐκείνῳ. Ἀλέξανδρος δὲ Φίλιππον πιστὸν εἶναι πεπεισμένος ἐδέξατο τὸ φάρμακον κελεύων τὸν Φίλιππον τὰ ὑπὸ Παρμενίωνος γραφέντα ἀναγινώσκειν. Καὶ τοῦ ἱατροῦ τὴν ἐπιστολὴν ἀναγινώσκοντος Ἀλέξανδρος τὸ φάρμακον θαρβραλέως ἐκπίνει. Φίλιππος δὲ διὰ τὴν πίστιν οὐδὲν ἐξεπλάγη. Καὶ οὐκ ἐφεύσθη Ἀλέξανδρος τῆς πίστεως· τῆς γὰρ νόσου μετ' οὐ πολὺν χρόνον ἀπηλλάγη.

12

Περὶ τοῦ Παρθενῶνος

Ἐν τῇ τῶν Ἀθηνῶν ἀκροπόλει ἐστὶν ὁ Παρθενῶν, Ἰκτινίου ἔργον, τοῦ ἀρχιτέκτονος· τὸ δ' ὄνομα ἔχει ἀπὸ τῆς Ἀθηνᾶς, τῆς παρθένου. Οἱ δὲ παλαιοὶ ἐθαύμαζον τὸ τοῦ νεῷ κάλλος. Ἐν τῷ μὲν ἐτέρῳ αἰετῷ ἦν ἡ τῆς Ἀθηνᾶς

γένεσις Φειδίου λαμπρὸν ἔργον, ἐν δὲ τῷ ἐτέρῳ ἢ Ἀθηναῖς καὶ Ποσειδῶνος ἔρις, ἢ περὶ τῆς Ἀττικῆς· τὸ μὲν γὰρ τοῦ θεοῦ δῶρόν ἐστιν ἔππος, τῆς δὲ θεᾶς ἐλαία. Ἴν δὲ τῷ νεῷ ἦν τὸ τῆς θεᾶς ἄγαλμα ἐξ ἐλέφαντος καὶ χρυσοῦ, λαμπρὸν ἔργον Φειδίου. Ἡ θεὰ ἔχει μακρὸν χιτῶνα καὶ θώρακα χρυσοῦν· ἐπὶ δὲ τῷ θώρακι ἢ τῆς Μεδούσης κεφαλὴ ἐστίν· ἔχει δὲ καὶ κόρυν καὶ ἐν τῇ μὲν ἐτέρῃ χειρὶ δόρυ, ἐν δὲ τῇ ἐτέρῃ Νίκην· πρὸς δὲ τοῖς ποσίν ἐστὶν ἄσπις καὶ δράκων, ὁ τῆς ἀκροπόλεως φύλαξ.

13

Δημοσθένους λόγος ἐπιτάφιος μετὰ τὴν  
ἐν Χαιρωνείᾳ μάχην

α. Ὁ νόμος κελεύει, ὦ ἄνδρες πολῖται, τοὺς ὑπὲρ τῆς πατρίδος τετελευτηκότας δημοσίᾳ θάπτειν καὶ λόγῳ ἐπιταφίῳ τιμᾶν. Τί γὰρ μάλλον πρέπει ἡμῖν, ἢ τοὺς τὴν πατρίδα εὖ πεποικηκότας ἐν τιμαῖς ἔχειν; Ὅρθως δὲ τοὺς μὴ χάριν ἔχοντας τοῖς εὐεργετηκόσιν αὐτοὺς λέγομεν ἀδίκους καὶ κακοὺς, πολὺ δὲ μάλλον τοὺς πολίτας, ἐὰν μὴ τοῖς ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας τετελευτηκόσι τὰ νομιζόμενα ποιῶσιν. Διὰ τοῦτο οἱ ἡμέτεροι προπάτορες τοὺς Μαραθωνομάχας ἰδίοις τάφοις καὶ μνήμασι τιμηθήκασιν, ἔτι δὲ καὶ νῦν οἱ Πλαταιεῖς ἐκείνους τοὺς ἀγαθοὺς ἄνδρας, οἱ τὴν Ἑλλάδα τῆς τῶν βαρβάρων δουλείας ἠλευθερώκασιν, κατ' ἐνιαυτὸν τιμῶσιν.

β. Ἴν δὲ μάλλον πρέπει τούτους τοὺς ἀγαθοὺς ἄνδρας λόγῳ ἀξίῳ τιμᾶν, ἢ ἐμοί, ὃς ὑμῖν, ὦ ἄνδρες πολῖται, συμβεβούλευκα μετὰ τῶν ἠθρῶν ὑπὲρ τῆς πατρίδος ἀντιστρατεύεσθαι Φιλίππῳ; Οὐ γὰρ κωόμεν· οἱ γὰρ Σπαρτιάται καὶ οἱ ἄλλοι Ἕλληνας οὐ βεβοηθήκασιν ἡμῖν· δεῖ μὲν ταύτην συμφορὰν ὡς σωφρονέστατα φέρειν, τούτους δὲ τοὺς ἄνδρας, οἱ τετελευτήκασιν ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας, μακαρίζομεν καὶ τιμῶμεν τὰ νομιζόμενα ποιῶντες καὶ στεφανοῦντες τοὺς τάφους αὐτῶν καὶ ἰδρύνοντες μνήματα ἀξία τῆς ἀνδρείας αὐτῶν. Νῦν μὲν παύσασθε, ὦ Ἀθηναῖοι, δακρύνοντες, χάριν δὲ ἔχετε τούτοις τοῖς τετελευτηκόσιν εἰς αἰεὶ.

14

Περὶ τῆς Σωκράτους σοφίας

Σωκράτης ἐν τῇ ἀπολογία πρὸς τοὺς δικαστὰς λέγει τοιάδε· Τῆς ἐμῆς σοφίας μάρτυρα, εἴ τινα ἔχω, ἐπάγω ὑμῖν, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, τὸν θεὸν τὸν ἐν Δελφοῖς. Χαίρων γὰρ ὑμῖν εὐγνωστός ἐστιν. Οὗτος ἐμός τε ἐταῖρος ἦν ἐκ νέου καὶ ὑμῶν τῷ πλήθει ἐταῖρος· ἐφυγαδεύθη γὰρ ὑπὸ τῶν τριάκοντα καὶ κατέλυσε μεθ' ὑμῶν τὴν τυραννίδα αὐτῶν. Καί ποτε εἰς Δελφοὺς πορευθεὶς ἐμαντεύσατο, εἴ τις ἐμοῦ ἐστὶ σοφώτερος. Ἀκούετε δὲ τὸν τοῦ θεοῦ χρησμόν· ἔλεγε γὰρ οὐδένα σοφώτερον εἶναι ἐμοῦ. Ταῦτα ἀκούσας ἐλογιζόμεν οὕτω τί λέγει ὁ θεός; οὔτε γὰρ μεγάλη οὔτε μικρὰ ἢ ἐμὴ σοφία ἐστὶ· πάντες δ' οἱ ἄνθρωποι νομίζουσιν εἶναι σοφοί, εἰσὶ δ' οὐ· ἐγὼ δὲ λέγω, ὅτι ἢ ἐμὴ σοφία οὐδενὸς ἀξία ἐστίν. Ὁ δὲ τῆς σοφίας θεὸς ἐν τούτῳ τῷ χρησμῷ λέγει, ὅτι ἢ



σοφία τῶν ἀνθρώπων ὀλίγου ἀξία ἐστὶ καὶ οὐδενός. Καὶ ἐμὲ παράδειγμα ἐπαγών τούτο λέγει. Οὗτος ὑμῶν, ὦ ἀνθρώποι, σοφώτατός ἐστιν, ὅς, ὡς Σωκράτης, νομίζει οὐδενός ἀξίος εἶναι τῇ ἀληθείᾳ πρὸς σοφίαν.

Λόγος Λυσίου τοῦ ῥήτορος ὑπὲρ Σωκράτους

a. Ἠκούσατε μὲν, ὦ ἄνδρες δικασταί, τῶν κατηγορῶν λεγόντων, ὅτι Σωκράτης οὐ μὲν νομίζει τοὺς τῆς πόλεως θεούς, εἰσάγει δ' ἄλλους δαίμονας καὶ ὅτι τοὺς νεανίας οὐ καλῶς παιδεύει. Τίς δὲ ταῦτα ἀληθεύειν τοὺς κατηγοροὺς πιστεύσαι ἄν; Σωκράτης γὰρ πέφυκεν ἐκ νέου πρωτεύειν πάσαις ταῖς ἀρεταῖς· αἰεὶ γὰρ τοῖς μὲν πατρίοις θεοῖς τέθυκε καὶ τοὺς δαίμονας τεθεράπευκεν, ὡς ἡμεῖς αὐτοί· τὸ δὲ δαιμόνιον, ᾧ ὑπακούειν αὐτὸς λέγει, οὐδὲν ἄλλο ἐστὶν ἢ τὸ ἐν πᾶσι τοῖς ἀνθρώποις θεῖον, ὡς καὶ ποιητῆς τις λέγει· ὁ γὰρ θεὸς μέγιστος ἀνθρώποις νόμος. Κεκινδύνευκε δὲ καὶ ὁ Σωκράτης ὑπὲρ τῆς πόλεως στρατευόμενος· τρίς γὰρ ἐστράτευσεν εἰς Ποτιδαίαν καὶ εἰς Ἀμφίπολιν καὶ εἰς Δήλιον καὶ οὐπόποτε πέπικτο· ἀγαθὸς ὢν πολίτης. Ἠρίστευκε δὲ καὶ ἀνδρεία σφῶζον τῇ ἐν Ποτιδαίᾳ μάχῃ Ἀλκιβιάδην ἐν μεγίστῃ κινδύνῳ ὄντα.

b. Ὅτι δὲ τοὺς νεανίας καλῶς πεπαίδευκε, πᾶσι φανερόν. Ἐνεργότερον γὰρ αὐτοῖς τὸ ὑπακούειν τοῖς τῆς πόλεως νόμοις· παρεκελεύετο δ' αἰεὶ τοῖς μαθηταῖς θεραπεύειν τὰς ἀρετάς καὶ τὰ περὶ τοὺς θεοὺς νομιζόμενα καὶ συνεβούλευεν αἰεὶ τὰ ἄριστα. Σοφία δ' οὕτω πρωτεύει, ὥστε ὑπὸ τοῦ ἐν Δελφοῖς θεοῦ σοφώτατος πάντων προσηγόρευται. Διὰ ταῦτα πρέπει, ὦ ἄνδρες δικασταί, Σωκράτην ὡς ἄνδρα ἄριστον καὶ δικαιοτάτον καὶ σοφώτατον ἀπολύεσθαι, μᾶλλον δὲ θεραπεύεσθαι ὡς ἄξιον ὄντα τῶν μεγίστων τιμῶν.

6 5 3 3 6 3 3 0

Ζεῦξίς, φερόντων αὐτὸν τινῶν, ὅτι ζωγράφει βραδέως; „ὁμολογῶ“, ἔφη, „ἐν πολλῷ χρόνῳ γράφειν· καὶ γὰρ εἰς πολὺν“ (Plutarch. De amic. mult., c. 5).

Ὁ νεώτερος Ἄγις, Δημάδου λέγοντος, ὅτι τὰ Λακωνικὰ ξίφη διὰ μικρότητα καταπίνουσιν οἱ θυματοποιοί, „καὶ μὴν“, ἔφη, „μάλιστα οἱ Λακεδαιμόνιοι τῶν πολεμίων τοῖς ξίφεσιν ἐφικνοῦνται“ (Plutarch. Apophth. Laconica).

Θαλῆς, οὐδέν, ἔφη, τὸν θάνατον διαφέρειν τοῦ ζῆν. „Σὺ οὖν“, ἔφη τις, „διὰ τί οὐκ ἀποθνήσκεις;“ „Ὅτι“, ἔφη, „οὐδὲν διαφέρει“ (Diog. La. I, 35).

Ἀνταγόρας, ἐπεὶ ἀνεγίγνωσκε παρὰ Βοιωτοῖς τὸ τῆς Θηβαΐδος σύγγραμμα καὶ οὐδεὶς ἐκρότει, κλείσας τὸ βιβλίον, „δικαίως“, ἔφη, „καλεῖσθε Βοιωτοὶ βοῶν γὰρ ὧτα ἔχετε“.

Σιμωνίδης, ἐρωτηθεὶς, πότερον αἰρετώτερός ἐστι πλοῦτος, ἢ σοφία, „ἀγνοῶ“, ἔφη, „ὁρῶ δὲ τοὺς σοφοὺς ἐπὶ τὰς τῶν πλουσίων θύρας φοιτῶντας“.

## 21

Σχολαστικῶ ἀποδημήσοντι φίλος ἔλεγεν· „ἄξιόν σε δύο παιδας ἀγοράσαι μοι, ἐκάτερον πεντεκαίδεκα ἐτῶν“. Ὁ δὲ εἶπεν· „ἐάν τοιούτους μὴ εὔρω, ἀγοράσω σοι ἓνα τριάκοντα ἐτῶν“.

## 22

Σχολαστικῶ τις ἀπαντήσας, εἶπεν· „ὄν ἐπώλησάς μοι δοῦλον, ἀπέθανεν“. „Μὰ τοὺς θεοὺς“, ἔφη, „παρ' ἐμοὶ ὅτε ἦν, οὐδὲν τοιοῦτον ἐποίησεν“.

## 23

Σχολαστικός, ἀπαντήσας τινὶ φίλῳ, εἶπεν· „ἤκουσα, ὅτι ἀπέθανες“. Ὁ δὲ ἀπεκρίνατο· „ἀλλ' ὄρα· με ζῶντα“. Καὶ ὁ σχολαστικός· „καὶ μὴν ὁ εἰπὼν μοι πόλλῳ σου ἀξιοπιστότερος ἦν“.

## 24

Διδύμων ἀδελφῶν ὁ ἕτερος ἐτελεύτησεν· σχολαστικὸς οὖν, προσελθὼν τῷ ζῶντι, εἶπεν· „σὺ ἀπέθανες, ἢ ὁ ἀδελφός σου“;

## 25

Σχολαστικός, ἐθέλων τὸν αὐτοῦ ἕκπον διδάξαι μὴ ἐσθίειν πολλά, οὐ παρέβαλλεν αὐτῷ τροφάς. Ἀποθανόντος δὲ τοῦ ἕκπου τῷ λιμῷ, ἔλεγε· „μέγα ἐζημιώθη· ὅτε γὰρ ἔμαθε μὴ ἐσθίειν, τότε ἀπέθανεν“.

## 26

Ἀλέξανδρος ὁ μέγας, ἰδὼν τὴν ἑαυτοῦ εἰκόνα τὴν ὑπ' Ἀπελλοῦ γραφείσαν, οὐκ ἐπήνεσε κατὰ τὴν ἀξίαν τῆς γραφῆς. Εἰσαχθέντος δὲ τοῦ ἕκπου καὶ χρεμετίσαντος πρὸς τὸν ἕκπον τὸν ἐν τῇ εἰκόνι, ὡς πρὸς ἀληθινόν, „ὦ βασιλεῦ“, ἔφη ὁ Ἀπελλῆς, „ὁ ἕκπος δοκεῖ σοι γραφικώτερος εἶναι (Aelian. Var. hist. II, 3)“.

## 27

Μέναιχιμον τὸν γεωμέτρην Ἀλέξανδρος ἠξίου συντόμως αὐτῷ παραδοῦναι τὴν γεωμετρίαν. Ὁ δὲ· „ὦ βασιλεῦ“, ἔφη, „κατὰ μὲν τὴν χώραν ὁδοὶ εἰσὶν ἰδιωτικαὶ καὶ βασιλικαί, ἐν δὲ τῇ γεωμετρίᾳ πᾶσιν ἐστὶν ὁδὸς μία“ (Stob. v. 4, p. 205)

## 28

Σωκράτης ἐν συμποσίῳ τινί, πολλοῦ οἴνου αὐτῷ διδομένου, τοῦτον ἐξέχευ. Ἐπεὶ δὲ τινες αὐτὸν ἐμέμφοντο ἐπὶ τῷ ἀπολλύναι τὸν οἶνον, εἶπεν· „Εἰάν γὰρ αὐτὸν ἐκπίω, οὐ μόνον αὐτὸς ἀπόλλυται, ἀλλὰ καὶ ἐμὲ προσαπόλλυσιν (Gnomologium Vaticanum, 488)“.

Ἄλεξάνδρῳ ἐξιόντι ἐπὶ πόλεμον, Ἀριστοτέλης εἶπε: „Περιμένον τὸ τέλειον τῆς ἡλικίας καὶ τότε πολέμει“. Ὁ δὲ, „Φοβοῦμαι“, ἔφη, „μὴ περιμένω τὸ τέλειον τῆς ἡλικίας, τὴν τῆς νεότητος τόλμην ἀπολέσω“ (Gnomologium Vaticanum, 98).

Διογένης ἰδὼν μειράκιον ἀρνούμενον χερσὶ κοίλας ἀπὸ τοῦ παρὰρρέοντος ὕδατος καὶ πίνον, ἀπέρριψεν αὐτίκᾳ καὶ τὴν, ἐξ ἧς εἰώθει πίνειν, κοίλα, βελτίους καὶ χρησιμώτερας τὰς χεῖρας φάσκων εἰληφέναι παρὰ τῆς φύσεως (Gnomologium Vaticanum, 185=Diog. La. 6,2, 6,37).

Ἄλεξάνδρος ἰδὼν Διογένην τὸν κυνικὸν φιλόσοφον, θαυμάσας, εἰπέ τινα τῶν γνωρίμων: „Ὡς ἠδέως ἂν ἐγενόμην Διογένης, εἰ μὴ ἐγεγόνειν Ἄλεξάνδρος“ (Gnomologium Vaticanum, 91).

## ΒΙΒΛΙΟΝ ΠΕΝΤΕ-ΔΕΚΑΒΙΒΛΙΟΝ (VI—V bb. εἰς. 5.)

Οἱ τοῦ Αἰσώπου λογοποιοῦ μῦθοι.

### 1. Γέρων καὶ θάνατος

Γέρων ποτὲ ξύλα τεμῶν ἐξ ὄρους, κατὰ τῶν ὤμων ἀράμενος, ἐπειδὴ πολλὴν ὁδὸν ἐπηχθισμένος ἐβάδισεν, ἀπειρηκῶς, ἀπέθετό τε τὰ ξύλα, καὶ τὸν θάνατον ἐλθεῖν ἐπεκαλεῖτο. Τοῦ δὲ θανάτου εὐθὺς ἐπιστάντος, καὶ τὴν αἰτίαν πυνθανομένου, δι' ἣν αὐτὸν καλοῖη, ὁ γέρων ἔφη: „Ἰνα τὸν φόρτον τούτων ἄρας ἐπιθήσῃ μοι“.

Ἐπιμύθειον. Ὁ μῦθος δηλοῖ, ὅτι πᾶς ἄνθρωπος φιλόζωος (ἐστὶ) εἰ καὶ δυστυχεὶ καὶ πτωχός ἐστι.

### 2. Βουκόλος

Βουκόλος βόσκων ἀγέλην ταύρων ἀπώλεσε μόσχον· περιελθὼν δὲ καὶ μὴ εὐρῶν εὗξατο τῷ Διί, ἐὰν τὸν κλέπτην εὕρῃ, ἔριφον αὐτῷ θύσαι. Ἐλθὼν δὲ εἰς τινα ὄρυμνον, καὶ θεασάμενος λέοντα κατεσθίοντα τὸν μόσχον, περίφορος γενόμενος, ἐπάρας εἰς τὸν οὐρανὸν τὰς χεῖρας εἶπε: „Ἰεσοπα Ζεῦ, πάλαι μὲν σοι εὐξάμην ἔριφον θύσαι, ἐὰν τὸν κλέπτην εὕρω· νῦν δὲ ταύρων θύσω. ἐὰν τὰς τοῦς τοῦ κλέπτου χεῖρας ἐκφύγω“.

### 3. Χελώνη καὶ ἀετός

Χελώνη ἀετοῦ ἔδειτο, πέτεσθαι αὐτὴν διδάξαι. Τοῦ δὲ πραινοῦντος πόρρω τούτο τῆς φύσεως αὐτῆς εἶναι, ἐκείνη μᾶλλον τῇ δεήσει προσέκειτο, λαβῶν



οὖν αὐτὴν τοῖς ὄνουσι καὶ εἰς ὕψος ἀνεγεγκών, εἶτ' ἀφῆκεν. Ἡ δὲ κατὰ πετρὸν πεσοῦσα συνετρίβη.

Ἐπιμύθιον. Ὁ μῦθος δηλοῖ, ὅτι πολλοὶ ἐν φιλονεικίαις, τῶν φρονιμωτέρων παρακούσαντες, ἐαυτοὺς ἐβλάψαν.

4. Βόες καὶ ἄζων

Βόες ἄμαξαν εἰλικον· τοῦ δὲ ἄζονος τρίζοντος, ἐπιστραφέντες ἔφασαν οὕτως πρὸς αὐτόν· „ὦ οὗτος ἡμῶν τὸ ὄλον βάρος φερόντων, σὺ τί κράζεις;“

Οὕτω καὶ ἔνιοι ἐτέρων μοχθούντων αὐτοὶ προσποιούντι κάμνειν.

5. Λέων καὶ ὄνος καὶ ἀλώπηξ

Λέων καὶ ὄνος καὶ ἀλώπηξ, κοινωνίαν ποιησάμενοι· ἐξῆλθον πρὸς ἄγραν. Πολλῆς οὖν ἡθάρης συλληφθείσης προσέειπεν ὁ λέων τῷ ὄνῳ διελεῖν αὐτοῦς. Ὁ δὲ τρεῖς μερίδας ποιησάμενος ἐκ τῶν ἰσῶν, ἐκλέξασθαι τοὺτους προὔτρέπετο· καὶ ὁ λέων θυμωθεὶς τὸν ὄνον κατέφαγεν. Εἶτα τῇ ἀλώπεκι μερίζειν ἐκέλευσεν. Ἡ δ' εἰς μίαν μερίδα πάντα σωρεύσασα, ἐαυτῇ βραχὺ τι κατέλιπεν. Καὶ ὁ λέων πρὸς αὐτήν· Τίς σε, ὦ βελτίστη, διακρεῖν οὕτως ἐδίδαξεν; Ἡ δ' εἶπεν· Ἡ τοῦ ὄνου συμφορά.

Ἐπιμύθιον. Ὁ μῦθος δηλοῖ, ὅτι σωφρονισμῶ γίνονται τοῖς ἀνθρώποις τὰ τῶν πέλας δυστυχήματα.

6. Λέαινα καὶ ἀλώπηξ

Λέαινα ὄνειδιζομένη ὑπὸ ἀλώπεκος ἐπὶ τῷ διὰ παντὸς τοῦ χρόνου ἕνα τίκειν „ἕνα“. ἔφη, „ἀλλὰ λέοντα“.

7. Ἀλώπηξ καὶ βότρυς

Ἀλώπηξ λιμώττουσα, ὡς ἐθεάσατο ἐπὶ τινος ἀναδενδράδος βότρυας κρεμαμένους, ἐβουλήθη αὐτῶν κρατῆσαι· καὶ οὐκ ἐδύνατο· ἀπαλλαττομένη δὲ πρὸς ἑαυτὴν εἶπεν· „ἄμφακές εἰσιν“.

Οὕτω καὶ τῶν ἀνθρώπων ἔνιοι, τῶν πραγμάτων ἀφικέσθαι μὴ δυνάμενοι· δι' ἀσθένειαν, τοὺς καιροὺς αἰτιῶνται.

8. Ζεὺς καὶ ὄφις

Τοῦ Διὸς γάμους ποιούντος, πάντα τὰ ζῶα ἀνήνεγκεν δῶρα, ἕκαστον κατὰ τὴν οἰκείαν δύναμιν· ὄφις δὲ ἔρπων ρόδον λαβὼν ἐν τῷ στόματι ἀνέβη. Ἴδὼν δὲ αὐτὸν ὁ Ζεὺς ἔφη· „τῶν μὲν ἄλλων ἀπάντων τὰ δῶρα λαμβάνω, ἀπὸ δὲ τοῦ σοῦ στόματος λαμβάνω οὐδέν“.

9. Ὄνος καὶ ἀλώπηξ

Ὄνος, ἐνδυσάμενος λέοντῆν, περιῆει τὰλλα τῶν ζῶων ἐκφοβῶν. Καὶ δι' ἑκασάμενος ἀλώπεκα, ἐπειράτο καὶ ταύτην δειδίπτεσθαι. Ἡ δὲ (ἐτύγχανε γὰρ αὐτοῦ φθεγγαμένου προακηκούια) πρὸς αὐτὸν ἔφη· „ἀλλ' εὖ ἴσθι, ὡς καὶ ἐγὼ ἄν σε ἐφοβήθην, εἰ μὴ ὀγκωμένου ἦκουσα“.

Ἐπιμύθιον. Ὁ μῦθος δηλοῖ, ὅτι ἔνιοι τῶν ἀπαιδευτῶν τοῖς ἔξω δοκοῦν-  
τές τινες εἶναι, ὑπὸ τῆς ἰδίας γλωσσαλγίας ἐλέγχονται.

## 10. Ἴππος καὶ ὄνος

Ἄνθρωπός τις εἶχεν Ἴππον καὶ ὄνον. Ὀδεύοντων δὲ ἐν τῇ ὁδῷ εἶπεν ὁ ὄνος τῷ Ἴππῳ· „ἄρον ἐκ τοῦ ἐμοῦ βάρους, εἰ θέλεις εἶναι με σῶν„. Ὁ δὲ οὐκ ἐπέισθη· ὁ δὲ ὄνος, πεσὼν ἐκ τοῦ κόπου, ἐτελεύτησε. Τοῦ δὲ δεσπότητος πάντα ἐπιθέντος αὐτῷ, καὶ αὐτὴν τὴν τοῦ ὄνου δορᾶν, θρηνηῶν ὁ Ἴππος ἐβόα· „οἴμοι τῷ παναθλίῳ, τί μοι συνέβη τῷ ταλαιπώρῳ; μὴ θελήσας γὰρ μικρὸν βᾶρος λαβεῖν, ἰδοῦ ἅπαντα βαστάζω, καὶ τὸ δέρμα“.

Ἐπιμύθιον. Ὁ μῦθος δηλοῖ, ὅτι τοῖς μικροῖς οἱ μεγάλοι συγκοινωνοῦντες ἀμφοτέρωθεν σιωπῶσιν ἐν βίῳ.

## 11. Γυνή καὶ ὄρνις

Γυνὴ τις χήρα ὄρνιν εἶχε, καθ' ἑκάστην ἡμέραν ὄρν αὐτῇ τίκτουσαν. Νομίσασα δέ, ὡς, εἰ πλείους τῇ ὄρνιτι κριθᾶς παραβάλοι, δις τέξεται τῆς ἡμέρας, τοῦτο πεποίηκεν. Ἡ δ' ὄρνις πιμελής γενομένη, οὐδ' ἄπαξ τῆς ἡμέρας τεκεῖν ἠδύνατο.

## 12. Βάτραχοι

Βάτραχοι δύο ἐν λίμνῃ ἐνέμοντο· θέρους δὲ ξηρανθείσης τῆς λίμνης, ἐκείνην καταλιπόντες ἐπεζήτουν ἑτέραν. Καὶ δὴ βαθεῖ περιέτυχον φρέατι, ὅπερ ἰδὼν ἄτερος θατέρῳ φησί· „συγκατέλθωμεν, ὦ οὔτος, εἰς τόδε τὸ φρέαρ“. Ὁ δὲ ὑπολαβὼν εἶπεν· „ἂν οὖν καὶ τὸ ἐνθάδε ὕδωρ ξηρανθῆ, πῶς ἀναβησόμεθα;“

Ἐπιμύθιον. Ὁ μῦθος δηλοῖ, ὅτι οὐ δεῖ ἀπερισκέπτως προσιέναι τοῖς πράγμασιν.

## 13. Ὅρνις καὶ χελιδὼν

Ὅρνις, ὅφρα ὡς εὐροῦσα, ἐπιμελῶς ἐκθερμάνασα ἐξεκόλαψε. Χελιδὼν δέ, θεασαμένη αὐτήν, ἔφη· „ὦ ματαία, τί ταῦτα τρέφεις; ἄπερ αὐξηθέντα ἀπὸ σοῦ πρώτης τοῦ ἀδικεῖν ἄρξεται.“

Ἐπιμύθιον. Ὁ μῦθος δηλοῖ, ὅτι ἀτιθάσσευτός ἐστιν ἡ πονηρία, καὶ τὰ μέγιστα εὐεργετῆται.

## 14. Κύων κρέας φέρουσα

Κύων κρέας ἔχουσα ποταμὸν διέβαινε· θεασαμένη δὲ τὴν ἑαυτῆς σκιάν κατὰ τοῦ ὕδατος ὑπέλαβεν ἑτέραν κύνα εἶναι μείζον κρέας ἔχουσαν. Διόπερ ἄφεισα τὸ ἴδιον ὄρμησεν ὡς τὸ ἐκεῖνης ἀφαιρησομένη· συνέβη δὲ αὐτῇ ἀμφοτέρων στερηθῆναι, τοῦ μὲν μὴ ἐφικομένη, διότι μηδὲν ἦν, τοῦ δὲ, διότι ὑπὸ τοῦ ποταμοῦ παρεσύρη.

Πρὸς ἄνδρα πλεονέκτην ὁ λόγος εὐκαιρος.

## 15. Γεωργὸς καὶ ὄφις

Γεωργὸς χειμῶνος ὥραν ὄφιν εὐρὼν ὑπὸ κρύους πεπηγότα τοῦτον ἐλεήσας καὶ λαβὼν ὑπὸ κόλπον ἔθετο. Θερμανθεὶς δὲ ἐκεῖνος καὶ ἀναλαβὼν τὴν ἰδίαν





φύσιν ἐπλήξε τὸν εὐεργέτην καὶ ἀνείλε. Ὁ δὲ θνητῶν ἔλεγε· „δικαίως πλάσθη τὸν πονηρὸν οἰκτεῖρας“.

Ὁ λόγος δηλοῖ, ὅτι ἀμετάθετοί εἰσιν οἱ πονηροί, καὶ τὰ μέγιστα φιλανθρωπεύονται.

16. Κόραξ καὶ ἀλώπηξ

Κόραξ κρέας ἀρπάσας ἐπὶ τινος δένδρου ἐκάθισεν· ἀλώπηξ δὲ θεασαμένη αὐτὸν καὶ βουλομένη τοῦ κρέως περιγενέσθαι, στάσα ἐπήγει αὐτὸν ὡς εὐμεγέθη τε καὶ καλόν, λέγουσα καὶ ὡς πρέπει αὐτῇ μάλιστα τῶν ὀρνέων βασιλεύειν καὶ τοῦτο πάντως ἂν γένοιτο, εἰ φωνὴν εἶχεν. Ὁ δὲ παραστήσα· αὐτῇ βουλόμενος, ὅτι καὶ φωνὴν ἔχει, βαλὼν τὸ κρέας μεγάλως ἐκεκράγει· ἐκείνη δὲ προσδραμούσα καὶ τὸ κρέας ἀρπάσασα ἔφη· „ὦ κόραξ, ἔχεις τὰ πάντα, νοῦν μόνον κτήσα“.

Πρὸς ἄνδρα ἀνόητον ὁ λόγος εὐκαιροῦς.

17. Τέττιξ καὶ μύρμηκες

Χειμῶνος ὥρα τῶν σίτων βραχέντων, οἱ μύρμηκες ἔψυχον. Τέττιξ δὲ λιμώττων ἤπει αὐτοὺς τροφήν. Οἱ δὲ μύρμηκες εἶπον αὐτῷ, διὰ τί τὸ θέρος οὐ συνήγες τροφήν; ὁ δὲ εἶπεν· „οὐκ ἐσχόλαζον, ἀλλ' ἤδον μουσικῶς“. Οἱ δὲ γελάσαντες εἶπον· „ἀλλ' εἰ θέρους ὥραις ἠΰλεις, χειμῶνος ὄρχου“.

Ἐπιμύθειον. Ὁ μῦθος δηλοῖ, ὅτι οὐ δεῖ τινα ἀμελεῖν ἐν παντί πράγματι, ἵνα μὴ λυπηθῆ καὶ κινδυνεύσῃ.

ΞΕΝΟΦΩΝΤΟΣ (V βιβλ. ε3. 5.)

Ἡγεμονία βασιλευσάων καὶ ἄλλων ἡγεμονῶν

Οἱ δὲ Αἰγύπτιοι, πρὶν μὲν ἢ Ψαμμήτιχον σφέων βασιλεύσαι, ἐνόμιζον ἑωυτοὺς πρῶτους γενέσθαι πάντων ἀνθρώπων. ἐπειδὴ δὲ Ψαμμήτιχος βασιλεύσας ἠθέλησε εἰδέναί οἵτινες γενοῖατο πρῶτοι, ἀπὸ τούτου νομίζουσι Φρύγας προτέρους γενέσθαι ἑωυτῶν, τῶν δὲ ἄλλων ἑωυτοῦς. Ψαμμήτιχος δὲ ὡς οὐκ ἐδύνατο πυνθανόμενος πόρον οὐδένα τούτου ἀνευρεῖν οἷ γενοῖατο πρῶτοι ἀνθρώπων, ἐπιτεχνᾶται τοιόνδε· παιδία δύο νεογνά ἀνθρώπων τῶν ἐπιτυχόντων διδοῖ ποιμένι τρέφειν ἐς τὰ ποίμνια τροφήν τινα τοιήνδε, ἐντειλάμενος μηδένα ἀντίον αὐτῶν μηδεμίαν φωνὴν ἰέναι, ἐν στέγῃ δὲ ἐρήμῃ ἐπ' ἑωυτῶν κείσθαι· αὐτὰ καὶ τὴν ὥρην ἐπαγινέειν σφι αἴγας, πλήσαντα δὲ τοῦ γάλακτος τάλλα διαπρήσσεισθαι. ταῦτα δὲ ἐποιεῖ τε καὶ ἐνετέλλετο ὁ Ψαμμήτιχος θέλων ἀκούσαι τῶν παιδίων, ἀπαλλαχθέντων τῶν ἀσήμεων κνυζημάτων, ἦντινα φωνὴν ῥήξουσι πρώτην. τὰ περ ὧν καὶ ἐγένετο. ὡς γὰρ διέτης χρόνος ἐγεγόνεε ταῦτα τῷ ποιμένι πρήσσοντι, ἀνοίγοντι τὴν θύρην καὶ ἐσιόντι τὰ παιδία ἀμρότερα προσπίπτοντα „βεκὸς“ ἐφώνεον ὀρέγοντα τὰς χεῖρας. τὰ μὲν δὴ πρῶτα ἀκούσας ἤσυχος ἦν ὁ ποιμήν, ὡς δὲ πολλάκις φοιτέοντι καὶ ἐπιμελομένῳ πολλὸν ἦν τοῦτο τὸ ἔπος, οὕτω δὴ σημήνας τῷ δεσπότῃ ἤγαγε τὰ παιδία κελεύσαντος ἐς ὕψιν τὴν ἐκεῖ-

νου. ἀκούσας δὲ καὶ αὐτὸς ὁ Ψαμμήτιχος ἐπυνθάνετο οὔτινες ἀνθρώπων βεβή-  
 τι καλέουσι, πυνθανόμενος δὲ εὗρισκε Φρύγας καλέοντας τὸν ἄρτον. οὕτω συνέ-  
 χώρησαν Αἰγύπτιοι καὶ τοιοῦτω σταθμισάμενοι πρήγματι τοὺς Φρύγας πρεσβυ-  
 τέρους εἶναι ἐωυτῶν. ὧδε μὲν γενέσθαι τῶν ἱρέων τοῦ Ἡφαίστου τοῦ ἐν Μέμφι  
 ἴκουν. Ἕλληγες δὲ λέγουσι ἄλλα τε μάταια πολλὰ καὶ ὡς γυναικῶν τὰς γλώσ-  
 σας ὁ Ψαμμήτιχος ἐκταμῶν τὴν διαίταν οὕτω ἐποίησατο τῶν παιδίων παρὰ  
 ταύτησι τῆσι γυναιξί (II, 2).

84

ԵՐԿՆԴՐԵՆ (I ԵՊՅ. ԺՅ. Բ.)

Γ ε ω γ ρ α φ ι κ ά

ՅԵՄԹՅԵՆ ԵՏԾԿՈՅՅԵՄԵ ԾԹԵՆԵՆԾ

յ օ ւ Ե ց օ օ

Καὶ ἡ λοιπὴ δὲ Κολχίς ἐπὶ τῇ θαλάττῃ ἢ πλείων ἐστὶ· διαρρεῖ δ' αὐτὴν  
 ὁ Φάσις, μέγας ποταμὸς ἐξ Ἀρμενίας τὰς ἀρχὰς ἔχων, δεχόμενος τὸν τε Γλαῦ-  
 κον καὶ τὸν Ἴππον ἐκ τῶν πλησίον ὄρων ἐκπίπτοντας· ἀναπλεῖται δὲ μέχρι  
 Σαραπανῶν, ἐρύματος δυναμένου δέξασθαι καὶ πόλεως συνοικισμὸν, ὅθεν πεζεύ-  
 ουσιν ἐπὶ τὸν Κῦρον ἡμέραις τέτταρσι δι' ἄμαξιτου. ἐπίκειται δὲ τῷ Φάσιδι  
 ὁμώνυμος πόλις, ἐμπόριον τῶν Κόλχων, τῇ μὲν προβεβλημένη τὸν ποταμὸν, τῇ  
 δὲ λίμνην, τῇ δὲ τὴν θάλατταν· ἐντεῦθεν δὲ πλοῦς ἐπ' Ἀμισοῦ καὶ Σινώπης  
 ὁπτῶ ἡμερῶν ἢ ἐννέα διὰ τὸ τοὺς αἰγιαλοὺς μαλακοὺς εἶναι καὶ τὰς τῶν ποτα-  
 μῶν ἐκβολὰς. ἀγαθὴ δ' ἐστὶν ἡ χώρα καὶ καρποῖς πλήν τοῦ μέλιτος (πικρίζει  
 γὰρ τὸ πλέον) καὶ τοῖς πρὸς ναυπηγίαν πᾶσιν· πολλὴν τε γὰρ ὕλην φύει καὶ  
 ποταμοῖς κατακομίζει, λίνον τε ποιεῖ πολὺ καὶ κἀνάβιν καὶ κηρὸν καὶ πίτταν·  
 ἢ δὲ λινοργία καὶ τεθρύληται· καὶ γὰρ εἰς τοὺς ἕξω ἐπεκόμεζον, καὶ τινες  
 βουλόμενοι συγγένειάν τινα τοῖς Κόλχοις πρὸς τοὺς Αἰγυπτίους ἐμφανίζειν ἀπὸ  
 τούτων πιστοῦνται. ὑπέρκειται δὲ τῶν λεχθέντων ποταμῶν ἐν τῇ Μοσχικῇ τὸ  
 τῆς Λευκοθέας ἱερόν, Φρίξου Ἴδρυμα καὶ μαντεῖον ἐκείνου, ὅπου κριὸς οὐ θύε-  
 ται, πλοῦσιόν ποτε ὑπάρξαν, συληθὲν δὲ ὑπὸ Φαρνάκου καθ' ἡμᾶς, καὶ μικρὸν  
 ὕστερον ὑπὸ Μιθριδάτου τοῦ Περγαμηνοῦ. Κακωθείσης γὰρ χώρας, νοσεῖ τὰ  
 τῶν θεῶν οὐδὲ τιμᾶσθαι θέλει, φησὶν Εὐριπίδης (XI, 2, 17).

Ե 3 օ Ե ց օ օ

Πλησίον δὲ καὶ οἱ Σοάνες εἰσίν. οὗτοι κράτιστοὶ εἰσι κατὰ ἀλκὴν καὶ  
 δύναμιν· δυναστεύουσι γοῦν τῶν κύκλῳ, τὰ ἄκρα τοῦ Καυκάσου κατέχοντες τὰ  
 ὑπὲρ τῆς Διοσκουριάδος· βασιλέα δ' ἔχουσι καὶ συνέδριον ἀνδρῶν τριακοσίων,  
 συναγοῦσι δ' ὡς φασὶ στρατιὰν καὶ εἴκοσι μυριάδων· ἅπαν γὰρ ἐστὶ τὸ πλῆθος  
 μάχιμον, οὐ συντεταγμένον. παρὰ τούτοις δὲ λέγεται καὶ χρυσὸν καταφέρειν  
 τοὺς χειμάρρους· ὑποδέχασθαι δ' αὐτὸν τοὺς βαρβάρους φάτναις κατατετρημέ-  
 ναις καὶ μαλλωταῖς δοραῖς· ἀφ' οὗ δὴ μεμυθεῖσθαι καὶ τὸ χρυσόμαλλον δέ-  
 ρος... χρῶνται δ' οἱ Σοάνες φαρμάκοις πρὸς τὰς ἀκίδας θαυμαστοῖς ἃ καὶ τοὺς  
 μὴ φαρμακτοῖς τετρωμένους βέλεσι λυπεῖ κατὰ τὴν ὁσμήν· τὰ μὲν οὖν ἄλλα



ἔθνη τὰ πλησίον τὰ περι τὸν Καύκασον λυγρά καὶ μικρόχωρα, τῶν δὲ τῶν Ἰβηρῶν ἔθνος καὶ τὸ τῶν Ἰβήρων, ἃ δ' ἴσως πληροὶ μάλιστα τὸν λεγόμενον Καυκάσιον καὶ αὐτὰ λέγοιτ' ἄν, εὐδαίμονα δὲ χώραν ἔχει καὶ σφόδρα καλῶς οἰκίσθαι δυγαμένην (XI, 2, 19).

ο δ ρ ο ο

1. Καὶ δὴ καὶ ἡ γε Ἰβηρία κατοικεῖται καλῶς τὸ πλεόν πόλεσι τε καὶ ἐποικίσι, ὥστε καὶ κεραμωτὰς εἶναι στέγας καὶ ἀρχιτεκτονικὴν τὴν τῶν οἰκίσεων κατασκευὴν καὶ ἀγορὰς καὶ τάλλα κοινά.

2. Τῆς δὲ χώρας τὰ μὲν κύκλῳ τοῖς Καυκασίοις ὄρεσι περιέχεται· προπετώκασι γάρ, ὡς εἶπον, ἀγκῶνες ἐπὶ τὴν μεσημβρίαν εὐκαρποὶ, περιλαμβάνοντες τὴν σύμπασαν Ἰβηρίαν καὶ συνάπτοντες πρὸς τε τὴν Ἀρμενίαν καὶ τὴν Κολχίδα· ἐν μέσῳ δ' ἐστὶ πεδῖον ποταμοῖς διάρρυτον, μεγίστῳ δὲ τῷ Κύρῳ, ὃς τὴν ἀρχὴν ἔχων ἀπὸ τῆς Ἀρμενίας, εἰσβαλὼν εὐθύς εἰς τὸ πεδῖον τὸ λεγόμενον, παραλαβὼν καὶ τὸν Ἄραγον ἐκ τοῦ Καυκάσου βέοντα, καὶ ἄλλα ὕδατα, διὰ στενῆς ποταμίας εἰς τὴν Ἀλβανίαν ἐκπίπτει· μεταξὺ δὲ ταύτης τε καὶ τῆς Ἀρμενίας ἐνεχθεῖς πολὺς διὰ πεδίων εὐβοτουμένων σφόδρα, δεξιάμενος καὶ πλείους ποταμούς, ὧν ἐστὶν ὁ τε Ἀλαζόνιος καὶ ὁ Σανδοβάνης καὶ ὁ Ροιτάκης καὶ Χάνης, πλωτοὶ πάντες, εἰς τὴν Κασπίαν ἐμβάλλει· θάλατταν· ἐκαλεῖτο δὲ πρότερον Κόρος.

3. Τὸ μὲν οὖν πεδῖον τῶν Ἰβήρων οἱ γεωργικώτεροι καὶ πρὸς εἰρήνην νενευκότες οἰκοῦσιν, ἀρμενιστί τε καὶ μηδιστί ἐσκευασμένοι, τὴν δ' ὄρεινὴν οἱ πλείους καὶ μάχιμοι κατέχουσι, Σκυθῶν δίκην ζῶντες καὶ Σαρματῶν, ὧν περ καὶ ὄμοροι καὶ συγγενεῖς εἰσὶν ἄπτονται δ' ὁμοῦ καὶ γεωργίας, πολλὰς τε μυριάδας συνάγουσιν καὶ ἐξ ἑαυτῶν καὶ ἐξ ἐκείνων, ἐπειδὴν τι συμπέσῃ θορυβῶδες.

4. Τέτταρες δ' εἰσὶν εἰς τὴν χώραν εἰσβολαί· μία μὲν διὰ Σαραπανῶν, φρουρίου Κολχικοῦ, καὶ τῶν κατ' αὐτὸ στενῶν, δι' ὧν ὁ Φᾶσις γεφύραις ἐκατόν καὶ εἴκοσι περατὸς γινόμενος διὰ τὴν σχολιότητα καταρρεῖ τραχὺς καὶ βλαῖος εἰς τὴν Κολχίδα, πολλοῖς χειμάρροις κατὰ τὰς ἐπομβρίας ἐκχαραδρουμένων τῶν τόπων· γεννᾶται δ' ἐκ τῶν ὑπερκειμένων ὄρων πολλαῖς συμπληρούμενος πηγαῖς, ἐν δὲ τοῖς πεδίοις καὶ ἄλλους προσλαμβάνει ποταμούς, ὧν ἐστὶν ὁ τε Γλαῦκος καὶ ὁ Ἴππος· πληρωθεὶς δὲ καὶ γενόμενος πλωτὸς ἐξίησιν εἰς τὸν Πόντον καὶ ἔχει πόλιν ὀμώνυμον ἐπ' αὐτῷ καὶ λίμνην πλησίον.

Ἡ μὲν οὖν ἐκ τῆς Κολχίδος εἰς τὴν Ἰβηρίαν ἐμβολή τοιαύτη, πέτραις καὶ ἐρύμασι καὶ ποταμοῖς χαραδρώδεσι διακεκλεισμένη.

5. Ἐκ δὲ τῶν πρὸς ἄρκτον νομάδων ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας ἀνάβασις χαλεπή, καὶ μετὰ ταύτην ποταμία στενὴ ἐπὶ τοῦ Ἀράγου ποταμοῦ τεττάρων ἡμερῶν ὁδὸν ἔχουσα ἐφ' ἕνα, φρουρεῖ δὲ τὸ πέρας τῆς ὁδοῦ τεῖχος δύσμαχον· ἀπὸ δὲ τῆς Ἀλβανίας διὰ πέτρας πρῶτον λατομητὴ εἰσοδος, εἶτα διὰ τέλματος, ὃ ποιεῖ ὁ ποταμὸς Ἀλαζόνιος ἐκ τοῦ Καυκάσου καταπίπτων· ἀπὸ δὲ τῆς Ἀρμενίας τὰ ἐπὶ τῷ Κύρῳ στενὰ καὶ τὰ ἐπὶ τῷ Ἀράγῳ· πρὶν γὰρ εἰς ἀλλήλους συμπεσεῖν, ἔχουσιν ἐπικειμένας πόλεις ἐρυμνάς ἐπὶ πέτραις, διεγούσαις ἀλλήλων ὅσον ἑκκαίδεκα στάδιους ἐπὶ μὲν τῷ Κύρῳ τὴν Ἀρμοζικὴν, ἐπὶ δὲ θατέρῳ Σευσά-



ՀԱՅԿԱՅԱՍՏԱՆԻ  
ՊԱՏՄԱՆԱԿԱՆ  
ԳՐԱԴԱՐԱՆ

μορα. ταύταις δὲ ἐχρήσατο ταῖς εἰσβολαῖς πρότερον Πομπήιος ἐκ τῶν  
νίων ὀρμηθεῖς, καὶ μετὰ ταῦτα Κανίδιος.

6. Τέτταρα δὲ καὶ γένη τῶν ἀνθρώπων οἰκεῖ τὴν χώραν· ἓν μὲν καὶ πρῶ-  
τον, ἐξ οὗ τοὺς βασιλέας καθιστάσι κατ' ἀγχιστείαν τε καὶ ἡλικίαν τὸν πρεσ-  
βύτατον, ὁ δὲ δεύτερος δικαιοδοτεῖ καὶ στρατηλατεῖ. δεύτερον δὲ τὸ τῶν ἱερέων  
οἱ ἐπιμελοῦνται καὶ τῶν πρὸς τοὺς ὀμόρους δικαίων· τρίτον δὲ τὸ τῶν στρα-  
τευομένων καὶ γεωργούντων τέταρτον δὲ τὸ τῶν λαῶν, οἱ βασιλικοὶ δοῦλοι εἰσι  
καὶ πάντα διακονοῦνται τὰ πρὸς τὸν βίον. κοιναὶ δ' εἰσὶν αὐτοῖς αἱ κτήσεις  
κατὰ συγγένειαν, ἄρχει δὲ καὶ ταμιεύει ἐκάστην ὁ πρεσβύτατος. τοιοῦτοι μὲν  
οἱ Ἰβηρες καὶ ἡ χώρα αὐτῶν (XI, 3, 1—6).

35

Ե Վ Օ Ծ Ծ Օ

Οἱ Χάλυβες μεταλλεύοντες σίδηρον πωλοῦσι καὶ οὕτω τὰ ἐπιτήδεια πορι-  
ζονται, τραχείαν ἔχοντες πρὸς καρπὸν τὴν γῆν.

(ՍՅՈՒՆԻՆԻ ԳՐԱՐԱՆԵՆԻ «ՎՅՈՒՆԻՆԻ» ԵՄԼՈՒԹՅՈՒՆ—II, 1005).

36

Ճ Ռ Ե Տ Վ Ի Յ Յ Մ Լ Ղ Ծ Օ

Κόλχοι τοὺς νεκροὺς ἐν βύρσαις θάπτουσι καὶ καταρράψαντες ἐκ τῶν  
δένδρων ἐξαρτῶσι.

(ՃՂՅՈՒՆԻՆԻ ԳՐԱՐԱՆԵՆԻ, «ՅՐԵՂ-ՅՐԵՂԻ ՈՍԹՈՐՈՍ»—IV, 1).

37

Յ Ե Ծ Ր Վ Յ Ռ Լ Ո Ն Օ

Ἔστι δὲ Πέτρα πόλις ἐπιθαλασσία ἐν Κόλχοις πρὸς τῷ Εὐξείνῳ καλου-  
μένῳ πόντῳ. Πέτρα ἦν φαῦλόν τι χωρίον τὰ πρότερα, Ἰουστινιανὸς δὲ βασιλεὺς  
τῇ τε περιβόλῃ καὶ τῇ ἄλλῃ κατασκευῇ ἐχυρὰν κατεστήσατο.

(ՅՐՈՅԾՈ ՅՆՎՈՐԵՂՈ—II, 17).

Յ Յ Մ Ե Ն

ՅՄԹԹԵՄԵՆ

Միածոս Ա

Լօւմօ՛ճ. Միցնի՛ճ

- Միցն ձեւիճ, թե՛, Սիլի՛ճճեւ ՂՁիլիճոճ,  
 օ՛լօլմե՛նցն, զի յիւր՛: ՂՁՁի՛օճ ձլցե՛ ձժիցեւ,  
 փօլլձճ ժ՛ իփժի՛մօլս փսիձճ: ՂՁժի թրօձփեւ  
 զիւրօլ, ձժօ՛լս ժճ ելօրիձ թե՛լլե ձճնե՛սսն  
 օ՛լօլնօ՛սի թե թձս:—ժիճ ժ՛ ե՛թեւեթե Յօլլի—  
 5 ձճ օ՛ ժճ թձ թրօձ ժիձսժիժցն զիճսնթե  
 ՂՁրե՛ժից թե, ձնձճ ձնժրօլ, ձի՛ ժիճ ՂՁիլլեւճ:  
 Միճ թ՛ ձր թփօլե թե՛օլ ձրիժ ձնե՛նցե ձձձե՛սժի:  
 10 ժիժօ՛լս ձի՛ ժիճ յիճճ. ժ զձր Յձսիլի՛ ձիճօլթե՛ճ  
 յօ՛սսօլ ձնձ թրձսժօլ ձրսե ձի՛կիցն, ժլե՛կօլնօ ժճ ձի՛օ՛լ,  
 օ՛լնե՛կ թօլ Ղրօ՛սցն զիժի՛ցս՛ ձրիժի՛րձ  
 ՂՁրե՛ժից. ժ զձր զիլթե թիճճ զի՛ յիձճ ՂՁՁիւրօլ,  
 ձսօ՛մե՛նճ թե թի՛լցձրձ զի՛րօլ թ՛ ձթեւե՛ս: ձթօլնձ,  
 15 թե՛մմձձ՛ զի՛լն զի՛րսն զի՛կի՛Յօլօլ ՂՁթօլլօլնօլ  
 Ղրսե՛փ ձնձ ձի՛կի՛թրձ, ձի՛ զիլլսեթօ թձնթձ ՂՁՁիւրօլս,  
 ՂՁրե՛ժիձ ժճ ձձիլսթձ ժի՛ւ, ձի՛սմի՛թօլր ձի՛ւրօլ:  
 „ՂՁրե՛ժիձ թե ձի՛ ձլլօլ զի՛կնի՛միժեճ ՂՁՁիւրօլ,  
 յի՛մն ձե՛ն թե՛օլ ժի՛թե՛ն Ղժլօլմի՛կ ժի՛մձձ՛ զի՛լնթեճ  
 20 զի՛կթե՛րձ: Սի՛ձի՛մօլս թօլն, զի՛ ժ՛ օ՛կձժ՛ զի՛ե՛սժի:  
 թի՛ժձ ժ՛ զմօլ ձսձի՛ թե թիլիցն, թձ թ՛ ձթօլն ժճձե՛սժի:  
 ձճօ՛մե՛ն: ժիճ յի՛ն զի՛կի՛Յօլօլ ՂՁթօլլօլնձ.“  
 Ղրնժ՛ ձլլօլ ձե՛ն թձնթեճ զի՛թե՛փմիցն ՂՁՁիւրօլ  
 ձի՛ժե՛սժիձ թ՛ զի՛րիձ ձի՛ ձլցձ ժճձի՛ ձթօլն:  
 ձլլ՛: օ՛կ ՂՁրե՛ժիձ ՂՁլցձմե՛նն զի՛ժձձե թսմի՛,  
 25 ձլլձ ձի՛կօ՛լս ձի՛թեւ, ձրձթե՛րօլ ժ՛ զի՛ ձի՛թօլն զեթլլեւ:  
 „Մի՛ թե, զի՛րօլ, ձի՛լիցն զի՛ թձրձ յի՛սի ձի՛կիւ  
 զի յի՛ն ժի՛թի՛նօլ՛ զի յի՛սթե՛րօլ ձի՛թե՛ զի՛նթձ,  
 ձի՛ յի՛ թի՛ օ՛ ձի՛կի՛սմի ձի՛կի՛թրձ ձի՛ թե՛մմձ թե՛օլն.  
 թի՛ցն ժ՛ զի՛ ձի՛ ձսձ: թրին ձի՛ն ձի՛ զի՛րի՛ց զի՛թե՛սսն  
 30 զի՛մե՛թրի՛ զնի՛ օ՛կի՛, զն ՂՁրցե՛, թիլօլթի թձթրիցն,

ἰστὸν ἐποίχομένην καὶ ἔμὸν λέχος ἀντιώσασαν.

ἀλλ' ἴθι, μὴ μ' ἐρέθιζες, σαώτερος ὡς κε νήαι.“

ᾠς ἔφατ'· ἔδδεισεν δ' ὁ γέρον καὶ ἐπέειπτο μύθῳ.

35 βῆ δ' ἀκέων παρὰ θίνα πολυφλοίσβοιο θαλάσσης,  
πολλὰ δ' ἔπειτ' ἀπάνευθε κίων ἠραθ' ὁ γεραιὸς  
Ἄπολλωνι ἀνακτι, τὸν ἠΰκομος τέκε Λητώ.

40 „Κλυθί μευ, ἀργυρότοξ', δε Χρύσην ἀμφιβέβηκας  
Κίλλαν τε ζαθέην, Τενέδοιο τε ἴφι ἀνάσσεις,  
Σμινθεῦ, εἰποτέ τοι χαρίεντ' ἐπὶ νηὸν ἔρραψα,  
ἦ εἰ δὴ ποτέ τοι κατὰ πύονα μηρί' ἔκησα  
ταύρων ἠδ' αἰγῶν, τόδε μοι κρήνην ἐέλδωρ·  
τίσειαν Δαναοὶ ἐμὰ δάκρυα σοῖσι βέλεσσιν.“

45 ᾠς ἔφατ' εὐχόμενος, τοῦ δ' ἔκλυε Φοῖβος Ἄπολλων,  
βῆ δὲ κατ' Οὐλύμποιο καρήνων, χωόμενος κῆρ,  
τόξ' ὤμοισιν ἔχων ἀμφηρεφέα τε φαρέτρην,  
ἔκλαγξαν δ' ἄρ' οὔστοι ἐπ' ὤμων χωομένοιοι,  
αὐτοῦ κινήθέντος· ὁ δ' ἦγε νυκτὶ βουκίως.  
ἔζετ' ἔπειτ' ἀπάνευθε νεῶν, μετὰ δ' ἰὸν ἔηκεν·  
δεινὴ δὲ κλαγγὴ γένητ' ἀργυρέοιο βιοῖο.  
50 οὐρήσας μὲν πρότον ἐπὶ φέτο καὶ κύνας ἀργούσας,  
αὐτὰρ ἔπειτ' αὐτοῖσι βέλος ἔχεπευκὲς ἐφείδεις  
βάλλ'· αἰεὶ δὲ πυραὶ νεκῶν καίοντο θαμειαί.

55 Ἐννήμαρ μὲν ἀνὰ στρατὸν ᾤχετο κῆλα θεοῖο,  
τῇ δεκάτῃ δ' ἀγορήνδε καλέσσατο λαὸν Ἀχιλλεύς·  
τῷ γὰρ ἐπὶ φρεσὶ θῆκε θεὰ λευκώλενος Ἥρη·  
κῆδετο γὰρ Δαναῶν, ὅτι ῥα θνήσκοντας ὄρατο.  
οἱ δ' ἔπει οὖν ἠγερθεὶν ὀμηγερέες τ' ἐγένοντο,  
τοῖσι δ' ἀνιστάμενος μετέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·

60 „Ἄτρεϊδῆ, νῦν ἄμμε παλιμπλαγχθέντας οἶω  
ἄψ ἀπονοστήσειν, εἴ κεν θάνατόν γε φύγομεν,  
εἰ δὴ ὁμοῦ πόλεμὸς τε δαμᾶ καὶ λοιμὸς Ἀχαιοῦς.  
ἀλλ' ἄγε δὴ τινα μάντιν ἐρείομεν, ἢ ἱερῆα,  
ἢ καὶ ὄνειροπόλον—καὶ γὰρ τ' ὄναρ ἐκ Διὸς ἐστίν—  
ὅς κ' εἴποι ὅτι τόσσοι ἐχώσατο Φοῖβος Ἀπόλλων,  
65 εἴτ' ἄρ' ὄγ' εὐχολῆς ἐπιμέμφεται εἴθ' ἑκατόμβης  
αἶ κέν πως ἀρνῶν κνίσσης αἰγῶν τε τελείων  
βούλεται ἀντιάσας ἡμῖν ἀπὸ λοιγὸν ἀμύναι.“

70 Ἦτοι ὄγ' ὡς εἰπὼν κατ' ἄρ' ἔξετο, τοῖσι δ' ἀνέστε  
Κάλχας Θεστορίδης, οἰωνοπόλων ἔχ' ἄριστος,  
ὅς ἦδ' ἔτα τ' ἐόντα τὰ τ' ἐσόμενα πρό τ' ἐόντα,  
καὶ νήεσσ' ἠγήσατ' Ἀχαιῶν Ἴλιον εἶσω,  
ἦν διὰ μαντοσύνην, τήν οἱ πόρε Φοῖβος Ἀπόλλων·  
ὁ σφιν εὐφρονέων ἀγορήσατο καὶ μετέειπεν·

75 „ὦ Ἀχιλεῦ, κέλευαί με, Διίφιλε, μυθήσασθαι  
μῆνιν Ἀπόλλωνος, ἑκατηβελέταο ἀνακτος.

- τοιγάρ ἐγὼν ἐρέω· σὺ δὲ σύνθεο καὶ μοι ὄμοσον,  
ἢ μὲν μοι πρόφρων ἔπessin καὶ χερσὶν ἀρήξειν.  
ἢ γὰρ ὄτομαι ἄνδρα χολωσέμεν, ὃς μέγα πάντων  
Ἄργείων κρατέει· καὶ οἱ πείθονται Ἀχαιοί.
- 80 . κρείσσων γὰρ βασιλεύς, ὅτε χώσεται ἀνδρὶ χέρηθι·  
εἴπερ γὰρ τε χόλον γε καὶ αὐτῆμαρ καταπέψη,  
ἀλλὰ τε καὶ μετόπισθεν ἔχει κότον, ὄφρα τελέσση.  
ἐν στήθεσιν ἑοῖσι· σὺ δὲ φράσαι εἴ με σαώσεις·”.
- Τὸν δ’ ἀπαμειβόμενος προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·
- 85 „Φαρσήςσας μάλα εἶπέ θεοπρόπιον ὅτι οἴσθα.  
οὐ μὰ γὰρ Ἀπόλλωνα Διὸς φίλον, ὅτε σὺ, Κάλχαν·  
εὐχόμενος Δαναοῖσι θεοπροπίης ἀναφαίνεις,  
οὔτις ἐμεῦ ζῶντος καὶ ἐπὶ χθονὶ δερκομένοιο  
σοὶ κοίλης παρὰ νηυσὶ βαρείας χεῖρας ἐποίησε·
- 90 συμπάντων Δαναῶν, οὐδ’ ἦν Ἀγαμέμνονα εἶπης,  
ὃς νῦν πολλὸν ἄριστος Ἀχαιῶν εὐχεται εἶναι·”.
- Καὶ τότε δὴ θάρσησε καὶ ἠῦδα μάντις ἀμύμων·  
„οὔτ’ ἄρ’ ὄγ’ εὐχολῆς ἐπιμέμφεται οὔθ’ ἐκατόμβης·  
ἀλλ’ ἔνεκ’ ἀρητήρος, ὃν ἠτίμησ’ Ἀγαμέμνων
- 95 οὐδ’ ἀπέλυσε θυγάτρα καὶ οὐκ ἀπεδέξατ’ ἄποινα·  
τοῦνεκ’ ἄρ’ ἄλγε’ ἔδωκεν ἐκηβόλος ἠδ’ ἔτι δῶσει.  
οὐδ’ ὄγε πρὶν Δαναοῖσιν ἀεικέα λοιγὸν ἀπώσει,  
πρὶν γ’ ἀπὸ πατρὶ φίλῃ δόμεναι ἐλικώπιδα κούρην  
ἀπριάτην, ἀνάποινον, ἄγειν θ’ ἱερὴν ἐκατόμβην
- 100 εἰ Χρῦσῃν· τότε κέν μιν ἱλασσάμενοι πεπύθοιμεν·”.
- Ἦτοι ὄγ’ ὡς εἰπὼν κατ’ ἄρ’ ἔξετο, τοῖσι δ’ ἀνέστη  
ἦρωσ’ Ἀτρείδης εὐρυκρείων Ἀγαμέμνων  
ἀχνύμενος· μένεος δὲ μέγα φρένες ἀμφιμέλαιναι  
πίμπλαντ’, ὅσσε δὲ οἱ πυρὶ λαμπετόωντι· ἐκτεγν.
- 105 Κάλχαντα πρῶτιστα κάκ’ ὀσσόμενος προσέειπεν·  
„Μάντι κακῶν, οὐ πῶ ποτὲ μοι τὸ κρήγυρον εἶπες.  
αἰεὶ τοι τὰ κάκ’ ἐστὶ φίλα φρεσὶ μαντεύεσθαι.  
ἔσθλην δ’ οὔτε τί πω εἶπες ἔπος οὔτ’ ἐτέλεσσας·  
καὶ νῦν ἐν Δαναοῖσι θεοπροπέων ἀγορεύεις
- 110 ὡς δὴ τοῦδ’ ἔνεκά σφιν ἐκηβόλος ἄλγεα τεύχει,  
οὔνεκ’ ἐγὼ κούρης Χρῦσηΐδος ἀγλά’ ἄποινα  
οὐκ ἔθελον δέξασθαι, ἐπεὶ πολὺ βούλομαι αὐτήν  
οἴκοι ἔχειν· καὶ γὰρ ῥα Κλυταμνήστρης προβέβουλα.  
κουριδίης ἀλόχου, ἐπεὶ οὐ ἐθέην ἐστὶ χερσίων,
- 115 οὐ δέμας οὐδὲ φυήν, οὔτ’ ἄρ’ φρένας οὔτε τι ἔργα.  
ἀλλὰ καὶ ὡς ἐθέλω δόμεναι· πάλιν, εἰ τόγ’ ἄμεινον·  
βούλομ’ ἐγὼ λαὸν σῶν ἔμμεναι ἢ ἀπολέσθαι.  
αὐτὰρ ἐμοὶ γέρας αὐτίχ’ ἐτοιμάσατ’, ὄφρα μὴ οἴος  
Ἄργείων ἀγέραστος ἔω, ἐπεὶ οὐδὲ ἔοικεν.
- 120 λεύσσετε γὰρ τόγε πάντες, ὃ μοι γέρας ἔρχεται ἄλλη”



- Τὸν δ' ἤμειβετ' ἔπειτα ποδάρκης διος Ἀχιλλεύς·  
„Ἀτρείδῃ κῦδιστε, φιλοκτεανώτατε πάντων,  
πῶς γάρ τοι δώσουσι γέρας μεγάθυμοι Ἀχαιοί;  
οὐδέ τί που ἴδμεν ξυνήϊα κείμενα πολλά·  
125 ἀλλὰ τὰ μὲν πολίων ἐξ ἐπράθμεν, τὰ δέδοσται,  
λαοὺς δ' οὐκ ἐπέοικε παλὶλλογα ταῦτ' ἐπαγγεῖρειν.  
ἀλλὰ σὺ μὲν νῦν τήνδε θεῶν πρόες· αὐτὰρ Ἀχαιοί  
τριπλῆ τετραπλῆ τ' ἀποτίσομεν, αἶ κέ ποθι Ζεὺς  
δῶσι πόλιν Τροίην εὐτείχεον ἐξαλαπάξαι.“
- 130 Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη κρείων Ἀγαμέμνων·  
„μὴ δ' οὕτως, ἀγαθός περ ἐὼν, θεοσεῖκελ' Ἀχιλλεῦ,  
κλέπτε νόψ, ἐπεὶ οὐ παρελεύσεαι οὐδέ με πείσεις,  
ἢ ἐθέλεις, ὄφρ' αὐτὸς ἔχῃς γέρας, αὐτὰρ ἔμ' αὐτῶς  
ἦσθαι δευόμενον, κέλευσι δέ με τήνδ' ἀποδοῦναι;  
135 ἀλλ' εἰ μὲν δώσουσι γέρας μεγάθυμοι Ἀχαιοί,  
ἄρσαντες κατὰ θυμόν, ὅπως ἀντάξιον ἔσται·  
εἰ δέ κε μὴ δώωσιν, ἐγὼ δέ κεν αὐτὸς ἔλωμαι  
ἢ τεὸν ἢ Αἴαντος ἰὼν γέρας, ἢ Ὀδυσῆος  
ἄξω ἐλών· ὁ δέ κεν κεχολώσεται ὄν κεν ἴκωμαι.  
140 ἀλλ' ἦτοι μὲν ταῦτα μεταφρασόμεθα καὶ αὐτίς,  
νῦν δ' ἄγε νῆα μέλαιναν ἐρύσσομεν εἰς ἄλα διαν,  
εἰς δ' ἐρέτας ἐπιτηδῆς ἀγείρομεν, ἐς δ' ἐκατόμυρην  
θειόμεν, ἂν δ' αὐτήν Χρυσηΐδα καλλιπάρηον  
βῆσομεν· εἰς δέ τις ἀρχὸς ἀνὴρ βουληφόρος ἔστω.  
145 ἢ Αἶας, ἢ Ἴδομενεύς, ἢ διος Ὀδυσσεύς,  
ἢ σὺ, Πηλεΐδῃ, πάντων ἐκπαγλότατ' ἀνδρῶν,  
ὄφρ' ἡμῖν ἐκάεργον ἰλάσσεαι ἱερά βέξας.“
- Τὸν δ' ἄρ ὑπόδρα ἰδὼν προσέφη πόδας ὠκίς Ἀχιλλεύς·  
„ῶμοι, ἀναιδεῖην ἐπιειμένε, κερδαλεόφρον,  
150 πῶς τίς τοι πρόφρων ἔπεσιν κείδηται Ἀχαιῶν  
ἢ ὁδὸν ἐλθέμεναι, ἢ ἀνδράσιν ἱεὶ μάχεσθαι.  
οὐ γὰρ ἐγὼ Τρώων ἔνεκ' ἦλυθον αἰχμητῶν  
δεῦρο μαχησόμενος, ἐπεὶ οὔτι μοι αἵτιοί εἰσιν.  
οὐ γὰρ πῶ ποτ' ἐμὰς βούς ἤλασαγ, οὐδὲ μὲν ἴκπους,  
155 οὐδὲ ποτ' ἐν Φθίῃ ἐριβόλακι βωτιανείρῃ  
καρπὸν ἐδηλῆσαντ', ἐπειὴ μάλα πολλὰ μεταξὺ  
οὔρεά τε σκυῖοντα θάλασσά τε ἠχίχισσα·  
ἀλλὰ σοί, ὦ μέγ' ἀναιδές, ἄμ' ἐσπόμεθ', ὄφρα σὺ χαίρηε,  
τιμὴν ἀρνύμενοι Μενελάῳ σοὶ τε, κυνῶπα,  
160 πρὸς Τρώων· τῶν οὔτι μετατρέπη οὐδ' ἀλεγιζεῖ·  
καὶ δὴ μοι γέρας αὐτὸς ἀφαιρήσεσθαι, ἀπεικεις,  
ᾧ ἐπι πόλλ' ἐμόγησα, δόσαν δέ μοι υἱὸς Ἀχαιῶν.  
οὐ μὲν σοὶ ποτε ἴσον ἔχω γέρας, ὅππότε' Ἀχαιοί  
Τρώων ἐκπέρσωσ' εὐνχιόμενον πολίεθρον·  
165 ἀλλὰ τὸ μὲν πλεῖον πολυάγκος πολέμοιο





- χειρες ἐμοὶ διέπουσ'· ἀτὰρ ἦν ποτε δοκίμους ἔκχηται,  
 σοὶ τὸ γέρας πολὺ μείζον, ἐγὼ δ' ὀλίγον τε φίλον τε  
 ἔρχομαι ἔχων ἐπὶ νῆας, ἐπεὶ κε κάμω πολεμίζων.  
 νῦν δ' εἰμι Φθίηνδ', ἐπειρή πολὺ φέρτερόν ἐστιν  
 οἴκαδ' ἔμμεν σὺν νηυσὶ κορωνίσιν, οὐδέ σ' ὄτω  
 ἐνθάδ' ἄτιμος ἐὼν ἀφενός καὶ πλοῦτον ἀφύξειν·.  
 Τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα ἄναξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων  
 „φύγε μάλ'. εἴ τοι θυμὸς ἐπέσσεται, οὐδέ σ' ἔγωγε  
 λίσσομαι εἶνεκ' ἐμεῖο μένειν παρ' ἐμοίγε καὶ ἄλλοι·  
 οἳ κέ με τιμήσουσι, μάλιστα δὲ μητίετα Ζεὺς.  
 ἔχθιστος δὲ μοὶ ἔσσι διαστρεφῶν βασιλῆων·  
 αἰεὶ γάρ τοι ἔρις τε φίλη πόλεμοί τε μάχαι τε.  
 εἰ μάλ' αὖ καρτερός ἐσσι, θεὸς που σοὶ τόγ' ἔδωκεν.  
 οἴκαδ' ἰὼν σὺν νηυσὶ τε σῆς καὶ σοῖς ἐτάροισιν  
 Μυρμιδόνεσσιν ἄνασσε, σέθεν δ' ἐγὼ οὐκ ἀλεγίζω,  
 οὐδ' ἔθομαι κοτέοντος· ἀπειλήσω δὲ τοι ὧδε·  
 ὡς ἔμ' ἀφαιρείται Χρυσηΐδα Φοῖβος Ἀπόλλων,  
 τὴν μὲν ἐγὼ σὺν νηϊ τ' ἐμῇ καὶ ἐμοῖς ἐτάροισιν  
 πέμψω. ἐγὼ δέ κ' ἄγω Βρισηΐδα καλλιπάρηον  
 αὐτὸν ἰὼν κλισίηνδε, τὸ σὺν γέρας, ὄφρ' εὖ εἰδῆς  
 ὕσσον φέρτερός εἰμι σέθεν, στυγῆή δὲ καὶ ἄλλος  
 ἴσον ἐμοὶ φάσθαι καὶ ὁμοιωθήμεναι ἄντην“.  
 „Ὡς φάτο· Πηλείων· ὁ ἄχος γένετ', ἐν δὲ οἳ ἦτορ  
 στήθεσσι λασίοισι διάνδιχα μερμήριζεν,  
 ἦ ὄγε φάσγανον δῆν ὀρυσσάμενος παρὰ μηροῦ  
 τοὺς μὲν ἀναστήσειεν, ὁ δ' Ἀτρεΐδην ἐναρίζοι,  
 ἦε χόλον παύσειεν ἐρητύσειέ τε θυμόν.  
 εἶος ὁ ταυθ' ὄρμαινε κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμόν,  
 ἔλκετο δ' ἐκ κολεοῖο μέγα ξίφος, ἦλθε δ' Ἀθήνη  
 οὐρανόθεν· πρὸ γὰρ ἦκε θεὰ λευκώλενος Ἥρη,  
 ἄμφω ὁμῶς θυμῷ φιλέουσα τε κηδομένη τε.  
 στή δ' ὄπιθεν, ξανθῆς δὲ κόμης ἔλε Πηλείωνα,  
 οἷψ φαινομένη· τῶν δ' ἄλλων οὔτις ὄρατο.  
 θάμνησεν δ' Ἀχιλλεύς, μετὰ δ' ἐτράπετ', αὐτίκα δ' ἔγνω  
 Παλλὰδ' Ἀθηναίην· δεινῶ δὲ οἳ ὄσσε φάνθηεν.  
 καὶ μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·  
 „Τίπτ' αὐτ', αἰγιόχοιο Διὸς τέκος, εἰλήλουθας;  
 ἦ ἴνα ὕβριν ἴδῃ Ἀγαμέμνωνος Ἀτρεΐδαο;  
 ἀλλ' ἐκ τοι ἐρέω, τὸ δὲ καὶ τελέεσθαι ὄτω·  
 ἦς ὑπεραπλήσι· τάχ' ἂν ποτε θυμόν ὀλέσση“.  
 Τὸν δ' αὖτε προσέειπε θεὰ γλαυκῶπις Ἀθήνη·  
 „ἦλθον ἐγὼ παύσουσα τὸ σὺν μένος, αἶ κε πίθηαι,  
 οὐρανόθεν· πρὸ δέ μ' ἦκε θεὰ λευκώλενος Ἥρη,  
 ἄμφω ὁμῶς θυμῷ φιλέουσα τε κηδομένη τε.  
 ἀλλ' ἄγε, λήγ' ἐρίδος, μηδὲ ξίφος ἔλκεο χειρὶ·

- 215 ἀλλ' ἦτοι ἔπεσιν μὲν ὀνειδίσον ὡς ἔσεται περ.  
 ὠδὲ γὰρ ἐξερῶ, τὸ δὲ καὶ τετελεσμένον ἔσται·  
 καὶ ποτέ τοι τρὶς τόσσα παρέσσειται ἀγλαὰ δῶρα  
 ὕβριος εἵνεκα τῆσδε· σὺ δ' ἴσχεο, πείθεο δ' ἡμῖν·".  
 Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·  
 „Χρὴ μὲν σφωίτερόν γε, θεά, ἔπος εἰρύσασσθαι,  
 καὶ μάλα περ θυμῷ κεχολωμένον· ὧς γὰρ ἄμεινον.  
 ὅς κε θεοῖς ἐπιπείθεται, μάλα τ' ἔκλυον αὐτοῦ·".  
 220 Ἡ καὶ ἐπ' ἀργυρῆ κώπῃ σκέθε χεῖρα βαρείαν,  
 ἄψ δ' ἐς κούλεον ὡσεύ μέγα ξίφος, οὐδ' ἀπίθῃσεν  
 μύθῳ Ἀθηναίης· ἦ δ' Ὀδλυμπόνδε βεβήχαι  
 δῶματ' ἐς αἰγιόχοιο Διὸς· μετὰ δαίμονας ἄλλους.  
 Πηλεΐδης δ' ἐξαυτίς ἀταρτηροῖς ἐπέεσσιν  
 Ἄτρείδην προσέειπε, καὶ οὐπω λῆγε χόλοιο.  
 225 „Οἶνοβαρές, κυνὸς ὄμματ' ἔχων, κραδίην δ' ἐλάφοιο,  
 οὔτε ποτ' ἐς πόλεμον ἅμα λαφ' θωρηχθῆναι  
 οὔτε λόχονδ' ἔναι· σὺν ἀριστήεσιν Ἀχαιῶν  
 τέτληκας θυμῷ· τὸ δέ τοι κῆρ εἶδεται εἶναι.  
 ἦ πολὺ λῴϊόν ἐστι κατὰ στρατὸν εὐρὺν Ἀχαιῶν  
 230 δῶρ' ἀποαιρεῖσθαι, ὅστις σέθεν ἀντίον εἶπη.  
 δημοβόρος βασιλεύς, ἐπεὶ οὐτιδανοῖσιν ἀνάσσεις·  
 ἦ γὰρ ἂν, Ἄτρείδην, νῦν ὕστατα λωβήσαιο.  
 ἀλλ' ἔκ τοι ἐρέω καὶ ἐπὶ μέγαν ὄρκον ὁμοῦμαι·  
 καὶ μὰ τόδε σκήπτρον, τὸ μὲν οὐποτε φύλλα καὶ ὄζου·  
 235 φύσει, ἐπειδὴ πρῶτα τομῆν ἐν ὄρεσσι λέλοιπεν,  
 οὐδ' ἀναθῆλῆσαι· περὶ γὰρ βᾶ ἐ χαλκὸς ἔλεφεν  
 φύλλα τε καὶ φλοῖόν· νῦν αὐτέ μιν υἱὲς Ἀχαιῶν  
 ἐν παλάμῃς φορέουσι δικασπόλοιο, οὔτε θέμιστας  
 πρὸς Διὸς εἰρύαται· ὁ δὲ τοι μέγας ἔσεται ὄρκος·  
 240 ἦ ποτ' Ἀχιλλῆος ποτῆ ἕξεται υἱᾶς Ἀχαιῶν  
 σύμπαντας· τότε δ' οὔτι δυνήσεται ἀχνύμενός περ  
 χραϊσμεῖν, εὐτ' ἂν πολλοὶ ὑφ' Ἑκτορος ἀνδροφόνοιο  
 θνήσκοντες πίπτωσι· σὺ δ' ἐνδοθὲ θυμὸν ἀμύξεις  
 χυόμενος, ὅτ' ἄριστον Ἀχαιῶν οὐδὲν ἔτισας·".  
 245 Ὡς φάτο Πηλεΐδης, ποτὶ δὲ σκήπτρον βάλε γαίην  
 χρυσεῖος ἦλοισι περαρμένον, ἔξετο δ' αὐτός·  
 Ἄτρείδης δ' ἐτέρωθεν ἐμήνιε, τοῖσι δὲ Νέστορ  
 ἠδουπέης ἀνόρουσε, λιγύς Πυλίων ἀγορητής,  
 250 τοῦ καὶ ἀπὸ γλώσσης μέλιτος γλυκίων ῥέεν αὐδή.  
 τῆ δ' ἠδῆ δύο μὲν γενεαὶ μερόπων ἀνθρώπων  
 ἐφθίαθ', οἳ οἱ πρόσθεν ἅμα τράφεν ἠδ' ἐγένοντο  
 ἐν Πύλῳ ἠγαθή, μετὰ δὲ τριτάτοισιν ἄνασσαν—  
 ὁ σφιν εὐφρονέων ἀγορήσατο καὶ μετέειπεν·  
 255 „Ὡ πόποι, ἦ μέγα πένθος Ἀχαιῶν γαίην ἰκάνει.  
 ἦ κεν γηθήσαιο Πριάμος Πριάμοιό τε παῖδες,

- ἄλλοι τε Τρῶες μέγα κεν κεχαροίατο θυμῷ,  
 εἰ σφῶν τάδε πάντα πυθοίατο μαρναμένονιν,  
 οἱ περὶ μὲν βουλὴν Δαναῶν, περὶ δ' ἔστέ μάχεσθαι.  
 ἀλλὰ πίθεσθ'· ἄμφω δὲ νεώτερω ἔστων ἔμεο.
- 260 ἤδη γάρ ποτ' ἐγὼ καὶ ἀρείοσιν ἡέπερ ὑμῖν  
 ἀνδράσιν ὠμίλησα, καὶ οὐποτέ μ' οὔγ' ἀθέριζον.  
 οὐ γάρ πω τοίους ἴδον ἀνέρας οὐδὲ ἴδωμαι  
 οἷον Πειρίθοόν τε Δρύαντά τε, ποιμένα λαῶν.  
 Καινέα τ' Ἐξάδιόν τε καὶ ἀντίθεον Πολύφημον
- 265 Θησέα τ' Αἰγείδην, ἐπιείκελον ἀθανάτοισιν.  
 κάρτιστοι δὴ κεινοὶ ἐπιχθονίων τράφεν ἀνδρῶν·  
 κάρτιστοι μὲν ἔσαν καὶ καρτίστοις ἐμάχοντο,  
 φηρσὶν ὄρεσκόοισι, καὶ ἐκπάγλως ἀπόλεσαν.  
 καὶ μὲν τοῖσιν ἐγὼ μεθομίλειον ἐκ Πύλου ἐλθῶν,
- 270 τηλόθεν ἐξ ἀπίης γαίης· καλέσαντο γὰρ αὐτοί·  
 καὶ μαχόμεν κατ' ἔμ' αὐτὸν ἐγὼ κείνοισι δ' ἂν οὐτις  
 τῶν οἷ νῦν βροτοὶ εἰσιν ἐπιχθόνιοι μαχέοιτο.  
 καὶ μὲν μεν βουλέων ξύνειεν πειθοντό τε μῦθῳ.  
 ἀλλὰ πίθεσθε καὶ ὕμμες, ἐπεὶ πείθεσθαι ἄμεινον.
- 275 μήτε σὺ τόνδ', ἀγαθός περ ἔών, ἀποαίρεο κούρην.  
 ἀλλ' ἔα, ὣς οἱ πρῶτα δόσαν γέρας υἱὲς Ἀχαιοῶν·  
 μήτε σὺ, Πηλεΐδην, θέλ' ἐριζέμεναι βασιλῆϊ  
 ἀντιβίην, ἔσει οὐποθ' ὁμοίης ἔμμορε τιμῆς  
 σκηπτουχὸς βασιλεύς, ᾗτε Ζεὺς κῦδος ἔδωκεν.
- 280 εἰ δὲ σὺ κάρτερός ἐσσι, θεὰ δέ σε γαίνατο μήτηρ,  
 ἀλλ' ὄγε φέρτερός ἐστι, ἐπεὶ πλεόνεσσιν ἀνάσσει.  
 Ἄτρεΐδην, σὺ δὲ παῦε τὸν μένος· αὐτὰρ ἐγώ γε  
 λίσσομ' Ἀχιλλεῖ μεθέμεν χόλον, ὃς μέγα πᾶσιν  
 ἔρκος Ἀχαιοῖσιν πέλεται πολέμοιο κακοῖο".
- 285 Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη κρείων Ἀγαμέμνων·  
 „ναὶ δὴ ταυτὰ γε πάντα, γέρον, κατὰ μοῖραν ἔειπες·  
 ἀλλ' ὅδ' ἀνὴρ ἐθέλει περὶ πάντων ἔμμεναι ἄλλων.  
 πάντων μὲν κρατέειν ἐθέλει, παντέσσι δ' ἀνάσσει.  
 πᾶσι δὲ σημαίνειν, ἅ τιν' οὐ πείσεσθαι ὀΐω.
- 290 εἰ δὲ μιν αἰχμητῆγν ἔθεσαν θεοὶ αἰὲν ἐόντες,  
 τοῦνεκά οἱ προθέουσιν ὀνειδέα μυθήσασθαι·"  
 Τὸν δ' ἄρ' ὑποβλήδην ἠμείβετο διος Ἀχιλλεύς·  
 „ἦ γάρ κεν δεῖλός τε καὶ οὐτιδανὸς καλεοίμην.  
 εἰ δὴ σοὶ πᾶν ἔργον ὑπεῖξομαι, ὅττι κεν εἴπης·"
- 295 ἄλλοισι δὴ ταυτ' ἐπιτέλλεο. μὴ γὰρ ἔμοιγε  
 σύμμαιν'· οὐ γὰρ ἐγώ γ' ἔτι σοι πείσεσθαι ὀΐω.  
 ἄλλο δέ τοι ἐρέω, σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεο σῆσιν·  
 χερσὶ μὲν οὕτοι ἐγώ γε μαχήσομαι· εἵνεκα κούρης  
 οὔτε σοὶ οὔτε τῇ ἄλλῳ, ἐπεὶ μ' ἀφέλεσθέ γε δόντες·
- 300 τῶν δ' ἄλλων ἅ μοι ἐσσι θεοῖ παρὰ νηῖ μελαίνῃ,

τῶν οὐκ ἂν τι φέροις ἀνελὼν ἀέκοντος ἔμεϊο.  
εἰ δ', ἄγε μῆν, πείρησαι, ἵνα γνῶωσι καὶ οἷδε·  
αἰψά τοι αἶμα κελαινὸν ἐρωήσει περὶ δουρί·“

“Ὡς τῶγ' ἀντιβίοισι μαχησαμένω ἐπέεσιν  
ἀνστήτην, λῦσαν δ' ἀγορῆν παρὰ νηυσὶν Ἀχαιῶν·  
Πηλεΐδης μὲν ἐπὶ κλισίας καὶ νῆας ἔτσα  
ἦε σὺν τε Μενoitιάδῃ καὶ οἷς ἐτάροισιν·  
Ἀτρεΐδης δ' ἄρα νῆα φοῖν ἄλαδε προέρυσσεν,  
ἔσ δ' ἐρέτας ἔκρινεν εἰκόσιν, ἐς δ' ἑκατόμβην  
βῆσε θεῶ, ἀνά δὲ Χρυσήϊδα καλλιπάρηον  
εἶσαν ἄγων· ἐν δ' ἀρχὸς ἔρη πολύμητις Ὀδυσσεύς.

Οἱ μὲν ἔπειτ' ἀναβάντες ἐπέπλεον ὕγρα κέλευθα,  
λαοὺς δ' Ἀτρεΐδης ἀπολυμαίνεσθαι ἄνωγεν.  
οἱ δ' ἀπολυμαίνοντο καὶ εἰς ἄλα λύματ' ἐβαλλον,  
ἔρδον δ' Ἀπόλλωνι τεληέσσας ἑκατόμβας·  
ταύρων ἦδ' αἰγῶν παρὰ θῖν' ἄλλος ἀτρυγέτοιο·  
κλίσῃ δ' οὐρανὸν ἴκεν ἐλισσομένη περὶ καπνῷ.  
“Ὡς οἱ μὲν τὰ πένοντο κατὰ στρατόν· οὐδ' Ἀγαμέμνων  
λήγ' ἐριδος, τὴν πρῶτον ἐπηπέιλησ' Ἀχιλλῆϊ,  
ἀλλ' ὄγε Ταλθύβειόν τε καὶ Εὐρυβάτην προσέειπεν,  
τῷ οἱ ἔσαν κήρυκε καὶ ὀτρηρῷ θεράποντε·

„Ἐρχεσθῶν κλισίην Πηληϊάδεω Ἀχιλλῆος·  
χειρὸς ἐλόντ' ἀγέμεν Βρισηΐδα καλλιπάρηον·  
εἰ δέ κε μὴ θῶησιν, ἐγὼ δέ κεν αὐτὸς ἔλωμα.  
ἐλθῶν σὺν πλεόνεσσι· τῷ οἱ καὶ βίγιον ἔσται.“

“Ὡς εἰπὼν προΐει, κρατερόν δ' ἐπὶ μῦθον ἔτελλεν.  
τῷ δ' ἀέκοντε βάτην παρὰ θῖν' ἄλλος ἀτρυγέτοιο,  
Μυρμιδόνων δ' ἐπὶ τε κλισίας καὶ νῆας ἰκέσθην.  
τὸν δ' εὐρον παρὰ τε κλισίῃ καὶ νηῖ μελαίνῃ  
ἦμενον· οὐδ' ἄρα τῶγε ἰδὼν γήθησεν Ἀχιλλεύς.  
τῷ μὲν ταρβήσαντε καὶ αἰδομένω βασιλεῖα  
στήνην, οὐδέ τί μιν προσεφώνεον οὐδ' ἐρέοντο·  
αὐτὰρ ὁ ἔγνω ἦσιν ἐνὶ φρεσὶ φώνησέν τε·

„Χαίρετε κήρυκες, Διὸς ἄγγελοι ἦδὲ καὶ ἀνδρῶν,  
ἄσσαν ἔτ'· οὐτι μοι ὕμμες ἐπαίτιοι, ἀλλ' Ἀγαμέμνων,  
ὁ σφῶν προΐει Βρισηΐδος εἵνεκα κούρης·  
ἀλλ' ἄγε, Διογενὲς Πατρόκλεις, ἔξαγε κούρην  
καὶ σφῶν δὸς ἄγειν. τῷ δ' αὐτῷ μάρτυροι ἔστων  
πρὸς τε θεῶν μακάρων πρὸς τε θνητῶν ἀνθρώπων  
καὶ πρὸς τοῦ βασιλῆος ἀπηγέος, εἶποτε δ' αὐτε  
χρεῖῷ ἔμεϊο γένηται ἀεικέα λοιγὸν ἀμύνα·  
τοῖς ἄλλοις, ἦ γὰρ ὄγ' ὀλοῖσι φρεσὶ θύει,  
οὐδέ τι οἶδε νοῆσαι πρόσσω καὶ ὀπίσσω,  
ὅπως οἱ παρὰ νηυσὶ σόοι μαχέοιντο Ἀχαιοί.“

“Ὡς φάτο, Πάτροκλος δὲ φίλῳ ἐπεπέθειθ' ἑταίρω.



ἐκ δ' ἄγαγε κλισίης Βρυσηίδα καλλιπάρηον,  
 δῶκε δ' ἄγειν. τῷ δ' αὐτίς ἴτην παρα νῆας Ἀχαιῶν  
 ἢ δ' ἀέκουσ' ἄμα τοῖσι γυνή κίεν. αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς  
 350 δακρύσας ἐτάρων ἄφαρ ἔξετο νόσφι λιασθεῖς,  
 θιν' ἔφ' ἄλδος πολιῆς, ὁράων ἐπ' ἀπείρονα πόντον  
 πολλὰ δὲ μητρὶ φίλῃ ἠρήσατο χεῖρας ὀρεγνύς·  
 „Μῆτερ, ἐπεὶ μ' ἔτεκές γε μινυνθάδιόν περ ἔοντα,  
 τιμὴν πέρ μοι ὄφελλεν Ὀλύμπιος ἐγγυαλίξαι,  
 355 Ζεὺς ὕψιβρεμέτης· νῦν δ' οὐδέ με τυτθὸν ἔτισεν.  
 ἦ γάρ μ' Ἀτρείδης εὐρυκρείων Ἀγαμέμνων  
 ἠτίμησεν· ἑλών γὰρ ἔχει γέρας, αὐτὸς ἀπούρας.“  
 Ὡς φάτο δακρυχέων, τοῦ δ' ἔκλυε πότνια μήτηρ  
 ἡμένη ἐν βένθεσσιν ἄλδος παρὰ πατρὶ γέροντι.  
 360 καρπαλίμως δ' ἀνέδου πολιῆς ἄλδος ἠΰτ' ὀμίχλη,  
 καὶ ῥα πάροιθ' αὐτοῖο καθέζετο δακρυχέοντος,  
 χειρὶ τέ μιν κατέρεξεν, ἔπος τ' ἔφατ' ἐκ τ' ὀνόμαζεν·  
 „Τέκνον, τί κλαίεις; τί δέ σε φρένας ἔκετο πένθος;  
 ἐξαύδα, μὴ κεῖθε νόψ, ἵνα εἶδομεν ἄμφω.“  
 Τὴν δὲ βαρυστενάχων προσέφη πόδας ὠκύς Ἀχιλλεὺς·  
 365 „οἶσθα· τίη τοι ταῦτα ἰδυίη παντ' ἀγορεύω;  
 φλόμεθ' ἐς Θήβην, ἱερὴν πόλιν Ἡετίωνος,  
 τὴν δὲ διεπράθομέν τε καὶ ἤγομεν ἐνθάδε πάντα.  
 καὶ τὰ μὲν εὖ δάσσαντο μετὰ σφίσιν υἱεῖς Ἀχαιῶν,  
 370 ἐκ δ' ἔλον Ἀτρείδῃ Χρυσήϊδα καλλιπάρηον.  
 Χρύσης δ' αὖθ' ἱερεὺς ἑκατηβόλου Ἀπόλλωνος,  
 ἦλθε θοὰς ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν χαλκοχιτώνων  
 λυσόμενός τε θυγάτρα φέρων τ' ἀπερείσι' ἄποινα,  
 στέμματ' ἔχων ἐν χερσὶν ἐκηβόλου Ἀπόλλωνος  
 375 χρυσέφ' ἀνά σκήπτρῳ, καὶ ἐλίσσετο πάντας Ἀχαιοὺς,  
 Ἀτρείδα δὲ μάλιστα δῶμα, κοσμήτορε λαῶν.  
 ἔνθ' ἄλλοι μὲν πάντες ἐπευφήτησαν Ἀχαιοὶ  
 αἰδεῖσθαι θ' ἱερῆα καὶ ἀγλαὰ δέχθαι ἄποινα·  
 ἀλλ' οὐκ Ἀτρείδῃ Ἀγαμέμνονι ἠνδανε θυμῷ,  
 ἀλλὰ κακῶς ἀφίει, κρατερὸν δ' ἐπὶ μῦθον ἔτελλεν.  
 380 χωόμενος δ' ὁ γέρων πάλιν ᾤχετο· τοῖο δ' Ἀπόλλων  
 εὐξαμένου ἤκουσεν, ἐπεὶ μάλα οἱ φίλος ἦεν,  
 ἦκε δ' ἐπ' Ἀργείοισι κακὸν βέλος· οἱ δὲ νυ λαοὶ  
 θνηθσκον ἐπασσύτεροι, τὰ δ' ἐπῄχετο κῆλα θεοῖο  
 385 πάντη ἀνά στρατὸν εὐρὺν Ἀχαιῶν. ἄμμι δὲ μάντις  
 εὖ εἰδῶς ἀγόρευε θεοπροπίας ἐκάτοιο  
 αὐτίκ' ἐγὼ πρῶτος κελόμην θεὸν ἰλάσκεσθαι·  
 Ἀτρείωνα δ' ἔπειτα χόλος λάβεν, αἶψα δ' ἀναοτὰς  
 ἠπέλιησεν μῦθον, ὃ δὴ τετελεσμένος ἐστίν.  
 τὴν μὲν γὰρ σὺν νηϊ θοῇ ἐλίχωντες Ἀχαιοὶ  
 390 ἐς Χρύσην πέμπουσιν, ἄγουσι δὲ δῶρα ἀνακτῆ·

- τὴν δὲ νέον κλισίηθεν ἔβαν κήρυκες ἄγοντες  
 κούρην Βρισῆος, τὴν μοι δόσαν υἱὲς Ἀχαιῶν.  
 ἀλλὰ σὺ, εἰ δύνησαι γε, περίσχεο παιδὸς ἔηρος·  
 ἔλθοῦσ' Οὐλυμπόνδε Δία λίσαι, εἴποτε δῆ τι  
 395 ἦ ἔπει ὦνησας κραδίην Διὸς ἠὲ καὶ ἔργῳ.  
 πολλάκι γάρ σοε πατὴρ ἐνὶ μεγάροισιν ἄκουσα  
 εὐχομένης, ὅτ' ἔφησθα κελαινεφεῖ Κρονίων·  
 οἷη ἐν ἀθανάτοισιν ἀεικέα λοιγὸν ἀμύναι,  
 ὁπότε μιν ξυνδῆσαι Ὀλύμπιοι ἠθέλον ἄλλοι,  
 400 "Ἡρῆ τ' ἠδὲ Ποσειδάων καὶ Παλλὰς Ἀθήνη·  
 ἀλλὰ σὺ τόνγ' ἐλθοῦσα, θεά, ὑπελύσαο δεσμών,  
 ὧχ' ἑκατόγχειρον καλέσασ' ἐς μακρὸν Ὀλυμπον,  
 ὃν Βριάρεων καλέουσι θεοί, ἄνδρες δὲ τε πάντες  
 Αἰγαίων—ὁ γὰρ αὐτὲ βίη οὐ πατὴρ ἀμείνων—  
 405 ὥς ῥα παρὰ Κρονίῳ καθέζετο κύδαι γαίῳ·  
 τὸν καὶ ὑπέδδισαν μάκαρες θεοὶ οὐδὲ τ' ἔδησαν.  
 τῶν νῦν μιν μνήσασα παρέξεο καὶ λαβὲ γούνων,  
 αἷ κέν πως ἐθέλῃσιν ἐπὶ Τρώεσσι ἀρῆξαι,  
 τοὺς δὲ κατὰ πρύμνας τε καὶ ἀμφ' ἄλα ἔλσαι Ἀχαιοὺς  
 410 κτεινομένους, ἵνα πάντες ἐπαύρωνται βασιλῆος,  
 γυνῆ δὲ καὶ Ἀτρείδης εὐρυκρείων Ἀγαμέμνων  
 ἦν ἄτην, ὅτ' ἄριστον Ἀχαιῶν οὐδὲν ἔτισεν."  
 Τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα Θέτις κατὰ δάκρυ χέουσα·  
 415 „ὦ μοι, τέκνον ἐμὸν, τί νύ σ' ἔτρεφον αἰνὰ τεκοῦσα;  
 αἶψ' ὕφελος παρὰ νηυσὶν ἀδάκρυτος καὶ ἀπήμων  
 ἦσθαι, ἐπεὶ νύ τοι αἶσα μίνυνθά περ, οὔτι μάλα δῆγ'  
 νῦν δ' ἅμα τ' ὠκύμορος καὶ δῖζυρὸς περὶ πάντων  
 ἔπλεο· τῆ σε κακῇ αἴσῃ τέκον· ἐν μεγάροισιν.  
 420 τοῦτο δὲ τοι ἐρέουσα ἔπος Διὶ τερπικεραυνῶν  
 εἶμ' αὐτῇ πρὸς Ὀλυμπον ἀγάννιφον, αἷ κε πύθεται.  
 ἀλλὰ σὺ μὲν νῦν νηυσὶ παρήγημος ὠκυπόροισιν  
 μήνι' Ἀχαιοῖσιν, πολέμου δ' ἀποπαύει πάμπαν·  
 Ζεὺς γάρ ἐς Ὠκεανὸν μετ' ἀμύμονας Αἰθιοπῆας  
 425 χθιζὸς ἔβη κατὰ δαίτα, θεοὶ δ' ἅμα πάντες ἔποντο·  
 δωδεκάτῃ δὲ τοι αὐτὶς ἐλεύσεται Οὐλυμπόνδε,  
 καὶ τότε ἔπειτά τοι εἶμι Διὸς ποτὶ χαλκοβατὲς δῶ,  
 καὶ μιν γυνάσομαι, καὶ μιν πείσεσθαι ὄτω."  
 Ὡς ἄρα φωνήσασ' ἀπεβήσεται, τὸν δ' ἔλιπ' αὐτοῦ  
 430 χωόμενον κατὰ θυμὸν εὐζώνιοιο γυναικὸς,  
 τὴν ῥα βίη ἀέκοντος ἀπηύρων. αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς  
 ἐς Χρῦσῃν ἴκανεν ἄγων ἱερὴν ἑκατόμβην.  
 οἱ δ' ὅτε δὴ λιμένος πολυβενθῆος ἐντὸς ἴκοντο,  
 ἰστία μὲν στείλαντο, θέσαν δ' ἐν νηϊ μελαίγη.  
 435 ἰστὸν δ' ἰστοδόκη πέλασαν προτόνοιον ὑφέντες  
 καρπαλίμως, τὴν δ' εἰς ὄρμον προέρεσαν ἑρετιμοῖς.

- ἐκ δ' εὐνάς ἔβαλον, κατὰ δὲ πρυμνήσι' ἔδησαν·  
 ἐκ δὲ καὶ αὐτοὶ βαίνον ἐπὶ ῥηγημῖνι θαλάσσης,  
 ἐπ' δ' ἑκατόμβην βῆσαν ἐκηβόλῳ Ἀπόλλωνι·  
 ἐκ δὲ Χρυσήϊς νηὸς βῆ ποντοπόροιο.  
 440 τὴν μὲν ἔπειτ' ἐπὶ βωμῶν ἄγων πολύμητις Ὀδυσσεὺς  
 πατρὶ φίλῳ ἐν χερσὶ τίθει, καὶ μιν προσέειπεν·  
 „ὦ Χρῦση, πρό μ' ἐπεμφεν, ἀναξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων  
 παιδᾶ τε σοὶ ἀγέμεν, Φοῖβῳ δ' ἱερὴν ἑκατόμβην  
 ῥέξαι ὑπὲρ Δαναῶν. ἄφρ' ἰλασόμεσθα ἀνακτα,  
 445 ὅς νῦν Ἀργείοισι πολύστονα κίχθε" ἐφῆκεν.“  
 Ὡς εἰπὼν ἐν χερσὶ τίθει, ὁ δ' ἐδέξατο χαίρων  
 παιδᾶ φίλην τοὶ δ' ὄκα θεῶ κλειτήν ἑκατόμβην  
 ἐξείης ἔστησαν εὐδμητον περὶ βωμῶν,  
 χερνύψαντο δ' ἔπειτα καὶ οὐλοχύτας ἀνέλοντο.  
 450 τοῖσιν δὲ Χρῦσης μεγάλ' εὐχετο χεῖρας ἀνασχῶν·  
 „Κίχθῃ μευ, ἀργυρότοξ', ὅς Χρῦσῃν ἀμφιβέβηκας  
 Κίλλαν τε ζαθήην Τενέδοιο τε ἱφι ἀνάσσεις·  
 ἦρῃ μὲν ποτ' ἐμεῦ πάρος ἔκλυες εὐξαμένοις,  
 τίμησας μὲν ἐμέ, μέγα δ' ἔψαο λαὸν Ἀχαιῶν·  
 455 ἦδ' ἔτι καὶ νῦν μοι τόδ' ἐπικρήγηνον ἐέλδωρ·  
 ἦδῃ νῦν Δαναοῖσιν ἀεικέα λοιγὸν ἄμυνον.“  
 „Ὡς ἔφατ' εὐχόμενος, τοῦ δ' ἔκλυε Φοῖβος Ἀπόλλων.  
 αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' εὐξάντο καὶ οὐλοχύτας προβάλλοντο,  
 αἰέρουσαν μὲν πρῶτα καὶ ἔσφαζαν καὶ ἔδειραν,  
 460 μηρούς τ' ἐξέταμον κατὰ τε κνίσῃ ἐκάλυψαν  
 δίπτυχα ποιήσαντες, ἐπ' αὐτῶν δ' ὠμοθέτησαν.  
 καίε δ' ἐπὶ σχίζῃς ὁ γέρων, ἐπὶ δ' αἶθοπα οἶνον  
 λείβε· νέοι δὲ παρ' αὐτὸν ἔχον πεμπώβολα χερσίν.  
 αὐτὰρ ἐπεὶ κατὰ μῆρ' ἐκάη καὶ σπλάγχν' ἐπάσαντο,  
 465 μίστυλλον τ' ἄρα τάλλα καὶ ἀμφ' ὀβελοῖσιν ἔπειραν,  
 ὠπησάν τε περιφραδέως, ἐρύσαντό τε πάντα.  
 αὐτὰρ ἐπεὶ παύσαντο πόνου τετύκοντό τε δαίτα,  
 δαίνυντ' οὐδέ τι θυμὸς ἐδεύετο δαιτὸς εἴσης.  
 αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔντο,  
 470 κούροι μὲν κρητήρας ἐπεστέψαντο ποτοῖο,  
 νόμησαν δ' ἄρα πᾶσιν ἐπαρξάμενοι δεπάεσσιν,  
 οἱ δὲ πανημέριοι μολπῇ θεῶν ἰλάσκοντο,  
 καλὸν ἀεΐδοντες παιγίονα, κούροι Ἀχαιῶν  
 μέλποντες ἐκάεργον· ὁ δὲ φρένα τέρπετ' ἀκούων.  
 475 Ἥμος δ' ἠέλιος κατέδου καὶ ἐπὶ κνέφας ἤλθεν,  
 δῆ τότε κομίσαντο παρὰ πρυμνήσια νηὸς.  
 ἦμος δ' ἠριγένεια φάνη ῥοδοδάκτυλος Ἥως,  
 καὶ τότε ἔπειτ' ἀνάγοντο μετὰ στρατὸν εὐρὺν Ἀχαιῶν·  
 τοῖσιν δ' ἔικμενον οὖρον ἴει ἐκάεργος Ἀπόλλων.  
 480 οἱ δ' ἴσθον στήσαντ' ἀνά θ' ἴστια λευκὰ πέτασσαν·

- ἐν δ' ἄνεμος πρῆσεν μέσον ἰστίον, ἀμφὶ δὲ κῦμα  
 στεῖρη πορφύρεον μεγάλ' ἔαχε νηὸς ἰούσης·  
 ἢ δ' ἔθεεν κατὰ κῦμα διαπρήσσουσα κέλευθον.  
 485 αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' ἴκοντο κατὰ στρατὸν εὐρύν Ἀχαιῶν,  
 νῆα μὲν οἴγε μέλαιναν ἐπ' ἠπείροιο ἔρυσσαν  
 ὑφού ἐπὶ φαιμάθοις, ὑπὸ δ' ἔρματα μακρὰ τάνυσσαν·  
 αὐτοὶ δ' ἐσκίδναντο κατὰ κλισίαις τε νέαις τε.  
 Αὐτὰρ ὁ μήνιε νηυσὶ παρήμενος ὠκυπόροισιν,  
 490 διογενῆς Πηλέος υἱός, πόδας ὠκίς Ἀχιλλεύς·  
 οὔτε ποτ' εἰς ἀγορὴν πωλέσκειτο κυδιάνειραν  
 οὔτε ποτ' ἐς πόλεμον, ἀλλὰ φθινύθεσκε φίλον κῆρ  
 αὐθι μένων, ποθέεσκε δ' αὐτήν τε πτόλεμόν τε  
 Ἄλλ' ὅτε δὴ ῥ' ἐκ τοιοῦτο δυωδεκάτη γένετ' ἡώς,  
 495 καὶ τότε δὴ πρὸς Ὀλύμπου ἴσαν θεοὶ αἰὲν ἔοντες  
 πάντες ἅμα, Ζεὺς δ' ἦρχε. Ἡέτις δ' οὐ λήθεται ἑφετιμέων  
 παιδὸς ἐοῦ, ἀλλ' ἦγ' ἀνεδύσετο κῦμα θαλάσσης,  
 ἡερίη δ' ἀνέβη μέγαν οὐρανὸν Ὀλύμπόν τε.  
 εὐρέν δ' εὐρύσπα Κρονίδην ἄτερ ἤμενον ἄλλων  
 500 ἀκροτάτῃ κορυφῇ πολυδεϊράδος Ὀλύμπιοιο.  
 καὶ ῥα πάροιθ' αὐτοιο καθέζετο καὶ λάβε γούνων  
 σκαιῇ, δεξιτερῇ δ' ἄρ' ὑπ' ἀνθερεῶνος ἐλοῦσα  
 λισσομένη προσέειπε Δία Κρονίωνα ἄνακτα·  
 „Ζεῦ πάτερ, εἵποτε δὴ σε μετ' ἀθανάτοισιν ὄνησα  
 505 ἢ ἔπει ἦ ἔργω, τόδε μοι κρήηνον ἐέλωρ·  
 τίμησόν μοι υἱόν, ὃς ὠκυμορώτατος ἄλλων  
 ἔπλετ'· ἀτάρ μιν νῦν γε ἀναξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων  
 ἠτίμησεν· ἐλὼν γὰρ ἔχει γέρας, αὐτὸς ἀπούρας.  
 ἀλλὰ σὺ πέρ μιν τίσον, Ὀλύμπιε μητίετα Ζεῦ.  
 510 τόφρα δ' ἐπὶ Τρῶεσσι τίθει κράτος, ὄφρ' ἂν Ἀχαιοὶ  
 υἱὸν ἐμόν τίσωσιν, ὀφέλλωσιν τέ εἰ τιμῆ.“  
 Ὡς φάτο· τὴν δ' οὔτι προσέφη νεφεληγερέτα Ζεὺς,  
 ἀλλ' ἀκέων δὴν ἦστο. Ἡέτις δ' ὣς ἦψατο γούνων,  
 ὧς ἔχειτ' ἐμπεφυῖα, καὶ εἵρετο δεῦτερον αὐτίς·  
 „Νημερτές μὲν δὴ μοι ὑπόσχεο καὶ κατάνευσον,  
 515 ἢ ἀπόειπ', ἐπεὶ οὐ τοι ἐπι δέος, ὄφρ' εὖ εἰδῶ  
 ὅσσον ἐγὼ μετὰ πάσιν ἀτιμοτάτῃ θεὸς εἶμι·  
 Τὴν δὲ μέγ' ὀχθήσας προσέφη νεφεληγερέτα Ζεὺς.  
 „ἦ δὴ λοίγια ἔργ', ὅτε μ' ἐχθροδοπήσαι ἐφήσεις  
 520 Ἥρη, ὅτ' ἂν μ' ἐρέθῃσιν ὄνειδείοις ἐπέεσσιν.  
 ἢ δὲ καὶ αὐτῶς μ' αἰεὶ ἐν ἀθανάτοισι θεοῖσιν  
 νεικεῖ, καὶ τέ μέ φησι μάχῃ Τρῶεσσιν ἀρήγειν.  
 ἀλλὰ σὺ μὲν νῦν αὐτίς ἀπόστιχε, μή σε νοήσῃ  
 Ἥρη· ἐμοὶ δέ κε ταῦτα μελήσεται, ὄφρα τελέσω.  
 525 εἰ δ' ἄγε τοι κεφαλῇ κατανεύσομαι, ὄφρα πεποιθήης·  
 τοῦτο γὰρ ἐξ ἐμέθεν γε μετ' ἀθανάτοισι μέγιστον



- τέκιμωρ· οὐ γὰρ ἐμὸν παλινάγρετον οὐδ' ἀπατηλὸν  
οὐδ' ἀτελεύτητον, ὅ τι κεν κεφαλῇ κατανεύσω.“
- Ἦ καὶ κυανέησιν ἐπ' ὀφρύσι νεύσε Κρονίων·  
ἀμβρόσιαι δ' ἄρα χαίται ἐπερρώσαντο ἄνακτος  
530 κρατὸς ἀπ' ἀθανάτοιο· μέγαν δ' ἐλέλιξεν Ὀλύμπου.  
Τῶγ' ὡς βουλευσάντε διέτμαγεν· ἦ μὲν ἔπειτα  
εἰς ἄλλα ἄλτο βαθεῖαν ἀπ' αἰγλήεντος Ὀλύμπου,  
Ζεὺς δὲ ἐὼν πρὸς δῶμα. θεοὶ δ' ἅμα πάντες ἀνέστην  
ἐξ ἐδέων, σφοῦ πατὴρὸς ἐναντίον· οὐδέ τις ἔτλη  
535 μείναι· ἐπερχόμενον, ἀλλ' ἀντίοι ἔσταν ἅπαντες.  
ὡς δ' ἐμὲν ἐνθα καθέζετ' ἐπὶ θρόνου· οὐδέ μιν Ἦρη  
ἠγγνοίησεν ἰδοῦσ' ὅτι οἱ συμφράσσαστο βουλάς  
ἀργυρόπεζα Θέτις, θυγάτηρ ἁλίοιο γέροντος.  
αὐτίκα κερτομίοισι Δία Κρονίωνα προσηΐδα·  
540 „Τίς δ' αὖ τοι, δολομῆτα, θεῶν συμφράσσαστο βουλάς  
αἰεὶ τοι φίλον ἔστί, ἐμεῦ ἀπονόσφιν ἐόντι,  
κρυπτάδια φρονέοντα δικαζέμεν· οὐδέ τί πώ μοι  
πρόφρων τέτληκας εἰπεῖν ἔπος ὅττι νόησῃς.“  
Τὴν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα πατήρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε·  
545 „Ἦρη, μὴ δὴ πάντας ἐμοὺς ἐπιέλεο μύθους  
εἰδήσειν· χαλεποὶ τοι ἔσοντ' ἀλόχῳ περ ἐούσῃ.  
ἀλλ' ὄν μὲν κ' ἐπεικὲς ἀκουέμεν, οὔτις ἔπειτα  
οὔτε θεῶν πρότερος τόνγ' εἴσεται οὔτ' ἀνθρώπων·  
ὄν δὲ κ' ἐγὼν ἀπάνευθε θεῶν ἐθέλωμι νοήσαι,  
550 μὴ τι σὺ ταῦτα ἕκαστα διεῖρεο μηδὲ μετάλλα.“  
Τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα βοῶπις πότνια Ἦρη·  
„αἰνότατε Κρονίδη, ποῖον τὸν μῦθον εἶπες  
καὶ λίην σε πάρος γ' οὔτ' εἰρομαι οὔτε μεταλλῶ,  
ἀλλὰ μάλ' εὐκηλὸς τὰ φράζεαι ἄστ' ἐθέλησθαι.  
555 νῦν δ' αἰνώως δεῖδοικα κατὰ φρένα μὴ σε παρείπη  
ἀργυρόπεζα Θέτις, θυγάτηρ ἁλίοιο γέροντος·  
ἠερίῃ γὰρ σοίγε παρέζετο καὶ λάβε γούνων·  
τή σ' ὄτω κατανεῦσαι ἐτήτυμον ὡς Ἀχιλλῆα  
τιμῆσῃς, ὀλέσῃς δὲ πολέας ἐπὶ νηυσὶν Ἀχαιῶν·  
560 Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη νεφελεγερέτα Ζεὺς·  
„δαίμονίη, αἰεὶ μὲν ὄτεαι, οὐδέ σε λήθω·  
πρήξαι δ' ἔμπης οὔτι δυνήσῃαι, ἀλλ' ἀπὸ θυμοῦ  
μᾶλλον ἐμοὶ ἔσεαι· τό δέ τοι καὶ βίηρον ἔσται.  
εἰ δ' οὔτω τοῦτ' ἔστί, ἐμοὶ μέλλει φίλον εἶναι.  
565 ἀλλ' ἀκέουσα κάθησο, ἐμῷ δ' ἐπιπέθεο μῦθῳ,  
μὴ νύ τοι οὐ χραίσμωσιν ὅσοι θεοὶ εἰσ' ἐν Ὀλύμπῳ  
ἄσσον ἰόνθ', ὅτε κέν τοι ἀάπτους χεῖρας ἐφεύω...  
Ὡς ἔφατ', ἔδδεισεν δὲ βοῶπις πότνια Ἦρη,  
καὶ ῥ' ἀκέουσα καθῆστο, ἐπιγνάμψασα φίλον κῆρ·  
570 ὠχθήσαν δ' ἀνά δῶμα Διὸς θεοὶ Οὐρανίωνες.

- τοίον δ' Ἡφαιστος κλυτοτέχνης ἦρχ' ἀγορεύειν,  
 μητρὶ φίλῃ ἐπίηρα φέρον, λευκοκένῳ Ἥρῃ·  
 „Ἢ δὴ λοίγια ἔργα τάδ' ἔσσεται οὐδ' ἔτ' ἀνεκτά,  
 εἰ δὴ σφῶ ἔνεκα θνητῶν ἐριδαίνετον ὧδε,  
 575 ἐν δὲ θεοῖσι κολῶν ἐλαύνετον οὐδὲ τι δαιτὸς  
 ἐσθλῆς ἔσσεται ἦδος, ἐπεὶ τὰ χερσίονα νικᾷ.  
 μητρὶ δ' ἐγὼ παράφημι, καὶ αὐτῇ περ νοσοῦση,  
 πατρὶ φίλῃ ἐπίηρα φέρειν Δίῃ, ὄφρα μὴ αὐτε  
 νεικείῃσι πατήρ, σὺν δ' ἡμῖν δαίτα ταραξῆ.  
 580 εἴπερ γάρ κ' ἐθέλῃσιν Ὀλύμπιος ἀστεροπητῆς  
 ἐξ ἐδέων στυφελίξαι· ὁ γὰρ πολὺ φέρτατός ἐστιν.  
 ἀλλὰ σὺ τόνγ' ἐπέσει καθάπτεσθαι μαλακοῖσιν·  
 αὐτίκ' ἔπειθ' Ἴλαος Ὀλύμπιος ἔσσεται ἡμῖν.“  
 Ὡς ἄρ' ἔφη, καὶ ἀναΐξας δέπας ἀμφικύπελλον  
 585 μητρὶ φίλῃ ἐν χειρὶ τίθει, καὶ μιν προσέειπεν·  
 „Τέτλαθι, μήτηρ ἐμή, καὶ ἀνάσχεο, κηδομένη περ,  
 μὴ σε, φίλῃν περ εἶουσιν, ἐν ὀφθαλμοῖσιν ἴδωμαι  
 θεινομένην, τότε δ' οὔτι θυνήσομαι, ἀχνύμενός περ,  
 χραισμεῖν ἀργαλέος γὰρ Ὀλύμπιος ἀντιφέρεσθαι.  
 590 ἦδῃ γάρ με καὶ ἄλλοιτ' ἀλεξέμεναι μεμαῶτα  
 ῥίψε, ποδὸς τεταγῶν, ἀπὸ βηλοῦ θεσπεσίοιο.  
 πᾶν δ' ἡμᾶρ φερόμην, ἅμα δ' ἠελίῳ καταδύντι  
 κάππεσον ἐν Λήμνῳ ὀλίγος δ' ἔτι θυμὸς ἐνῆεν·  
 ἐνῆα με Σύντιες ἄνδρες ἄφαρ κομίσαντο πεσόντα.“  
 595 Ὡς φάτο, μείδῃσεν δὲ θεὰ λευκώλενος Ἥρῃ,  
 μειδῆσασα δὲ παιδὸς ἐδέξατο χειρὶ κύπελλον.  
 αὐτὰρ ὁ τοῖς ἄλλοισι θεοῖς ἐνδέξια πᾶσιν  
 οἶνοχοεῖ, γλυκὺ νέκταρ ἀπὸ κρητῆρος ἀφύσσων.  
 ἄσπετος δ' ἄρ' ἐνώρτο γέλωσ μακάρεσσι θεοῖσιν,  
 600 ὡς ἴδον Ἡφαιστον διὰ δῶματα ποιπνύοντα.  
 Ὡς τότε μὲν πρόπαν ἡμᾶρ ἐς ἠέλιον καταδύοντα  
 δαίνυντ', οὐδὲ τι θυμὸς ἐδεύετο δαιτὸς εἴσης,  
 οὐ μὲν φόρμιγγος περικαλλέος, ἦν ἔχ' Ἀπόλλων,  
 Μουσαίων θ', αἶ ἄειδον ἀμειβόμεναι ὅπῃ καλῆ.  
 605 Αὐτὰρ ἐπεὶ κατέδου λαμπρὸν φάος ἠελίοιο,  
 αἰ μὲν κακχείοντες ἔβαν οἰκόνδε ἕκαστος,  
 ἦχι ἐκάστω δῶμα περικλυτὸς ἀμφιγυήεις  
 Ἡφαιστος ποίησεν ἰδυίησι πραπίδεςσιν.  
 Ζεὺς δὲ πρὸς ὃν λέχος ἦε Ὀλύμπιος ἀστεροπητῆς,  
 610 ἐνῆα πάρος κοιμᾶθ', ὅτε μιν γλυκὺς ὕπνος ἰκάνοι.  
 ἐνῆα καθευδ' ἀναβᾶς, παρὰ δὲ χρυσόθρονος Ἥρῃ.

ლოკოს

ბალონო მონტონი (VII ს. ძვ. წ.)

მ. მ. მ. მ.

Μέχρις τού κατάκεισθε; κότ' ἄλκιμον ἔξετε θυμόν,  
 ὦ νέοι; οὐδ' αἰδεῖσθ' ἀμφιπερικτίονας  
 ὅδε λίγν μεθιέντες; ἐν εἰρήνῃ δὲ δοκεῖτε  
 ἦσθαι. ἀτὰρ πόλεμος γαίαν ἄπασαν ἔχει.

. . . . .  
 καὶ τὶς ἀποθνήσκων ὕστατ' ἀκοντισάτω.  
 τιμῆν τε γὰρ ἐστὶ καὶ ἀγλαὴν ἀνδρὶ μάχεσθαι  
 γῆς πέρι καὶ παίδων κουριδίης τ' ἀλόχου  
 δυσμενέσιν· θάνατος δὲ τότ' ἔσσεται, ὀππότε κεν δῆ  
 Μοῖραι ἐπικλώσωσ'· ἀλλὰ τὶς ἰθὺς ἴτω  
 ἔγχεος ἀνασχόμενος καὶ ὑπ' ἀσπίδος ἄλκιμον ἦτορ  
 ἔλσας, τὸ πρῶτον μειγνυμένου πολέμου.  
 οὐ γὰρ κως θάνατόν γε φυγεῖν εἰμαρμένον ἐστίν  
 ἄνδρ', οὐδ' εἰ προγόνων ἢ γένος ἀθανάτων.  
 πολλὰκι θεῖοτητα φυγῶν καὶ δοῦπον ἀκόντων  
 ἔρχεται, ἐν δ' οἴκῳ μοῖρα κίχεν θανάτου.  
 ἀλλ' ἔ μὲν οὐκ ἔμπης δῆμῳ φίλος οὐδὲ ποθεινός,  
 τὸν δ' ὀλίγος στενάχει καὶ μέγας, ἦν τι πάθῃ·  
 λαῶ γὰρ σύμπαντι πόθος κρατερόφρονος ἀνδρός  
 θνήσκοντος, ζῶων δ' ἄξιος ἡμιθέων·  
 ὥσπερ γὰρ μιν πύργον ἐν ὀφθαλμοῖσιν ὄρωσιν·  
 ἔρδει γὰρ πολλῶν ἄξια μόνος ἐὼν.

ბალონო მონტონი (VII ს. ძვ. წ.)

მ. მ. მ. მ. მ. მ. მ. მ. მ.

1. εἰμὶ δ' ἐγὼ θεράπων μὲν Ἐνυαλίῳ ἀνακτος  
καὶ Μουσέων ἐρατὸν δῶρον ἐπιστάμενος.
2. ἐν δορὶ μὲν μοι μάζα μεμαγμένη, ἐν δορὶ δ' οἶνος  
Ἴσμαρικός, πίνω δ' ἐν δορὶ κεκλιμένος.

სამონტონო მონტონი (VII ს. ძვ. წ.)

მ. მ. მ. მ. მ. მ. მ. მ. მ.

ὦ παῖ, τέλος μὲν Ζεὺς ἔχει βαρύκτυπος  
 πάντων ὅσ' ἐστὶ καὶ τίθης ὅκη θέλει.  
 νόος δ' οὐκ ἐπ' ἀνθρώποισιν· ἀλλ' ἐφήμερο:  
 ἃ δὴ βοτὰ ζῶομεν οὐδὲν εἰδότες.  
 ὅκως ἕκαστον ἐκτελευτήσει θεός.

ՅՈՅԵՈՒԹՅՈՒՆ (VII—VI ԵՊՅ. ժՅ. Գ.)

ՂՈՆԹՈՐՅԵԾՈՒՆ ԵՐԵՅՅԼՈՐԸՆ «ԵՆԵՈՒՆ»

ուδέ կոτ' ան մեգա կώας անήγαγεν աստός 'Ιήσων  
 εξ Αίης τελέσας αλγινόεσσαν ὁδόν  
 ὑβριστῆ Πελίη τελέων χαλεπήρες ἀέθλον,  
 οὐδ' ան ἐπ' 'Ωκεανού καλὸν ἔκοντο ῥόον  
 . . . . .  
 Αἰήταο πόλιν, τόθι τ' ὠκέος 'Ηελίοιο  
 ἀκτίνες χρυσέω κείαται ἐν θαλάμῳ  
 'Ωκεανού παρὰ χεῖλος, ἔν' ὄχγετο θεῖος 'Ιήσων.

ԵՄԷՐՏԵՍ (VII—VI ԵՊՅ. ժՅ. Գ.)

1. ԵՄԵՅՅՈՒՆ «ԵՆԵՈՒՆԵՈՒՆ»

Αὐτός κήρυξ ἦλθον ἀφ' ἡμερτῆς Σαλαμίνος  
 κόσμον ἐπέων φῶδῆν անτ' ἀγορῆς θέμενος.  
 εἶην δὴ τότε' ἐγὼ Φολεγάνδριος ἢ Σικινίτης  
 ἀντί γ' 'Αθηναίου πατρίδ' ἀμειψάμενος·  
 αἴψα γάρ ան φάτις ἦδε μετ' ἀνθρώποισι γένοιτο·  
 „'Αττικὸς οὗτος ἀνὴρ τῶν Σαλαμιναφετῶν.“  
 ἴομεν ἐς Σαλαμίνα μαχησόμενοι περὶ νήσου  
 ἡμερτῆς χαλεπὸν τ' αἰσχὸς ἀπωσόμενοι.

2. ԵՐԵՅՅՈՒՆ ԵՐԵՅՅՈՒՆ ԵՐԵՅՅՈՒՆ «ԵՆԵՈՒՆԵՈՒՆ»

Οὐκ ἔφου Σόλων βαθύφρων οὐδὲ βουλήεις ἀνὴρ·  
 ἐσθλὰ γάρ θεοῦ διδόντος αὐτὸς οὐκ ἐδέξατο.  
 περιβαλὼν δ' ἄγρην ἀγασθεῖς οὐκ ἐπέσπασεν μέγα  
 δίκτυον, θυμοῦ θ' ἀμαρτή καὶ φρενῶν ἀποσφαλείς·  
 ἦθελον γάρ κεν κρατήσας, πλοῦτον ἀφθονον λαβῶν  
 καὶ τυραννεύσας 'Αθηνῶν μόνον ἡμέραν μίαν,  
 ἀσκήδς ὕστερον δεδάρθαι καὶ ἐπιτετριφθαι γένος.

ԵՄՅՄ (VII—VI ԵՊՅ. ժՅ. Գ.)

ՅՈՒԵՆՈՒՆ ԵՐԵՅՅՈՒՆ ԵՐԵՅՅՈՒՆ

Ποικιλόφρον, ἀθάνατ' 'Αφρόδιτα,  
 παῖ Διός, δολόπλοκε, λίσσομαί σε  
 μή μ' ἄσαισι μήτ' ὀνίαισι δάμνα,  
 πότνια θυμόν·  
 ἀλλὰ τuiδ' ἔλθ', αἴποτα κατέρωνα  
 τὰς ἔμας αὖδως ἀτοῖσα πῆλυι  
 ἔκλυες, πάτρος δὲ δόμον λῖποισα  
 χρύσιον ἦλθες

ἄρμ' ὑποζεύξαισα· κάλοι δέ σ' ἄγον  
ὄκειες στρουθοὶ περὶ γὰς μελαίνας  
πύκνα διενδύοντες πτέρ' ἀπ' ὠράνω αἴθε-  
ρος διὰ μέσσω.

αἰψα δ' ἐξίχοντο τὺ δ', ὦ μάκαιρα,  
μειδιάσαισ' ἀθανάτῳ προσώπῳ,  
ἦρρε', ὅττι δηῦτε πέπονθα κῆρτι  
δηῦτε κάλημι,

κῆρτ' ἔμῳ μάλιστα φέλω γένεσθαι·  
μαινόμεναι θυμῷ τίνα δηῦτε Πείθῳ  
μαῖς ἄγην ἐς σὴν φιλότατα, τίς σ', ὦ  
Ψάπφ', ἀδικήεις;

καὶ γὰρ αἱ φεύγει, ταχέως διώξει,  
αἱ δὲ δῶρα μὴ δέκετ', ἀλλὰ δώσει,  
αἱ δὲ μὴ φίλει, ταχέως φιλήσει·  
κωὺν ἐθέλοισα.

ἔλθε μοι καὶ νῦν, χαλεπὰν δὲ λύσον  
ἐκ μεριμνᾶν, ὅσσα δέ μοι τέλεσσα·  
θυμὸς ἡμέρρει, τέλεσσον· σὺ δ' αὐτὰ  
σύμμαχος ἔσσο.

345B(760) (427—347)

9 1 9 8 0 7 6 0 0 2 0 6 3 0 3 6 0 0 (9 3 0 3 6 0 3 6 0 0)

1. Ἄστέραις εἰσαθροῖς, Ἄστῆρ ἐμός· εἴθε γενοίμην οὐρανός, ὡς πολλοῖσ' ὄμμασιν εἰς σέ βλέπω.
2. Ἄστῆρ πρὶν μὲν ἔλαμπες ἐνὶ ζυφοῖσιν Ἑῖφος, νῦν δὲ θανάτων λάμπεις Ἑσπερος ἐν φθιμένοις.
3. Ἐνθά τὰς Μούσας φασὶν τινες, ὡς ὀλιγώρως, ἦν εἶδ' καὶ Σαπφῶ Λεσβόθεν, ἡ δεκάτη.
4. Ἄ Κύπρις τὰν Κύπριν ἐνὶ Κνίδῳ εἶπεν ἰδοῦσα·  
„φεῦ, φεῦ, ποῦ γυμνὴν εἶδ' με Ἡραξίτελής·“

## სიტყვების ახსნა

1

λέγω ვამბობ  
 ἢ ἀλήθεια, აჲ ჭეშმარიტება, გულ-  
 მართლობა  
 σπέργω მიყვარს  
 ἢ αἰτία, აჲ მიზეზი  
 ἢ φιλία, აჲ მეგობრობა, სიყვარული  
 ἐστί(ν) არის  
 αἶ: მულამ  
 ἀληθῆνა სიმართლეს ვამბობ  
 πιστεύω ვენდობი  
 πιστεῖσθαι მნდობენ, მიჯერებენ  
 πιστεύει (=πιστεύη) praes. ind. med.  
 pass. მეორე პირი  
 εἰ თუ  
 καλακῆσθαι ცვბიერობ, ვმლიქვნელობ  
 οὐκ არა, არ  
 ἢ ἄγχυρα, აჲ ლუზა  
 ἐν (წინდ→მიც. ბრ.) ში  
 ἢ ἀτυχία, აჲ უბედურება  
 ἢ καλακεία, აჲ მლიქვნელობა  
 διαλύω ვშლი, ვარღვევ  
 ἢ ἔχθρα, აჲ მტრობა  
 ἢ ἀδικία, აჲ უსამართლობა  
 ἢ κακία, აჲ ბოროტება  
 τίχτω ვშობ  
 ἢ βία, აჲ ძალადობა  
 καί (კავშირი) და  
 ἢ μάχαιρα, აჲ მახვილი, დანა  
 παλλάκιδს ხშირად  
 φέρω მომაქვს  
 ἢ εὐτυχία, აჲ ბედნიერება  
 ἢ ἄγνοια, აჲ უგუნურება  
 ἢ ἐπιθυμία, აჲ ვნება, სურვილი  
 φεύγω გავურბივარ  
 ἢ στρατιά, აჲ ჯარი  
 ἢ ἀνδρεία, აჲ მამაცობა

ἔχω მაქვს, მყავს  
 ἢ ἔλευθερία, აჲ თავისუფლება  
 ἄνευ (წინდ. → ნათ. ბრ.) გარეშე  
 πρέπει შეფერს  
 ἢ ἐσπέρα, -აჲ საღამო  
 ἢ ἡσυχία, -აჲ სიმშვიდე, სიწყნარე  
 ἢ οἰκία, -აჲ სახლი  
 ἢ ψύρα, -აჲ კარი  
 πλησίον მახლობლად  
 ἢ γέφυρα, -აჲ ხიდი  
 καλῶς ლამაზად  
 γράφω ვწერ  
 φέγω ვკიცხავ  
 φέγομαι ვიკიცხები, მკიცხავენ (II პ.  
 φέγεσαι > φέγει ან 'φέγη იკიცხები)  
 κακῶς ცუდად  
 μετρίως ზომიერად  
 ἐσθίω ვჭამ  
 πίνω ვსვამ  
 παίζω ვთამაშობ, ვერთობი  
 ἢ ἀτυμία, -აჲ უბატოცემლობა  
 ἔπομαι მივდევ  
 ἔπεται მოსდევს  
 ἢ κακία ბოროტება

2

ἢ Μοῦσα, -ჲს მუზა  
 αἶ: Μοῦσαι, τῶν Μουσῶν მუზები (ხელოვ-  
 ნების მფარველი ცხრა ღმერთქალი—  
 ზევსისა და მესხიერების ღმერთქალის  
 მნემოსინეს ასულები)  
 ἢ θεά, -აჲ ღმერთქალი  
 ἢ σοφία, -აჲ სიბრძნე  
 ἦσαν იყვნენ  
 φεραπέσθαι ვემსახურები  
 ἢ ἀπιστία, -აჲ უნდობლობა  
 ἢ ῥίζα, -ჲს ძირი



ή γλώττα (γλώσσα), -ης ენა  
 ή ψάλλατα (ψάλασσα) -ης ზღვა  
 ή πέτρα, -ας კლდე, ლოდი  
 εἰσί(ν) არიან  
 ή μέλιττα (μέλισσα), -ης ფუტკარი  
 ή χώρα, -ας ქვეყანა  
 ή τύχη, -ης ბედი  
 ἦν οὐκ  
 ή νίκη, -ης გამარჯვება  
 ή τιμή, -ής პატივი  
 ή δόξα, -ης სახელი, დიდება  
 ή εἰρήνη, -ης ზავი, მშვიდობა  
 ή κόρη, -ης ქალიშვილი  
 ή σωφροσύνη, -ης კეთილგონიერება  
 ή ἔλξη, -ης ტყე  
 ή πηγή, -ής წყარო  
 ή γῆ მიწა  
 ή τροφή, -ής საზრდო, საკვები  
 ή ἐπιστήμη, -ης მეცნიერება  
 ή τέχνη, -ης ხელოვნება  
 ἀκμάζω ვყვები  
 βλέπω ვუყურებ, შევცქერბი  
 εἰς ἕν (წინდ. → accus.)  
 ή σελήνη, -ης მთვარე  
 ή νεφέλη, -ης ღრუბელი  
 ἔγγυς ახლოს  
 αἱ Θῆβαι, τῶν Θηβῶν თებე  
 ή κρίνη, -ης წყარო  
 ή παιδεία, -ας აღზრდა  
 ή φυχή, -ής სული  
 ή ἄν; ἡ...ἡ ἄν...ἄν  
 ή σιγή, -ής დუმილი  
 κρείττον (κρείττον) უმჯობესი  
 τί ῥαμე  
 ή ἀρετή, -ής სიქველე, სათნოება  
 ή ἡδονή, -ής კმაყოფილება, განცხ-  
 რობა  
 ή δίκη, -ης სამართლიანობა  
 ή βλάβη, -ης ვნება, ზიანი  
 κατέχω მიჭირავს, ვაჩერებ

3

μανιάνω ვსწავლობ  
 ἢ νεανίας, τῶν νεανίῶν ჯაბუკი, ყრომა  
 ή ἀδολεσχία, -ας ლაყობა

θαυμάζω მიკვირს (→ accus.)  
 ή σπουδή, -ής ბეჯითობა  
 ἢ ναύτης, -ου მეზღვაური  
 ἢ ἀκροατής, -ου მსმენელი  
 ἢ θεατής, -ου მაყურებელი  
 ἄγω მოძყავს, ვატარებ  
 προσήκει შეეფერს, ხამს (ήσυχίαν ἄγειν  
 προσήκει სიჩუმის დაცვა შეეფერს)  
 ἢ πολίτης, -ου მოქალაქე  
 ή εὐκοσμία, -ας წესრიგი  
 ἢ μαθητής, -ου მოსწავლე  
 ή μελέτη, -ης მუყაითობა, მზრუნვე-  
 ლობა  
 ἢ τεχνίτης, ὁს ხელოვანი, ოსტატი  
 τρέφω ვასაზრდობ, ვკვებავ, ვარჩენ  
 ἢ Συναρίτης, -ου სიბარისელი  
 τρυφήλος, ή, ὄν ნებიერი. აზიზი  
 ἢ Σπαρτιατής, -ου სპარტელი  
 καλός, καλή, καλόν ლამაზი, მშვენბიერი,  
 კარგი  
 θαυμαστός, ή, ὄν საოცარი, საკვირველი  
 ἢ ἔραστής, ὁს მოყვარული  
 ἢ κριτής, ὁს მსაჯული  
 ή δικαιουσίνη, -ης სამართლიანობა  
 μή ნუ  
 ἢ ψεύστης, -ου ცრუ  
 ἢ βρῦθομήραξ, -α მებოტბადღე  
 ἐκ γὰν (წინდ. → ნათ. ბრ.)  
 ἢ Βορράς, τῶν Βορρᾶ ბორეასი—ჩრდი-  
 ლეთის ქარი  
 γίγνομαι ვშობ, ვქმნი  
 γίγνεται იქმნება  
 ή ναυαγία, -ας ხომალდის დაღუპვა  
 βλάπτω ვავნებ

4

περί შესახებ (წინდ. → ნათ. ბრ.)  
 αἱ Ἀθήναι, τῶν Ἀθηνῶν ათენი  
 ή ἀγορά, -άς მოედანი  
 ή ἐκκλησία, -ας სახალხო კრება, ყრო-  
 ლობა  
 ἢ δικαστής, -ის მოსამართლე  
 ἢ ἐργάτης, -ის მუშა  
 ἢ στρατιώτης, -ის ჯარისკაცი  
 ἢ κუβερνήτης, -ის მესაქე

ὁ ἐπιπέτης, -ოს ჰოპლიტი (მძიმედ შე-  
 იარაღებული მეომარი)  
 ὁ γυμνήτης, -ოს გიმნეტი (მსუბუქად  
 შეიარაღებული მეომარი)  
 σφῆζ (ლა)ვიხსნი, (გადა)ვარჩენ  
 ἔ-σφῆ-ε იხსნიდა  
 ἡ φιλοσοφία, -ας ფილოსოფია, სიბრ-  
 ძნისმოყვარეობა  
 ἡ ἱστορία, -ας ისტორია  
 ἡ μαθηματική, -ης მათემატიკა  
 δημοκρατικός, ἴ, ὅν დემოკრატიული  
 ἡ πολιτεία, -ας სახელმწიფო წყობი-  
 ლეობა  
 ἡ ῥώμη, -ης ძალა, ძლიერება

5

ὁ Πέρσης, -ოს სპარსი  
 ἡ μάχη, -ης ბრძოლა  
 ὁ δυνάστης, -ოს მმართველი, განმგე-  
 ბელი  
 ὁ Ξέρξης, -ოს ქსერქსე  
 ὁ δεσπότης, -ოს ბატონი, პატრონი  
 ἡ Ἀττική, -ης ატიკა  
 μέγας, μεγάλη, μέγα დიდი  
 σύν ταν (წინდ. → მიც. ბრ.)  
 ἡ αἰσχύνη, -ης სირცხვილი, შერცხ-  
 ვენა  
 ἡ ἦττα (ἦττα), -ας დამარცხება  
 ἡ ἄκρα, -ας მწვერვალი, მაღლობი  
 βλέπω ვუყურებ  
 περὶ ἢ ქვეითი, ფეხოსანი  
 λείπω ვტოვებ  
 ἡ Ἀσία, -ας აზია  
 ἡ Εὐρώπη, -ης ევროპა  
 ἔπειτα შემდეგ  
 κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν ხმე-  
 ლეთსა და ზღვაზე  
 κατὰ -ზე, მიხედვით (წინდ. → accus.)  
 παρά ταν (წინდ. → მიც. ბრ.)  
 αἱ Θερμοπύλαι, -ων თერმოპილი  
 Ἐφιάλτης, -ოს ეფიალტე  
 Λεωνίδα, -ოს ლეონიდა  
 ὁ προδότης, -ოს გამცემი, მოღალატე

ὁ πόνος, -ოს შრომა  
 ὁ νόμος, -ოს კანონი  
 κλέψω ვბრძანებ, ვუბრძანებ  
 οὕτως ამგვარად, ასე  
 παίδεω ვზრდი  
 ὁ Ἀθηναῖος ათენელი  
 ὁ λῆψος, -ოს ქვა  
 γράφω ვწერ  
 ἔ-γραψ-ον წერდნენ  
 πιστός, ἴ, ὅν სანდო  
 γινώσκω შევიცნობ  
 ὁ βίος, -ოს ცხოვრება  
 ἀγαθός, ἴ, ὅν კარგი, კეთილი  
 ὁ πόνεμος, -ოს ომი  
 ὁ θάνατος, -ოს სიკვდილი  
 τίμιος, α, ὅν საბატო, სასახელი  
 ὁ ὕπνος, -ოს ძილი  
 ὁ ἀδελφός, -ὸν ძმა  
 ἡ Αἴγυπτος, -ოს ეგვიპტე  
 τὸ δῶρον, -ოს საჩუქარი, წყალობა  
 ὁ Νεῖλος, -ოს ნილოსი  
 ὁ ποταμός, -ὸν მდინარე  
 δῶκω მივდეგ  
 καλός, ἴ, ὅნ კეთილი, მშვენიერი, კარგი  
 τὸ ἔργον, -ოს საქმე, ნაშრომი  
 φίλος, η, ὅნ საყვარელი, ძვირფასი  
 πείθομαι ვიჯერებ  
 πείθω მხ. რიცხ. II პ. ბრძ. ს.შ. გვ.  
 ὁ διδάσκαλος, -ოს მასწავლებელი, მო-  
 ძღვარი  
 τὸ ἀγαθόν, -ὸν სიკეთე  
 ὁ ἐταῖρος, -ოს მეგობარი  
 τὸ κακόν, -ὸν სიავე  
 μετέχω მონაწილე, მონაწილე ვარ  
 ὁ φερός, -ოს ღმერთი  
 θεραπεύω ვემსახურებ  
 πάλς, πωλή, πωλ მრავალი  
 ὁ κίνδυνος, -ოს საფრთხე  
 ἔπεται მოსდევს  
 χαλεπός, ἴ, ὅნ ძნელი, მძიმე  
 ἡ νόσος, -ოს ავადმყოფობა  
 ἡ βουλή, -ης რჩევა  
 νέος, α, ὅნ ახალი



ἔ νέος, ὡς ახალგაზრდა  
 ἔ μοχλός, -ὡς საკეტი (მოქლონი)  
 κλείω κვეტავ  
 κλείεται ივეტება  
 ὀρέγομαι მივისწრაფი

7

ἔ κάρπος, -ὡς ნაყოფი  
 ἔ φίλος, -ὡς მეგობარი  
 χρηστός, ἦ, ἔν კარგი, კეთილი, სა-  
 სარგებლო  
 ἦ λήθη, -ἦჯ სვედა, მწუხარება  
 ἔ ἱατρός, -ὡს ექიმი  
 φεύγω გავფიქვარ, ვუსხლტები  
 κακός, ἦ, ἔნ ავი, ცუდი, ბოროტი  
 ἔα -ლან (წინდ. → ნათ. ბრ.)  
 ἔ ποιητής, -ὡს პოეტი  
 τὸ δένδρον, -ὡს ხე  
 τὸ ψάλλον, -ὡს ფოთოლი  
 εἰσάγω (მი)ვამსგავსებ  
 ἔπαθ მიერ, -ვან (წინდ. → ნათ. ბრ.)  
 σοφός, ἦ, ἔნ ბრძნული  
 τρέφω ვასაზრდობ, ვკვებავ  
 τρέφομαι ვიკვებები  
 ἀνήτης, ὡს უკუხური  
 ἔ σοφός, -ὡს ბრძენი  
 ἦσυχός, ὡს მშვიდი, წყნარი  
 ἦ συμφορά, -ჯჯ უბედური შემთხვევა  
 δεῖλός, ἦ, ἔნ მხალი  
 ἄνδρειος, α, ὡს მამაცი  
 κοινός, ἦ, ἔნ საერთო  
 ἀναγκάσιος, ὡს აუცილებელი  
 ἄδικός, ὡს უსამართლო  
 ἔ πλῆθος, -ὡს სიმდიდრე  
 βέβαιος, α, ὡს მტკიცე (ეს ზედსარ-  
 თავი შეიძლება იყოს ორბოლოკი-  
 დურიანიც)

8

παρὶ წესაზებ (წინდ. → ნათ. ბრ.)  
 εἰς -კენ, -თვის (წინდ. → accus.)  
 ἦ παρασχενί, -ἦჯ მზადება  
 ἀχσίω ვისმეწ, მესმის  
 ἔ πολέμιος, -ὡს მტერი  
 τὸ στρατόπεδον, -ὡს ლაშქარი

ἦθη უკვე  
 τὸ θρον, -ὡს საზღვარი, მიჯნა  
 ἦμῆτες, α, ὡს ჩვენი  
 ἔ στρατός, -ὡს ჯარი  
 τὸ ἄκρον, -ὡს მწვერვალი  
 κωλύω ვაბრკოლებ, ხელს ვუშლი  
 ἔ ὑπερβῆσθω გადავიდივარ  
 ἔ στρατηγός, -ὡს სარდალი, სტრატე-  
 გოსი  
 ἔ φροσός, -ὡს დამცველი, მხვერავი  
 τὸ πῆλον, -ὡს იარაღი  
 γυμνάσω ვავარჯიშებ, ვწვრთვნი  
 τὸ φροσόν, -ὡს სიმაგრე  
 τειχίζω კედელს ვავლებ, ვამაგრებ  
 ἔ γεωργός, -ὡს მიწის მუშაკი  
 ἔ σῆσος, -ὡს პური  
 τὸ πῆρμα, -ὡს წვრილფეხა საქონელი  
 (ცხვარი)  
 ἔχარός, ა, ἔნ მტკიცე, გამაგრებული  
 τὸ χარών, -ὡს ადვილი  
 κοιμίζω მიმაქვს, ვუვლი  
 εἰς თუ  
 γὰρ კი  
 ἔ ἀγρός, -ὡს სოფელი  
 δεῖ σαჭირთა  
 ὡს ხომ  
 τὰ ἐπιτήθεια, -ὡს სურსათი  
 μετὰ, ἦ, ἔნ სავსე  
 εἰνα—εἰμ (ვარ) ზმნის ინფინიტივის  
 ფორმა.  
 δεῖφθῆρα ვსპობ, ვანადგურებ  
 ἀνάγκη იბრკვლივ  
 παρῆγα გარს ვერტყმი

9

ἀρξάσπινθος, ὡს ხელშეკრულების დამ-  
 რღვევი  
 ἔ ἰμόρας, -ὡს მეზობელი  
 ὡს ἔσται არ შეიძლება  
 ἦσυχός, ὡს მშვიდი  
 μὴ არ  
 ἀρέσθω მაკმაყოფილებს, ხელს მაძლევს  
 ἔ θροის, -ὡს ფიცი  
 ἐμμένω ვრჩები  
 ὡს... ὡს... ὡს...

ἔ φεός, -οῦ ღმერთი  
 ἄνω ვშლი, ვარღვევ  
 ἔ σύμμαχος, -ου მოკავშირე  
 και δῆ -ც  
 ἔ φόβος, -ου შიში  
 μέλλω ვანვიზიარებ, ვცდილობ  
 ἐπιφέρω მივმართავ, აღვმართავ  
 αὐτοῖς მათ წინააღმდეგ  
 ἔτοιμος, ον მზად მყოფი  
 συγγινοῦνέω საფრთხეს ვიზიარებ  
 ἔ ἀριθμός, -ου რიცხვი  
 πιστεύω ნდობა, იმედი მაქვს  
 ἀθύμω (ზმნიხედა) სიმხნე მოკლებულად  
 ἀθύμω ἔχω მხნეობა მოკლებულად  
 ვარ, სასოწარკვეთილი ვარ (ἔχω  
 ზმნიხედასთან = εἶναι)  
 ψιλᾶττω (ψιλᾶσσω) ვიცავ, ვდარა-  
 ჯობ  
 ἔ ἐπίρροχος, -ου ფიცის გამტეხი  
 κολᾶζω ვსჯი  
 δίκαιος, α, ον სამართლიანი  
 πιστός, ἦ, ἔν ერთგული, სანდო, სა-  
 რწმუნო  
 ἔ κακός, -οῦ ბოროტი  
 ἔ φυμός, -οῦ სული, მხნეობა  
 ἄοπλος, ον უიარაღო

10

Διδάσκει, -ου დიოქსიპე  
 ἦ παιδεία, -ης ქალწული  
 ἔ ἀθλητής, -οῦ ათლეტი  
 ἔ ὀλυμπόνικος, -ου ოლიმპიურ ზეიმ-  
 ზე გამარჯვებულო  
 πορεύομαι მივემართები  
 αἰ Ἄθηναι, τῶν Ἀθηνῶν ათენი  
 ἔπου სადაც  
 συχτός, ἦ, ἔნ მრავალრიცხოვანი  
 αὐτόν მას  
 μένω ველოდები  
 ἔ: ῥათა  
 χαίρω მიხარია, ვხარობ  
 καλός, ἦ, ἔნ ლამაზი, მშვენიერი  
 φαίνομαι ვჩნდები  
 φαίνω ვაჩენ  
 ἔτε ῥოცა

αὐτήν იგი  
 βλέπω ვხედავ  
 ἔ ὀφθαλμός, -οῦ თვალი  
 τρέπω ვაბრუნებ  
 ἀπὸ -ვან (წინდ. → ნათ. ბრ.)  
 ἀλλά არამედ  
 ἦ κεραιή, -ῆς თავი  
 ἔλος, η, ον მთელი  
 στρέφω ვაბრუნებ  
 πρὸς კენ (წინდ. → accus.)  
 ἔτι ῥომ  
 ἔ ἐνάγκη, -ου მოწინააღმდეგე

11

ἔ Ἰβυκος, -ου იბიკოსი (ძვ. წ. VI საუკ.  
 პოეტი ლირიკოსი)  
 ἔ Ἑλληγικός, ἦ, ἔნ ბერძნული, ელინური  
 ἄς ῥოგორც  
 παλαιός, ἄ, ἔნ ძველი  
 οἱ παλαιοί ძველი [ავტორები]  
 ἔ φίλος, -ου მეგობარი, საყვარელი  
 ἔ ἐναυτός, -οῦ წელიწადი  
 ἦ Ἰταλία, -ας იტალია  
 λαμπρός, ἄ, ἔნ ბრწყინვალე  
 ἔχων (Partic. praesentis activi ზმნი-  
 საგან ἔχω) მქონე  
 ἔ ἄνός, ἦ, ἔნ საშინელო, ძლიერი  
 ἦ πατρία, -ας მამული, სამშობლო  
 ἔ πῶσις, -ου წადილი, სურვილი  
 ἦ πορεία, -ας გამგზავრება  
 ἦ Κόρινθος, -ου კორინთო  
 ἔ ῥო ῥო  
 ἔ ληστής, -οῦ ავაზაკი  
 ἀποκτείνω ვკლავ  
 ἐξάφνης ანახდელულად, უცბად  
 ἦ κραυγή, -ῆς ყვირილი, ყვირილი  
 ἦ γέρας, -οῦ წერო  
 αἰσχρός, ἄ, ἔნ სამარცხვინო  
 μῆγνός ვაუწყებ  
 ἔ νέκρως, -ου გვამი  
 ἐνρίσχω ვპოულობ  
 ἔ κακοῦργος, ἔნ ბოროტმოქმედი  
 μετὰ შემდეგ (წინდ. → accus.)  
 ἔ ἄνός, ἦ, ἔნ მცირე  
 ἔ χρῶσις, -οῦ ღრო



δῆλος, η; ὄν ნათელი, აშკარა  
 τὸ φέατρον, -ოს თეატრი, სახილველო  
 (< φεάομαι: ვუყურობ, ვუძვრობ)

ἐνταῦθα აქ  
 ἕτερος, α, ὄν მეორე  
 ὁ ἕτερος πρὸς τὸν ἕτερον ერთმა მეორეს

Τιμόθεος, -ოს ტიმოთე  
 ὑπέρ ἕ (წინდ. → ნათ. ბრ.)  
 θυμαίᾳ მიკვირს  
 ἐπεὶ ῥόγου

ἡ σκηνή, -ἡς ფიცარნავი, სცენა  
 ὁ δικαστής, -ὄς მოსამართლე  
 ἡ ζημία, -ας სასჯელი

12

ὁ γόνυ, -ὄს გონება  
 θυμαίσιος, α, ὄნ საოცარი, საკვირველი

τὸ δῶρον, -ოს საჩუქარი, ჯილდო  
 ὁ πλοῦς, -ὄს ნაოსნობა, ცუტვა  
 ὁ κυβερνήτης, -ოს მესაჭე  
 ἡ σωτηρία, -ας ხსნა  
 ὁ διδάσκαλος, ὄს მასწავლებელი, მოძღვარი

ἀγαθός, ἡ, ὄნ კეთილი, კარგი  
 σύν -ურთ (წინდ. → მიც. ბრ.)  
 ὁ χαλινός, ὄს ლავაში  
 ἡ ἄργή, -ἡς გზნება, ვულისწყრომა  
 ἐκκαλύπτω ვხსნი, ვააშკარავებ  
 τὸ κάταπτρον, -ოს სარკე  
 ὁ ῥόνυ, -ὄს მდინარება, დინება  
 ἡ ὠφέλεια, -ας სარგებლობა  
 ἀδηλος, ὄნ უცნობი, არა ნათელი  
 παρέρχω ვანიჭებ

εὐνοια, ὄს გონიერი  
 ἐρίῳ ვედავები. ვშუროიანობ  
 ἄνοια, ὄს უგუნური  
 ὀρέγομαι მივისწრაფი  
 ὀρέγου ბრძ. II ბ.  
 ἐπικουφίῳ ვამსუბუქებ  
 ἡ λύπη, -ἡς სევდა, დარდი  
 τὸ ὄστου, ὄს ძვალი  
 πλέος, α, ὄს სავსე  
 ὁ μυελός, -ὄს ტვინი

ὁ Ὀρέστης, ὄს ორესტე  
 ἡ Τεγέα, -ας ტეგეა (ქალაქი ათენებში)

ἡ φεράπαινα მოახლე  
 τὸ καινόν, ὄს კალათი  
 ὁ ἄρτος, -ოს პური  
 περισφῆρω მივართმევ, ვაწვდი  
 ἀπλοῦς, ὄს მარტივი  
 τὸ κῦπελλον, -ოს თასი, ფიალა  
 ἀργυροῦς, α, ὄს ვერცხლისა  
 χαλκοῦς, ἡ, ὄს სპილენძისა

13

ὁ λεῶς, ὄს ლეა ხალხი  
 ἀνδρείος, α, ὄს მამაცი  
 πολεμικός, ἡ, ὄნ მეომარი  
 ἀρέσχω მაკმაყოფილებს, ხელს მადლებს  
 ἀπάγω თან მიმყავს  
 πλείστος, ἡ, ὄს უმრავლესი  
 ὡσπερ ῥοგორც

ὁ ἀχμάλωτος, -ოს ტყვე  
 τὸ πεδίον, -ოს მიწობი, ველი  
 ὁ Μενέλαος, Μενελέω მენელეოსი  
 ὁ Ἀλέξανδρος, ὄს ალექსანდრე (პარისი)  
 ἡ Ἑλένη, -ἡς ელენე  
 ἡ γαμετή, -ἡς მეუღლე  
 ὁ λαγῶς, ὄს ლაგა კურდღელი  
 τὸ φηρίον, -ოს ნალირი, ცხოველი  
 ὁ φῶβος, ὄს შიში

πλέως, πλέα, πλέων სავსე  
 ὁ ἀετός, -ὄს არწივი  
 φηρέω ვნალირობ  
 ἄλλος, ἡ, ὄს სხვა  
 μικρός, α, ὄნ მცირე  
 τὸ ζῶον, ὄს ცხოველი  
 ἐνεδρέω ჩავუსაფრდები  
 ὁ φηρέτης, -ოს მონალირი  
 ῥάσιος, ὄს ადვილი

ὁ κάλως, ὄს კალა ბავირი  
 βάλνω დავდივარ  
 ὁ Ἀνδρόγεως, -ὄს ანდროგეოსი  
 ὁ Μίνως, -ὄს მინოსი (კრეტის ლეგენდარული მეფე)  
 ὁ υἱός, -ὄს ძე, შვილი  
 Ἡ Κνωσός, -ὄს კნოსოსი  
 τὸ βᾶσιλειον, -ოს სამეფო, სასახლე



ἔ ἄθως, -ω ათონი  
 ἐπικίνδυνος, ὄν საშიში, საფრთხიანი  
 τὸ ἀνώγειν, -ω დაბდაზი  
 ἔ οἶκος, -ου სახლი  
 τὸν ταμειὸν, -ου ხაზინა  
 ἔ χρυσός, ὄν ოქრო  
 ἔ ἄργυρος, ὄν ვერცხლი  
 ἔ πλοῦτος, ὄν სიმდიდრე  
 φηγητός, ἢ, ὄν მოკვდავი  
 ἀγίριος, ὄν უბერებელი, უჭკნობი  
 ἢ ἀρχή, -ης საგამგებლო  
 ἐρίζω ვსახლვრავ  
 ἔ Κύριος, -ου კიროსი  
 πρὸς -კენ (წინდ. → accus.)  
 ἢ ἔως, τῆς ἔω განთიადი, აღმოსავ-  
 ლეთი  
 ἐρυθρός, ἄ, ὄნ წითელი, მეწამული  
 ἔ, ἢ ἄρχτος, -ოს დათვი, ჩრდილოეთი  
 ἔ Εὐξείνιος πόντος ვექსინის პონტი  
 (შავი ზღვა)  
 ἢ ἐσπέρα, -ας საღამო, დასავლეთი  
 ἢ Κύπρος, -ოს კიპროსი  
 ἢ μεσημβρία, -ας შუადღე, სამხრეთი  
 ἢ Αἰθιοπία, -ας ეთიოპია  
 ἔ ἔπαινος, -ოს ქება  
 λαμβάνω ვიღებ  
 ἔλω, ἔλων მოწყალე  
 εὐχομαι (→ მიც. ბრ.) ვევედრებდი.  
 εὐχου ბრძ. II ბ.

14

ἔ νεός, τὸν νεώ ტაძარი  
 κτείνω ვაშენებ  
 κτείζομαι ვშენდები

ἔ βῶμος, -ὄν საკურთხეველი, ბოძობი  
 ἢ Σπάρτη, -ης სპარტა  
 τὸ εἶδωλον, -ოს გამოსახულება, იდიოლი  
 ἔ Φειδίας, -ოს ფიდიასი  
 ἔ κόσμος, -ოს მორთულობა  
 ποιαιλος, ἢ, ὄნ ქრელი  
 ἢ πέπλος, -ოს წამოსახამი, პეპლოსი  
 ἢ παρθένος, -ოს ქალწული  
 ἔ Λακεδαιμόνιος ლაკედემონელი  
 χαλκίσιος, ὄნ სპილენძის ტაძარში მო-  
 სახლე  
 ἔ Πausanias, ὄს პავსანიასი  
 αἰ Πλαταιαί პლატეა  
 ἢ νήσος, -ოს კუნძული  
 τὸ σημεῖον, -ოს ნიშანი, ემბლემა  
 ἢ Σκῦθη, -ოს სკვითი

15

ἔ ἰέραξ, τὸν ἰέρακος ქორი  
 ἄρπαξ, ἄρπαγος მტაცებელი  
 ἔ περιστερός -ὄს ან περιστερὰ, -ἄς  
 მტრელი  
 ἔ Κέρβερος, -ოს ურჩხული კერბერი  
 ἔ Ἄιδης, -ოს ჰადესი  
 ἔ φύλαξ, -აკოს დარაჯი, მცველი  
 ἢ κεφαλή, -ης თავი  
 ἔ κόραξ, -აკოს ყვავი  
 κρώζω ვჩხავი  
 ἔ κήρυξ, -აკოს მაცნე, შიკრიკი  
 ἢ σάλπιγξ, -იγγოს ბუკი, საყვირი  
 ἔ θώραξ, -აკოს ჯავშანი, თორი  
 σιδηροσ, α, ὄს რკინისა  
 ἔ κόλαξ, -აკოს მლიქვნელი  
 τέρω ვართობ  
 τέρομαι ვერთობი  
 ἢ φόρμιγξ, -იγγოს ფორმინქსი  
 ἔ ὄρχηθμός, -ὄს ცეკვა  
 ἢ ὄδη, -ის სიძღვრა, ოდა  
 ἔ τέτιξ, -იგოს ჭიჭინობელი  
 ἔ μύρμηξ, -იგოს ჭიანჭველა  
 ἢ ἀλώπηξ, τῆς ἀλώπεκος მელა  
 ἢ ψριξ, τῆς ტრიχός თმა  
 ὄμοιος, α, ὄნ მსავსი  
 ἔ σκίουρος, -ოს ციყვი  
 ἢ Λιβύη, -ის ლიბია



ὁ Αἰθίοψ, -οπος ეთიოპი  
 ὁ ἄλλος, η, ὄν ხუჭუჭი  
 ὁ Κόκκλωψ, -ωπος კიკლოპი  
 ἡ νήσος, -ου კუნძული  
 ἡ αἴξ, τῆς αἰγός თხა  
 τὸ πρόβατον, -ου ცხვარი  
 ὁ γύψ, τοῦ γυπός ძეგრა  
 ὁ γλαυξ, τοῦ γλαυκός ბუ, ჭოტი  
 ὁ ἔνουξ, -υχος ფრჩხილი, ბრჭყალი  
 ἰσχυρός, ἄ, ὄν ძლიერი  
 ὁ Ἄραψ, τοῦ Ἄραβος არაბი  
 ὁ κάμηλος, -ου აქლემი  
 τρέφω ვკვებავ, ვზრდი  
 ἡ μᾶστιξ, -ιγος მათრახი  
 ἔλαύνω ვერეკებ  
 ἔια მეშვეობით, -ზე, გამჭოლ (წინდ.  
 → ნათ. ბრ.)  
 τιτρώσχω (და)ვჭრი  
 ἔ-τιτρώσχω-ο-ντο imperf. med. III ბ.  
 იჭრებოდნენ  
 ἡ ὤψ, τῆς ὠπός სახე  
 ἡ ὄψ, τῆς ὀπός ხმა  
 καλός, ἡ, ὄν ლამაზი, მშვენიერი

16

ὁ γύψ, τοῦ γυπός ძეგრა  
 ἡ Εὐρώπη, -ης ევროპა  
 ἡ Ἀσία, -ας აზია  
 ἡ Λιβύη, -ης ლიბია (აფრიკა)  
 ἐφ' = ἐπί ზე (წინდ. → ნათ. ბრ.)  
 ἡ ἰσχυρός, ἡ, ὄნ ძლიერი  
 ἡ πέτρα, -ας კლდე  
 τὸ δένδρον, -ου ხე  
 πτέρυξ, -υχος ფრთა  
 ὁ ἔνουξ, -υχος ბრჭყალი  
 ἡ φωνή, -ης ხმა  
 αἰσχυρός, ἄ, ὄნ საძაგელი, სამარცხ-  
 ვინო  
 μαρβράλειος, α, -ον მამაცი, გამბედავი  
 φοβερός, ἄ, ὄნ საშიში  
 მიგრῆναι ვნადირობ  
 ἀγρῆναι ვნადირობ, ვიჭერ  
 χρήσιμος, η, ὄნ სასარგებლო  
 τὸ ζῷον, ὄნ ცხოველი

ὁ νεκρός, -ου გვამი, ლეშა  
 ἡ τροφή, -ῆς საკვები, სახორცი  
 παλαιός, ἄ, ὄნ ძველი  
 ὁ Αἰγύπτιος ეგვიპტელი  
 νομίζω ვთვლი  
 ἱερός, ἄ, ὄნ წმიდა  
 ὁ νόμος, ὄნ კანონი  
 κελῆναι ვბრძანებ  
 φωνῆα ვკლავ

17

ἡ χάρις, -ιος ძალე, წყალობა  
 ἡ ἔρις, -ιδος შერი, ჯიბრი  
 τῆσθε ვშობ  
 ὁ νομάς, ἄδος მომთაბარე  
 ἀναγκαιός 3 აუცილებელი  
 ἡ ἰσχυρός 3 ძალიერი  
 ἡ πυραμίς, -ιδος პირამიდი  
 φασμάσιος 3 საკვირველი  
 ἡ πατρις, -ιδος სამშობლო  
 ἄσμενος 3 ხალისიანი  
 ἄσμενοι = ხალისით  
 ἡ ἰσχυρός (წინდ. → ნათ. ბრ.) გამო, თვის  
 μάχομαι ვიბრძვი  
 ὁ, ἡ, ἔრი, -იდος ფრინველი  
 ἄδω ვმღერ  
 μακαρίζω ბედნიერად (ნეტარად) ვრაც  
 ἡ νεότης, -ητος ახალგაზრდობა  
 ἡ ἰσχυρός, -ητος მსგავსება  
 γίγνομαι ვქმნი, წარმოვშობ  
 ὁ, ἡ παις, -ιδος ბავშვი  
 ἡ ἐλπίς, -ιδος იმედი  
 εἵπτερος 2 ფრთაშესხმული  
 ἡ Σικελία, -ας სიცილია  
 ὁ περιπλους, ὄნ ზღვით შემოცურება,  
 პერიპლუსი  
 ἡ ἰσχυρός, -ητος ლამე  
 πέντε ხუთი  
 ὁ πούς, -იდოს ფეხი  
 ἡ ἰσχυρός 3 კოჭლი  
 φυλάττω (φυλάσσω) ვიცავ  
 ὁ γέλω, -ητος სიცილი  
 γιγνώσκω შევიცნობ



ή μαρία, **ა**ს სიბრძნევე, სისულელე  
κακός 3 ცული, ავი  
κοῦφος 3 მსუბუქი  
τέρπομαι ვერთობი

18

σπουδαίος 3 ბეჯიოთი  
τὸ βίβλιον, **ს**უ წიგნი  
ἡδέως სიამოვნებით, ხალისით  
ἀναγιγνώσκω ვკითხულობ  
ὁ λέων, **ლ**ეონტოს ლომი  
ἄλιμος 3 გულადი, ძლიერი  
τὰ ἔπλα, **ა**ნ იარაღი  
ἡ εἴσοδος, **ს**უ შესასვლელი.  
ἔχων, **ე**χონტოს (მიმღ.) მქონე  
ὁ γέρον, **გ**ერონტოს მოხუცი  
θεραπεύω ვუვლი, ვკურნავ  
ὁ φηρευτής, **ფ**ე მონადირე  
ἐνεδρεύω ვუსაფრდებო  
οὐ μόνον...ἀλλὰ καὶ...**არა** მარტო...  
**არამედ**  
ὁ δδός, **ბ**ბონტოს კბილი  
ὁ θυξ, **ბ**ნუხოს ბრჭყალი  
ἡ οὐρά, **ა**ს კული  
φοβερός 3 საშიში  
ἡ ῥώμη, **რ**ეს ძალა  
παίζω ვთამაშობ, ვხუმრობ  
ἠφέλιμος 2—3 სასარგებლო  
συνδιατρέφω ვსაუბრობ (ვიხმესთან).  
συνδιατρέφουσιν აწმყ. მიმღ. მრავლ.  
რიცხვ. მიც. ბრ.  
ὁ γίγας, **გ**ანტოს გოლიათი, გიგანტი  
ὁ κεραυνός, **კ**ე მეხი, ელვა  
κτείνω ვკლავ  
ἡ Λιβύη ლიბია  
εὐπορος 2 მარჯვე, მოსახერხებელი

19

τὸ κτήμα, **კ**ტიმატოს ქონება, ვანძი  
ἡ παιδεία, **პ**ა აღზრდა, ზრდილობა  
ἡ φλέψ, **ფ**ლევბოს ძარღვი  
τὸ αἶμα, **ა**მატოს სისხლი  
ὁ Κορίνθιος, **კ**ორინთელი, კორინ-  
თოს მკვიდრი

τὸ χρῆμα, **ხ**რმატოს საგანი, ქონება  
τὰ χρήματα **ფ**ული  
δυνατός 3 შემძლე  
τὸ στρατεύμα, **ს**ტრატეოს ჯარი  
μὴ ἔχον **არ**მყოფი  
ἐπιστήμων, **ე**პისტემონტოს 2 მცოდნე  
σώφρων, **ს**ოფრონი 2 ჭკვიანი, გონიერი  
ὁ στρατηγός, **ს**ტრატეგოსი სარდალი  
ἔμοιος 3 მსგავსი  
τὸ πλοῖον, **პ**ლონიონი ხომალდი  
ἄφρων, **ა**ფრონი 2 უგუნური  
ὁ κυβερνήτης, **კ**უბერნეტეოსი მესაქე  
χელεπός 3 მიძმე, ძნელი  
τὸ πῶμα, **პ**ომატოს საქმე  
ἐλίγος მცირე, მცირეგრიცხოვანი  
ὁ φάνατος, **ფ**ანატოსი სიკვილი  
ὁ χωρισμός, **ხ**ოროსმოსი გამოყოფა  
τὸ σῶμα, **ს**ომატოს სხეული  
παίνομαι ვუჯერებ, ვერწმუნებ  
μὴ παῖθου **ნუ** უჯერებ  
τὸ ῥήμα, **რ**ემატოს სიტყვა  
ἐθίζω ვაჩვევ  
γυμνάζω ვავარჯიშებ  
ὁ ἰθρῶς, **ი**თროტოს თფლი  
μισέω მძულს  
μὴ μίσει **ნუ** გძულს  
μικρός 3 მცირე  
τὸ ἁμάρτημα, **ა**მარტემატოს შეცოდება, შეც-  
დომა  
ἐνεκα (თანდ. → ნათ. ბრ.) გამო  
γεύομαι გემოს ვუსინჯავ (→ ნათ. ბრ.)  
γεύου იგემე  
τὸ γάλα, **გ**ალატოს რძე  
τὸ θόρυ, **ბ**ორატოს შუბი  
βαστάζω მიჭირავს, აღვმართავ  
ὁ ἰκέτης, **ი**კეტეოსი მავედრებელი  
τὸ γόνυ, **გ**ონატოს მუხლი  
ἄπτομαι ვეხებო (→ ნათ. ბრ.)  
τὸ οὐς, **ა**ტოს ყური  
ἀκούω ვისმენ

20

a

ὁ ἄλς, **ა**ლოს მარილი  
[ἡ ἄλς, **ა**ლოს ზღვა]



ξῆνος 3 ზოგიერთები  
 ἢ φήρ, φηρός ნადირო, ცხოველი  
 ἢ ἡγεμών, -όνος წინამძღოლი, ჰეგემონი  
 ἢ ποιμήν, -ένος მწყემსი  
 ἢ λειμών, λειμώνος მდელო  
 ἢ ἄλλω ვყავი  
 ἢ παιάν, παιάνος პეანი (აპოლონის სადიდებელი ჰიმნი, მხედრული ჰიმნი)  
 ἢ Ἑλλήν, ἡნოს ბერძენი  
 ἢ Ἀπόλλων, ὠნოს აპოლონი (ღმერთი)  
 ἢ Ποσειδῶν, ὠნოს პოსეიდონი (ღმერთი)  
 σέβωμαι თაყვანს ვცემ  
 ἢ ἀγέλη, ἡς ნახირო  
 ἢ Μαραθῶν, -ῶნოს მარათონი  
 ἢ Σαλαμίς, -ίνος სალამინი  
 ἄξιός 3 ღირსი  
 τὸ μνήμα, μνήματός ხსოვნა  
 ἢ τέκτων, -όνος ხელოვანი  
 κλυτός 3 სახელგანთქმული  
 τὸ ἔργον, οὐ საქმე  
 ἢ χειμών, -ῶნოს ზამთარი  
 ἢ χιτών, χιτώνος თოვლი  
 ἢ χιτών, -ῶნოს ქიტონი (სამოსი)  
 φοινίκης 3 = φοινικῶν 3 მეწამული  
 ἢ κνημίς, -ίδος კნემიდი, წვივსაცმელი  
 ἢ εἶκων, εἰκόνος გამოსახულება, ხატი  
 ἢ λείψ = ἢ λείψ მხედრობა, ხალხი  
 ἢ ἢ δαίμων, -ონოს ღვთაება, ღმერთი  
 παρῆχω ვანიჭებ  
 ἢ ἔλεψρος, οὐ დაღუპვა  
 ἄγω მიმყავს  
 ἢ δελφίς, -ίνος დელფინი  
 φιλότιμος 2 კაცთმოყვარე, ფილანთრობი  
 ἢ ἡλιός, οὐ მზე  
 ἢ ἄκτις, -ίνος სხივი  
 χείρω მიხარია, ეხარობ

**b**

ἢ ῥήτωρ, ῥήτορος რიტორი, მკვერთმეტყველი  
 ἢ σίνηρος, οὐ რკინა

τὸ πῦρ, πυρός ცეცხლი  
 ἔρυσθός 3 წითელი  
 ἢ εὐκλεία, ἀς დიდება, სახელი  
 ἢ πατήρ, πατρός მამა  
 μετὰ (წინდ. → accusat.) შემდეგ  
 ἢ μήτηρ, μητρός დედა  
 ἢ φόνος, οὐ მოკვლა  
 ἢ Ὀρέστης, οὐ ორესტე  
 ἢ Ἀγαμέμνων, ὄნოს აგამემნონი  
 ἢ სίός, σίον ძე, ვაჟიშვილი  
 ἔφυγεν გაიქცა  
 ἔσθληს ვემონებო  
 ἢ γαστήρ, γαστρός კუჭი, მუცელი  
 ἢ ψυχάτηρ, ψυχატრός ასული, ქალიშვილი  
 χρῆ საჭიროა, უნდა  
 ἄς ვითარცა, როგორც  
 ἢ πᾶσις ყურს უვადებ, ვემორჩილები  
 ἢ δειδάσκαλος, οὐ მასწავლებელი  
 ὄσπερ როგორც  
 νομίζωμαι ვიწოდები, ვითვლები  
 νομίζω ვუწოდებ, ვთვლი  
 ἢ ἀνὴρ, ἀνδρός კაცი, ვაჟკაცი  
 ἢ, ἢ, ἢ რომელიც; ἢ რომლებიც  
 τὸ πείδιον, οὐ მიხდარი, ველი  
 εὐχομαι ვევედრები  
 ἢ Ἀθηναί, ἀς ათენა (ღმერთქალი)  
 ἢ χερρακτής, -ήρος თავისებურება, ხასიათი  
 γυγνώσκειται გამოიცნობა  
 ἢ Κάδμος, οὐ კადმოსი  
 ἀποκτείνω ვკლავ  
 ἢ δράκων, ὄნოს გველეშაბი, დრაკონი  
 Ἄρειος 2, 3 არესისა, არესისადმი შესწირული  
 ἢ Ἄρειος Κρήνη არესის წყარო  
 σπείρω ვთეს  
 ἀνατέλλω აღმოვცენდები  
 ἐκ (წინდ. → ნათ. ბრ.) დან  
 ἢ γῆ, γῆς დედამიწა  
 ἔνοπιος 2 იარაღში ჩამჯდარი  
 ἢ Ἑλευσίς, -ίνოს ელევსინი  
 ἢ Δημήτηρ, Δήμητρος ღმერთქალი  
 τὸ ἱερὸν, οὐ ტაძარი



Ը νεώς, νεώ ტաძარი  
 καλέω ვეწოდებ, ვუბნობ  
 καλέομαι = καλοῦμαι ვიწოდებ  
 ἢ Περσεφόνη, ης პერსეფონე  
 ἡπέρ (წინდ. → ნათ. ბრ.) ზემოთ  
 ἢ ἀήρ, ἀέρος ჰაერი  
 ἢ αἰθήρ, αἰθέρος ეთერი, ზეცა  
 λέγονται ამბობენ  
 ἢ χεῖρ, χειρός ხელი  
 νίξω ვბან  
 ἢ, ἢ χήν, χηνός ბატი  
 ἢ Ῥωμαῖος, ου რომაელი  
 ἢ Γαλάτης, ου გალი, კელტი  
 ἢ πόλεμος, ου ომი  
 ἢ σωτήρ, -ήρος მხსნელი  
 τὸ Καπιτώλιον კაპიტოლიუმი, Capit-  
 tolium

21

ἢ Ἄντακλίδας, ου ანტაკიდა  
 8τι რომ  
 ἢ Σπάρτη, ης სპარტა  
 τὸ τεῖχος, ουც კედელი  
 ἢ νέος, ου ახალგაზრდა  
 πονηρός 3 ფუჭი, ამაო  
 τὸ κέρδος, ουც სარგებელი, მოგება  
 ἢ ζημία, აც სასჯელი  
 οὔτε...οὔτε არც...არც  
 τὸ γένος, ουც გვარი, წარმომავლობა  
 λαμπρός 3 ბრწყინვალე  
 ἢ οἰκία, აც სახლი  
 ἢ χρυσός, οἱ ოქრო  
 τὸ πλῆθος, ουც სიმრავლე  
 ἢ εὐκλεία, აც სახელი, ღირება  
 ἢ ἀρχή, ἡς გამგებლობა, თანამდებ-  
 ბობა  
 τὸ μέγεθος, ουც სიდიდე  
 παρέχω ვანიჭებ  
 ἢ εἰρήνη, ης მშვიდობა  
 Ἰνδικός 3 ინდოეთისა  
 τὸ κάλλος, ουც სილამაზე  
 διαφέρω გამოვიტყევი  
 τὸ πάθος, ουც ვნება  
 ἢ σοφία, აც სიბრძნე  
 τὸ φάρμακον, ου წამალი

μόνος, μόνη, μόνον ერთი, ერთადერთი  
 (solus, a, um)  
 τὸ κράνος; ουც (მრავლ. რიცხვ. სახ. τὰ  
 κράνη) მუზარადი  
 χάλκισος = χαλκισός 3 სპილენძისა  
 Ἑλληνικός 3 ელინური, ბერძნული  
 ἢ ἐπιτέτης, ου ჰობლიტი (მძიმედ შეიარა-  
 რებული მეომარი)  
 ἔνεκα (თანდ. → ნათ. ბრ.) გამო  
 ἀθάνατος 2 უკვდავი, მარადიული  
 ἢ αἰσχύνη, ης სირცხვილი  
 ἢ προδότης, ου გამცემი  
 τὸ ξίφος, ου მხვილი, ხმალი  
 φθείρω ვსპობ, ვლუპავ, ვაზიანებ  
 φθείρομαι ვილუპები, ვზიანდები  
 τὸ ψενδος, ου ტყუილი, სიცრუე  
 τὸ ἔπος, ουც სიტყვა, ამბავი  
 ἀπλός = ἀπλός 3 მარტივი  
 ἢ τριήρης, ουც ტრიერი (ხომალდი)  
 ἢ σύμμαχος, ου თანამებრძოლი, მოკავ-  
 შირე  
 πέμπα ვგზავნი  
 τὸ βᾶρος, ουც სიმძიმე  
 τὸ γῆρας, γήρας სიბერე  
 τὸ κράτος, ουც ძალა  
 τὸ ἄνθος, ου ყვავილი  
 ἢ σφαιροσῆνη კეთილგონიერება  
 ἢ Σοφοκλής, -έους სოფოკლე  
 ἢ τραγῳδία, აც ტრაგედია  
 ἢ Περικλής, -έους პერიკლე  
 ἢ Ἀναξαγόρας, ου ანაქსაგორა  
 ἢ σοφιστής, ου სოფისტი  
 ἢ Πολυτελής, ουც პოლინიკე (ოიდიპო-  
 სის ძე)  
 ἢ Ἐτεοκλής, -έους ეტეოკლე (ოიდიპო-  
 სის ძე)  
 ἢ βασιλεία, აც სამეფო ძალაუფლება  
 πρὸς (წინდ. → acc.) წინააღმდეგ  
 ἢ ἀδελφός, οἱ ძმა  
 αἱ Θῆβαι, Θηβῶν თებე

22

ἢ πόλις, ეავს ქალაქი, პოლისი  
 ἢ ἄβρις, ეავს ქედმაღლობა, ზვიადობა,  
 თავხედობა



ἡ ὄψις, *ეა*ს შესახედაობა, სახე  
 ἡ τάξις, *ეა*ს რაზმი  
 φοβερός 3 საშიში  
 ἄνευ (წინდ. → ნათ. ბრ.) გარეშე  
 ἡ ἄσκησις, *ეა*ს ვარჯიში  
 ἡ μάθησις. *ეა*ს სწავლება  
 ἡ ἀκρόπολις აკროპოლისი (ათენში)  
 τὸ ἄγαλμα, *მა*თოს ქანდაკება  
 ἡ δύναμις, *ეა*ს ძალა  
 φάσ წარმოვაცენებ, წარმოვქმნი  
 ἡ πράξις, *ეა*ს საქმე  
 φειός 3 ღვთაებრივი, ღვთისმიერი  
 ἔπομαι მივლევ  
 ἔψεται მოყვება  
 τὸ ξῖνος, *ოს* ტომი  
 ἡ φύσις, *ეა*ს ბუნება  
 τὸ ἀνάθημα, *მა*თოს სამკაული  
 ὁ κόσμος, *ოს* მორთულობა  
 τὸ μάθημα, *მა*თოს ცოდნა, მოძღვრე-  
 ბა, სწავლება  
 ὁ Δημοσιθένης, *ოს*ს დემოსთენე  
 ὁ νόμος, *ოს* კანონი  
 παντοίως 3 ყოველგვარი  
 ὁ ἰχθύς, ἰχθύος თევზი  
 ἐπάγω მომაქვს  
 ἀεί მულამ  
 νέος 3 ახალი  
 ἡ ἰλῆς, ἰλῆος შლამი (ი.ი.)  
 ἡ σύνεσις, *ეა*ს გონიერება  
 ἡ πᾶρξω გამოვირჩევი, ვარსებობ  
 ἡ πόνσις, *ეა*ს სმა  
 ἡ βρώσις, *ეა*ს ჭამა  
 σπουδαίως 3 მნიშვნელოვანი, წესიერი,  
 საქმიანი, ბეჯითი  
 τὸ πρᾶγμα, *მა*თოს საქმე  
 διάφορος 2 განსხვავებული  
 τὸ ἄστυ, *ეა*ს ქალაქი  
 ὁ πύργος, *ოს* კოშკი, ბურჯი  
 βέβαιος 3 მტკიცე  
 ἡ ἄμπελις, *ოს* ყურძენი, ვაზი  
 ἡ βῆτρυς, ἴოს მტევანი (ყურძენისა)  
 ὁ Σύρος, *ოს* სირიელი  
 τέρβομαι *თა*ყვანს ვცემ  
 ἄς როგორც

ἡ αἰδώς, *ოს*ს სიოცხვილი  
 ὁ δειλός, *ოს* მხალაი, ლაჩარი  
 ἐλεύθερος 2, 3 თავისუფალი  
 ἡ Δητώ, *ოს*ს ლეტო (ღმერთქალი)  
 ἡ Ἄρτεμις, *ი*დოს არტემიდე  
 ἡ Σαπφώ, *ოს*ს (Ψαπφώ) საფო  
 τὸ ποίημα, *მა*თოს თხზულება  
 ἡ πειθώ, *ოს*ს დარწმუნება  
 ἡ τέχνη, *ჲ*ს ხელოვნება  
 ῥᾶδιος 3 ადვილი  
 ὁ Ὅμηρος, *ოს* ჰომეროსი  
 ὁ ἦρωας, ἦρωος გმირი  
 ἡ Κλειώ, *ოს*ს კლიო (ეპოსისა და ისტო-  
 რიის მუზა)  
 ἡ Ἑρατώ, *ოს*ს ერატო (სატრფიალო  
 პოეზიის მუზა)  
 ὁ ἱστοριογράφος, *ოს* ისტორიის მთხზვე-  
 ლი, ისტორიკოსი  
 θεραπεία ვემსახურები, *თა*ყვანს ვცემ  
 ὁ λυრიკός, *ოს*ს ლირიკოსი პოეტი  
 λυრიკός 3 ლირიკული  
 ξύλινος 3 ხისა  
 καταβαίνω ჩამოვდივარ  
 ἐπεὶ როცა  
 ὁ Τρῶς, Τρῶδες ტროელი  
 οἱ Τρῶες, Τρῶων ტროელები  
 καθ' ἐνθῶ მიძინავს

ὁ ἑπείσ, *ეა*ს ცხენოსანი  
 ὁ Ἀλέξανδρος, *ოს*ს ალექსანდრე (მაკე-  
 დონელი)  
 ὁ Ἀχιλλεύς, *ეა*ს აქილევსი  
 ψαυμάσιος 3 საოცარი, საკვირველი  
 ὁ ἀήρως, ἰხიოს მაცნე, მალწყებელი  
 ὁ Ὀδυσσεύς, *ეა*ს ოდისევსი  
 πᾶς, πᾶσα, πᾶν ყველა  
 ὁ ἀγών, ἄნოს ბრძოლა, შეჯიბრი  
 ὁ, ἡ σύμψοις, *ოს*ს მრჩეველი  
 ὁ Πειραιεύς, *ეა*ს პირეოსი  
 μακρὸς 3 დიდი, გრძელი  
 ὁ Θεμιστοκλῆς, *ე*ოსს თემისტოკლე  
 ὁ Ἐριμῆς, *ოს*ს ჰერმესი



ή Καλυψώ, ὠς კალიფსო (ნიმფა)  
 κελεύω ვუბრძანებ  
 ἀποπέμπω ვაგზავნი, ვუშვებ  
 εἰς (წიხლ. → acc.) კენ, ზე  
 ἡ Ἰθάκη, ἡς ითაკა (კუნძული)  
 ἔνομενος, ἔως მწყემსი  
 ἔβασίλευς, ἔως მეფე, ბასილევსი  
 ἡ ἐπιμέλεια, ავ მზრუნველობა, ზრუნ-  
 ვა  
 ἔκκτωρ, ὀρος ჰექტორი  
 φονεύω ვკლავ  
 φονεύομαι ვიკვლები, მკლავებ  
 ἔρενος, ἔως ქურთუმი  
 ἔ, ἡ βύος, βῶς ხარი, ძროხა  
 ἦναι მსხვერპლს ვწირავ  
 ἀχάριστος 2 უმადური  
 ἔγονος, ἔως მშობელი  
 ἀτιμάζω უბატონვცემლოდ ვეპყრობი  
 ἔ Τηλέμαχος, ὠ ტელემაქე  
 ἔ ὀφθαλμός, ὠ თვალი  
 εἰκάζω ვამსგავსებ, ვადარებ  
 ἔ Πάτροκλος, ὠ პატროკლე  
 ἔ Ἡησέως, ἔως თესვისი  
 ἔ ζηλωτής, ὠ მიმდევარი, მიმბაძველი  
 ἔ Ἡρακλῆς, ἔოს ჰერაკლე  
 ἔ δικαστής, ὠ მოსამართლე  
 ἔ ἱατρός, ὠ ექიმი  
 ἡ γράς, γράვს დედაბერი  
 πολύλογος 2 სიტყვაბრავალი

25

ἔ Ζεὺς, Διὸς ზევსი  
 ἄλλος, ἡ, ὠ სხვა, მეორე  
 ἡ γυνή, γυναικὸς ქალი, ცოლი  
 πρέπω გამოვირჩევი, შემფერს  
 πρέπει შეფერს  
 ἔ Λίβυς, ὠს ლიბიელი  
 ἔ ἀνῆρ, ἀνδρὸς მამაკაცი  
 βασιλεύω ვმეფობ  
 ἡ σιγή, ἡς ღუმილი  
 ἔ κόσμος, ὠ სამყარო  
 ἡ σταγών, ὠნოს წვეთი  
 τὸ ἕδωρ, ἕδωτος წყალი  
 κοιλίαν ვხვრეტ

ἡ πέτρα, ავ კლდე, ლოდი  
 ἄπιστος 2 ორგული, არასანდო  
 ἔ ἄρκος, ὠ ფიცი  
 ἔ, ἡ κύν, კუნვს ძალი  
 ἔ οἶκος, ὠ სახლი  
 ἡ ὠφέλεια, ავ სარგებლობა  
 ἔ κυβερνήτης, ὠ მესაქე  
 ἡ ναῦς, νεὸς ხომალდი, გემი  
 ἔθύνω ვმართავ  
 ἔ πρῆσβυτής, ὠ ელჩი  
 ὠ πρῆσβυς, ὠნ პრესბუთი ელჩები  
 πλέω მივცურავ  
 ἔ λιμήν, ἔნოს ნავსადგური  
 ἡ Ἀρμονία, ავ პარმონია  
 ἔ Κάδμος, ὠ კადმოსი (თებეს ლეგენ-  
 დარული მეფე)  
 ἡ Ἀφροδίτη, ἡς აფროდიტე  
 ἔ Ἄρης, Ἄρεως ან Ἄρεος არესი (ომი-  
 ნობის ღმერთი)  
 ταχὺς, εἰα, ὠ სწრაფი  
 ὠ Φαίαικες, ὠნ ფეაქები  
 ἡ Ἐρινύς, ὠს ერინია  
 ὠ Ἐρινύες, ὠნ ერინიები (შურისძიე-  
 ბის ღმერთქალები)  
 ὀνομάζω ვუწოდებ, სახელს ვდებ  
 ἦκω მოვდივარ  
 ὠ ἰχομαι მივდივარ, მივემგზავრებ  
 ὠς (წიხლ. → accus.) კენ  
 παρὰ (წიხლ. → მიც.) თან  
 τὸ πλήθος, ὠს სიმრავლე  
 Περσικὸς 3 სპარსული  
 ἰσχύω ძალბობი  
 οὐδὲν ἰσχυσε ვერაფერი იღონა  
 πρὸς (წიხლ. accus.) წინააღმდეგ  
 ἔ ὄνειρος, ὠ სიზმარი მრავლ. რიცხვ.  
 τὰ ὀνειράτα სიზმრები  
 τὸ γόνυ, γόνατος მუხლი  
 τὸ πρᾶγμα, ματος საქმე  
 ἡ ἐγγραπτεία, ავ თავშეკავება  
 κάγαθόν = καὶ ἀγαθόν  
 τὸ κτήμα, ματος ქონება, განძი  
 τὸ πῆρ, πურὸς ცეცხლი  
 ἔ νεκρός, ὠ გვამი  
 καίω ვწვავ



ἢ ῥίζα, ἡς ძირი  
 ἢ παιδεία, აჲ სწავლა, აღზრდა  
 πικρός 2 მწარე  
 ἢ καρπός, ὅς ნაყოფი  
 γλυκός, εἶα, ἰ ტკბილი  
 ἢ βίος, ὅς სიცოცხლე, ცხოვრება  
 βραχύς, εἶα, ἰ მოკლე, ხანმოკლე  
 ἢ τέχνη, ἡς ხელოვნება  
 μακρός 3 გრძელი, ხანგრძლივი  
 τὸ σῦκον, ὅς ლეღვის ხე  
 ἀνδρείας 3 მამაცო  
 βάρυς, εἶα, ἰ მძიმე  
 εὐρύς, εἶα, ἰ ფართო, ვრცელი  
 βαθύς, εἶα ἰ ღრმა  
 ταχύς, εἶα, ἰ სწრაფი  
 βραδύς, εἶα, ἰ ნელი, ზანტი, ღიწვი  
 ἡδύς, εἶα. ἰ სასიამოვნო  
 ἢ βάρβαρος, ὅς ბარბაროსი (არაბერ-  
 ძენი)  
 τὸ ἱερεῖον, ὅς სამსხვერპლო საქონე-  
 ლი, მსხვერპლი  
 χαρῖεις, εἶσα, ἐν საამო, მშვენებრი  
 ἢ φριξί, ტრიჯი თმა  
 μέλας, αἶα, ან შავი  
 δίκαιος სამართლიანი  
 εὐδαίμων, ὅς ბედნიერი  
 ἄδικος 2 უსამართლო  
 ἄθλιος 3 უბედური  
 μετά (წინდ. → accus.) შემდეგ  
 ἀεὶ მუდამ  
 εὐτυχής, ἡς ბედნიერი  
 συγγενής, ἡς ნათესაური  
 ἢ, ἡ συγγενής, ὅς ნათესავი  
 διδάσκαλος ვასწავლი  
 ἐγκρατής, ἡς თავშეკავებული, მედ-  
 ვარი  
 ἡ γαστήρ, γασტρός 1. კუჭი, მუცელი;  
 2. საჭმელი  
 τὸ ποτόν, ὅς სასმელი  
 ἢ Ἐπαμεινώνδας, ὅς ეპამინონდა (თე-  
 ბელი სარდალი)  
 ἀφανής, ἡς უცნობი, გამოუჩენელი

ἢ Κέκρυψ, ὅς კეკროპსი (ათენის ლე-  
 გენდარული დამაარსებელი)  
 ἄπαις, ἄπαιδος უშვილო, უმემკვიდრო  
 ἄρρηγ, ἀρρένιος (= ἄρσην, ἔნოს) მამრო-  
 ბითი, მამრი  
 ἄπαις ἀρρένων παιδῶν მამრობითი სქე-  
 სის ბავშვების არმყოფი  
 δῖππος, δῖππος ორფეხა  
 ἢ, ἡ ἄρნი, ἄρნი ორფეხი  
 ἢ Κύρος, ὅς კიროსი (ირანის მეფის  
 დარიოსის ძე)  
 ἡ συνουσία, აჲ ურთიერთობა  
 πάμπαν (ზმნიზება) მთლიანად, სრუ-  
 ლიად  
 ἐπίχαρις, ἡ ὅς თავზიანი, ალერსიანი  
 ἡ Λυδία, აჲ ლიდი  
 ἢ οἶνος, ὅς ღვინო  
 τὸ ἔλαιον ზეთოვნის ზეთი  
 πρᾶος, πραεῖα, πρᾶον ნაზი, ალერსიანი,  
 მოწყალე  
 συγγνώμων, ὅς შემწყნარებელი, დამ-  
 თობი  
 ἀνθρώπινος 3 ადამიანური  
 τὸ ἀμάρτημα, ματος შეცდომა, შეცო-  
 დება  
 ἢ Χάλος ხალოსი (მდინარე სირიაში)  
 πλήρης, ἡ ἡსავსე  
 μέγας, μεγάλῃ, μέγα დიდი  
 ἢ πλοῦτος, ὅς სიმდიდრე  
 ἕμως მავრამ, მანც  
 ἡ φύσις, ἡ ἡ ბუნება  
 ἢ Μακεδῶν, ὅნოს მაკედონელი  
 ἐπινομάζω შევარქმევ, სახელს ვღებ.

27

a

ἢ Σωκράτης, ὅς სოკრატე  
 σοφός ბრძენი  
 Εὐριπίδης, ὅς ევრიპიდი  
 Ἀριστείδης, ὅς არისტეიდი  
 πτωχός 3, 2 ღარიბი  
 ἢ Κύνκλῳ, ὅნოს კიკლობი  
 βίαιος 3, 2 მოძალადე, მძვინვარე  
 ἢ Καλλίας, ὅς კალიასი



πλοῖσις 3 მდიდარი  
 οὐδεὶς, οὐδὲμεία, οὐδὲν არც ერთი, არაფერი  
 χρήσιμος 2. 3 სასარგებლო  
 ἢ σωπή, ἢς ღუმილი  
 ἢ δίαιτα, ἢς ცხოვრების წირო  
 ἀπλός = ἀπλόνς 3 მარტივი  
 χαλεπός 3 ძნელი  
 ἢ ἐμόνοια, აჲ თანხმობა, ერთსულოვნება  
 ἰσχυρός 3 ძლიერი, მტკიცე  
 ἢ πληγή, ἢς ღარტყმა  
 κοῦφος 3 მსუბუქი  
 ἢ γλωττα, ἢς ენა  
 τὸ ξίφος, ἡς ხმალი  
 καλὸς 3 ლამაზი  
 ἔμπειρος 2 გამოცდილი  
 χρηστός 3 საქმიანი, კარგი  
 ἄπια, ἄπιασα, ἄπιαν მთელი, ყველა

**b**

ἐ Δαρείος, ἡ დარიოსი  
 ἢ Παρσάτις, ἡδოჲ პარსატისი  
 δύο ὅροι  
 πρέσβης, ἡვს უფროსი  
 νέος 3 ახალგაზრდა, ახალი  
 ἢ Ἀσπασία, აჲ ასპასია  
 ἀκόλαστος 2 დაუოკებელი, დაუმორჩილებელი  
 αἰσχρός 3 სამარცხვინო  
 ἢ νόσος, ἡ ავადმყოფობა  
 ὄν, ὄνσα, ὄν μυოფი (მიმღეობა აწმყ.  
 დრ. ზმნისაგან εἶμι „ვარ“)  
 ἢ Ἀγησίλαος, ἡ აგესილაე (სპარტის  
 მეფე)  
 βέλτιστος 3 საუკეთესო  
 παραπλήσιος 3 ახლობელი, მსგავსი  
 ἐ ἕπνοξ, ἡ ძილი  
 ἐ γέρον, ὄντος მოხუცი  
 ἀποθνήξ, ἡ სუსტი  
 σώφρων, ὄν ჭკვიანი, გონიერი  
 ἐ Κριτίας, ἡ კრიტია  
 ἄρπιαξ, ἡ არც მტაცებელი, მომხვეჭი,  
 ხარბი

**c**

εὔνοος = εὔνοος 3 კეთილგანწყობილი  
 კეთილმსურველი  
 ἐ Ἀλκιβιάδης, ἡ ალკიბიადე (ათენელი  
 სარდალი)  
 γεραιός 3 მოხუცი  
 ὁ Ἐμφράτης ποταμός მდინარე ევფრატი  
 ἢ Θάψακος თავსაკე (ქალაქი სირიაში)  
 οἱ Ταῦροι, ἡ თაურები  
 Σκαυμάχος 3 სკვითური  
 συγκαταμάπτω ერთად ვმარხავ  
 ὁ Ἴνδός, ἡ ინდოელი  
 ἢ ἀναρχία, აჲ უგამგებლობა, ანარქია  
 μεῖζων, μεῖζον (მღრ. ხარისხი ზედსართავისა მეგაჲ, მეგალჲ, მეგა დედი)  
 უფრო დიდი  
 τὸ κακόν, ὄν ბოროტება, უბედურება  
 φάττων (φάσσαν). φάττων (მღრ. ხარისხი ზედსართავისა ტაგაჲ, ეია, ἡ სწრაფი) უფრო სწრაფი  
 ῥάων, ῥάων (მღრ. ხარისხი ზედსართავისა ῥაგაჲ, ეია, ἡ ადვილი) უფრო ადვილი  
 συμῖσολεσῶ ვურჩევი  
 ἢ ῥῖστος (აღმატ. ხარისხი ზედსართავისა ῥაგაჲ, ეი, ἡ სასიამოვნო) ყველაზე უფრო სასიამოვნო  
 ἄριστος 3 (აღმატ. ხარისხი ზედსართავისა აგაჲ, ეია, ἡ კარგი) უკეთესი  
 ἄλλος, ἡ, ὁ სხვა  
 ἄμεινων, ἄμεινον (მღრ. ხარისხი ზედსართავისა აგაჲ, ეია, ἡ კარგი) უფრო კარგი  
 καλλίων, καλλίων (მღრ. ხარისხი ზედსართავისა კაგაჲ, ეია, ἡ ლამაზი, მშვენიერი) უფრო ლამაზი, უფრო მშვენიერი  
 კიონός 3 საერთო  
 χείρων, χείρον ცუდი, უარესი  
 χείριστος 3 ყველაზე უარესი  
 πλείων, πλείον (მღრ. ხარისხი ზედსართავისა პაგაჲ, ეია, ἡ მრავალი) უმრავლესი  
 πλείους და ἄμεινους acc. pl. = πλείονας, ἄμειονας: βέλτισον, βέλτισον უკეთესი

κακίων, κάκιον (შდრ. ხარისხი ზედ-  
სართავისა κακός 3 ცული) უფრო  
ცული  
εὐτυχής, ἐξ ბედნიერი  
ἐνίοτε ზოგჯერ  
ἐν κροκόδειλος, ὡς ნიანგი  
ἐλαχίστος 3 ყველაზე პატარა  
μέγιστος (აღმატ. ხარისხი ზედსართა-  
ვისა μέγας, μεγάλη, μεγα დიდი)  
ყველაზე დიდი  
ἐλάττων, ἔλαττον უფრო მცირე, უფრო  
პატარა  
ἡ βλάβη, ἡ ვნება, ზიანი  
πλειστος 3 (აღმატ. ხარისხი ზედსართა-  
ვისისა πῶς, πολλή, πῶς მრავა-  
ლი) ყველაზე მრავალი  
τὸ κελύειν ბრძანება  
τὸ πρᾶττειν კეთება  
πίων, πῶν მსუქანი  
πῶτατος 3 ყველაზე უფრო მსუქანი  
τὸ πρόβατον, ὡς ცხვარი

28

σφαῖς ცხადად  
ἀκριβῶς ზუსტად  
ἡ Πυθία, აჲ პითია (დელფოს სამის-  
ნოს ქუროუმი ქალი)  
ἐ Χαιρεφῶν, ὠντος ქერეფონტი  
μαντεύω ვმისნობ  
ἀδίκως უსამართლოდ  
ἐ φρόνος, ὡς სამეფო ტახტი (შდრ.  
რუს. трон)  
καταλαμβάνω მოვიტაცებ  
τάχ:στα უსწრაფესად  
σπένδω ვჩქარობ  
ῥαχιδῶς ნელა  
ἐ καιρός, ὡς დრო, ხანი  
μεταφέρω გადავადგილებ  
βλάπτω ვაენებ, ვაზიანებ  
πλέων უფრო მეტად  
γυράσχω ვებრუნებ  
ἡ χάρις, ἔως წყალობა, მაღლი  
σφαῖς ბრძნულად  
ταχέως უფრო ჩქარა

ἐγώ მე  
σὺ შენ  
ἡγητός 3 მოკვდავი  
σεαυτὸν = σεαυτὸν (ნათ. ბრ.) თვითონ  
შენი  
σεαυτὸν = σεαυτὸν (აკუბ.) შენი თავი  
γίγνωνσθε σεαυτὸν შეიცან თავი შენი  
ἐ κακός, ὡς ბოროტი  
ἀλλήλων ერთმანეთის  
ἀλλήλους ერთმანეთს  
ἐμός, ἡ, ὅν ჩემი  
ὄντως ისე, იმგვარად  
ἡμέτερος, α, ὡς ჩვენი  
αὐτός, ἡ, ὁ თვითონ  
αὐτός, αὐτή, ταῦτο იგივე  
ἀλλήλοις (მიც. ბრ.) ერთმანეთისათვის  
ἑαυτὸν, ἑαυτῆς თვითონ მისი  
ἑαυτοῖς (მიც. ბრ.) თავიანთთვის  
ἄφελιμος 3 სასარგებლო  
σεμνός 3 მნიშვნელოვანი. მაღალფარ-  
ლოვანი

τίς, τί ვინ? რა?  
τίς, τί ვინმე, რამე  
ἡ ἐπιθυμία, აჲ წადილი, ვნება  
βούλομαι (DP) მსურს, მიხლა  
βουλόμενος, ἡ, ὡς (მიმლ.) მსურველი  
ἄρχω ვმართავ, განვმგებლობ  
πρώτον პირველად, ჯერ  
ὦς უნდა, საჭიროა  
ἑαυτὸν თავიანთი თავი  
πολέμοις 3 მტრული, მტერი  
ἐλευθερος 3, 2 თავისუფალი  
ἔστις, ἦτις. ἔστι ვინც, რომელიც  
τὰ γρήματτα, ὡς ფული  
ἡ τήχη, ἡ ბედი  
ἐ θένλος, ὡς მონა  
ὄντως, αὐτή, ταῦτο ეს  
ὦς, ἦ, ὦ, რომელიც  
τὸ βόθον, ὡς ვარდი  
ἔς, ἡ, ὦ, რომელიც  
ἡ ἀλλὰ ცყვავი  
ἐ κήπος, ὡς ბაღი

εἷς, μία, ἓν ერთი  
 ἢ χελιδῶν, ὄνος მერცხალი  
 ποιέω = ποιῶ ვაკეთებ, ექმნბ  
 τὸ ἔαρ, ἔαρος გაზაფხული  
 ἑπτὰ შვილი  
 ἔνδοξος, ὄν სახელოვანი  
 ὁ Σόλων, ὠνος სოლონი  
 τὸ ἔτος, ὄს წელიწადი  
 δώδεκα ოთხმეტი  
 ὁ μῆν, μηνός ოვე  
 ἢ ანუ  
 τριακοσίων ἐξήκοντα πέντε სამასა-  
 მოცდახუთი  
 ἢ Ἰλλάτεια (= αἱ Ἰλαταιαί) პლატეა  
 (ქლაქი ბეოტიიში)  
 ἀπέχω მოშორებული ვარ  
 τὸ στάδιον, ὄს სტადიონი (სიგრძის  
 საზომი ერთეული = 184,97 მ)  
 ἔβδομήκοντα სამოცდაათი  
 τὸ εὔρος, ὄს სიგანე  
 τέτταρες, τέτταρα ოთხი  
 ἑκατόν ასი  
 τὸ βῆμα, ματος ბიჯი  
 ἑξακόσιοι, αἱ, α ἑქვსასი  
 ὁ πούξ, ποδός ფუტი (სიგრძის საზომი  
 ერთეული, დაახლ. = 30 სმ)  
 ὁ Σάρος, ὄს საროსი  
 ἢ Κίλικία, ავ კილიკია  
 τὸ πλέθρον, ὄს პლეთრონი (სიგრძის  
 საზომი ერთეული = 30,83 სმ)  
 ὁ Κύνθος, ὄს კიდნოსი  
 ὁ Μαίανδρος, ὄს მეანდროსი  
 ἢ Φρυγία, ავ ფრიგია  
 ὁ Φᾶσις, Φάσιδος ფასისი (მდინარე  
 კოლხეთში)  
 ὁ παρασάγγης, ὄს პარასანგი [(ფარ-  
 სანგი) მანძილის სპარსული ერთე-  
 ული = დაახ. 5 კმ]  
 Περσικός 3 სპარსული  
 τὸ μέτρον, ὄს საზომი  
 τριάκοντα ოცდაათი  
 πενήκοντα ორმოცდაათი  
 ἑπτακόσιοι, αἱ, α შვიდასი

ὀκτακισχίλιοι, αἱ, α ოცა ათასი  
 μύριοι, αἱ, ἑ ἄთი ათასი  
 ὁ ἀριθμός, ὄს რიცხვი  
 σύμπαξ, σύμπασσα, σύμπαξ მთელი, ყვე-  
 ლა ერთად  
 ἢ ἑδός, ὄს გზა  
 ἢ ἀνάβασις, ეავ აღმა სვლა, ანაბასისი  
 ἢ κατάβασις, ეავ დაღმა სვლა, კატაბასისი  
 ἵππο (წინდ. → ნათ. ბრ.) მიერ  
 ὁ Ξενοφών, ὄნთოს ქსენოფონტი  
 συγγράφω აღვწერ  
 ὁ σταθμός, ὄს სადგომი, დასაბანაკებე-  
 ლი ადგილი, მანძილი ბანაკიდან ბა-  
 ნაკამდე (5—10 ფარსანგი) სტათმოსი.  
 διακοσίοι δέκα πέντε ორასთხუთმეტი  
 τρισμύριοι, αἱ, α ოცდაათი ათასი  
 τετρακισχίλιοι, αἱ, α ოთხი ათასი  
 ὁ ἐνιαυτός, ὄს წელიწადი  
 τρεῖς, τρία სამი  
 τετρακόσιοι, αἱ, α ოთხასი  
 ὁ πελταστής, ὄს მსუბუქი ფარით შვი-  
 რალეული მეომარი, პელტასტი  
 διςχίλιοι, αἱ, α ორი ათასი  
 ἢ μυριάς, ἄδος მირიადი = ათი ათასი  
 (ძვ. ქართ. „ბევრი“)  
 τὸ ἄριμα, ματος სამხედრო ეტლი. ფო-  
 რანი  
 ἢ ὄρεπάνη, ἣს ნამგალი  
 ὄρεπανηφόρος 2 ნამგლიანი, ნამგალმა-  
 ტარებელი (სამხედრო ეტლი)  
 ἀμφί (წინდ. → accus.) დაახლოებით,  
 ახლო  
 εἶκοσι ოცი  
 ἢ φίλια, ავ სიყვარული, მეგობრობა  
 συνετός 3 გონიერი  
 ἀσύνητος 3 უგუნური  
 κρείττων, κρείττων (შდრ. ხარისხი ზედ-  
 სარითვისა ἀγαθός 3 კარგი) უმჯო-  
 ბესი  
 ὁ Αἰήτης, ὄს აიეტი  
 Κολχικός 3 კოლხური  
 ἢ Μήδεια მედეა  
 ὁ Ἀνάχαρσις, ეავ ანაქარსისი—სახელ-  
 ვანთქმული ბრძენი სკვითი; სოლო-  
 ნის თანამედროვე



ქართული ენის ენციკლოპედია

μηδεις, μηδεμια μηδεν არავინ, არც ერთი  
ουδεις, ουδεμια, ουδεν არც ერთი, არავინ  
δια (წინდ. accus.) გამო  
ή άλλωστε, εως აღემა, დატყვევდა  
ή Τροια, ας (= Τρωΐα, Τρώα) ტროა

31

ή λεγων (= λεγων), ὄνος ლეგიონი  
πρωτον თავდაპირველად  
το συνταγμα, ματος რაზმი, წყობა  
πεζός 3 ფეხოსანი, ქვევათი  
ή ἱππεύς, ἑως ცხენოსანი  
ἵππερον შემდეგ  
ἐξακισχίλιοι, αι, α ექვსი ათასი  
ἐξακοσιοστός, ή, ὄν მეექვსასე  
ἐνενηκοστός, ή, ὄν თთხმოცდამეათე  
τέταρτος, ή, ὄν მეოთხე  
μετά (წინდ. → accus.) შემდეგ  
το ἔτος, ους წელი  
ή Καμβύσης, ου კამბისე  
στρατεύω (= στρατεύομαι) ვლაშქრობ, ლაშქრად მივემართებო  
ἐπί (წინდ. → accus.) ზე, წინააღმდეგ  
κατά (წინდ. → accus.) განმავლობაში  
τρίτος, ή, ὄν მესამე  
ἐξηκοστός, ή, ὄნ მესამოცე  
ή Ὀλυμπιάς, ἄδης ოლიმპიადა (ოთხ-წლიანი ინტერვალი ოლიმპიურ ღღესასწაულთა შორის. პირველი ოლიმპიური ღღესასწაული გაიმართა ძვ. წელთაღრიცხვის 776 წელს)  
τελευτάω ვასრულებ, ვკვდება  
ἑντέρως, α, ὄნ მეორე  
πέμπτος, η, ὄნ მეხუთე  
δέκατος, η, ὄნ მეათე  
πρό (წინდ. → genet.) წინ, მღე  
ἐβδομηκοστός, ή, ὄნ სამოცდამეათე  
πρώτος, η, ὄნ პირველი  
ἕκτος, η, ὄნ მეექვსე  
δύο ორჯერ  
πέντε ხუთი  
ἐξάκις ექვსჯერ  
ἕξ ექვსი

νικάω (= νικῶ) ვძლეე, ვამარტყე  
ἐνίκησαν გაიმარჯვეს  
ή Μυκάλη, ης მიკალე (კონცხი მც. აზიის სანაპიროსთან)  
συγγινώσχω შევუხდობ  
ή ἀδελφός, ὄν ძმა  
ἐπτάκις შვიდჯერ  
ἐβδομηκόντακις სამოცდაათჯერ

32

φεύγω გავუბრძვიარ  
το γράμμα, ματος ასო, τὰ γράμματα, ὄნ ანბანი, წერა-კითხვა  
ἄπειρος 2 უციცი, უცოდინარი  
βλέπω ვხედავ  
ἀγορεύω ვლაპარაკობ  
ή δόναμις, εως ძალა  
ἰπείω ვუთმობ, ვემორჩილები  
ή Ἀρεοπαγίτης, ὄნ არეობავიტი, არეობავის წევრი  
ή Ἀρειος πάγος არესის ბორცვი (ათენში), არეობავი—უმაღლესი სასამართლო  
ή σκότος, ὄნ (= τὸ σκότος, εως) წყვდიადი, სიბნელე  
δικάζω განვსჯი, ვასამართლებ  
ἦπαρ რათა; ἦπαρ μή რათა არ  
ή ἄρχων, ὄნთვ მმართველი, გამგებელი, არქონტი  
ή δῆμος, ὄნ ხალხი  
ή νόμος, ὄნ კანონი  
ἄρχω ვმართავ, განვაგებ  
πεἶθομαι ვერწმუნები, ვემორჩილები  
ἄγω მიიყავს  
το ἄροτρον, ὄნ გუთანნი  
ἕλω (= ἔλω) მივათრეე, ვეწევი  
χαίρω მიხარია  
φρονέω ვზრუნავ  
ἴνα რათა  
ἕτε როცა  
πλησιάζω ვუახლოვდები  
ἕτερος 3 მეორე (ორში), სხვა  
φρονέω ვფიქრობ  
ἄσπερ როგორც



γυγνώσκω შევიტყობ, შევიცნობ  
 γενναίως სახელოვნად, მამაცურად  
 μάχομαι ვიბრძვი  
 περί (წინდ. → ნათ. ბრ.) გამო  
 κλεινὰ ვბრძანებ  
 εἰ თუ  
 ἢ Νέστωρ, ὅρις ნესტორი („ილია-  
 დას“ გმირი)  
 ἀριστενὰ უკეთესი ვარ, გამოვირჩევი  
 ἢ βουλή, ἣς რჩევა, ბჭობა  
 ἀκισνὰ ვისმენ  
 εἴθε ნეტავ  
 ἢ Φωκεύς, ἕως ფოკეელი, ფოკიდის  
 მკვიდრი  
 ἄς როგორც  
 πορεύομαι (DP) მივემართები, მივემ-  
 გზავრები  
 ἔτι ჯერ კიდევ  
 παιδεύομαι ვიზრდები  
 σὺν (წინდ. → მიც.) თან  
 σμφρων, σμφρον კეთილგონიერი, გო-  
 ნიერი, ჭკვიანი  
 ἢ Δημοσθένης, ὅς დემოსთენე  
 καταλύομαι ვიშლები, ვირღვევი  
 ἢ νεώτερος, ὅς ახალგაზრდა  
 ἢ Πλάτων, ἄνος პლატონი (დიდი ათე-  
 ნელი ფილოსოფოსი 427—347)  
 παρακλεισσομαι მოვუწოდებ, ვურჩევ  
 τρία ταῦτα ἔχειν ეს სამი [სიკეთე]  
 ჭკონორათ  
 ἐπί (წინდ. → ნათ. ბრ.) აქ: თვის  
 ἢ γνώμη, ἣς აზრი  
 ἢ σωφροσύνη, ἣς კეთილგონიერება  
 ἢ αἰδώς, ὅს სიბრძნეილის გრძნობა,  
 მოკრძალება  
 ἢ ἀνλός, ὅს სალამური ავლოსი  
 στρατεύομαι ლაშქრად მივემართები

33

a

ἔραα მიყვარს  
 ἢ ἀνάγκη, ἣს აუცილებლობა  
 τελευτάω ვასრულებ, ვკვდები  
 ἢ Ἄγις, ἰδὸς აგისი (სპარტის მეფე)

ἢ Λακεδαιμόνιος, ὅს ლაკედემონელი  
 სპარტელი  
 ἔρωτάω ვეკითხები  
 ἑπόσος 3 რამდენი  
 ποῦ სად  
 ἢ πολέμιος, ὅს მტერი  
 πόσος 3 რამდენი  
 ἱκανός 3 საკმაო  
 ἢ κακός, ὅს ბოროტი  
 ἀπερύκω ვაჩერებ, უკუვადებ  
 θρώω ვაკეთებ  
 αἰσχρός 3 სამარცხვინო  
 πεираά ვცდი, ვცდილობ  
 ἢ ἐχθρός, ὅს მტერი  
 ἢ ἐμπεργεία, ἄς კეთილმოქმედება, კე-  
 თილსაქმიანობა  
 νικάω ვძლევ, ვამარცხებ  
 ἢ ὄργη, ἣს რისხვა  
 ἀναγκάζω ვაიძულებ  
 τὸ κακόν, ὅს ბოროტება  
 ἢ ἐαυτῷ თავის ქვეშევრდომთ (=თა-  
 ვის გამგებლობის ქვეშ მყოფთ)  
 τιμάω პატივს ვცემ  
 μάλιστα ძალიან, განსაკუთრებით  
 ἢ ἵπτάομαι (DP) ვმარცხდები  
 αἰτιάομαι (DP) ბრალს ვდებ  
 ὅτι რომ  
 διαφείρω ვრყევნი  
 μάλλον უფრო მეტად  
 ἢ ვიდრე  
 διαφέρω განვსხვავდები  
 καὶ ὅσον იმდენად, იმით რომ  
 οἱ λοιποὶ სხვები, დანარჩენები  
 ζάω ვცხოვრობ, ვცოცხლობ  
 ἵνα რათა  
 ἔσθιν ἄვი  
 ἢ σίτος, ὅს საჭმელი  
 τσοσῦτος 3 იმდენი  
 χράομαι ვხმარობ, ვსარგებლობ  
 ἢ ἰδέω სიამოვნებით, ხალისით  
 τὸ ποτόν, ὅს სასმელი  
 διά (წინდ. accus.) გამო  
 πίνω ვსვამ  
 διψάω მწყურია  
 ἰάομαι ვკურნავ





δ ἀγαθός, ὁ κარგი, კეთილი  
 ὑπὸ (წინდ. ნათ.) მიერ, გან  
 ἀγαπάω მიყვარს

**b**

λυσitteλέω სასარგებლო ვარ  
 τὲ λυσitteλον, ὀნτავ სარგებლობა,  
 უბირატესობა  
 μισέω მძავს, მეზიზღება  
 νοσέω ავად ვარ  
 πανηγύς 3 ცული, მანკიერი  
 δυναστέω უბედური ვარ  
 καὶ (=καὶ ἄν, καὶ ἕαν) თუნდაც  
 εὐστέω ბედნიერი ვარ  
 συμπονώ ვწველი საქმეში  
 πονέω ვწრომობ, ვიღვწი  
 ἢ γλῶττα, ἡς ენა  
 τὲ μέλι, ἔως თაფლი  
 ἀπαρρέω მოვედინები  
 πωτέω ვაკეთებ, ვქმნი  
 ἔ ἐπαίρω, ὁ ამბანავი  
 προφήτεω ვეხმარები  
 ἀνικέομαι უსამართლობას განვიციდი  
 παρακινέομαι ტირანის გამგებლობაში  
 ვარ  
 ἠμισοκρατέομαι დემოკრატიის გამგებ-  
 ლობაში ვარ  
 ἀριστοκρατέομαι არისტოკრატიის გამ-  
 გებლობაში ვარ  
 ἢ Τρινακρία, ἄς ტრინაკრია  
 καλέομαι ვიწოდები  
 καλέω ვუწოდებ, ვუხმობ  
 ἐπαينέω ვაქებ  
 ἠγέομαι ვთვლი  
 μέγιστος, ἡ, ὁ უდიდესი  
 ἔ Λυκοῦργος, ὁ ლიკურგე (სპარტის  
 ლეგენდარული კანონმდებელი)  
 ἔ νομοθέτης, ὁ კანონმდებელი

**c**

ὁ μόνον... ἀλλά არა მარტო... არა-  
 მელ  
 ζημίω ვსჯი  
 ὠφέλεω ვეხმარები

δ ἔφορος, ὁ ეფორი (თანამდებობის პი-  
 რი სპარტაში)  
 παράνομος 2 უკანონო, დანაშაულებრი-  
 ვი საქმე  
 ὀσολώ ვიმონებ  
 ζηλώ ვბძავ, ვეჯიბრებ  
 ἐσθλός 3 კეთილშობილი  
 τὲ ἦθος, ὁს ჩვეულება, ხასიათი  
 ζητέω ვეძებ, ვცდილობ  
 συνεξομοίω მთლიანად ვამსგავსებ  
 ἢ εὐνομία, ἄς კანონიერება  
 ἀμαυρόω ვაბნელებ, კსპობ  
 ἢ ὑβρις, ἔას ქედმაღლობა, თავხედობა  
 κακῶς ცუდად  
 πράττω ვაკეთებ, ვმოქმედებ  
 ὀρθῶς ვასწორებ  
 ἔ ἀχμάλωτος, ὁ ტყვე  
 ἐλευθερόω ვათავისუფლებ  
 ἔ εὐεργέτης, ὁ კეთილმოქმედი  
 ἀθάνατος 2 უკვდავი  
 ἀξίω ღირსეულად ვთვლი  
 ἕαν თუ  
 καταλῶ ვსპობ, ძირს ვუთხრი  
 ἔ Ἄϊδης, ὁ (=ჰეზ) ჰადესი—საიქიოს  
 სამყაროს ღმერთი  
 ἔν Ἄϊδου (იგულისხმება ὄμοιος, ὀΐαφ)  
 ჰადესის სამეფოში  
 χειροομαι ვამარცხებ, ვატყვევებ  
 γαυροομαι ვამაყობ  
 ἐναντιοομαι (DP) ვეწინააღმდეგები

**34**

νῦν ახლა  
 τὲ ἡμέτερον ჩვენი მხარე, ჩვენი საქმე  
 ἢ εἰρήνη, ἡς მშვიდობა, ზავი  
 βιοτεύω ვცხოვრობ  
 ἔ დιδάσκαλος, ὁ მასწავლებელი  
 παιδεύω ვზრდი  
 ἔ სίς, ὁ შვილი  
 πρὸς (წინდ. (accus.) თან  
 ἀληθεύω სიმართლეს ვამბობ  
 πιστεύω ვენდობი  
 ἐπεὶ როცა  
 μέλλω განზრახვა მაქვს



ო Ἄγαμέμνων, ὄνος აგამემნონი  
 φονεὺς ვკლავ  
 ἦκα მოვდივარ  
 ὁ σὺρανος, ὄს ზეცა  
 πᾶν ვწყვეტ, ვაჩერებ  
 ἢ ὄργη, ἦς რისხვა  
 ὁ Μυρμιδῶν, ὄნოს მირმიდონელი  
 ἢ πένια, აჯ სიღარიბე  
 αἰτέω მოვითხოვ  
 κρατέω ვძლევ  
 ὁ χρόνος, ὄს დრო  
 ἄδηλος 2 უჩინარი  
 δηλῶ ვაცხადებ, ვააშკარავებ  
 κωλῶ ხელს ვუშლი, ვაბრკოლებ  
 τὸ μαντεῖον, ὄს წინასწარმეტყველება  
 ὁ Κροῖσος, ὄს კრესე (ლიდიის მეფე)  
 ἢ βσιήθεια, აჯ დახმარება  
 μῆνιν ვმრისხანებ  
 κινδυνεύω საფრთხეში ვარ  
 μῆχανά ვიგონებ  
 ὠφέλιμος 3, 2 სასარგებლო  
 ἢ ἀρχή, ἦς ძალა-უფლება  
 κτάομαι ვიძიებ  
 γεννάω ვშობ  
 ἢ δημοκρατία, აჯ სახალხოვამგებლობა, დემოკრატიული სახელმწიფო  
 ὁ τύρανος, ὄს ტირანი  
 ὁ ληστής, ὄს ავაზაკი  
 ὁ Πεισιστρατος, ὄს პისისტრატე (ათენის ტირანი)  
 ἢ τυραννίς, ἰδος ტირანია, ტირანიული გამგებლობა  
 λῶν ვშლი. ვარღვევ  
 ὁ θεσιμός, ὄს ბორკილი  
 τὸ σῶμα, ματος სხეული  
 ἐκλῶ გამოვხსნი, ვათავისუფლებ  
 κατατέω ვრთავ  
 ἄφθονος 2 უხვი

ὁ ἀετός, ὄს არწივი  
 φονεὺς ვკლავ  
 ὁ Περαιηθιεύς, ἔως პრომეთე  
 τὸ ἦπαρ, ατος ღვიძლი

οἱ τριάκοντα ὄცდაათნი (ოცდაათი ტირანი)  
 ἢ τῶν τριάκοντα ἀρχή ὄცდაათი ტირანის გამგებლობა (ათენში)  
 φυγαδένω ვაძევებ  
 ἔνεκα (თანდ. → ნათ.) თვის, გამო  
 ὁ Θρασύβουλος, ὄს თრასიბულე (ოლიქარგიისა და ὄცდაათის ტირანის დამამხობელი ათენელი მოღვაწე)  
 ὁ Ἡρόδοτος, ὄს ჰეროდოტე  
 ὁ ἐκέτης, ὄს მავდერებელი  
 ἢ ἀκρόπολις, ἔაჯ აკროპოლისი  
 καταδένω ჩავდივარ  
 δῶκω ვღებენი  
 ἐπικρατέω ვეუფლები  
 ἢ Ὀλυμπία, აჯ ὄლიმპია (ქალაქი ელიდაში)  
 μάλα ძალიან, ფრიალ  
 ἢ Βαβυλῶν, ὄნოს ბაბილონი  
 ἢ ἔρις, ἰდოს მეტოქეობა, ჯიბრი, დავა  
 ὁ στρατηγός, ὄს სარდალი, სტრატეგოსი  
 ὁ Ἀριστιππος არისტიპე (სოკრატეს მოწაფე, კირენელი ფილოსოფოსი)  
 ἦμερος 3 თვინიერი  
 ἄγριος 3 ველური  
 ὄσπερ, ἦπερ, ὄპერ რომელიც კი  
 ἢ βασιλεία, აჯ სამეფო  
 ὁ δῆμος, ὄს ხალხი  
 ὁ Γρύλλος, ὄს გრილოსი  
 ὁ Διόδωρος, ὄს დიოდორე  
 τὰ ἱερά შესაწირი მსხვერპლი  
 მῶν ვწირავ  
 ἢ πύλη, ἦჯ ჭიშკარი  
 κλείω ვკეტავ

πράττω (πράσσω) ვაკეთებ  
 κωλῶς πράττω კარგად ვიქცევი  
 φάπτω ვმარხავ  
 βασιλικός 3 სამეფო  
 ἢ φήκη, ἦჯ აკლდამა  
 κατὰπερ ისე როგორც  
 ἢ Ἀντιγόνη, ἦჯ ანტიგონე (თიდიპოსის ასული)



κρῦφα ჩუმად  
 ὁ Πολυτελής, ὁსე პოლინიკე (ოიდი-პოსის ძე)  
 κλέπτω ვიპარავ  
 καίπερ თუმცა  
 ὁ Κρέων, ὄντος კრეონტი (კორინთოს მეფე)  
 ἀποκηρύσσω სახალხოდ ვაუწყებ, აშკარად ავკრძალავ  
 ὁ Διογένης, ὁსე დიოგენე (ფილოსოფოსი)  
 ὁ, ἡ, κύνων, κυνός ძაღლი  
 δάκνω ვკბენ  
 ἱκανός საკმაოდ ძლიერი  
 προτρέπομαι ვაქეზებ, მივდრეკ  
 ἡ ἀρετή, ἡს სიქველე, უმაღლესი სათნობა  
 ἡ κλιτοκἀγαθία, ἡს ზნეობრივი სისპეტაკე, ზნეობრივი სრულყოფილება  
 τὸ ἐμπόριον, ὁს სავაჭრო ცენტრი, პორტი, ემპორიონი  
 μέσος 3 შუა  
 ὁ Πειραιεύς, ἑως პირეოსი  
 κατασκευάζω ვამზადებ, ვავებ  
 ἀποβρίπτω უკუვავადებ  
 πρὶν სანამ  
 ὁ Πάτριος, ὁს=Πατριოκῆς, ἑὸს პატროკლე  
 ἡ πῆρ (წინდ. → ნათ.) ზე  
 ἡ πῆρ σεαυτὸν შენ თავზე  
 φράζω ვამბობ  
 τὸ ἐγκώμιον, ὁს ხოტბა  
 τὸ ἕψος, ἑოს სიმაღლე, მაღალი მდგომარეობა  
 περιτρέψω ვცვეთ, ვშლი  
 ὁ φθόνος, ὁს შური  
 ἐκκαλύπτω ვაჩენ, ვააშკარავებ  
 ὁ Ἐπαμεινώνδας, ὁს ეპამინონდა (თებელი სარდალი)  
 ὁ καιρός დრო, ხანი  
 συνάπτω ერთად ვმარხავ  
 τὸ ῥῆμα, ματος სიტყვა  
 ῥίπτω ვისვრი  
 ἐπιτάσσω (ἐπιτάττω) ვბრძანებ

ἀντιτάσσομαι (ἀντιτάττομαι) წინააღმდეგობა  
 ἡ Καλυψώ, ὁსე კალიფსო (ნიმფა)  
 ἀποπέμνω უკან ვგზავნი, ვაბრუნებ  
 ὁ σατραπῆς, ὁს სპარსთა მეფის ნაცვალი, სატრაპი  
 καταπέμνω ვგზავნი, ვნიშნავ  
 τειχίζω კედელს შემოვავლებ  
 ὁ βίβλος 2 მცირე  
 θεϊνότητα უსაშინლესად  
 κοιλάζω ვსჯი  
 ἀρπάζω ვიტაცებ  
 τὸ ἀρπάσαι ვატაცებ  
 τὸ πῦρ, πυρός ცეცხლი  
 κομίζω მიმაქვს  
 γυμνάζω ვეპარჯიშებ  
 νομίζω ვთვლი  
 πολιορκέω ალყას ვარტყამ  
 ἀναρπάζω ვძარცვავ  
 ὁ δέκατος, ἡ, ὁნ მეთათე  
 ὁ ἀμφίος, ὁს დავალება, გარჯა  
 ὁ Γηρῶν, ὁნოს გერიონი (მითითრი გოლიათი)  
 τάττω (=τάσσω) ვაწყობ, ვუბრძანებ  
 ὁ βίβλος, βίβλος ხარი  
 ἡ Ἐρμῖεια, ἡს ერიითია (მითითრი კუნძული, გერიონის სამეფო)  
 ἀνάγω ამყავს  
 κατὰγω ჩამომყავს

37

ὁ Ὁρέστης, ὁს ორესტე (აგამემნონის ძე)  
 αἰ Ἐρινύες, ἡნ ერინიები (შურის მძიებელი ღმერთქალები)  
 διώκω ვღებნი  
 τὸ ἔπος, ὁს ლექსი, ეპოსი  
 ἡ ποιήσις, ἑოს შეთხზვა, პოეზია  
 μασμάζω მიკვირს, აღფრთოვანებულნი ვარ  
 ἔνοι ზოგიერთი  
 καταδύομαι ჩავდივარ  
 κρύπτω ვმაღავ  
 κατὰ ქვეῦ  
 φέρομαι მივედინებ  
 ἡ γέομαι მივუძღვებ

ἀφ' οὗ σαιδανაც  
 ὁ Μουσαγέτης, ὁ μუხათა წინამძღო-  
 ლი, მუსაგეტი  
 χεῖρων, χεῖρον უარესი, უღირსი (შე-  
 ღარ. ხარისხი ზედსართავისა *καχός*  
 3 ცული)  
 τρέφω ვკვებავ, ვზრდი  
 ἢ Ῥόδος, ὁ ῥოდოსი (კუნძული მც.  
 აზიის სამხ. დას. სანაპიროსთან)  
 τὸ παλαιόν (ზმნიზელა) ძველად  
 κρύπτω ვმალიავ  
 πρὶν (კავშ.) სანამ  
 προημέα ვებმარები  
 διαρπάζω ვძარცვავ, ვაოხრებ  
 ὁ τόπος, ὁ ადგილი  
 πλήρης, πλήρες საესე (მოითხოვს ნათ.  
 ბრუნვას)  
 τὸ αἶμα, ματος სისხლი  
 ὁ νεκρός, ὁ გვამი  
 ὁ Δράκων, ὄντος დრაკონტი (ძვ. წ.  
 VII ს. :თენელი კანონმდებელი)  
 ἐρίζω ვსაზღვრავ  
 ἁμαρτάνω ვცოდავ  
 ὥστε ისე რომ  
 ὁ: αἵματος γεγράφθαι λέγονται ამბო-  
 ბენ, რომ სისხლით დაიწერა  
 φράζω ვამბობ, ვბრძანებ  
 ταράττω (τεράσσω) ავუტრევ  
 ῥαδίως ადვილად  
 φυγαδένω ვაძევებ  
 ξένος 3 უცხოური (მხარე)  
 ἐπὶ: ξένης უცხოურ მხარეში  
 ἰάπτω ვმარხავ

38

ἐπὶ τῇ σοφίᾳ καὶ ἀνδρείᾳ სიბრძნისა  
 და სიმაჰაცის გამო  
 ἀπολείπω ვტოვებ  
 ὁ Φαέθων, ὄნτος ფაეთონტი  
 τὸ ἄρμα, ματος ეტლი  
 ἐλαύνω მივერეკებ  
 ἐκτρέπομαι გადავუხვევ  
 κεραιονός მენს დავცემ  
 εἰς (წინდ. → accus.) კვ  
 ὁ ἔλεφος, ὁ დალუპვა

ἀγα მიძყავს  
 ἢ αἰξ, αἰγός თხა  
 ἢ Κρήτη, ἡ კრეტა (კუნძული)  
 ἢ ἐπιστολή წერილი, ეპისტოლე  
 τὴν ἀρχήν (accensativus adverbialis)  
 დასაწყისში  
 τὸ πῆρ, πურός ცეცხლი  
 ἔς, ἤ, ἔ რომელიც  
 κλέπτω ვიპარავ, ვიტაცებ  
 κομίζω მომაქვს  
 ἀίσχιστος, ἡ, ὁ ყველაზე უფრო სა-  
 მარცხენო (აღმატ. ხარისხი ზედსარ-  
 თავისა *αἰσχρός* 3 სამარცხენო)  
 ὁ Σπαρτιάτης, ὁ სპარტელი  
 ἢ τάξις, εავ რაზმი, მწყობრი  
 τίνω ვზღვავ  
 δίνω ვხედავ სასჯელს იხდიდა  
 μέχρῃς = μέχρι (წინდ. → ნათ. ბრ.) ვიდ-  
 რე, მდე: (კავშ.) ვიდრე  
 ἕστερον შემდეგ  
 λύνω დავიხსნი  
 φηφίζομαι ხმას ვაძლევ, კენჭს ვუყრი,  
 კენჭისყრი ვადგენ (ἢ φηφίς, ὁ  
 კენჭი)  
 ὁ Ἄρμόδιος ჰარმოდისი (ათენის ტი-  
 რანის—ჰიპარქეს მკვლელთაგანი)  
 ὁ Ἄριστογείτων, ὄნος არისტოგიტონი  
 (ჰარმოდისის თანამოსაგრე)  
 ἀναγράφομαι მივირიცხვებ  
 ὁ εὐεργέτης, ὁ კეთილმოქმედი  
 ὁ Σάραπης, ἔმოს სარაპისი (ეგვიპტური  
 ღვთაება სიცოცხლე-სიკვდილისა და  
 მკურნალობისა)  
 εἰσάγω შემომყავს  
 ἢ Νίнос, ὁ ნინევი  
 κατασκάπτω აღვგვი, დავამხობ, მო-  
 ვთხრო  
 ὁ Μηδός, ὁ მიდიელი  
 ἔτε როცა  
 καταλύν ვსპობ  
 ὁ Ἄσσυριος, ὁ ასირიელი  
 ὁ Πτολεμαῖος, ὁ პტოლემეოსი  
 ὁ Μακεδών, ὄნოს მაკედონელი  
 ὁ Γαλάτης, ὁ გალი, კელტი



ქართული  
ენების ინსტიტუტი

σφάζω = σφάττω (ღა) ვკლავ  
Μακεδονικός 'მაკედონური, მაკედონი-  
ნიისა  
ή δνάμις, εως ძლიერება, ძალა-უფ-  
ლება  
κατακόπτω დავანაწილებ, ნაწილ-ნა-  
წილ ვაბობ

39

ἀποκτείνω ვკლავ  
δ βωμός, ὄσ საკურობხეველი  
μολύνω ვბილწავ  
δ ἑπέρηφανος, ὄს თავხელი, ზვიადი  
σφάλλω დავცემ  
ἤμισος, ἡμίσεια, ἤμισος ნახევარი  
ἡ πανουργία, ἄვ ვერავობა  
μαίανω ვბილწავ, შვევბლალავ  
ἑμονοέω ვეთანხმებო. ვენმატკბილებო  
μένω ვრჩებო  
δ Παρμενίδης, ὄს პარმენიდე (ძვ. წ.  
VI ს. ფილოსოფოსი)  
ἀποφαίνω ვაცხადებ  
σφαιροειδής 2 ბურთისებრი  
ἀμύνω ვიცავ  
δ δόλος, ὄს ცბიერება, ვერავობა  
ή βία, ἄვ ძალა  
πολεμέω ვეომებო  
δ Μεσσήγιος, ὄს მესენიელი  
ἐκδέρω ტყავს ვაძრობ  
δ Μαρσύας, ὄს მარსია (სატირი, ბა-  
ხუსის თანმხლები)  
ῥίζω ვეტოქებო, ვეჯიბრებო  
ή μουσική, ἡς მუსიკალური ხელოვ-  
ნება, მუსიკა  
| δ κίνδυνος, ὄს საფრთხე, ხიფათი  
ἑπομένω ვრჩებო, ვუძლებ, ვუმკლავ-  
ლებო  
ἐπαινέω ვაქებ  
ἔνεκα (თანდ. → ნათ. ბრ.) გამო  
ἐπαγγέλλω ვაუწყებ  
ἐπαγγέλομαι ვთხოვ, ვთავაზობ  
κοίτη ერთად  
δ Θηβαῖος, ὄს თებელი

δ Ἀννίβας, του Ἀννίβου ἄν Ἀννίβα  
პანიბალი  
(კართაგენის მთავარსარდალი—249—  
183)  
ἀποφαίνω ვაცხადებ  
δ Πύρρος, ὄს პიროსი (ეპიროს მეფე)  
δ Σχιών, ἄნოს სციპიონი (რომაელი  
სარდალი)  
δ Θησεύς, ἄვს თესევსი  
ή Τροιζήν, ἡνος ტროიძენი (ქალაქი  
არგოლიდაში)  
καθαίρω ვწმენდ  
δ κακοῦργος, ὄს ავის მქმნელი, ავაზაკი  
ἀγγέλλω ვაუწყებ  
δ Ἀύσανδρος, ὄს ლისანდრე (სპარტელი  
სარდალი)  
πράττω (πράσσω) ვაკეთებ  
τὰ πεπραγμένα მომხდარი საქმენი  
δ Θεόπομπος, ὄს თეობომპე  
δ Μιλήσιος, ὄს მილეტიელი  
ή Λακεδαιμόν, ὄნოს (=ή Λακωνική)  
ლაკედემონი, ლაკონიკა  
μαίνομαι ვიბლალაბო, ვიბილწებო  
αἱ Δελφοί, ὄნ დელფო (ფოკიდის ქალა-  
ქი, სახელგანთქმული აპოლონის სა-  
მისნო ტაძრით, იგივე Πυθώ)  
ὄστις, ἡτις, ὄტი რომელიც კი  
φαίνομαι აღმოვჩნდებო  
ή ἐλαία, ἄვ ზეთისხილის ხე  
ἐξορύττω (ἐξορυσσο) ამოვთხრი  
διακόσιοι, αἱ, α ორასი  
ή μνᾶ, ἄვ მნა (ფულის ერთეული = 100  
დრაქმას)  
ζημιών ვსჯი, ვაჯარიმებ  
φονεύω ვკლავ  
κρίνω ვასამართლებ  
ἀκούω ვისმენ  
ή προδοσία, ἄვ გამცემლობა, ლლატი  
δ Ἄργος ὄს არგოსი  
ή Κέρκυρα, ἄვ კერკირა  
ἑπέρ (წინდ. → ნათ. ბრ.) ზე, გამო  
τὸ κάλλος, ὄს სილამაზე, მშვენიერება  
δ ἄγγελος მაცნე, მახარობელი  
ἀναγγέλλω ვაუწყებ

ἀποστέλλω ვგზავნი  
 ὁ κήπος, ო ბაღი  
 φάλλω ვყვავი  
 κοσμέω ვრთავ  
 ὁ Ἀγῆνωρ, ὄρος აგენორი (კადმოსისა  
 და ევროპას მამა)  
 ἡ Εὐρώπη, ოს ევროპა (აგენორის ასუ-  
 ლი)  
 παρεύομαι მივემართები  
 ἡ ζήτησις, ეოჯ ძებნა  
 ἡ Ῥοδία, აჯ როდია (მხარე კუნძ.  
 როდოსზე)  
 ἡ Ἀντιγόνη, ოს ანტიგონე (ოიდიპო-  
 სის ასული)  
 ἑμοιολογέω ვუთანხმდები  
 θάπτω ვმარხავ  
 θράω ვმოქმედებ, ვაკეთებ  
 ἕξ, ἡ, ἕ ოთხელიც  
 ὁ φύλαξ, აკოს დარაჯი, მცველი  
 ἡ Πηνελόπη, ოს პენელოპე (ოდისევ-  
 სის ცოლი)  
 τὸ ἐντάφιον, ოს დასაკრძალავი სამო-  
 სელი  
 ἐφαίνω ვქსოვ  
 ὁ Λαέρτης, ოს ლაერტე (ოდისევსის  
 მამა)  
 περαίνω ვასრულებ  
 τὸ ἔργον, ოს საქმე  
 ἴσως ვშლი, ვარღვევ  
 ἐφασμένως, ოს ნაქსოვი  
 ἡγέομαι მიმყავს, წინავმძღოლობ  
 τὸ κρᾶνος, ოს მუზარადი  
 χαλκός, ἡ, ὁσ სპილენძისა  
 ὁ χιτών, ὠოს ქიტონი  
 φοινοκός, ὁს ὠოსა, ὁს მეწამული  
 ἡ κνημίς, ἑოს წვივსაბურავი  
 ἐκκαθαίρω ვწმენდ, ვაპრიალებ  
 ἡ ἀσπίς, ἑოს ფარი  
 ἐκκαλύπτω ვაჩენ, ვაშეშვლებ

ἔνιος 3 საკუთარი  
 τὸ κέρδος, ოს სარგებელი, მოგება  
 ἀποκτείνω ვკლავ

ἐνχοίμαι ვვედრები, აღვუთქვამ  
 ἐπὸς 3 რამდენიც კი  
 κατακτείνω ვკლავ  
 τοσοῦτος, τοσαῦτη, τοσοῦτοι ომდენი  
 ἡ χίμαιρα, აჯ თიკანი  
 ὅποτε არასდროს  
 φθειρομαι ვისპობი  
 ὁ پرسپευτής, ὁს ელჩი  
 πολλά ფრიად, ძალიან  
 ἡ πεισῶ, ὁს დარწმუნების ხელოვნება  
 τὸ βέλος, ὁს ისარი  
 τὸ στρατόπεδον, ὁს ბანაკი  
 βάλλω ვისვრი  
 προστάττομαι (προστάσσομαι) ვუწესებ  
 ἡ Ἀρκαδία, აჯ არკადია (მხარე პელო-  
 პონესში)  
 ἡ πλεονεξία, აჯ სიხარბე  
 περιβάλλω თავს დავატებ, გავახვევ  
 ταχὺ სწრაფად  
 ἡ δῆναμις, ეოჯ ძალა-უფლება  
 ἀποβάλλω ვკარგავ  
 τὸ δνειδος, ὁს გაკიცხვა, შერცხვენა  
 καταλείπω ვიტოვებ  
 οἱ Ἡδωνοί, ὠნი (= Ἡδῶνας) ელონები  
 (თრაკიის ტომი)  
 ἡ μανία, აჯ სიგიჟე  
 ἐμβάλλω თავს დავატებ, მოვგვრი  
 μαίνομαι ვცოფდები, ვგიჟდები  
 μεμηγώς (part. perf.) გავიჟებული  
 ὁ Δρῆας, ანთოს დრიანტი  
 ἡ ἄμπελος, ὁს ვაზი  
 κόπτω ვჩენ, გაპობ  
 νομίζω ვთვლი, ვფიქრობ  
 ὁ πέλεκυς, ეოჯ ცული  
 πλήττω (πλήσσω) ვუტრყამ  
 ἡ Φοινίκη, ოს ფინიკია  
 ἕαν თუ  
 φαίνω ვაჩენ

καλῶს კარვად  
 ποιέω ვაკეთებ  
 τὸ ἀγαθόν, ὁს სიკეთე  
 τίθημι ვდებ  
 ὁ ἱατρὸς, ὁს ექიმი



τὸ φάρμακον, ὡς წამალი  
 ἐπιτίθημι ვაღებ  
 τὸ τραῦμα, ματος ქრილობა  
 ὑστατον ბოლოს  
 ἀβέβαιος 2 არამყარი, ცვალებადი  
 ἢ πλοῦτος, ὡς სიმდიდრე  
 μῆποτε ნუჩასდროს  
 ὑπερτίθημι ზემოთ ვღებ, ვამალღებ,  
 ვამჯობინებ  
 ἢ σοφιστής, ὡς სოფისტი  
 τὰ χρήματα ფული  
 δίνωμι ვაძღვე  
 ἐθέλω (=θέλω) მიხდა, მსურს  
 διαλέγομαι (→მიც. ბრ.) ვსაუბრობ  
 αὐνίστημι თავს ვუყრი, შევადგენ  
 ἢ συμμαχία, ἄς სამხედრო კავშირი;  
 მოკავშირეთა ჯარი  
 ἀπειδέτω 2 უზრდელი, უწვრთნელი,  
 გაუხათლებელი  
 τὰ γράμματα, ὡν ანბანი, წერა-კითხვა  
 συνίημι მესმის, გამეგება  
 οἱ παλαῖοι, ὡν ძველები (ძველი ხალხი)  
 τελευτάω ვასრულებ, ვკვდები  
 ἢ βιολός, ὡς ობოლი (ფულის უმცი-  
 რესი ერთეული, გროში)  
 τὸ στόμα, ματος პირი  
 κατατίθημι ჩავუღებ  
 φάσλος 3 ცული  
 ἢ τεχνίτης, ὡς ხელოსანი, ოსტატი  
 ἢ βάσις, ἄς საფუძველი, ქვესადგამი  
 ἐφίστημι შევუღვამი  
 τὸ ἀνάθημα, ματος შესაწირავი  
 ἢ δίκη, ἄς სამართალი, სასჯელი  
 ἐπιτίθημι დაუღებ, ვუწესებ  
 ῥάων, ῥάων უფრო აღვილი (შდრ. ხა-  
 რისხი ზელსართავისა ῥάδιος 3 აღ-  
 ვილი)  
 καταλύομαι ვსრულღებ, ვთავღებ  
 Πελοποννησιακός 3 პელოპონესისა  
 ἢ πόλεμος, ὡς ომი  
 ἢ ἐπιγαρχία, ἄς ოლიგარქია (მცირე-  
 თა მმართველობა)  
 πλείστος 3 უმრავლესი  
 καθίστημι ვაწესებ, ვაარსებ  
 κοσμέω ვრთავ, ვამკობ

ἢ Ὀλυμπία, ἄς ოლიმპია  
 τὸ πλήθος, ὡς სიმრავლე  
 ὄσπερ, ἤπερ, ὄπερ ორთელიც კი  
 ἀνατίθημι შევწირავ  
 ἀνόητος 2 უგუნური, ბრიყვი  
 ἢ χεῖρ, χεῖρὸς ხელი  
 προίημι ვუშვებ, ვაღღებ  
 ἢ Καίσαρ, არავ კეისარი  
 ἐφίεμαι (→ნათ. ბრ.) მივისწრაფი, მსურს  
 ἀνίσταμαι ვღებობ  
 πλησιάζω ვუახლოვღებ  
 ἢ φάκος, ὡς (იონ. φάκος) საჯღომი  
 აღვილი, სავარძელი  
 ἐξίσταμαι ვუთმობ  
 ἢ συνήθεια, ἄς ჩვევა, ჩვეულება  
 μακρὸς 3 გრძელი, ხანგრძლივი  
 ἀποτίθεμαι ვიმორებ, თავიდან ვიცელებ  
 ἢ μῦθος, ὡς ამბავი, მითი, იგავ-არაკი  
 συντίθημι ვთხზავ  
 ἴνα რათა  
 ἀχροάομαι ვისმენ  
 ἐβρίζω ვქედმაღლობ, ვზვიადობ  
 τὸ μείων, ὡς ღვთავება  
 κενός 3 ცარიელი  
 τὸ ἀσκός, ὡς ტიკი, გულა  
 τὸ πνεῦμα, ματος ქროლა, ბერვა, სუნ-  
 თქვა  
 δίνστημα ვავშლი  
 τὸ οἶγμα, ματος აზრი, ფიქრი  
 Κρητικός 3 კრეტისა  
 ἢ πολιτεία, ἄς სახელმწიფო წყობილება  
 λέγεται ამბობენ  
 καθίστημι ვაღღენ, ვაწესებ  
 ἢ Μίνως, Μίνως ან Μίνω მიხოსი (კრე-  
 ტის მითითური მეფე)  
 ὡς ῥόცა  
 ἐρωτάω ვეკითხები  
 ἢ Διογένης, ὡς დიოგენე (ფილოსოფოსი)  
 ἢ Σιωπῆς, ἄς სინობელი  
 εἰ τινος ταγχάνει δεδμενος თუ რამე  
 სჭირღება შემთხვევით  
 μακρόν ცოტა  
 ἀποκρίνομαι ვუპასუხებ  
 μεθίστημι ვაღავღებ, ვაღავღვამ, აღ-  
 ვილს ვუნაცვლებ



πλὴν γάρλα  
 παραδίῳμι გადავცემ  
 κλεινός სახელგანთქმული, ცნობილი  
 ὁ Ἀρχιμήδης, ოს არქიმედე  
 τὸ ῥήμα, αὐτος სიტყვა, გამონათქ-  
 ვამი  
 πῆ ოსად  
 κινέω ვამოძრავებ  
 ὁ Κόνων, ანოს კონონი (ათენელი სარ-  
 დალი)  
 τὸ τεῖχος, ოს კედელი  
 ἀνίστημι აღვმართავ, ვდგები  
 δεῖ სპირთა  
 ἡ ἐκκλησία, ად სახალხო კრება  
 ὁ Θηραμένης, ოს თერამენე (ოცდაათ-  
 ტირანთავანი)  
 ἐπιτρέπω გადავცემ  
 ὁ Ἐφέσιος, ოს ეფესელი  
 πολιορκία ალყას ვარტყამ  
 ἀνατίθημι გადავცემ, შევწირავ  
 ἡ Ἄρτεμις, იმოს არტემიდე (ღმერთ-  
 ქალი)  
 οἱ Ἴωνες, ან იონიელები  
 πειράομαι ვცდილობ  
 ἀφίστημι ჩამოვაშორებ  
 ὁ νόμος, ოს კანონი  
 προδίῳμι გავცემ, ვლაღატობ  
 δημόσιος 3 სახალხო  
 τὸ μέρος, ოს ნაწილი  
 ὁ ἱερέας, ოს ქურუმი  
 ἡ λειτουργία, ად მსახურება, ლიტურგია  
 ἡ φεραπείας, ად მოვლა, მზრუნვე-  
 ლობა  
 διατίθεμαι განვეწყობი  
 δειτὰ სპირდება  
 ὁ νομοθέτης, ოს კანონმდებელი  
 ὁ Παρμενίων, ანოს პარმენიონი (ალექ-  
 სანდრე მაკედონელის სარდალი)  
 συμβουλεύω ვურჩევ  
 ἐπιτίθεμαι თავს ვესხმი  
 ἀπαράσκευος 2 მოუმზადებელი  
 ταράττομαι შევშფოთლები, ავირევი  
 φημί ვამბობ  
 ὑπαμῶς არასდროს  
 μετατίθημι ვცვლი

ὁ τρόπος, ოს ჩვეულება, ნირი, სასარგებლო  
 ἀπέχομαι ვცილები, შორს ვიჭედი  
 τὸ πρέπον, ოს შესაფერი  
 φοβέομαι მეშინია  
 ἡ ταραχή, ἡς უწესრიგობა, განგაში,  
 შფოთი  
 προίστημι წინ ვდგამ, წინ ვდგები  
 κηρύττω ვაცხადებ  
 τὸ αἶνιγμα, ματος გამოცანა  
 ἡ Σφίγξ, Σφίγγός სფინქსი  
 λῶს ვხსნი  
 ὁ Λάϊος (Λᾱος), ოს ლაიოსი (ოიდი-  
 პოსის მამა)  
 ἡ βλασφεία, ად სამეფო  
 μαθολογία ვყვები  
 ἡ σύνθεσις, ეად შეთხზვა, შედგენა  
 τὸ ἔπος, ოს ლექსი, ეპოსი  
 ἡ ποιητική, ἡς პოეტური ხელოვნება  
 προσαγορεύω ვუწოდებ, ვაცხადებ

43

αὐτῇ δι' ἑαυτῆν თავისდათავად  
 ὀνίνημι სარგებლობა მომაქვს, ვასარ-  
 გებლებ  
 ἄγαμος 2 დაუქორწინებელი  
 ὀχνέω ვაყოვნებ  
 εἰθε ნეტავ  
 ἐμπίπλημι ვავსებ  
 τὸ ἱερὸν, ὁ ტაძარი  
 ἐμπίπρημι ვწვავ  
 ἀνοικοδομέω აღვადგენ  
 τὸ σπόμενιμα, ματος ხსოვნა  
 οἱ ἐπιγεγόμενοι მომავალი თაობები  
 ἑάω (=εἰάω) ვაწვდი, ვუტოვებ  
 ἡ ἀσέβεια, ად ღვთის მკრებელობა, შე-  
 ბღალვა  
 ἔμιლῶ ურთიერთობა მაქვს, ახლოს ვარ  
 ἄγαμαι მიყვარს, აღტაცებული ვარ  
 παρῖζω მომაქვს, ვაწვდი  
 ὁ σίτος, ოს პური, საკვები, სურსათი  
 τὸ σποδύριον, ოს გამწვევი საქონელი  
 ἔπας როგორც  
 ὀνάμαι შემოდლია  
 κόντω ვაბობ, დავკლავ  
 ἡ ἡ ὄνος, ოს ვირი





ἐπίσταμαι ვიცი, ძალმიძს  
 χρυσόμαλλος 2 ოქროსმატყლოვანი  
 τὸ δῆρος, ὡς ტყავი  
 ἢ Κόλχως, ὡς კოლხი  
 ἐν Κόλχιδι კოლხებში, კოლხეთში  
 ἢ Ἄργης, ὡς ან ἑὸς არგისი  
 τὸ ἄλλως, ὡς წმინდა ჭალაკი  
 κρέμαμαι ვკლივარ  
 ἢ δρῦς, δρῦς მუხა  
 φρουρέω ვიცავ  
 ἢ δράκων, ὄნტო ვგელეშაბი, დრაკონი  
 ἄσπνος 2 დაუძინარი  
 ἕξεισι: შეიძლება  
 ἔσσι: = ἕξεισι:  
 \*πρίαμαι (მხოლ. aor. 2) ἐπριάμην ვყო-  
 დულობ  
 πριάσθαι (aor. inf.) ყიღვა  
 ἢ Δήλως, ὡს დელოსი (კუნძული)  
 πάλαι აღრე, უწინ  
 ὡς φασι: როგორც ამბობენ  
 ἢ νήσος, ὡს კუნძული  
 πλανάω ვახეტიალებ  
 εἰστέθει: (< ἴστημι plusqu.perf.)  
 დაღვა

44

ἐπεὶ როდესაც  
 ἀσθενέω ავად ვარ, სუსტად ვარ  
 ἰσποπτεύω ვეჭვობ, ვგრძნობ  
 ἢ τελευτή, ἣς დასასრული, აღსას-  
 რული  
 ἰσόλομαι მსურს  
 πάρεμι (παρά+εἰμι) ვესწრები, ვიმყო-  
 ვები  
 ἄνευ გარეშე, უ- (→ ნათ. ბრ.)  
 ἢ ἐγκράτεια, აჯ თავშეკავება, ზო-  
 მიერება  
 ἢ Ὀμηρος, ὡს ჰომეროსი  
 φημί ვამბობ  
 ἢ πολικαιριανία, აჯ მრავალუფლება  
 ἢ καιριανός, ὡს გამგებელი, მმართველი  
 γνῶν ახლა  
 πρῶτερον უწინ, პირველად  
 πιστεύω მწამს, ვნდობ

πίστευσον (aor. ბრძ.) ირწმუნე!  
 νικάω ვამარცხებ  
 ὅτε როცა  
 ἐπιστέλλω ვუგზავნი, ვუცხადებ  
 ψηφίζομαι: ხმას ვაძლევ, ალვიარებ, და-  
 ვადგებ  
 ἄλλοι μὲν ἄλλα ἐψηφίσαντο ზოგმა ასე  
 დაადგინა, ზოგმა ისე...  
 ἐκείνος, ἣ. ὁ ის, იგი  
 ἐπειρή ვინაიდან, რაკილა  
 φιλόπονος, ὡს შრომისმოყვარე, ბეჯითი  
 ἴσθι: იყავ!  
 κτάομαι ვიძებ  
 τὸ εἶδωλον, ὡს აჩრდილი, მოჩვენება  
 ἢ ξένος (ξείνος), ὡს უცხოელი, სტუმარი  
 ξένιζω სტუმრად ვღებულობ  
 φιλομαθής, ἕξ ცნობისმოყვარე, ბეჯითი  
 πολυμαθής, ἕξ მრავლის მცოდნე, გა-  
 ნათლებული  
 οἰσπερ 3 (= οἷος) როგორც  
 παρόντος: ἔμπ᾿ (genet. abs.) ჩემი ყოფ-  
 ნისას  
 τοῖστος, τοῖστυ, τοῖστω(ν) ისეთი  
 ἄπειμι: შორს ვარ, არა ვარ  
 ἀπόντος არყოფნისას  
 φρονέω ვფიქრობ, ვთვლი  
 ἢ κακός, ὡს ცუდი, ბოროტი (კაცი)  
 κολλάω ვსჯი  
 ἢ ἢ ἄμεινων რათა უკეთესი იყოს  
 δεστυχής, ἕξ უბედური  
 ἢ δεστυχής, ὡს უბედური კაცი  
 ἑράω ვხედავ  
 εἶμι წავალ  
 ἴωμιεν წავიდეთ  
 εἰμής, εἰς, ἰ სწორი, პირდაპირი  
 ἢ εἰμῆς ἑνός პირდაპირი, სწორი გზა  
 ἀσφαλῶς უშიშრად, უხიფათოდ  
 βადίζω დავდივარ  
 συνέμι: (εἰμι) → მიც. ბრ. ურთიერთ-  
 ბაში ვარ  
 τὸ συνείνω: ერთად ყოფნა  
 συνέμι: (εἰμι) ვუერთდები, ვხვდები, თავს  
 ვუყრი  
 τὸ συναίνω: თავმოყრა, ერთად სვლა,  
 შეხვედრა

διαφθείρω ვაფუჭებ, ვსპობ  
 ἢ Ἀπελλῆς, ὅς ἀπέλλεις (დიდი ბერ-  
 ძენი მხატვარი, 356—308 ძვ. წ.)  
 ἢ ζωγράφος, ὅς მხატვარი  
 ἔρωτάς ვეკითხები  
 ἢ Τύχη, ἡς ტუხე, ბედის ღმერთქალი  
 κἀθήμαι: ვზივარ  
 ὅς ἔσπευε არ დადგა  
 ἀποκρίνομαι: ვუპასუხებ  
 καλλίω, ὅς უფრო ლამაზი (შდრ. ხა-  
 რისხი ზედსართავისა καλός 3 ლა-  
 მაზი, მშვენიერი)  
 ἄπαξ, ἄπασα, ἄπαν ყველაფერი  
 κατὰ κόσμον წესის მიხედვით  
 κείμαι ვწევარ, ვმდებარეობ  
 κείμενος, ἡ, ὅς მდებარე  
 παρέκμαι: წინ ვმდებარეობ  
 τὸ ἄρισ, ὅς მთა

45

ἀναξείγγυα: დავიძრები, გავილაშქრებ  
 δεικνύω: ვუჩვენებ  
 γράφω: ვსარგებლობ, ვიყენებ  
 τὸ παράδειγμα, ματὸς მაგალითი, ნი-  
 მუში, ჰარადიგმა  
 ἢ Διγμοσθένης, ὅς დემოსთენე  
 ἢ σαγγραφέν, ἑὸς მწერალი, მვის-  
 ტორი  
 ἐπιδείκνυμι: ვუჩვენებ  
 παλαιός 3 ძველი  
 ἀποδείκνυμι: ვაცხადებ, ვნიშნავ  
 ἢ Καστανός, ὅς კასტოლოსი (ქალაქი  
 ლიკიანში)  
 ἀπρῶτος ვკრებ  
 ἢ Διορθότης, ὅς გამსწორებელი, სის-  
 წორეში მომყვანი  
 ἢ νομιστήτης, ὅς კანონმდებელი  
 ἢ Ἀάκων, ἡς ლაკედემონელი (სპარ-  
 ტელი) ქალი  
 ἰωνικός, ἡ, ὅნ იონიური, იონიელი  
 ἢ Ἴωνική, ἡς (= ἢ Ἴωνίς, ἰδὸς) იონი-  
 ელი ქალი  
 ἢ κόσμος, ὅς სამყარო  
 ἀντιδείκνυμι: საპირისპიროდ ვუჩვენებ

τὸ τέχνη, ὅς შვილი  
 τοιοῦτος 3 ასეთი  
 ἢ Θράξ, Θραξὸς თრაკიელი  
 τὸ ξίφος, ὅς ჩვეულება  
 ἢ οἶνος, ὅς ღვინო  
 κεράννυμι: ვურევ  
 κραθίς, εἶσα, ἔν შერეული  
 πίνω ვსვამ  
 ἢ Ἀντισθένης, ὅς ანტისთენე (ფილო-  
 სოფოსი)  
 τότε მაშინ  
 ἀπόλλυμι: ვლუპავ, ვკარგავ  
 ἀπόλλυμαι: ვილუპები  
 ἔταν როცა  
 φανός 3 ცუდი, ავი  
 διακρίνω გამოვარჩევ  
 ἔναιμι: შემძლია  
 ἢ Ῥωμαῖος, ὅς რომაელი  
 ἢ ἡγεμών, ὄნოს წინამძღოლი  
 ἔν: ὄრგზის  
 ἔάν თუ  
 ἔτι კიდევ  
 τὸ ἔβριμα, ματὸς ტყავი  
 τὸ ἄντρον, ὅς გამოქვაბული, მღვიმე  
 ἔκθερα ვატყავებ, ტყავს ვაძრებ  
 κρεμάννυμι (= κρεμαίνω) ვკიდებ  
 τὸ νάψα (უბრუნვ.) ნავთობი  
 φλέγω ვწვავ, ვუკიდებ  
 σπέννυμι: ვაჭრებ  
 ἀδύνατος 2 უძლური, შეუძლებელი  
 τὸ τέλος, ὅς ბოლო, დასასრული  
 ἢ ἐπιστολή, ἡς წერილი, გზავნილი  
 ῥάννυμι (ῥαίνω) ძალას ვაძლევ, ვაძ-  
 ლიერებ  
 ῥάννυμαι ძლიერი, ღონიერი ვარ  
 ἔρρωσο! (ბრძ.) კარგად იყავ! (ჩვეულებ-  
 რივი ფორმულა წერილის ბოლოს;  
 შდრ. ლათ. vale! ეს ფორმულა გა-  
 არსებობდა ართრონით τὸ)  
 ἢ Ἐριχθόνιος, ὅς ერითონიოსი  
 τὸ ἄστρον, ὅς ვარსკვლავი  
 τίνυμι: ვღებ, ვათავსებ  
 ἐτέθη მოთავსებულ იქნა  
 ἡνίοχος, ὅς სადავის მპყრობელი, მე-  
 ეტლე

ბ Ἡνίοχος, ὁ მეეტლის თანავარსკვლავედი  
 ὀνομάζω ვუწოდებ  
 ὅτι იმიტომ რომ  
 ζένγυσμι უღელში შევებამ, დავუღლაგ  
 διαζώννυμι შემოვარტყამ, გარს შემოვავლებ  
 ἔρμυნός 3 გამაგრებული, მიუვალი  
 μέσος 3 შუა  
 συμμίγνυμι შევუროვებ, შევუერთებ  
 μέλας, μέλαινα μέλαν შავი  
 τὸ αἶμα, ματος სისხლი  
 τὰ Σοῦσα, ὡν სუზა (სპარსთა ცენტრალური ქალაქი სუზიანის მხარეში)  
 ἡ ἦτρα, ἡς დამარცხება  
 ἀκούω მესმის  
 καταρρήγνυμι ვხევ, ვანგრევ  
 καταρρήγνυμι შემოვიხევ  
 βιάω ვყვირი, ვბლავი  
 οἰμάζω ვგმინავ, ვკვნესი  
 ὁ ψυχός, ὡς სიცვიე  
 τὸ δειπνον, ὡν სადილი  
 πήγνυμι ვიყინებ  
 τὸ ἀγχείον, ὡს ჭურჭელი  
 ἡ ῥίς, ῥίνος ცხვირი  
 τὸ ὄψ, ὡტός ყური  
 ἀποκαίωμι ვიწვი, ვიყინებ

46

τιμῶμαι ἀργური ὡს ფულით ვჯარიმდები  
 τὸ ἀργύριον, ὡს ვერცხლი, ფული  
 δέω შევკრავ, ბორკილს ვადებ  
 ἔω  
 ἐκτίνω ვიხდი  
 ἡ Ἐῤῥυδία, ἡς ვერიდიკე  
 ὁ Ὀρφεύς, ἔως ὀრფევსი  
 δάκνω ვკბენ  
 ὁ ἔφας, ἔως გველი  
 μεθίσχομαι ვთვრებ  
 ὁ πίνω, ὡს მიიხდი  
 ὁ ἐλέφας, ἄნთ ὡს სპილო  
 πίνω ვსვამ  
 κάμνω ვიღლებ

ἐμπεργετώ სიკეთეს ვუწევ  
 ἡ Ἐῤῥυδία, ὡს ტომობისი  
 ἡ βασιλεια, ἄს დედოფალი  
 ὁ Μασσαγέται, ὡს მასაგეტები  
 ἡ κεφαλή, ἡს თავი  
 ἀποτέμνω ვკვეთ, ვჭრი  
 ὁ ἀσχος, ὡს ტიკი, გუდა  
 ἐμψάλλω ჩავაგდებ  
 πλῆρη, ἔს სავსე (→ ნათ. ბრ.)  
 ψάλλω მოვასწრებ  
 ὁ Πιτταχός, ὡს პიტაკე (ლეზბოსელი ტირანი, შვიდ ბრძენთაგანი)  
 μεθύω მოვინთავი ვარ  
 ἄμαρτάνω ვცდები, ვცოდავ  
 διπλοῦ, ἡ, ὡს ὀრმაგი  
 τὸ ῥήμα, ματος შემალღებელი ადგილი, ტრიბუნა  
 ἀναβάνω ავდივარ  
 ὡს ὡსათა  
 ἀπολογέομαι გამოვდივარ დასაცავად (ბებრ ტონად)  
 ὁ διασπῆ, ὡს მოსამართლე  
 ἐκβιάω წამოვიძახებ  
 καταβάνω ჩამოვდივარ, ჩავდივარ  
 καταβῆ, ჩამოდი!  
 ὁ Ἄνθης, ὡს (ჭიჭი) ჰაღვსის სამეფო (საიქიო)  
 ὁ Κέρκρας, ὡს კერბერი (საიქიოს სამთავიანი ძალი)  
 ὁ πῶς (→ ὀπτ.) ὀტვა ვ  
 ὁ πῶ (ὀπτ. → ὁπ) ὀნდა  
 ἡ γέφυρα, ἄს ხიდი  
 διαβάνω გადავდივარ  
 σπένω ვჩქარობ  
 ἐκάνω ვავრეკავ  
 ἡ ἀγέλη, ἡს ნახიტი  
 γενναίος 3 კეთილშობილი  
 ἐξελάνω გამოვრეკავ, ვავაძევებ  
 ἡ ἀρπαγή, ἡს ძარცვა, ტაცება  
 ἡ κλοπή, ἡს ქურდობა  
 ἐφλοσάνω ვაღლებული ვარ ვზღვა: ὁ-  
 κῆν ἐφλῶν სამართლით მიზღული  
 ζήμιόμαι (ζήμιόμαι) ვისჯებ  
 ὁ Μιλτιάδης, ὡს მილტიადე  
 τὸ ნηπίσιον, ὡს სახელმწიფო

μικρον ὀδῶν

τὸ θεσημωτήριον. ἡ ὁδοὶ

ἀποθνήσκω ვკვდები

τὲ ἐπίστροφον. ἡ ὑποციის გატეხა, ცრუ  
ფიცო

λασθάνω შეუძნეველი ვარ, ვიძალეები  
სწინა (→ მიც. ბრ.) ვიცო

სυνείσχη ოსოფ. II მ. შაუტი შესეიხი  
შეშეთის გეცოლინება (რაც ჩაიღიბე)

ἐ φρίξος, ἡ ფრიქსე

μέλλω განვიზრახავ

ἴσως მსხვერპლად ვწირავ

λαμψάνω ვიღებ, ხელს ვტაცებ

ἢ ἀδελφί, ἢ და

ἀναψάνω ავღივარ, შევკვდები

ἐ κριός, ἡ ცხვარი, ვერძი

ἀφικέομαι მოვღივარ

ἐ Ἐξείρας πόντος ექსინის პონტი

ἦ κα მოვღივარ, ცხადდები

ἐ ἄγγελος, ἡ მაცნე

ἢ Ἐλάτεια, ἡ ელატია (ქალაქი ფო-  
კიდაში)

καταλαμψάνω ავიღებ, ვიპყრობ

λαγχάνω წილად მხვდება

ἢ θνασταια, ἡ მფლობელობა, გამ-  
გებლობა, დინასტია

ἐ Πλατων, ἡ ὄξ პლუტონი (საიქიოს  
სამეფოს ღმერთი)

ἢ ἡλιος, ἡ ასაკი, მოწიფულობა

ἐξελάνω გამოვაძევებ

ἐ Κρόνος, ἡ კრონოსი

κρατέω ვძლევ

πλέω ვცურავ

πλέσω (= πλεσσω) ოსოფ. გავცუ-  
რავ

ἐπλευσῶ ὀრ. I გავცურე

πλευσάμεν კავშ. ὀრ. I გავცურეთ

ἐ κείρος, ἡ ხელსაყრელი ღრო; ἢ  
κείριო ღროზე

ἢ ἄνομια, ἡ უკანონობა

ἐπός 3 რაოდენი

ἀπεχθάνομαι საძულველი ვხდები

δειδῶ შეშინი

κρῖνον ვყარავ

ἀποψάνομαι ვხრდები

πῶς μέλλω ბევრად, უფრო. უფრო  
მეტად

ἀνξάνω ვადიდებ

μασθάνω ვსწავლობ

ἄρχω ვმართავ, განვმგებლობ

ἢ φύσος, ἡ ბუნება

παρά (წინდ. → ნათ. ბრ.) გა

τὸ κέρως, κέρως (κέρως) ὅτι

πῶς ვცემ

ἢ ἰσλή, ἡ ჩლიქი

ἐ ἢ ἄνω, ἡ ἄნდ დაღლი

τὸ σῶμα. ματὸς პირი

ἐ κἀπρος. ἡ ტახტი

ἐ ἔμω, ἡ ἔმონტე კბილი, ეშვი

ἢ ἔξω, ἡ ἔქსე, ἡ შესადგებლობა, უფლება

ταχθάνω მხვდება, შემემთხვევა

ἐ κα ἔσθე ὀრა ჩვეული

κατ' ἀποψῶν ὀროტოც აღანიანს შე-  
ვევება

ἐφίεμαι (→ ნათ. ბრ.) მივისწრაფი, მსურს

πρόσθεν უწინ

ἐ ἢ, τὸ πρόσθεν უწინდელი

ἀποβῶν ვკარგავ

τὸ ἔξω, ἡ სამართლიანი საქმე

ἢ ἄνω ვაკეთებ

μακάριος 3 (= μακαρ. ὀრ) ბედნიერი,  
ბეტარი

ἐ ἡ ὀξασთი, ἡ ბრიყვი სწავლული,  
მიამიტი, სქოლასტიკოსი

πέρω გადავღივარ, გადავცურავ

ἀναψάνω ავღივარ

τὸ πῶς, ἡ ხომალდი

ἐπιπῶ 2 ცხენზე შემჯდარი. ამხედრ-  
ბული

πανθάνομαι შევიტყობ. გამოვკითხავ

σπῶν ვჩქარებ

ἐχῶ ἢ შევიძლია? (ἐχῶ ὀქ = „შევიძ-  
ლია“)

ἐξῶ ვასწავლი

ἡ ἄνω ვებრძობ



εὐχομαι ვევედრები, ვლოცულობ, ვნატრობ  
 καταλίσω ვასრულებ  
 φάσχω ვამბობ  
 ἀρέσχω მოსაწონი ვარ, ვაკმაყოფილებ  
 ἠσυχάζω მშვიდად ვარ, ვისვენებ  
 τὸ ἠσυχάζειν მშვიდად, მოსვენებით ყოფნა  
 ἢ Σάμιος, ოს სამოსელი (კუნძ. სამოსის მკვიდრი)  
 τοιμάω ვბედავ  
 ἀποθνήσκω = θνήσκω ვკვდები  
 φροντίζω ვზრუნავ  
 φροντιστεὸς 3 საზრუნავი  
 ἔπειθω ობოგობ, რათა  
 καλῶς ლამაზად, კარგად  
 λαμπρῶς ბრწყინვალედ, ღიადღებულად  
 ἀγυαίνωμαι ვიბრძვი  
 ἢ Νίλων, ონოჯ ქილონი (შვიდ ბრძენთაგანი)  
 προστάττω ვბრძანებ  
 κακολογέω ავს ვამბობ, ვლანძღავ  
 ἀναλίσχω ვხარჯავ  
 ἢ οἰκείος, ოს შინაური, ნათესავი  
 ἢ πειρατής, ოს მეკობრე, პირატი  
 ἀλίσκομαι მატყვევებენ  
 ἢ γέλως, γέλωτος სიცოილი  
 ἀπειλέω ვემუქრები  
 κρεμάω (κρεμάννυμι) ვკიდებ  
 ἠπάσχω ვჰაბუჯდები, ვმწიფდები  
 ἄρτι ახლახან  
 ἀποδιδράσχω გავექცევი, გავრბივარ  
 ἢ Ἰσοκράτης, ოს ისოკრატე  
 τὰ προγεγενημένα (προ-γίγνομαι) გარდასული ამბები  
 μὴμνήσχω (→ ნათ. ბრ.) მოვაგონებ, გავახსენებ  
 μὴμνήσχομαι მოვიგონებ, გავიხსენებ  
 τὰ ἐνεστώτα. ὡν (ἐν-ίστημι) აწმყო  
 τὸ μέλλον, ὄντος მყოფადი, მომავალი  
 φυλάττομαι უზრუნველყოფ, ვუფრთხილდები  
 ἀναμμνήσχω მოვაგონებ, გავახსენებ  
 οἱ πρόγονοι, ὡν წინაპრები  
 ποτέ ოდესმე

ἢ ἀρχων, ὄντος მმართველი, მმართველი არქონტი  
 ἢ Εὐρύκλεια, აჯ ვერიკლია (ოღისევისის ძობა)  
 λίσω ვბან  
 ἢ ἄτειλή, ἢ ჰრილობა  
 διαγυγώσχω გამოვიცნობ  
 γυγώσχω ვცნობ  
 θήπου ნამდვილად, რასაკვირველია  
 ἢ εὐτυχία, აჯ ბედნიერება  
 ἢ σοφία, აჯ სიბრძნე  
 κἄν = καὶ ἄν  
 γυνῆσ σαυτὸν შეიცან თავი შენი  
 οἱ Ἰσοσί, ὡν = ἢ Ἰσοძ, ὡს ისოსი (ქალაქი კილიკიაში)  
 τειρώσχω დავკრი  
 ἐπιβουλεύω (→ მიც. ბრ.) განვიზრახავ  
 δύνάμει შემოდლია

49

ἢ Ἴων, ὡს იონი  
 ἢ Τηλέγονος, ოს ტელეგონე  
 γαμέω ვქორწინდები  
 γαμέομαι ცოლად მივყვები  
 τῷ βασιλευσόντι = τῷ βασιλεῖ მეფეს  
 ἢ Κύλων, ὡნოჯ კილონი  
 ἢ Θεαγένης, ოს თეაგენე  
 ἢ Μεγαρέης, ἑაჯ მეგარელი  
 τὰ Μέγαρα, ὡნ მეგარა  
 ταρσυνέω = ταρσυνέω ტირანი ვარ, ერთპიროვნულად განვაგებ  
 βουλεύομαι მოვიფიქრებ, გადავწყვეტ  
 βραδέως ნელა, დაყოვნებით  
 ἐπιτελέω ვასრულებ  
 ταχέως სწრაფად  
 δοκέω (→ nom. cum inf.) ვჩანვარ; ჩანს, რომ...; ვფიქრობ; δοκεῖ μοι მეჩვენება. მგონია; τὰ δόξαντα მოფიქრებული, გადაწყვეტილი  
 δέομαι ვთხოვ, მჭირდება  
 ἢ κρίθεις. აჯ დანძარება, შემწეობა  
 ὠφέω ვუბიძგებ, ხელს ვკრავ, ვაოტებ  
 ἀπωθέω გავაგდებ  
 οἱ πέλας სხვები  
 πορεύομαι მივემართებ

λαμπρός 3 ბრწყინვალე  
 τὸ ἱμάτιον, ὡς λαბადა, მოსასხამი  
 φρονέω გონიერი ვარ  
 παλαίστη = παλαίσι მრავალთ

50

Ἄθυγη-სი ათენში  
 ἔδικαστής, ὡς მოსამართლე  
 ἄχθομαι ვუღს მაკლია, მწყინს  
 ἀπιστῶ ვათავისუფლებ  
 ἡ Ἠράκη, ἡς თრაკია  
 βιάσομαι მიხდა  
 καθίστημι დავადგენ, დავაყენებ  
 ἔδωκα, ὡς ბატონი, პატრონი,  
 მფლობელი, დესპოტი  
 δεῖ ὑβλά  
 γίγνομαι ვიბადები, ვიქმნები: ვხდები  
 νῦν ახლა  
 τὸ δίκαιο, ὡς სასამართლო  
 δέχομαι მაკლია, მჭირდება (=ძება)  
 πέντε, 3 ოთხეული (ორში)  
 ἔλαστρον, ὡς ლეონიდა (სპარტის  
 მეფე)  
 ἐπισκεύω ვიხრდილები  
 τὸ τῆξαι, ματῶ ოსარი  
 χάρην [ἐστίν] „სასიამოვნოა“  
 χάρεις, εἶσα, ἐν სასიამოვნო  
 ἡ σια, ἄხ ხრდილი  
 εἶμαι (=εἶμαι) ვფიქრობ  
 ἡ μαρτυρία, ἄხ მოწმობა, ჩვენება  
 ἔπιπτος ვიბრძობ  
 ἀποδίδωμι ვაძლევ, ვუბრუნებ  
 ἡ Ἀνδρομάχη, ἡς ჰექტორის მეუღლე  
 μέλι: ὡς საზრუნავია ჩემთვის  
 ἔπι-μέλι: ὡς ვზრუნავ  
 ἡ Ἀλεξάνδρ, ὡς ალექსანდრი  
 ἔ Πελιά, ὡς პელიასი (თესალიის  
 მეფე)  
 ἐπέλω მსურს  
 μένος 3 ერთი (მარტო ერთი)  
 βροτῆς 3 მოკვდავი  
 καταψύσσει ვკვდები  
 ἐφείλω ვაღივლებდი ვარ, მევალებდი,  
 უხდა...  
 σπένδο ვხეობ

πλουτέω მდიდარი ვარ  
 πένης, πένητος ღარიბი  
 ταχύν სწრაფად  
 κάμνω ვიღლები  
 ἡδῶ, ὡς სიამოვნებით, ხალისით  
 δεῖ-πνέω ვსადილობ, ვვახშობ  
 κἀψέω მიხდა

51

πάσχω განვიცდი  
 πέπληθα (ნამყო სრ.) განვიცადე  
 ἢ τι... πεπληθασθε რაც შეეხება იმას.  
 ὡς რა განვიცადეთ  
 ἔκαθηρον, ὡς ბრალმდებელი  
 εἶπα ვიცი  
 εἶπα კი  
 ἐλπίσω კინაღამ  
 ἐπιλαμβάνω მივიწყებ  
 ἐλπίσω ἔμαυთს ἔπελαστήτην კინაღამ ჩენი  
 ὡς დამვიწყდა  
 εἶπα(ς) ὡს  
 ἐπιβίω დამარწმუნებლად  
 ἐπιβίω 3 დამარწმუნებელი  
 ἔλα 3 მთელი  
 τὸ μέτρο, ὡს ნაწილი  
 πόνος მხოლოდ, მარტო  
 ὡს: ὡს, აღარ  
 ἔκλειπται, ὡს ქურდი  
 εἶπα ვთქვი  
 τῶς 3 შენი  
 πανταχῶς ყველგან  
 πρὸς წინასწარ ვიცი  
 ἔ ὡს, ὡს ὡს ὡს: ὡსილი, ძე  
 ὡს ვფიქრობ  
 χρέω: ὡს 2, 3 სასარგებლო  
 ἔ εἶδῶ, εἶδῶ: (გაარსებობისთვის იმ-  
 ლობა) მცოდნე  
 σφάζω 3 ბრძენი

52

ἔ Μεσσηνί, ὡს მესენიელი  
 ἔ Ἀριστοτέλης, ὡს არისტოტელე (სპარ-  
 ტის მეფე)  
 ὡს ὡს შევკრებ, მოვუხმობ  
 ἡ ἐκκλήσις, ἄხ სახალხო კრება



ὁ Δᾶμυς ღამისი  
 αἰρέω ვირჩევ  
 εἶλοντο აირჩიეს  
 ἢ Καρχηδῶν, ὄνος კართაგენი  
 ὁ Καρχηδόνιος, ოს კართაგენელი  
 ἢ Ἀκράγας, ანთოს აკრაგანტი (სიცი-  
 ლიის ქალაქი)  
 ὁ λιμός, ოს შიმშილი  
 ἔρχομαι მივდივარ  
 ἦλθον (aor. II) მოვედი  
 πάλιν კვლავ, ისევ  
 ἢ Μύνηδος, ოს მიხდოსი (კარიის ქა-  
 ლაქი)  
 φεάομαι ვუყურებ  
 ἢ πύλη, ἡς ჭიშკარი  
 κλείω ვკეტავ  
 ἐξέρχομαι გამოვდივარ  
 παρέρχομαι გავივლი  
 τὰ παρεληλυθότα გავლილი ამბები,  
 გასული დრო  
 μνημονεύω ვიხსენებ  
 ὁ μέγλων (μέγλω) მომავალი  
 ἢ ἀλώπηξ, ხოს მელა  
 κατεσθίω შევჭამ  
 κατέφαγον შევჭამე  
 ἢ ὄρως ὄρους მუხა, ფულურო  
 τὸ κρέας, კრეაჲ ხორცი  
 ἐμπιμπλημαι ვივსებ  
 ὁ καπνός, ოს კვამლი  
 ἔραω ვხედავ  
 ὀφθήσεται (მყოფ. ვნ.) დაინახება  
 φάττον (ταχύ) უფრო სწრაფად  
 τρέχω დავრბივარ  
 ὄραμῶμαι (მყოფ.) ვირბენ  
 ἦθειον (ἦθῆ) უფრო ხალისით  
 πεζός 3 ქვეითი, ფეხით მოსიარულე  
 ἡγέομαι მივუძღვებ  
 ἡγίται (აწმყ. კავშ. კილო, III პ. <  
 ἡγέ-η-ται)— ἂν... ἡγίται თუ... წა-  
 რუძღვება  
 μόνος 3 ერთადერთი, მარტო ერთი  
 ἢ τρωφή, ἡς საზრო, საკვები  
 ἀνθρώποιος 3 = ἀνθρώπινος 3 ადამიან-  
 ხური, ადამიანისა  
 φέρω მომაქვს

ἦνεγκον (aor. II) მივიტანე, მომქონდა  
 ὁ πυρός, ოს ხორბალი, პურა  
 ἢ κριθή, ἡς ქერი  
 ὁ καρπός, ოს ნაყოფი  
 ἐκφέρω გამომაქვს  
 εἶρω ვამბობ  
 τὰ εἰρημένα ნათქვამი  
 παντοδαπός 3 ყოველგვარი  
 εἶρηκε წარმოთქვა  
 οἶος 3. როგორი  
 τοιμάω ვებედავ

53

πάνυ ძალიან, მთლად  
 φανερός 3 ცხადი, აშკარა  
 ἄχθῶμαι ვწუხვარ  
 ἐπομαι მივდევ  
 ὁ Κίμων, ანოს კიმონი (ათენელი სარ-  
 დალი, V ს. ძვ. წ.)  
 τὸ Κίτιον, ოს კიტინი (კიბროსის ქა-  
 ლაქი)  
 πολιορκέω ალყას ვარტყამ  
 νοσέω აუად ვარ  
 τὸ τραῦμα, ματος ჭრილობა  
 ἀγωνίζομαι ვიბრძვი  
 ἔχω მაქვს, მყავს  
 ἔσχω (aor. II) მიიღო  
 ἐπ-έχω თავს ვიკავებ  
 ὀργίζομαι ვწყურებ  
 ἢ ὄργη, ἡς წყრომა, ბრაზი  
 τυφλός 3 ბრმა  
 μετὰ Ξέρξου ქსერქსესთან ერთად  
 διαβάνω გადავდივარ  
 ὁ χεῖμων, ὄნოს ზამთარი  
 διαφθείρομαι ვილუპები  
 πάσχω განვიცდი  
 ἔπαυον (aor. II) განვიცადე  
 οἴκαθεν შინ  
 ἐπ-αν-έρχομαι ვბრუნდები  
 ἐπ-αν-ἦλθον (aor. II) დაბრუნდნენ  
 βλάπτω ვავნებ, ზიანს ვაყენებ  
 ὁ ψιμός, ოს სული, ვრძნობა, განწყობა  
 πίπτω ვვარდები, ვეცემი  
 ἔπεσον (aor. II) დავვარდი

# УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ

Eurōpa. Asia. Graecia. Graecus. Athēna. Athēnae. Atheniensis. Lydia. Phrygia. Troia. Troiāni. Bellum Troiānum. Homērus. Herodōtus. Scythia. Aeschylus. Sophocles. Euripides. Aristophānes. Aesōpus. Phaedrus. Themistocles. Leonidas. Pericles. Demosthēnes. Macedonia. Philippus Macedonicus. Alexander Magnus, rex Macedōnum. Aegyptus. Aegyptii. Gallia. Celtae. Bellum Gallicum. Italia. Latium. Latini. Romulus et Remus. Roma. Romānus. Titus Maccius Plautus. Publius Terentius Afer. Marcus Tullius Cicero. Gaius Iulius Caesar. Titus Lucretius Carus. Gaius Valerius Catullus. Publius Vergilius Maro. Quintus Horatius Flaccus. Publius Ovidius Naso. Publius Cornelius Scipio Africanus Maior. Hispania. Hispaniensis. Phoenices. Poeni. Bellum Punicum. Hannibal. Pyrrhus.

Kalendae. Ianuarius. Februarius. Martius. Aprilis. Maius. Iunius. Iulius. Augustus. September. October. November. December.

### § 1.

**INFINITIVUS PRAESENTIS ACTIVI**  
**PRAESENS INDICATIVI ACTIVI**  
**ИМПЕРАТИВУС ГЛАГОЛОВ ВСЕХ ЧЕТЫРЕХ СПРЯЖЕНИЙ**  
**ГЛАГОЛЬНОЕ СКАЗУЕМОЕ**

1. Laborāmus.— 2. Bene laborātis.— 3. Non semper bene labōrat.—
4. Cur male laborātis?— 5. Bene laborāre debēmus.— 6. Semper bene laborāre debētis.— 7. Bene lego, sed male scribo.— 8. Latine legimus et scribimus.— 9. Cur male scribis?— 10. Non male scribo.—
11. Bene discere debes.— 12. Saepe erras; noli errare.— 13. Non semper erramus.— 14. Quid legis?— 15. Quod legis, bene lege.—
16. Quod agitis, bene agite.— 17. Noli male legere.— 18. Bene lege et scribe.— 19. Nolite male scribere.— 20. Bene audi, quod dico.— 21. Quid dicis?— 22. Quod nescis, noli dicere.— 23. Saepe





ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

- legite et scribite.—24. Saepe legitis et scribitis.—25. Bene latine discunt.—26. Male audiunt.—27. Qui bene audit, bene discit.—28. Interdiu laboramus, noctu dormimus.—29. Noli noctu laborare, noctu dormire debes.—30. Si bene audimus, bene discimus.—31. Qui tacet, consentit.—32. Noli dicere, si tacere debes.—33. Nota bene (NB).—34. Vale, valete.

1. Если молчишь, соглашаешься.—2. Не молчи, если должен говорить.—3. Мы не молчим, если должны говорить.—4. Вы должны говорить так, как чувствуете.—5. Поступайте и говорите, как чувствуете.—6. Не поступайте плохо.—7. Что делаешь, всегда делай хорошо.—8. Пока мы учим, мы сами учимся.—9. Кто хорошо учится, тот хорошо пишет и читает.—10. Кто хорошо учится?—Кто хорошо слушает.—11. Что ты делаешь?—12. Что делаешь—должен всегда хорошо делать.—13. Не читай ночью, читай днем.—14. Вы должны хорошо учиться по-латыни.

Из слов, встречающихся в этих упражнениях, которые должны быть безусловно твердо усвоены учащимися, преподаватель сам составляет возможно большее число предложений как для перевода с латинского, так и для перевода с русского.

К такому же приему (составлению коротких предложений в два-три слова из слов уже известных учащимся) рекомендуется прибегать и в дальнейшем при изучении новых грамматических форм. Этот методический прием способствует одновременному восприятию формы и содержания, облегчая вместе с тем запоминание слов и грамматических форм.

Все подобного рода упражнения обязательно ведутся в быстром темпе — по возможности с повторением одной и той же фразы несколькими учениками.

§ 2.

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ I СКЛОНЕНИЯ  
 PRAESENS INDICATIVI ГЛАГОЛА ESSE. ПРЕДЛОГИ  
 ИМЕННОЕ СКАЗУЕМОЕ. НЕСОГЛАСОВАННОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ.  
 DATIVUS COMMODI

1. Historia est magistra vitae. (Cic.)—2. Scientia potentia est.—3. Incōlae terrae naturam scientiis superant.—4. Schola viam scientiarum monstrat.—5. Non scholae, sed vitae discimus.—6. Incōlae insularum plerumque sunt nautae.—7. In terra est vita, in luna non est.—8. Non solum in terra, sed etiam in aqua sunt bestiae.—9. Etiam bestiae memoriam habent.—10. Haud semper errat fama.—11. Luna circum terram errat.—12. Silva umbram praebet.—13. Victoria copiis gloriam praebet.—14. Amat victoria curam.—15. Ibi victoria, ubi concordia.—16. Ira saepe causa iniu-



riae est.— 17. Aquila non captat muscas.— 18. Tacent, satis laudant. (Ter.)— 19. Cum tacent, clamant. (Cic.)— 20. Qui quaerit, reperit.— 21. Tantum scimus, quantum memoria tenemus.— 22. Patriam nostram amare et defendere debemus.— 23. Fabulas poetarum libenter legimus.— 24. Servi patriae libenter et honeste.— 25. Pro patria nostra fortiter pugna.— 26. Cogito, ergo sum. (Cartesius<sup>1</sup>)

1. Мы всегда должны трудиться.— 2. Земледельцы возделывают землю.— 3. Дружба украшает жизнь.— 4. Радость иногда вызывает слезы.— 5. Между землей и луной нет планет.— 6. Зависть часто бывает причиной раздоров.— 7. Звери большей частью живут в лесах.— 8. Постоянно упражняйте память.— 9. Наша страна богата лесами.— 10. Мы изучаем историю нашей родины.— 11. Излагай мысли кратко.— 12. Предпочитайте справедливость дружбе.— 13. Сначала хорошо обдумай, потом отвечай.— 14. Сказкам поэтов не верь.— 15. Обогащайте память знаниями.— 16. Любите и защищайте нашу родину.— 17. Мы изучаем латинский язык.

**§ 3.**

**ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНЯ. ПРЕДЛОГИ В КАЧЕСТВЕ ПРИСТАВОК  
ПРЯМОЕ ДОПОЛНЕНИЕ**

1. Noli me tangere.— 2. Da mihi veniam, si erro.— 3. Cur ambulas et cenas sine me? Мечум амбула ет цена.— 4. Те ad cenam voco.— 5. Cur nos timetis? Vos non timemus.— 6. Veni ad me; ad te saepe venio.— 7. Discede a me; discedite a nobis.— 8. Aut discе, aut discede.— 9. Responde mihi, si te rogo.— 10. Me ad cenam voca.— 11. Saepe vobiscum cenamus.— 12. Veniam tibi non do, si male scribis.— 13. Interdum tecum in silva ambulo.— 14. Si valētis, bene est; ego valeo.— 15. Si vos valetis, ego valeo.— 16. Quomodo te habes?— 17. Si tu bene te habes, ego bene me habeo.— 18. Quo vadis? Vade mecum.— 19. Qui non est nobiscum, adversus nos est.

1. С тобой мне везде хорошо, без тебя везде плохо.— 2. Люби меня.— 3. Я не люблю тебя.— 4. Где ты, там и я.— 5. Подождите нас; без нас не обедайте.— 6. Любите школу; она дает (граево, 2) вам знания.— 7. Путь к славе открыт и мне и тебе.— 8. Знание

<sup>1</sup> Cartesius (Descartes) Декарт (французский философ-идеалист и математик, 1596 -- 1650).

светит нам в жизни, как звезда в пути.— 9. Почему ты себя плохо чувствуешь?— 10. Без вас я всегда плохо себя чувствую.— 11. Если ты здоров, то и я здоров.— 12. Без тебя мы не гуляем, гуляй с нами.— 13. Приходите к нам.— 14. Не уходите от нас.— 15. Не приходи ко мне, если я тебя не зову.— 16. Я не прихожу к тебе, если ты меня не зовешь.— 17. Моряки не боятся бурь.

## § 4.

### СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ II СКЛОНЕНИЯ. ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ I И II СКЛОНЕНИЯ ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕННИЯ ТРИ ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ ЛАТИНСКОГО АБЛАТИВА

#### А.

1. Amīce, salve.— 2. Ira — initium insaniae.— 3. Non magister ad discipūlum venire debet, sed discipūlus ad magistrum.— 4. Lacaena filio: «Aut cum scuto», inquit, «aut in scuto».— 5. Semper beneficia memoriā tenēte.— 6. Otium post negotium.— 7. Inter bella et pericūla non est locus otio.— 8. Verba movent, exempla trahunt.— 9. Venēnum interdum pro remedio est.— 10. Ignorantia non est argumentum. (*Spinoza*)— 11. Somniis credere non oportet.

#### В.

1. Bonis nocet, qui malis parcit.— 2. Quod nocet, docet.— 3. Si multos amicos habes, magnas divitias habes.— 4. Parvo est natura contenta. (*Cic.*)— 5. Placēre tantum bonis studēmus.— 6. Vacāre culpā magnum est solatium.— 7. Ex malis minīma eligēre oportet.— 8. Libri mali saepe libēris nocent.— 9. Semper avārus eget.— 10. Non est bonum vivēre, sed bene vivēre.— 11. Per aspēra ad astra.— 12. Viri docti in se semper divitias habent.— 13. Luteitia est oppīdum Parisiōrum, quod positum est in insūla fluvii Sequānae.— 14. Nilus fluvius Aegyptum irrigat et frugifēram reddit.— 15. Aliēna vitia in oculis habēmus, a tergo nostra sunt.— 16. De vobis ac de vestris libēris cogitāte.

17. Non ignāra malī miseris succurrere disco. (*Verg.*)

18. Saēpe virī fallūnt, tenerae non saēpe puēllae. (*Ov.*)

19. Habēnt sua fāta libēlli.

---

1. Узнавать жизнь (*pl.*) великих людей не только приятно, но и необходимо.— 2. Изучение древних языков подготавливает



учеников к занятию науками (*gen.*).—3. Прямая дорога безопасна.—4. Хорошие книги дают (праево, 2) нам много необходимых (=многие и необходимые) знаний.—5. Мы любим свой родной язык.—6. Примеры необходимы и учителю и ученику.—7. Многие поэты прославляют нашу прекрасную родину.—8. Золото, серебро, железо—необходимые металлы.—9. Кто хорошо учится, любит книги.—10. Война, которая освобождает угнетенные народы,—справедлива и необходима.—11. Если ты мой друг, твои друзья—мои друзья.

§ 5.

МЕСТОИМЕННЫЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ. УКАЗАТЕЛЬНОЕ  
 МЕСТОИМЕНИЕ IS, EA, ID  
 ОСОБЕННОСТИ И СКЛОНЕНИЯ  
 DATĪVUS POSSESSĪVUS

1. Dum fortūna tibi, mi fili, ridet, multos amīcos habes.—  
 2. Magna est gloria tua, Marce Tulli!—3. Inter dominū et servum nulla amicitia est.—4. Popūli Romāni totiūsque Italiae mira consensio<sup>1</sup> est. (*Cic.*)—5. Ignosce saepe altēri, nunquam tibi.—6. Non mihi soli vivo, sed etiam patriae.—7. Ex vitio alterius emenda tuum.—8. Aliud ex alio malum.—9. In poētis non Homēro soli locus est.—10. Utrumque vitium est: et omnībus<sup>2</sup> credēre et nulli.—  
 11. Me delectant mea, te tua.—12. Alter alterius auxilii eget. (*Sall.*)—13. Aliēna nobis, nostra plus aliis placent. (*P. Syr.*)

LUPUS IN FABŪLIS

Sunt duo poētae antiq̄ui, qui saepe fabūlas de lupo narrant: unus poēta Graecōrum, Aesōpus nomīne, alter Phaedrus, poēta Romanōrum. Fabūlae eōrum lupum, ut bestiam saevam et fēram, pingunt.

Lupus aliquando ad rivum agnūm videt. Rivi aqua a lupo ad agnum fluit, sed lupo avidus agno clamat: «Cur mihi aquam turbas?» Et agnum miserum devorat. Sic Phaedrus narrat.

Aesōpus fabūlam de lupo et equo narrat. Lupus equum in arvum invitat et avēnam ei promittit. Lupo in animo est equum lacerare. Sed dolus eius patet. Itaque equus salvus est.

Et puēri et viri timent lupum eumque vel nominare cavent. Lupus, ut fama est, advenire solet, si eum memorant. Unde pro-

<sup>1</sup> consensio согласие.  
<sup>2</sup> omnibus всем.

verbium est: «Lupus in fabūlis». Nam si quis subito advēnit, cum de eo colloquium est, convivae digitis eum monstrant et «lupus in fabūlis» clamant.

1. Ученые люди должны работать не для себя (*dat.*), но для блага народа.—2. Продолжительные войны иногда приносят различные болезни.—3. Предусмотрительность одного человека иногда бывает причиной счастья целого народа.—4. Весть о победе обыкновенно доставляет (= имеет обыкновение доставлять) радость всему народу.—5. Всегда учись, сын мой; ведь трудно жить без знания (*pl.*).—6. Некоторые реки богаты золотом.—7. Любите книги: они наши друзья.—8. У нашего учителя много хороших книг, он охотно дает нам их.—9. Не ищи славы только для себя, твоя слава должна быть во славу (*dat.*) родины.—10. Широка страна моя родная, много в ней лесов, полей и рек.—11. Наш народ трудится на благо (*dat.*) своей родины.

## § 6.

PRAESENS INDICATĪVI PASSĪVI И INFINITĪVUS PASSĪVI  
ВСЕХ ЧЕТЫРЕХ СПРЯЖЕНИЙ  
ОБРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОЙ КОНСТРУКЦИИ  
В СТРАДАТЕЛЬНУЮ  
ABLATĪVUS AUCTORIS. NOMINATĪVUS DUPLEX

1. Prudentiā saepe vitantur pericūla.—2. Instrumenta et arma e ferro parantur.—3. Castra vallo fossaque muniuntur.—4. Etiam magna regna delentur.—5. Incōlae Galliae antiquae ipsōrum linguā Celtae, Latinā linguā Galli appellantur.—6. Avaritia neque copiā neque inopiā minuitur.—7. Malo aliēno saepe docēmur.—8. Ut salutāmus, ita resalutāmur.—9. Nihil recte sine exemplo docētur aut discitur.—10. Ager ab agricolis arātur.—11. Ventus prosper a nautis desiderātur.—12. Nunquam pericūlum sine pericūlo vincitur.—13. Ubi vinci necesse est, expedit cedere.—14. Malis displicere laudāri est.—15. Lyricōrum Horatius fere solus legi dignus. (*Quint.*)—16. Si vis<sup>1</sup> amāri, ama.—17. Nemo debet bis puniri pro uno delicto.—18. A Senēca philosōpho insūla natans describitur, quae aquā sustinetur et vento impellitur.

<sup>1</sup> vis хочешь.



ՀԱՅԿԱՅԵՍՏԱՆԻ  
ՆԱԿԱՐԱԿԱՆԱԿԱՆ  
ԳՐԱԴԱՐԱՆ

Выразить в страдательном обороте:

Из § 2 примеры: 3, 4, 12, 13, 17, 23 латинского текста и 2, 3, 4 русского текста.

Из § 4 примеры 2, 4, 7 русского текста.

Из § 5 примеры: 11 латинского текста, 2 русского текста и некоторые предложения рассказа «Lupus in fabulis».

## § 7.

### III СКЛОНЕНИЕ (СОГЛАСНОЕ)

#### *GENETIVUS CHARACTERISTICUS. DATIVUS DUPLEX*

##### A.

1. Homo locum ornat, non hominem locus.—2. Iucunda est praeteritorum laborem memoria.—3. Victoribus nihil impeditum, victis nihil tutum.—4. Honores mutant mores.—5. Errare humanum est; stultum est in errore perseverare.—6. Milites nostri pericula et labores magnos patienter tolerant.—7. Solatii loco est inter multos dolorem suum dividere.—8. Pigro supplicii loco labor est.—9. Pedibus timor addit alas.—10. Aer undique terram cingit; sine aere nulla vita est.—11. Grammatici—custodes Latini sermonis.—12. Non est viri timere laborem.

##### B.

13. Dura lex, sed lex.—14. Antiqui: si vis<sup>1</sup> pacem, para bellum, at nos: si vis pacem, para pacem; itaque constanter pro pace certamus.—15. Cupiditati nihil est satis, naturae satis est etiam parum. (*Sen.*)—16. Sine legibus nulla est civitas, nam civitas legibus continetur.—17. Amicus Plato, sed magis amica veritas.—18. Gloria umbra virtutis est.—19. Decimus Brutus salutem dicit Marco Tullio Ciceroni.—20. In pugna plerumque non numerus militum sed fortitudo eorum vincit.—21. Similitudo amorum amicitiam creat.—22. Homines ratio ducit.—23. Alit lectio ingenium.—24. Repetitio est mater studiorum.—25. Caldorum regionum bestiae magnitudine sua nostrarum regionum bestias longe superant.

##### C.

26. Multa et magna flumina sunt in Asia.—27. Nonnulla sidera nomina deorum antiquorum etiam nunc habent.—28. Corpora iuvenum labore firmantur.—29. Militi bono vulnera laudi sunt.—

<sup>1</sup> vis хочешь.



ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԳԵՂԱՐՄԱՆԱԿԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

30. Opĕra Cicerōnis permulta sunt.—31. O tempōra, o mores! (Cic.)—32. Tempōra mutantur et nos mutāmur in illis.  
 33. Gáudia princípium nostrī sunt saepe dolōris. (Ov.)  
 34. Návita de ventis, de táuris nārrat arátor,  
 Énumerát milēs vúlnera, pástor ovés. (Prop.)  
 35. Nón procul á proprió stípīte póma cadúnt.  
 36. Qui débet, limen créditoris nón amat. (P. Syr.)  
 37. Scribimus índoctí doctíque poémata pássim. (Hor.)

1. Порядочный человек *никому* не завидует<sup>1</sup>.—2. Великой наградой для победителя (*dat.*) является (*est*) слава.—3. Обязанность<sup>1</sup> наставников—учить.—4. Не всегда разбойник убивает путника, иногда и путник разбойника.—5. Гораций ценит золотую середину.—6. Мы боремся за родину, за свободу, за жизнь.—7. Мы не только говорим о мире, мы боремся за него.—8. В Европе много государств.—9. Зимой поля покрываются снегом.—10. Не доверяй слухам.—11. Именам великих людей (*vir*) история дарует бессмертие.—12. Законы—хранители человеческого общества.—13. Храбрость вождей и воинов обыкновенно приносит (=имеет обыкновение приносить) победу.—14. Не защищайте и не скрывайте преступлений.—15. Труд укрепляет тело, а праздность обессиливает.

§ 8.

ЧЕТЫРЕ ГЛАВНЫЕ ФОРМЫ И ТРИ ОСНОВЫ ГЛАГОЛА  
 PERFECTUM INDICATĪVI ACTĪVI. SUPĪNUM I  
 III СКЛОНЕНИЕ (СМЕШАННОЕ)  
 ACCUSATĪVUS DUPLEX

1. Biturīges ad Aeduos legātos misērunt rogātum subsidium.—  
 2. Popūli Romāni honōres quondam fuērunt rari ob eamque causam gloriōsi.—3. Romāni Cicerōnem consūlem, postquam civitātem Romānam servāvit, patrem patriae nomināverunt.—4. In summo apud Graecos honōre geometria fuit.—5. Ubi sunt, qui ante nos in mundo fuērunt?<sup>2</sup>—6. C. (=Gaius) Iulius Caesar, postquam a Pharnāce, rege Pontico, victoriam reportāvit, ad amicū suū scripsit: «Veni, vidi, vici».—7. Hostium munĕra—non munĕra.—8. Nihil hostes cogitant, nisi caedem, nisi incendia, nisi rapīnas.—9. Mors natūrae lex est.—10. Mens sana in corpōre sano.—11. In

<sup>1</sup> См. § 7, А, 12.

<sup>2</sup> Из старинной студенческой песни «Gaudeāmus igĭtur».

pace artes et littērae florent, idcirco pax mater artium appellatur.—  
12. In fuga foeda mors est, in victoria gloriōsa.—13. Bella perpetua numērum civium Romanōrum minuerunt.—14. Romani Carthaginensibus bellum indixērunt nec prius finivērunt, quam Carthaginem delevērunt.

15. Ille dolēt verē, qui sine tēste dolēt. (*Mart.*)

1. Древние римляне часто внушали страх соседним народам.—  
2. Ромул и Рем основали Рим.—3. Братьев Ромула и Рема, основателей Рима, по преданию, воспитал царский пастух.—  
4. Александр Великий в короткое время завоевал Персидское царство.—5. Цезарь разрушил в Галлии много городов.—6. Примеры великих людей побудили многих к труду (*pl.*).—7. Тарквиний Гордый, последний римский царь, заслужил свое прозвище своим нравом.—8. Цицерон назвал Геродота отцом историн.—  
9. Греки всегда воздавали божеские почести (=почесл богов) тем людям, которые убили тиранов.—10. Наши воины всегда с доблестью сражались за отечество.—11. Языки некоторых древних племен нам неизвестны.—12. Любовь к родине есть священный долг граждан.—13. Тела юношей укрепляются трудом.—14. Уже давно я жду своего брата.

## § 9.

PERFECTUM INDICATĪVI PASSĪVI. PARTICĪPIUM PERFECTI PASSĪVI.

III СКЛОНЕНИЕ (ГЛАСНОЕ)

НЕОПРЕДЕЛЕННО-ЛИЧНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ ПАССИВА.

ABLATĪVUS LOCI

1. Multae urbes, olim clarae, nunc dirūtae iacent.—2. Iucunda est nox, curis solūta.—3. Magna Italiae pars olim a rege Pyrrho vastāta est.—4. Prudentiā unius viri tota Graecia olim magno pericūlo liberāta est.—5. Magna classis Persārum paucō numero navium Graecōrum apud Salamina<sup>1</sup> victa est.—6. Acriter ad flumen Axōnam pugnatum est.—7. Post proelium commissum hostes terga vertērunt.—8. Nuntiis litterisque Labiēni commōtus, Caesar duas legiōnes in citeriōre Galliā novas conscripsit; cum his legionibus legātus Q.(=Quintus) Pedius in interiōrem Galliā missus est.

9. Nonnulla maria populis antiquis ignōta fuerunt.—10. Tempestātes marium periculōsae sunt.—11. Diu Graeci ante moenia

<sup>1</sup> Греческая форма accusativus sing.



Troiae magna cum virtūte et pertinacia pugnavērunt.—12. In mari Mediterraneo sunt multa et varia genēra animalium.—13. Multa bella a Romānis terra marique gesta sunt.—14. Vim vi repellere licet.—15. Scire leges non est verba eōrum tenēre, sed vim ac mentem.

16. Dúm virēs annique sinunt, tolerāte labōres. (*Or.*) .

17. Cōtra vim mortis non est medicāmen in hōrtis.

18. Caelum nōn animū mutānt, qui trāns mare cūrrunt. (*Hor.*)

1. Александр Великий был воспитан знаменитым философом Аристотелем.—2. Многие города Галлии были завоеваны Цезарем.—3. Рим некогда был взят (=завоеван) и разрушен галлами.—4. Гомер в своих песнях (*abl.*) рассказывает нам о Трое, разрушенной греками.—5. В первую Пунническую войну римлянами было построено большое число кораблей.—6. Некоторые животные спят всю зиму.—7. На море часто попадаются подводные камни и мели.

Выразить в страдательном обороте из § 8 примеры: 3, 13, 14 латинского текста и 1, 2, 3, 4, 5, 8 русского текста.

## § 10.

### ОСОБЕННОСТИ III СКЛОНЕНИЯ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ПРАВИЛ О РОДЕ

1. Nonnullae arbōres non unum saecūlum vivunt.—2. In arēnis Afrīcae unius interdum arbōris umbra et parvus rivus viatōri vitam servant.—3. Flores sunt nuntii veris.—4. Et longum est id iter et periculōsum.—5. Caesar magnis itineribus ad Vesontionem contendit.—6. Finis corōnat opus.—7. Ex ungue leōnem.—8. Gutta cavat lapīdem.—9. Famā nomīnis sui totum fere orbem terrarum complēvit Alexander, rex Macedōnum.—10. Homīnes cor habent, in sinistra pectōris parte positum.—11. Summi montium vertīces nīve aeterna tecti sunt.—12. Omnibus<sup>1</sup> apibus una quies opērum, labor omnibus unus.—13. Nullam virtus aliam mercēdem labōrum periculorumque desidērat, praeter mercēdem<sup>2</sup> laudis et gloriae.—14. Eurōpae pars, quam Pyrenaei montes a Gallia dividunt, Hispania appellatur.—15. Extrēmum oppīdum Allobrōgum proximūque Helvetiōrum finibus est Genāva. Ex eo oppīdo pons ad Hel-

<sup>1</sup> omnibus всем.

<sup>2</sup> При переводе можно добавить: состоящей в . . . .

vetios pertinet.—16. Comes aeris aliēni atque litis est miseria.—  
17. Graeci Troiam ferro ignique vastaverunt.—18. Quod licet Iovi  
non licet bovi.

19. Grātius éx ipsó fónte bibúntur aquaé. (*Ov.*)

## DE SCYTHIA

Scythia includitur ab uno latere Ponto, ab altero—montibus Riphæis<sup>1</sup>, a tergo—Asiā ac Phasi flumine. Ea multum in longitudinem et in latitudinem patet. Hominibus inter se sunt nulli fines; neque enim agrum exercent, nec domicilium illis est ullum, aut tectum, aut sedes; armenta et pecora semper pascunt et per incultas solitudines semper errant. Uxores liberosque suos secum in plaustris vehunt. Spernunt aurum et argentum, quae reliqui mortales appetunt. Lacte et melle vivunt; lanæ usus ac vestium est iis ignotus; pelles ferinae aut murinae sunt iis pro vestibus. (*По Юстину II, 2.*)

## § 11.

ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ III СКЛОНЕНИЯ (В ПОЛОЖИТЕЛЬНОЙ  
СТЕПЕНИ)

PARTICIPIUM PRAESENTIS ACTIVI  
ABLATIVUS QUALITATIS

### A.

1. Alcibiādes, vir acri ingenio, civibus suis non semper consiliorum salubrium auctor fuit.—2. Xerxes, rex Persarum, magnum numerum copiarum pedestrium et equestrium Hellespontum transportavit.—3. Tarda timet ovis celeres lupos.—4. Ad litora maris Tyrrhēni in Italia multae paludes sunt; itaque aer ibi saluber non est.—5. Fortes fortuna adiuvat.—6. Vita brevis, ars longa.—7. Omnis ars imitatio est naturae.—8. Facile omnes, cum valēmus, recta consilia aegrōtis damus.—9. Omnia praeclara rara. (*Cic.*)—10. Labor et patientia omnia vincunt.—11. Mobilis et inquieta mens homini data est.—12. Sociale animal est homo.—13. Nihil mortalibus arduum est.—14. Patria est communis omnium civium parens.—15. Militi forti nulla itinera longa, nulli hostes terribiles sunt.—16. Qualis ratio, tales et actiones sunt.

<sup>1</sup> Вероятно, западные отроги Урала или горы Поволжья; ср. «Памятник» Державина: «...с Рифея льет Урал».



В.

- 17. Simplex veritatis oratio est.—18. Longum est iter per praecepta, breve et efficax per exempla.—19. Lauda consilium audax, si cum prudenti ratione iunctum est.—20. Socrātes, totus Graeciae iudicio, sapiens est.—21. Multa virōrum sapientium dicta a scriptoribus veteribus memoriae prōdita sunt.—22. Vetēra proverbīa breviter saepe et simplicibus verbis prudentiam popūli exprīmunt.—23. Ventus est fluens aer.—24. Fortitūdo est virtus, pericūla contemnens.—25. Praecepta dare scienti supervacuum est.—26. Non quaerit aeger medicum eloquentem, sed sanantem.—27. Sero venientibus ossa.
- 28. Pāllida mōrs aequō pulsāt pede pāuperūm tabērnas  
Regūmque tūrres. (*Hor.*)
- 29. Sýllāba lōnga brevī subiēcta vocātur iāmbus.

APTE DICTUM

Leonidas milīti nuntianti: «Hostes nobis propinqui sunt»—«Et nos», inquit, «hostibus propinqui sumus».

- 1. В сражении при Каннах римляне потеряли не только всю пехоту (=пешее войско), но и всю конницу (=конное войско).—
- 2. Ленъ—мать всех пороков.—3. Существовал (= был: erat) легкий и удобный путь из области гельветов в Римскую провинцию.—4. Знаменитые храмы и огромные пирамиды Египта были построены рабами.—5. Зимой в Черном море бывают сильные (громадные) бури.—6. В нашей счастливой стране все граждане равны между собой.—7. И дым отечества нам сладок и приятен.—8. Всякое начало трудно.—9. Послы гельветов со слезами (*part. praes. om fleo*) просили у (*лат. предлог a*) Цезаря мира.

§ 12.

IV СКЛОНЕНИЕ  
IMPERFECTUM INDICATIVI ACTIVI И PASSIVI  
ABLATIVUS LIMITATIONIS

- 1. E fructū arbor cognoscitur.—2. Nihil semper suo statū manet.—3. Manus manum lavat.—4. Aliae bestiae hominem visū, aliae auditū supērant, omnes vero homo supērat mente et ratiōne.—5. Non semper in civitate Atheniensium aditus ad summos magistrātūs omnium ordinum civibus patuit.—6. Motus terrae est ab



occāsu ad ortum.—7. Lingua Latīna diu apud popūlos Eurōpae in magno usū fuit.—8. Imāgo animi vultus est.—9. Etiam bestiae arma habent: equus—ungūlas, taurus—cornua.—10. Nonnulla loca terrae ob gelu aspērum incōlas non habent.—11. Bonus agricōla curā cultūque sterilitatem soli vincit.

12. Antiqui caput sedem omnium fere sensuum nostrōrum putābant.—13. Et parvae domūs et ingentia aedificia Romae erant.—14. Describēbatur in tribus popūlus Romanus, in centurias exercitus.—15. Caesar in bello, quod in Britannia gessit, ad omnes casūs subsidia comparabat.—16. Undīque loci natūra Helvetii continebāntur: una ex parte—flumīne Rheno, qui agrum eōrum a Germanīs dividebat, altēra ex parte—monte Iura, qui erat inter Helvetios et Sequānos, tertia—lacū Lemanno et flumīne Rhodāno.

17. Héu, quam difficilé (est) crimén non pródere vultū. (*Ov.*)

18. Herédís flétus sūb persóna rīsus ést. (*P. Syr.*)


1. Дыхание—признак жизни.—2. В южных странах ночь наступает тотчас после захода солнца.—3. Наш дом расположен недалеко от большого озера.—4. Орлы превосходят всех других птиц острым зрением.—5. Мы обязаны повиноваться законам и властям нашего государства.—6. Где (*quibus locis*) в нашей стране (*gen.*) были когда-то жалкие хижины, теперь мы видим великолепные дома.—7. Значение римского сената некогда было очень велико.—8. Во (*de*) вторую ночную стражу бельги покинули свой лагерь с великим шумом и смятением. Цезарь же удержал войско и конницу в лагере.—9. Гельветы были взволнованы неожиданным прибытием Цезаря.—10. Жил некогда царь; у него были две дочери.—11. Дети лакедемонян до семи лет оставались (=были) на попечении (*sub cura*) матерей.—12. Целый год я ждал твоих писем.—13. Смелостью и умом он превосходил всех.—14. Египтяне бальзамировали умерших и оставляли (*servo, i*) их дома.

## DE SERVIS ROMANORUM

Misēra et laborum plena erat servorum vita in civitate Romana, nam neque ius ullum iis erat, neque leges dominos eorum ab iniuria et maleficio prohibebant. Itaque domini servos instrumenta vocalia nōminabant, in eos vitae necisque potestatem habebant et omnia exempla cruciatūsque<sup>1</sup> edebant. Crudelitate dominorum adducti, haud raró servi se libertatemque suam vindicare temptaverunt et seditiones concitaverunt. Tum fortiter pugnantes exercitus Romanos saepe pepulerunt et res<sup>2</sup> suas suo arbitrio ordinaverunt, sed postremo victi sunt.

<sup>1</sup> omnia exempla cruciatūsque всякого рода пытки.

<sup>2</sup> res *f. pl.* (*N* скл.) дела.



Nihilominus divites et nobiles Romani, motu servorum et hostium loco habebant. Notum est illud: «Quot servos hostes».

Multi et clari et belli periti duces servorum nomina sua immortalitati commendaverunt, in his praecipue Spartacus ille, quem etiam nunc magnis laudibus celebramus.

## LEO ET VULPES

Leo, annis confectus, in spelunca recubabat et, quia vix magno labore victum parabat, aegrotum simulabat. Tum regem multae bestiae visitabant, sed statim a leone devorabantur. Venit tandem etiam vulpes neque tamen intravit, sed caute ante speluncam stetit et regem, salutavit. Tum leo interrogavit: «Cur in speluncam non intras?» Vulpes respondit: «Quia me vestigia terrent: multa enim in speluncam spectant, nulla retrorsum».

## DE NINO

Antiquissimis temporibus<sup>1</sup> gentium imperium penes reges erat. Populus nullis legibus tenebatur, arbitria principum pro legibus erant. Mos erat servare magis, quam propagare fines imperii. Primus omnium Ninus, rex Assyriorum, veterem illum morem nova imperii cupiditate mutavit. Hic primus bello lacessivit finitimos et imbelles populos perdomuit usque ad terminos Libyae. Nec tantum proximas, sed etiam totius Orientis nationes subegit. Postremum illi<sup>2</sup> bellum cum Zoroastre, rege Bactrianorum, fuit, qui primus artes magicas invenit et mundi principia siderumque motus magna cum diligentia spectavit. Hunc<sup>3</sup> occidit Ninus; post ipse decessit, relinquens impubèrem adhuc filium Ninyam et uxorem Semiramis. (По Юстиню)

### § 13.

#### V СКЛОНЕНИЕ

#### FUTURUM I ACTIVI И PASSIVI

#### ABLATIVUS TEMPORIS. ABLATIVUS CAUSAE

1. Diligentia in omnibus rebus valet.—2. Spes bona confirmat animos datque vires.—3. Magnae saepe res non ita magnis copiis sunt gestae.—4. Magni periculi res est exiguis copiis in quo loco

<sup>1</sup> antiquissimis temporibus в древнейшие времена.

<sup>2</sup> illi у него (dat. sing. от мест. ille тот, он).

<sup>3</sup> hunc этого, его (acc. sing. от мест. hic этот, он).



proelium committēre.—5. Verus amīcus amōre, more, ore, re cognoscitur.—6. Cicēro perniciem suam cum magna calamitate rei publicae coniungebat.—7. Cupiditate regni adductus Dumnōrix Aeduus novis rebus studēbat.—8. Planities erat magna et in ea tumulus satis grandis; eo Ariovistus et Caesar ad colloquium venērunt.—9. C. Servilius Ahāla Spurium Maelium, novis rebus studentem, manū suā occidit.—10. Oppidum Remōrum, nomīne Bibrax, ex itinēre magno impētū Belgae oppugnāre coepērunt. Aegre eo die sustentātum est.—11. Diē dictā omnes Helvetii ad ripam Rhodāni convenērunt.—12. Unus dies gradus est vitae.—13. Par erit fortuna labōri.—14. Gubernatōrem in tempestāte, in acie militem intellēges.—15. Perdet agricōla, quod sparsit, si labōres suos destituet in semīne: multā curā sata ad segētem perducuntur.—16. Nemo nostrum amico in rebus adversis auxilium negābit.—17. Si necessarium erit pro patria nostra pugnāre, nullum hostem timebimus et omnia belli pericūla et labōres constanter tolerabimus: salus enim rei publicae nostrae summa lex est.—18. Est difficilis cura rerum alienarum.—19. Memoria virorum magnorum rei publicae nostrae nunquam extinguētur semperque manēbit; nam res gestae eorum omnia virtutis exempla gloriā supērant.—20. Defendi rem publicam iuvēnis, non desēram senex<sup>1</sup>. (*Cic.*)

21. Est modus in rebus, sunt certi denique fines. (*Hor.*)
22. Donec eris felix, multos numerabis amicos. (*Ov.*)
23. Post iucundam iuventutem,  
Post molestam senectutem  
Nos habebit humus.<sup>2</sup>

1 История должна сохранять достоверность событий.—2. Люди доверяют. (=имеют доверие) больше глазам, чем ушам.—3. Мы будем добросовестно трудиться.—4. У хорошего судьи факты всегда будут иметь больше значения, чем свидетели.—5. Придет весна и цветами украсит поля.—6. Если будешь уважать товарищей, и ими будешь уважаем.—7. Мы поможем друзьям в несчастье.—8. На равнине, которая прилегает к реке, будет построен (condo, 3) новый город.—9. Мы докажем верность республике не на словах<sup>3</sup>, а на деле.—10. Наши враги будут обмануты в своих ожиданиях (=надежда обманет наших врагов).—11. Наши силы растут, мир победит войну.

<sup>1</sup> См. Синтаксис § 14.

<sup>2</sup> Из старинной студенческой песни «Gaudeamus igitur».

<sup>3</sup> Перевести *abl.* без предлога — словами, делами.

## APTE DICTUM

Persae inimīco, immodīce, in colloquio glorianti: «Prae sagittarum multitudine solem non videbitis», Lacedaemonius quidam: «In umbra igītur», inquit, «pugnabimus».

## TAURUS ET MUSCA

In cornu tauri parva sedēbat musca. «Si te nimis gravo», inquit, «statim avolabo». Tum taurus: «Ubi es? Nihil sentio».

## Dicta Memorabilia

1. In magna copia rerum aliud alii natura iter ostendit. (*Sall.*)
2. Pulchrum est bene facere rei publicae, etiam bene dicere haud absurdum est. (*Sall.*)
3. Socrātes philosophiam devocavit de caelo et in urbibus collocavit et in domus etiam introduxit et coegit de vita et moribus rebusque bonis et malis quaerere. (*Cic.*)

## § 14.

### INFINITIVUS PRAESENTIS, PERFECTI, FUTURI ACTIVI ET PASSIVI ACCUSATIVUS CUM INFINITIVO

Epistulam scribis.— Video te epistulam scribere.  
 Epistula a te scribitur.— Video epistulam a te scribi.  
 Multos libros legisti.— Audio te multos libros legisse.  
 Multi libri a te lecti sunt.— Audio multos libros a te lectos esse.  
 Multos libros legam.— Spero me multos libros lecturum esse.  
 Multi libri a me legentur.— Spero multos libros a me lectum iri.

Простейшие примеры на accusativus cum infinitivo во всех трех временах обоих залогов составляются самим преподавателем и притом исключительно из слов, известных учащимся.

1. Urbem Syracūsas maximam esse Graecarum urbium Siciliae saepe audivistis. Est ita, ut dicitur.—
2. Cicero dicit Epicurum animos hominum maximis erroribus liberavisse.—
3. Caesar tradit viris apud Gallos in uxores vitae necisque potestatem fuisse.—
4. Caesar dixit delectum verborum esse originem eloquentiae.—
5. Fama est Homerum caecum fuisse.—
6. Notum est amorem caecum esse.—
7. Perterriti Galli viderunt copias Caesaris appropinquare.—
8. Labienus Caesari scripsit omnes Belgas coniurare obsidesque inter se dare.—
9. Hannibal iuravit semper se inimicum Romanis fore.—



10. Speramus nos libērosque nostros multa bona visūros esse.—  
11. Bello Helvetiōrum Caesar pontem, qui erat ad Genāvam, rescindi iussit.— 12. Homo sum, humani nihil a me aliēnum puto.— 13. Aiunt homines plus in aliēno negotio quam in suo vidēre.— 14. Iam antiqui sciēbant totum orbem terrārum pilam esse.

1. Фалес сказал, что все состоит из воды, и что вода есть начало всего (=всех вещей).— 2. Известно, что на войне талант полководца нередко имеет больше значения, чем храбрость солдат.— 3. Видит девица, что тут люди хорошие живут. (*Пушкин*) — 4. Ганнибал дал клятву, что всегда будет воевать с римлянами.— 5. Солдаты надеялись, что они легко завоюют вражеский город (=город врагов)<sup>1</sup>.— 6. Вы все знаете, что учитесь не для школы, а для жизни.— 7. Что волки жадны, всякий знает.

§ 15.

СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

*ABLATĪVUS COMPARATIŌNIS. GENETĪVUS PARTITĪVUS*

1. Aēr levior est, quam aqua.— 2. Exempla praeceptis utiliōra sunt.— 3. Nunc una machīna breviōre tempōre difficilior opus explet, quam antea multorum hominum manus explebant.— 4. Rei publicae Romanae saepe aurum hostium perniciosius fuit, quam ferrum eorum.— 5. Nihil est dulcius veritatis luce.— 6. Ferrum hominibus magis necessarium est, quam aurum et argentum.— 7. Ver iucundissimum anni tempus habetur.— 8. Arābum equi celerrimi et pulcherrimi sunt omnium equorum.— 9. Lupus formā cani simillimus est.— 10. Omnium gentium, quae Galliam incolebant, fortissimi erant Belgae.— 11. Nihil est difficilior, quam magno dolōri paria verba reperire.— 12. Multo gravior poena videtur, quae a miti viro constituitur.— 13. Homines quo doctiores sunt, eo modestiores.— 14. Auster, qui ex Africa venit, ventorum calidissimus est.— 15. Regibus boni, quam mali, suspectiores sunt, semperque eis aliēna virtus formidulōsa est. (*Sall.*)— 16. Is mihi videtur amplissimus, qui sua virtute in altiorem locum pervēnit, non qui ascendit per alterius incommōdum et calamitatem. (*Cic.*)

- 17. Éxegí monumént(um) aére perénniūs,  
Régalíque sitú píramid(um) áltiūs. (*Hor.*)
- 18. Vilius árgentúm (e)st auró, virtútibus—áurum. (*Hor.*)
- 19. Quid magis ést saxó durúm? Quid mólliús úndā?  
Dúra tamén mollí sáxa cavántur aquā. (*Ov.*)

<sup>1</sup> Перевести и в действительном обороте, и в страдательном.



1. Счастье (*salus*) родины дороже жизни.— 2. Из всех ораторов древности (*прил.*) самыми знаменитыми были Демосфен и Цицерон.— 3. Самые высокие горы находятся в Азии.— 4. Наши корабли гораздо крепче и быстрее кораблей древних.— 5. В древности римские воины были опытнее других в военном деле.— 6. Многие птицы зимой улетают в более теплые страны.— 7. Зимой дни короче, а ночи длиннее, чем летом.— 8. Секванов отделял от гельветов очень высокий горный хребет Юра.— 9. Древнейшие поэты обыкновенно (*solèo*, 2) посвящали свои произведения Музам, дочерям Юпитера.— 10. Из всех храмов Греции наиболее славен был храм Аполлона, *находившийся* в Дельфах.— 11. Из всех богов, которых почитали римляне, самым могущественным считался Юпитер.— 12. Чем жарче день, тем приятнее тень.— 13. Ничего нет почетнее труда.— 14. Наша страна—самая счастливая из всех стран мира.

## § 16.

### СУППЛЕТИВНЫЕ СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ *ABLATIVUS MENSURAE*

1. Sol multo maior, luna multo minor est, quam terra.— 2. Elephantorum corpora maxima sunt, oculi—minimi.— 3. Libertas, leges et pax sunt optima bona.— 4. Honesta mors melior est, quam vita turpis.— 5. Nulla vis est maior populi voluntate. 6. Usus optimus omnium rerum magister est.— 7. A scriptoribus rerum saepe mores pessimi civium Romanorum vituperati sunt.— 8. Dumnorix Aedius quam plurimas civitates suo beneficio habere obstrictas volebat.— 9. Fulmen prius ad oculos nostros pervenit, quam tonitrus ad aures; lux enim maiore cum celeritate currit, quam sonus.— 10. Qui minimum optat, minimo eget.— 11. Peior est bello timor ipse belli.— 12. Quo plures hostes sunt, eo maior victoriae gloria.— 13. Mos maiorum apud populos antiquos multum valebat.— 14. Qui sibi imperare scit, maxima laude dignus est.

15. Lentulus, Ciceronis gener, humillima erat figura et maxime exiguo corpore. Longissimo gladio aliquando cinctus in foro ambulabat. Tum Cicero: «Quis», inquit, «generum meum ad gladium alligavit?»

16. Nox erat et caelo fulgebat luna sereno  
Inter minora sidera. (*Hor.*)

1. Дело лучше слов (=речи).— 2. Теперь ученые люди насчитывают больше звезд, чем раньше.— 3. Наша земля—весьма малая



часть всего мира.—4. Цезарь поспешил в Галлию как можно большими переходами.—5. Большая часть пленных обращалась римлянами в рабство.—6. Законы Ликурга в Спарте считались наилучшими.—7. В Риме было больше граждан, чем в остальных городах Италии.—8. Лысец—худший враг.—9. Рабство—величайшее зло.—10. Много народов было в Персидском царстве, больше—в царстве Александра Великого, больше же всего—в Римской империи (=под властью римского народа).—11. Александр Великий основал очень много новых городов в Азии и Африке.

Некоторые из предложений § 15—16, по указанию преподавателя, поставить в зависимость от глагола, требующего после себя accusativus cum infinitivo.

### DE HINNULEO

Hinnuleus cervo patri sic ait: «O pater, multo maior es canibus, pedum celeritate praestas; praeterea caput habes cornibus altis ornatum, et tamen, si canum latrātum audis, protinus curris. Cur non resistis et pugnas?

Tum cervus ridens: «O mi fili», inquit, «talī naturae condicio est».

### AD CICERONEM

Dísertíssime Rómuli nepótum  
 Quót sunt quótque fuére, Márce Túlli,  
 Quótque póst aliís erúnt in ánnis,  
 Grátias tibi máximas Catúllus  
 Ágit péssimus ómniúm poëta,  
 Tánto péssimus ómniúm poëta,  
 Quánto t(u) óptimus ómniúm patrónus. (Cat.)

## § 17.

### НАРЕЧИЕ СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ НАРЕЧИЙ

При переводе следует строго отличать прилагательное среднего рода (сказуемое) от наречия (обстоятельства), поскольку в русском языке обе формы часто совпадают.

1. Nusquam sunt, qui ubique sunt.—2. Sane et tranquille vivit, qui honeste vivit.—3. Qui iuste officia servavit, felix est.—4. Turpe est rem bene coeptam male finire.—5. Omnes fere Galli novis rebus studebant et ad bellum mobiliter et celeriter excitabantur.—6. Invite data non sunt grata.—7. Bis dat, qui cito dat.—8. Lacedaemonii magis de sua salute et de suo principatu cogitabant, quam de salute

commūnis omnium Graecorum patriae.—9. Facilius est dicere, quam agere.—10. Caesar omnium opiniōne celerius ad fines Belgarum pervēnit.—11. Diligentissime viri docti multas naturae leges semper exploraverunt.—12. Vade fortiter, vade feliciter.

13. ...Facile (e)st epigrammata belle  
Scribere, sed librū scribere difficile (e)st. (*Mart.*)  
14. Sērius aut citiūs sedem properāmus ad unam. (*Ov.*)  
15. Venit mors velociter, rapit nos atrociter.<sup>1</sup>

1. Гораций сам говорит, что в сражении при Филиппах он постыдно бросил щит и бежал.—2. Постыдно говорить одно, а чувствовать другое.—3. Орел летает высоко и видит далеко.—4. Спрашивать легче, чем отвечать.—5. Примерами мы быстрее всего обучим детей, ибо примерами дети скорее и лучше обучаются, чем наставлениями.—6. Все мы отлично знаем, что наше войско храбро и всегда храбро сражалось, сражается и будет сражаться с врагами.

## § 18.

### МЕСТОИМЕНИЯ (систематический обзор) *GENETIVUS QUANTITATIS*

1. Nobilis est illa Biantis vox: «Omnia mea mecum porto».—  
2. Nosce te ipsum.—3. Qui non est nobiscum, adversus nos est.—  
4. Memoria minuitur, nisi eam exercemus.—5. Iratus homo sui compos non est.—6. Gallorum eadem atque Belgarum oppugnationis ratio est.—7. Ignavia corpus hebētat, labor firmat; illa maturam senectutem, hic longam adulescentiam reddit.—8. Homines interdum non eadem dicunt, quae sentiunt.—9. Ea est profecto iucunda laus, quae ab iis tribuitur, qui ipsi veram et iustam meruerunt laudem.—  
10. Ea est iucundissima amicitia, quam similitudo morum coniungit.—  
11. Nullum malum sine aliquo bono est.—12. Suum cuique.—13. Ut adulescentem, in quo est senile aliquid, sic senem, in quo est aliquid adulescentis, probo.—14. Milites fortes exercitui ornamento sunt, ignavi dedecori: illos nullum periculum terret, hos minimum timore opplet; illis nihil insuperabile, his omnia periculi plena videntur.  
15. Quae tua sunt, tib(i) habē; quae mea, rēdde mihi. (*Mart.*)

<sup>1</sup> Из старинной студенческой песни «Gaudeamus igitur».

16. *Difficilis facilis, iucundus acerbus es idem:*

*Néc tecum. possúm vívere, néc sine té. (Mart.)*

17. *Quíddid id ést, timeó Danaós et dóna feréntes. (Verg.)*

1. Дети одних и тех же родителей часто имеют неодинаковые (=не одни и те же) характеры (*pl.* от *mos*).—2. Мы узнаём человека по его делам.—3. Не хвали самого себя: многие лучше тебя.—4. Теперь мы знаем многое, что было неизвестно нашим предкам.—5. Часто мы теряем верное, гоняясь за неверным.—6. Те занятия полезны, которые служат благу (*salus*) нашей родины.—7. Никто не любит того, кого боится.—8. Не все то золото, что блестит.

### GALLIA DESCRIBĪTUR

Gallia est omnis divisa in partes tres, quārum unam incolunt Belgae, aliam Aquitani, tertiam, qui ipsorum lingua Celtae, nostra Galli appellantur. Hi omnes lingua, institutis, legibus inter se differunt. Gallos ab Aquitanis Garumna flumen, a Belgis Matrona et Sequana dividit. Horum omnium fortissimi sunt Belgae, propterea quod a cultu atque humanitate provinciae longissime absunt, minimeque ad eos mercatores saepe commeant atque ea, quae ad effeminandos animos pertinent, important, proximique sunt Germanis, qui trans Rhenum incolunt, quibuscum continenter bellum gerunt. Quā de causā Helvetii quoque reliquos Gallos virtute praecedunt, quod fere cotidianis proeliis cum Germanis contendunt, cum aut suis finibus eos prohibent aut ipsi in eorum finibus bellum gerunt. Eorum una pars, quam Gallos obtinere dictum est, initium capit a flumine Rhodano, continetur Garumna flumine, Oceano, finibus Belgarum, attingit etiam ab Sequanis et Helvetiis flumen Rhenum, vergit ad septentriones. Belgae ab extremis Galliae finibus oriuntur, pertinent ad inferiorem partem fluminis Rheni, spectant in septentrionem et orientem solem. Aquitania a Garumna flumine ad Pyrenaeos montes et eam partem Oceani, quae est ad Hispaniam, pertinet; spectat inter occasum solis et septentriones. (*Caes.*)

### DE RUSTICI VENEFICIIS

Rusticus quidam, quod ex admōdum parvo agro multo largiores fructus habebat, quam vicini ex amplioribus agris, magnam sibi eorum concitavit invidiam. Accusatus igitur est de veneficiis. Ubi propterea in ius vocatus est, omnem familiam suam bene curatam et vestitam secum in forum adduxit, omnia praeterea instrumenta rustica, boves denique saturos. Quae ubi monstravit: «Habetis», inquit, «iudices, nonnulla veneficia mea; cetera autem — eaque maxima sunt — labor et sudor».

Itaque omnium consensu liberatus est.

## AEGRÖTUS ET MEDĪCUS



Interrogavit aliquando medicus aegrötum: «Quo modo noctem novissimam degisti?». Hic respondit: «Admodum sudavi». Tum medicus: «Bonum hoc est». Postridie vehementi horröre aegrotus conflictatus est; quod ubi medicus audivit: «Hoc quoque», inquit, «bonum est». Tertio die aquä intercūti homo laboravit. Tum medicus: «Ne hoc quidem malum est». Post medici discessum unus ex amicis aegroti venit et interrögat: «Quo loco res tuae sunt?» «Optimo», inquit aegrotus: «nam multitudine honorum exstinguor».

## MEMORABĪLE DICTUM

Nemo nostrum idem est in senectute, qui fuit iuvēnis, nemo est mane, qui fuit pridie; quidquid vides, currit cum tempore, nihil ex his, quae videmus, manet; hoc est quod ait Heraclitus: in idem flumen bis non descendimus; manet idem fluminis nomen, aqua transmissa est. (*Sen.*)

## DE HOMINIS RATIÖNE

In homine quid optimum est? Ratio: hac enim antecēdit animalia. Ratio ergo perfecta proprium hominis bonum est; cetēra illi cum animalibus satisque communia sunt. Valet? et leones. Formösus est? et pavönes. Velox est? et equi. Non dico<sup>1</sup> in his omnibus vincitur. Corpus habet? et arböres. Habet impētum et motum voluntarium? et bestiae et vermes. Habet vocem? sed quanto clariörem canes, acutiörem aquilae, graviörem tauri, dulciörem mobiliöremque luscinae. Quid in homine proprium? Ratio. Haec recta et consummata felicitatem hominis implevit<sup>2</sup>. (*Sen.*)

### § 19.

#### ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ ACCUSATĪVUS TEMPÖRIS

1. In legiōne Romana decem erant cohortes, in cohorte tres manipūli, in manipulo duae centuriae; primo centuria centum milites habebat (unde «centuria» appellabatur), deinde modo quinquaginta.—
2. Quattuor sunt anni tempora: ver, aestas, autumnus, hiems.—
3. In toto corpore humano numerantur ossa ducenta sexaginta.—
4. Regnum Romanum ducentos quadraginta annos mansit.— 5. Condita

<sup>1</sup> *non dico* я уже не говорю о том, что...

<sup>2</sup> Перевести настоящим временем.



est Carthāgo septuaginta duōbus annis ante, quam Roma.— 6. In pugna Marathonia occisi sunt e numero Persarum, ut rerum scriptōres anti- qui tradunt, sex milia et quadringenti, e numero Atheniensium— centum nonaginta duo.— 7. Iussu Caesaris Bellovāci sescentos obsīdes ei dederunt.— 8. Alexander Magnus anno trecentesimo vicesīmo tertio decessit, postquam tredēcim annos regnavit.— 9. Roma condita est anno septingentesīmo quinquagesīmo tertio.— 10. Anno ducentesīmo sexagesīmo quarto Romani primam de Carthaginiensibus victoriam navalem reportaverunt.— 11. Anno centesimo quadragesīmo sexto Carthāgo a Scipione delēta, Corinthus a Mummio concremata est.— 12. Anno quadringentesīmo octogesīmo Xerxes, rex Persarum, ingentes copias ex Asia in Europam duxit.— 13. Marius septies consul fuit, Camillus quinquies.— 14. Alii menses habent tricēnos dies, alii tricēnos singūlos; mensis autem Februarius duodetriginta dies habet.— 15. In singūlis legionibus erant seni tribūni militum.— 16. Ter terna sunt novem, quater quaterna sedēcim.— 17. Fines Helvetiorum in longi- tudinem milia passuum CCXL, in latitudinem CLXXX patebant.— 18. In castris Helvetiorum a Caesare expugnatis tabūlae repertae sunt, quibus in tabulis ratio erat omnium copiarum eorum. Summa erat capītum: Helvetiorum milia CCLXIII, Tulingorum milia XXXVI, Latovicorum XIV, Rauricorum XXIII, Boiorum XXXII. Summa omnium fuerunt ad milia CCCLXVIII.— 19. Prima Ciceronis oratio in Catilinam habita est in Senatu a. d. VI. Id. Novembres (= ante diem VI Idūs Novem bres) anno DCXC ab Urbe condita (LXIII ante aeram nostram).

- 20. «Trīgintá totó mala súnť epigrámmata líbro».
  - Si totidēm bona súnť, Láuse, bonús liber ést. (Mart.)
- 21. Láudas bálnea vérsibús trecéntis
  - Cénantís bene Pónticí, Sabélle;
  - Vís cenáre, Sabélle, nón lavári. (Mart.)
- 22. Súlmo mihi patriá (e)st gelidís ubérrimus úndis,
  - Milia qui noviés dístat ab Úrbe decém... (Ov.)

---

1. Год имеет 12 месяцев, 365 дней, 8760 часов.— 2. Сократ, будучи уже семидесятилетним стариком (— старик семидесяти лет), в 399 г. был приговорен афинянами к смерти.— 3. Ксеркс имел флот, состоявший из 1200 военных кораблей.— 4. Цезарь вел войну с галлами восемь лет, от 58 г. до 50 г. (до н. э.).— 5. Римский историк Т. Ливий в 21-й книге своего труда изложил начало второй Пунической войны, которую римляне вели с карфагенянами в продолжение (рег) 17 лет, от 218 г. до 201 г. (до н. э.).— 6. Марафонская битва, в которой (— где) 10 000 греков храбро сразились с 100 000 персов (это число сражающихся передано нам античными писателями), была в 490 г. (до н. э.).— 7. Софокл

родился<sup>1</sup> в 497 г., а умер (decēdo, 3) в 406 г. (до н. э.).— 8. Спартак  
был убит в 71 г. (до н. э.).— 9. В котором году и в который  
день ты родился? (родилась?)<sup>2</sup>.

## DE CITHARISTA

Citharista quidam, Stratonīcus nomīne, in schola sua novem Musarum simulacra et Apollīnis statuam habebat, discipulos vero duos. Interrogatus aliquando ab amicis: «Quot discipulos habes?», ille: «Deorum», inquit, «auxilio, duodēcim».

## SUMMARIUM HISTORIAE ROMANAE

Annos numerabant Romani ab anno Urbis conditae (ab Urbe condita = ab U. c.), qui annus fuit ante aeram nostram septingentesimus quinquagesimus tertius. Initio reges per annos circiter ducentos quinquaginta civitatem ad arbitrium suum rexerunt. Anno quingentesimo nono, sive ab Urbe condita ducentesimo quadragésimo quarto, postquam expulsus est ex regno Tarquinius Superbus, creati sunt duo annui consules, qui potestatem parem habebant atque alter alterum coërcebat. Hunc statum quinque fere saecula observaverunt Romani. Iam anno ducentesimo sexagesimo sexto tota fere Italia in potestate Romanorum fuit.

Deinde Romani cum Carthaginiensibus tribus bellis Punicis dimicaverunt atque urbem Carthaginem deleverunt. Tum Hispaniam, Macedoniam, Graeciam, alias regiones subegerunt. Anno tricesimo imperium occupavit Augustus, qui primus imperator populi Romani fuit. Imperatoribus paruit imperium Romanum usque ad annum quadringentesimum septuagesimum sextum aerae nostrae, sive millesimum ducentesimo tricesimum ab Urbe condita.

## § 20.

### PLUSQUAMPERFECTUM INDICATĪVI ACTĪVI И PASSĪVI ПРИЧИННЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ С СОЮЗАМИ QUOD И QUIA

1. Horatio Cocliti, quod insigni fortitudine Romam servavērat, cives grati aēneam statuam collocaverunt.— 2. Stultissima hominis incauti excusatio est: «Non putavēram».— 3. Hannibal primus copias suas trans Alpes, quas nemo unquam cum exercitu ante eum

<sup>1</sup> он родился *natus est*.

<sup>2</sup> Я родился *natus sum*; я родилась *nata sum*. Ответ должен быть дан на латинском языке.



superavērat, in Italiam traduxit.—4. Crudelissime puniebantur a magistratibus Lacedaemoniorum ii, qui in pugna terga vertērant atque fugā vitam servavērant.—5. Socrātes verba, quae ei orator praeclarus scripsērat, in iudicio non dixit, sed suis verbis se defendit.—6. Caesar multos eorum, quos armis vicērat, clementia et liberalitate devincire studebat.—7. Xerxes, ubi cum exercitū Athenas intravit, omnes sacerdotēs, qui in arce Athenarum mansērant et ab eo inventi erant, necavit urbemque incendio delevit.—8. Romulus et Remus, ut fama est, in iisdem locis, ubi expositi educatique erant, urbem condere statuerunt.—9. Scipiōnis filiae ex aere dorem acceperunt, quia nihil illis reliquērat pater.—10. C. Caesar Caligūla omnia contumelias putabat: iratus fuit Herennio Macro, quod illum Caium salutavērat, nec impūne cessit primipilario, quod Caligūlam dixerat.

1. Хотя Арнивий и получил от римского сената титул друга (= был назван другом) римского народа, однако он долго воевал с Цезарем.—2. Фемистокл восстановил стены, которые были разрушены персами.—3. Ификрат обратился в бегство полчища лакедемонян, чем (quā rē) приобрел (parvō) себе великую славу.—4. Милтиад разместил в полях множество людей, которых привел с собой.—5. Катиллина из всей толпы, какую привел сам и имел Манлий, составил два легиона.—6. Цицерон не допустил к себе тех, кого прислал к нему Катиллина.

DE TANTĀLO

Tantālus, Iōvis filius, rex Phrygiae, carissimus erat omnibus deis atque ad epūlas eorum invitabatur. Sed tantam felicitatem sapienter conservare nesciebat. Nam superbia quadam impulsus omnia deorum consilia, quae apud Iovem audivērat, hominibus aperiebat. Propter id scelus in Tartāro aeternis cruciatibus punitus est. Nam apud infērōs in aqua stans semper sitit et pulcherrimos fructūs videns perpetuo esūrit. Ubi enim aquam bibere parat, ea recedit; ubi autem fructum captat, rami vento amoveantur. Ne dormire quidem misēro licet, nam capiti eius saxum ingens impendet, cuius ruinam semper timet. Talia de Tantalō poētae antiqui tradunt.

§ 21.

FUTŪRUM II (EXACTUM)  
СИСТЕМА ВРЕМЕН ИНДИКАТИВА  
(ИТОГ)

1. Ad gallinam aegrotam vulpes accessit eamque interrogavit: «Ecquid vales?» Huic illa: «Satis», inquit, «valeo; sed si tu discesseris, multo melius me habēbo».



2. Alexander, Philippi, regis Macedōnum, filius, benevolentiam amicorum donis sibi conciliare studebat. Quod ubi Philippus amadvertit, eum his fere verbis vituperavit: «Num ii tibi conciliaverunt, quos pecuniā conciliaveris?». Amor non auro, sed virtute comparatur.

3. Homo quidam servum genēre Lacedaemonium interrogavit: «Probusne eris, si te emēro?». At ille: «Etiam si non emēris».

4. Notum est illud Ovidii:

«Dōnec eris felix, multōs numerābis amīcos;  
Tēpora si fuerint nūbila, sōlus eris».

5. Calchas sacerdos Graecis in Troiam navigantibus: «Non solventur naves», inquit, «priusquam Agamemnōnis filia immolata erit».

6. Cārpite flōrem,  
Quī, nisi cārptus erit, Iūrpiter ipse cadēt. (Ov.)

---

1. Кто не вспашет поля, тот напрасно будет ожидать плодов.—2. Чему (*acc.*) не научишься в молодости (= молодой), тому с трудом выучишься в старости (= старик).—3. Кто хорошо будет повиноваться, со временем (*olim*) неплохо будет приказывать.—4. Если не сохранишь малого, потеряешь большее.

В.

6. Omnibus discendum est. Mihi iam ante discendum erat. Mox tibi discendum erit.—7. Imperatōri imperandum est, militibus parandum.—8. Bonus liber non semel legendus est.—9. Non multi libri legendi sunt, sed boni.—10. Patria nobis amanda et defendenda est.—11. Cato censuit Carthaginem esse delendam.—12. De gustibus non est disputandum.—13. Apes, cum iam evolatūrae sunt, consōnant vehementer. (*Varro*)—14. Cum his communica, qui te meliōrem factūri sunt. (*Sen.*)

15. Nunc est bibendum, nunc pede liberō  
Pulsanda tellus. (*Hor.*)<sup>1</sup>

1. Если вы хотите видеть свои дома, родителей, жен и детей, вам нужно смело вступить в бой (pugno, 1).—2. Нужно выслушать и другую сторону.—3. Поэма—говорящая картина, а картина—говорящая поэма.—4. В войске Ганнибала было много прирученных слонов.—5. Угнетенные народы борются за свое освобождение.

§ 23.

ABLATĪVUS ABSOLŪTUS

1. Reluctante natura arduus labor est.—2. Latrante uno, latrat statim et alter canis.—3. Aliēnos agros irrigas tuis sitientibus.—4. Verē appropinquante aves advolant.—5. Troiā deletā Aenēas in Italiam venit.—6. Militibus poscentibus et studio pugnae ardentibus Caesar signum tubā dedit.—7. Graeci advenientibus Persis Thermopylas occupaverunt, sed semitā Persis a proditōre monstratā omnes, praeter Lacedaemonios, recesserunt.—8. Fama est philosophum Pythagōram Tarquinio Superbo regnante in Italiam venisse.—9. Hostibus devictis milites nostri triumphabunt.—10. Docente naturā multae artes ab hominibus repertae sunt.—11. Verres sumptā pecuniā latrones dimisit.—12. Caesāre necato triumviri rempublicam obtinuerunt.—13. Xerxes copiis Hellespontum traductis Athenas contendit.—14. Cyrus Asiā subactā cum Scythis bellavit.—15. Consūles Romāni duodēcim lictoribus antecedentibus in publicum procedebant.—16. Natura effert animi motus interprēte lingua.—17. Mutato nomine de te fabūla narratur.—18. Bello Helvetiorum confecto totius fere Galliae legati principes civitatum ad Caesārem

<sup>1</sup> Из оды Горация, написанной по случаю победы Октавиана над Антонием при Акциуме в 31 г. до н. э.

gratulatum convenerunt.—19. Germanico bello confecto multis de causis Caesar statuit sibi Rhenum esse transeundum.

20. Lésbia mí, praesente viró, mala plúrima dicit;  
Haéc illi fatuó máxima laétitiá (e)st. (*Cat.*)

1. После изгнания царей в Риме избирались консулы.—2. В то время как греки огнем и мечом опустошали Трою, Эней спас своего отца из пламени.—3. Когда Аристид был изгнан из Афин, персы напали на греков.—4. При приближении персов лакедоняне заняли Фермопилы.—5. Воины верили, что под предводительством Цезаря они всегда победят.

### ROMA A GALLIS EXPUGNATUR

Anno CCCXC Galli exercitu Romano ad Alliam flumen profligato ad urbem Romam contenderunt. Ubi Romam fama venit exercitum fusum fugatumque esse, omnes fere Romani, qui in urbe erant, fugae se mandaverunt. Pauci tamen iuvenes cum Manlio, viro fortissimo, in arcem Capitoliumque, quo frumentum et arma comportaverant, ascenderunt. Senatores vero in ipsa urbe manere statuerunt et ibi adventum Gallorum obstinato ad mortem animo exspectaverunt. Hi, omnibus insignibus suis induti, in foro in sellis eburneis sederunt. Intérim Galli nec portis urbis clausis, nec stationibus pro muris et portis dispositis in urbem intraverunt. Ubi senatores illos immobiles in sellis sedere viderunt, unus ex Gallis barbam senatoris cuiusdam tetigit et statim ab eo scipiōne eburneo afflictus est. Tum vero Galli irā incensi omnes senatores trucidaverunt, urbem ipsam concremaverunt.

Senatoribus trucidatis urbeque concrematā, in arcem, quae saxis praeruptis et muris firmis munita erat, invadere constituerunt, sed diu frustra eam oppugnaverunt. Tandem noctu sublevantes invicem et trahentes alii alios magno silentio in summum saxum ascenderunt et non solum custōdes dispositos fefellerunt, sed ne canes quidem, qui attente strepitum nocturnum animadvertere solent, excitaverunt. Ansēres vero non fefellerunt, quibus Romani in magna inopia cibi abstinerant, quia hae aves Iunōni sacrae erant.

Clangore eorum alarumque crepitu ex somno excitatus est Manlius, qui ceteros ad arma vocavit et eum Gallum, qui iam in summum collem ascenderat, necavit ceterosque Gallos, qui post eum ascenderant, facile de saxo deturbavit. Ita Capitolium Romanum ab anseribus servatum est.

Paulo post dictator Camillus Romanis in arce obsessis cum exercitu auxilio venit et victoriā a Gallis reportatā patriam maximo periculo liberavit. Ob tanta in patriam merita Camillus a civibus pater patriae alterque urbis conditor appellatus est.

ГЛАГОЛЫ СЛОЖНЫЕ С ESSE (ВКЛЮЧАЯ POSSE)  
 ACCUSATĪVUS EXTENSĪONIS

1. In tria tempora tempus dividitur: quod fuit, quod est, quod futurum est.—2. Ubi rerum testimonia adsunt, quid verbis opus est?—3. Ades amicis, amici tibi aderunt.—4. Nobiles Romanorum adulescentes saepe cum patribus in Foro et in iudiciis affuerunt, ubi clarissimos oratores audiverunt.—5. Vetus Roma a mari circiter sedecim milia passuum aberat.—6. Historia antiquissimorum temporum fabulis ornata est, quae longe a veritate absunt.—7. Absentem amicum vituperare peius est, quam praesentem laudare.—8. Non omnia possumus omnes.—9. Ratio et oratio conciliant inter se homines, neque ulla re longius absumus a natura ferarum.—10. Vir bonus est, qui patriae nostrae prodesse, hostibus nostris obesse studet.—11. Per risum multum poteris cognoscere stultum.—12. Homini-bus plurimum homines et prodesse possunt et obesse.—13. Nemo in sua causa iudex esse potest.—14. Consules Romani in bello exercitui praeerant.—15. Nemo duobus dominis servire potest.—16. Socrates parens philosophiae iure dici potest. (*Cic.*)—17. Equitatu, quem auxilio Caesaris Aedui miserant, Dumnorix praeerat.—18. Nullus mortuis sensus superest.—19. Generosi animi et magnifici est iuvare et prodesse.—20. Verum plus uno esse non potest.—21. Hoc interest inter aera<sup>1</sup> et ventum, quod inter lacum et flumen.—22. Aristides interfuit pugnae navali apud Salamina<sup>1</sup>

23. Felix, qui potuit rerum cognoscere causas. (*Verg.*)

24. Aut prodesse volunt aut delectare poetae  
 Aut simul et iucund(a) et idonea dicere vitae. (*Hor.*)


25. Iamqu(e) opus exegi, quod nec Iovis ira, nec ignis,  
 Nec poterit ferrum nec edax abolere vetustas. (*Ov.*)

26. Non amo te, Sabidi, nec possum dicere quare:  
 Hoc tantum possum dicere, non amo te. (*Mart.*)

27. Amissum non fleret, cum sola (e)st, Gellia patrem,  
 Si quis adest, iussae prosiliunt lacrimae,  
 Non lugeret quisquis laudari, Gellia, quaerit,  
 Ille doleret verè, qui sine teste doleret. (*Mart.*)

1. Мильтиад, который победил персов при Марафоне, был впоследствии обвинен афинянами в измене (*gen.*), так как не мог завоевать остров Парос.—2. Воинам, которым не хватает мужества, несколько не поможет оружие.—3. Письма—это беседа

<sup>1</sup> Греческая форма accusatīvus sing.



(pl.) с отсутствующими.— 4. Во главе друидов стоял один, который имел среди них наибольшее значение (auctoritas).— 5. Персы не могли покорить Грецию.— 6. Нельзя верить сообщениям врагов.

### VULPES ET UVA

Famé coacta vúlpes alt(a) in vínea  
Uv(am) áppetebat súmmis saliens víribus.  
Quam tänger(e) ut non pótuit, discedéns ait:  
«Nondúm matura (e)st, nól(o) acerbam súmere».  
Qui, fácere quae non póssunt, verbis élevant,  
Adscriber(e) hoc debébunt exemplúm sibi.

(Phaedrus)

## § 25.

### VERBA DEPONENTIA И SEMIDEPONENTIA ГЛАГОЛЫ III СПРЯЖЕНИЯ НА -IO

#### A.

1. Fruère vita, dum vivis.— 2. Virtutem gloria sequitur.— 3. Nemo sine vitiiis nascitur.— 4. Vincere scis, Hannibal, victoria uti nescis.— 5. Scythae lacte et melle plerumque vescebantur.— 6. Quousque tandem abutere, Catilina, patientia nostra.— 7. Multorum te oculi et aures non sentientem speculabuntur atque custodient.— 8. Philippum, Macedonum regem, a filio suo gloria rerum gestarum superatum esse arbitramur.— 9. Cato pessimos civium mores vituperare solitus est.

#### B.

10. Non progredi est regredi.— 11. Elephantum ex musca facis. (*Proverbium*)— 12. Qui multum habet, plus cupit.— 13. Egredere ex Urbe, Catilina, libera rem publicam metu, in exilium proficiscere.— 14. Indorum rex breviora itinera equo conficit; longior ubi expeditio est, elephantis vehunt currum (*Curt.*)— 15. Multo plus intellegitur, quod oculis videtur, quam quod aure percipitur.— 16. Caesar obsidibus acceptis primis civitatis atque ipsius Galbae regis duobus filiis armisque omnibus ex oppido traditis exercitum in Bellovacos ducit.

17. Turbató meliús capiúntur flúmne písces.

18. Tú nihil invitá dicés faciésque Minérva.

19. Flúmina páuca vidés de mágnis fóntibus órta.

Plúrima cóllectis múltiplicántur aquís.



1. Римская конница преследовала войско неприятелей.
2. В Галлии в качестве переводчиков Цезарь использовал знатных галлов.— 3. Ганнибал обещал, что в скором времени Капуя будет столицей Италии.— 4. Цезарь захватил в Галлии много городов.— 5. Гораций говорит, что в битве при Филиппах он постыдно бросил щит и бежал.— 6. Римские солдаты разграбили захваченный ими город галлов.— 7. Взяв Фермопилы, Ксеркс направился к Афинам и взял город, не встретив сопротивления (= причем никто не сопротивлялся).— 8. С приближением старости силы тела ослабевают.— 9. Победив персов и покорив многие народы Азии, Александр отправился в Вавилон, где и умер в 323 г.

### DE TYRIÖRUM ORIGĪNE

Tyriörum gens orta est a Phoenicibus, qui, terrae motu vexāti, reliquērunt patriae solum et incoluērunt primo Assyrium stagnum, mox litus mari proximum. Ibi condiderunt urbem, quam a piscium ubertate Sidōna appellavērunt: nam piscem Phoenices «sidon» vocant. Post multos deinde annos, a rege Ascaloniörum expugnāti, navibus appulsi, Tyrum urbem ante annum Troiānae cladis condiderunt. Ibi Persarum bellis diu varieque fatigati, victōres quidem fuēre; sed a servis suis, multitudīne abundantibus, supplicia maxīma perpassi sunt. Qui postquam conspiratiōnem fecerunt, omnem libērū populū cum dominis interficiunt et civitate potiuntur. (По Юстини.)

### DE REBUS AB HANNIBĀLE IN ITALIA GESTIS

Hannibal, postquam civitatem Saguntinörum, sociörum populi Romani, vi expugnāvit, tres exercitus maximos comparare consilium cepit. Ex his unum in Africam misit, altērum cum Hasdrubāle fratre in Hispania reliquit, tertium in Italiam secum duxit. Saltum Pyrenaeum transgressus est; quacumque iter fecit, cum omnibus incōlis confligit et omnes superāvit. Ad Alpes posteaquam vēnit, quae Italiam a Gallia seiungunt, Alpīcos conantes prohibēre transitū concidit, loca patefēcit, itinēra muniit. Itaque elephantī, quos secum habēbat, progrēdi potuērunt, quā antea unus homo inermis vix potērat repēre. Hāc copias traduxit in Italiamque pervēnit.

Congressus est apud Rhodānum cum P. Cornelio Scipiōne consule eumque pepūlit. Cum hoc eōdem Clastidii apud Padum decernit iterumque in fugam eum coniēcit. Tertio idem Scipio cum collēga Tiberio Longo apud Trebiam adversus eum vēnit. Cum his manum conseruit utrosque profligavit. Inde per Ligūres Apenninum transgressus, Etruriam petit. Hoc in itinēre gravi oculorum morbo affectus, postea nunquam dextro aeque bene usus est. Quamquam ea valetudine etiam tum premebatur lecticaque ferebatur, C. Flaminium consulem apud Trasumēnum cum exercitu insidiis circumventum occidit.

Hinc in Apuliam pervēnit. Ibi obviam ei venerunt duo consules C. Terentius et L. Aemilius Paulus. Utriusque exercitus uno proelio (ad Cannas) fugavit, Paulum consulem occidit et aliquot praeterea consulares...

Longum est omnia enumerare proelia. Quare hoc unum satis erit dictum: quamdiu in Italia fuit, nemo ei in acie restitit, nemo adversus eum post Cannensem pugnam in campo castra posuit. (По К. Henomy.)

\* \* \*

Postquam Romani ad Cannas devicti sunt, Mahārbal, qui equitatu Poenorum praeerat, Hannibālem Romanos persēqui et urbem ipsam aggredi hortatus est: «Die quinto», inquit, «victor in Capitolio epulaberis. Sequere, cum equite praecedam». Hannibāli nimis laeta res est visa et maior: ne animo quidem eam statim capere potuit et aliquid temporis sibi ad deliberandum<sup>1</sup> postulavit. Tum Mahārbal: «Non omnia nimirum eidem di dederunt: vincere scis, Hannibal, victoriā uti nescis». Mora eius diēi saluti urbi atque imperio fuit. (По Т. Ливию.)

#### LUPUS ET AGNUS

- Ad rív(um) eundem lúpus et agnus vénerant,  
Sítí compulsi; súpior stabát lupus  
Longéqu(e) inferior ágnus: tunc fauc(e) ímproba  
Latr(o) íncitatus iúrgii caus(am) íntulit.  
5 «Cur», inquit, «turbuléntam fecísti mihi  
Aquám bibenti?». Lániger contrá timens:  
«Qui póssum, quaeso, fácere, quod quererís, lupe?  
A té decurrit ád meos haustús liquor».  
Repúlsus ille véritatis víribus:  
10 «Ant(e) hós sex menses mál(e)», ait, «dixísti mihi».  
Respóndit agnus: «Équidem natus nón eram».  
«Pater hércle tum tuus», inquit, «maledixít mihi».  
Atqu(e) íta correptum lácerat iniustá nece.  
Haec própter illos scrípta (e)st homines fábula,  
15 Qui fictis causis ínnocentes ópprimunt.

(Phaedrus)

#### APTE DICTUM

Legatis Samiorum, longa oratione auxilium rogantibus, Lacedaemonii responderunt: «Prima obliti sumus, postrēma non intelleximus, quia prima non meminērāmus».

<sup>1</sup> ad deliberandum для размышления.

§ 26.

ОБРАЗОВАНИЕ ВРЕМЕН КОНЪЮНКТИВА  
УПОТРЕБЛЕНИЕ КОНЪЮНКТИВА В НЕЗАВИСИМОМ  
ПРЕДЛОЖЕНИИ

1. Prosit!—2. Vivat nostra civitas, vivat, crescat, floreat!—  
3. Gaudeamus igitur, iuvenes dum sumus!<sup>1</sup>—4. Audiatur et altera  
pars!—5. Ne quid falsi audeat, ne quid veri non audeat historia.  
—6. (Romani Hannibali:) «Ne transieris Hiberum! Ne quid rei  
tibi sit cum Saguntinis! Nusquam te vestigio moveris».—7. Dictis  
facta respondeant!—8. Qui dedit beneficium, taceat; narret, qui  
accēpit.—9. In omni quaestiōne propositum sit nobis bonum pu-  
blicum.—10. Suum quisque noscat ingenium acremque se et bono-  
rum et vitiorum suorum iudicem praebeat.—11. Ne sit secūrus, qui  
non est tutus ab hoste.—12. Cedant arma togae. (Cic.)—13. Nemi-  
nem cito laudaveris, neminem cito accusaveris. (Sen.)

14. Quidquid agis, prudenter agas et respice finem.

15. Feci, quod potui, faciant meliora potentes.

16. Qui nil potest sperare, desperet nihil. (Sen.)

17. Natus(am) expellās furcā, tamen usque recurret. (Hor.)

18. Hanc<sup>2</sup> tua Pénélope lentó tibi mittit, Ulixes.

Níl mihi réscribās; át tamen ipse veni!

Tróia iacét certé, Danaís invísa puéllis,

Vix Priamús tantí tótaque Tróia fúit.

Ó utinám tum, cúm Lacedaémona clásse petébat,

Óbrútus insanís ésset adúlter<sup>3</sup> aquis!

(Ov. Heroides, Penelope—Ulixis)

1. Будем говорить, что чувствуем, и чувствовать, что гово-  
рим!—2. Умремте ж под (ad) Москвой, как наши братья умира-  
ли!—3. Число сотрапезников пусть не будет меньше числа Граций  
и больше числа Муз.—4. Что мне сказать о Марке Марцелле,  
который взял Сиракузы?—5. Кто-нибудь, пожалуй, скажет, что  
это неправда.—6. О если бы всегда была весна!—7. Пусть каж-  
дый защищает то, что чувствует!—8. Пусть труден этот путь,  
но он почетен.

<sup>1</sup> Из старинной студенческой песни «Gaudeāmus igitur».

<sup>2</sup> Подразумевается **epistulam** письмо.

<sup>3</sup> Имеется в виду Парис.



§ 27.

**UT (NE) FINĀLE, UT (NE) OBIECTĪVUM, UT CONSECUTĪVUM,  
UT EXPLICATIVUM**

1. Do, ut des.—2. Romani legatos ad Prusiam regem miserunt, ut Hannibālem aut vi aut dolo capērent.—3. Videant consules, ne quid res publica detrimenti capiat.—4. Leges breves esse debent, quo facilius ab imperitis teneantur.—5. Phociōnis integrītas vitae multo notior, quam laus militāris est, nunquam enim opēram dedit, ut divitias suas augeret.—6. Magistratus vidēre debent, ne homines scelerātī rei publicae perniciem parent.—7. Unum habēmus ōs, duas autem aures, ut plus audiāmus, minus dicāmus.—8. Multi alios laudant, ut ipsi ab iis laudentur.—9. Legum ministri sunt magistratus, legum interprētes iudices, legum denīque idcirco omnes servi sumus, ut libērī esse possimus.—10. Nunquam imperator ita paci credit, ut non se praepāret bello.—11. Pilum Romanum quattuor longum pedes ferrum habēbat, ut cum armis transfigēre corpus posset.—12. Nullus dolor est, quem tempus non molliat.—13. Nihil fere est tam difficile, quod non supēret aut vincat mens humana.—14. «Non potest», inquit Theophrastus, «fiēri, ut bonus vir non irascātur malis».—15. Anno trecentesimo septuagesimo sexto ante aeram nostram tribūni plebis legem tulērunt, ut alter consūlum ex plebe crearetur.—16. Sapiens quidam ad amicum scripsit: «Ante senectutem curavi, ut bene viverem, nunc curo, ut bene vita decēdam».

17. Aristippum philosophum rogavit quidam, ut filium suum erudiret. Postquam ille pro mercēde petivit quingentas drachmas, pater deterrītus pretio: «Tanti», inquit, «mancipium emēre possum». Tum philosophus: «Eme», inquit, «iam habēbis duos».

18. Atheniensis quidam adulescentūlum cum paedagōgo ad Socrātem misit, ut indōlem eius inquirēret. Paedagōgus: «Pater», inquit, «ad te, Socrātes, misit filium, ut eum vidēres». Socrātes: «Loquēre», inquit, «adulescens, ut te videam».

19. Impedit ir(a) animūm, ne pōssit cernere verum.

20. Paupertas impulit audax,  
Ut versus facerem. (*Hor., Ep. II, 2*)

21. Nē laudēt dignōs, laudāt Callīstratus omnes;  
Cui malus est nemō, quis bonus esse potest?  
(*Mart. XII, 80*)

22. Sīt tibi tērra levīs mollīque tegāris harēna,  
Nē tua nōn possint ēruer(e) ōssa canēs.  
(*Mart., In inimīcam mortuam IX, 29*)

23. Cūr non mītto meōs tibi, Pōntiliāne, libēllos?  
Nē mihi tū mittās, Pōntiliāne, tuōs. (*Mart. VII, 19*)



1. Мы должны есть, чтобы жить, а не жить, чтобы есть.—  
 2. Многие греки приезжали в Рим, чтобы повидать знаменитого оратора Цицерона.—3. Катон Старший никогда не переставал требовать, чтобы Карфаген был разрушен.—4. Перед битвой при Саламине Ксеркс послал 400 солдат разрушить (=чтобы они разрушили) храм Аполлона.—5. В 360 г. от основания города римляне отправили в Грецию трех послов, которые изучили бы законы и учреждения греков.—6. Ганнибал помещал перед боевой линией слонов, чтобы они своим видом приводили в ужас неприятеля (*pl.*)—7. Дарий построил на реке Дунае мост, чтобы легче (было) переправить войско в Скифию.—8. Римляне приказали (*impr̄go, 1*) карфагенянам, чтобы они разрушили свой город и построили новый, в десяти милях от моря (*добавить*: расположенный).—9. Лакедемоняне, победив афинян, назначили тридцать человек, чтобы они управляли их государством.

### DUO PLATŌNIS PRAECEPTA

Qui rei publicae praefutūri sunt, duo Platōnis praecepta tenent: unum, ut utilitatem civium sic tueantur, ut quaecumque agunt, ad eam refērant, obliti commodorum suorum; altērum, ut totum corpus rei publicae curent, ne, dum partem aliquam tuentur, reliquas desērant.

(Cic., *De officiis* I, 25)

### AD LYDIAM<sup>1</sup>

Horatius

Dōnec grātus erām tibi  
 nec quisquām potiōr brācchia cāndidāe  
 cērvici iuvenis dabāt,  
 Pērsarūm viguī rége beātiōr.

Lydia

5 Dōnec nōn aliā magis  
 ārsisti nequ(e) erāt Lýdia póst Chloèn,  
 múltī Lýdia nóminis  
 Rómaná viguī clārīor Íliā.

Horatius

10 Mé nunc Thréssa Chloé regit,  
 dúlces dócta modós ét citharaé sciēns,  
 pró qua nōn metuám mori,  
 si parcēt animaé fáta supérstiti.

<sup>1</sup> См. комментарии на стр. 194, перевод на стр. 198.

Lydia

15 Mé torrét face mútuà  
Thúriní Calais fílius Órnyti,  
pró quo bís patiár mori,  
sí parcént pueró fáta supérstiti.

Horatius

20 Quíd si prísca redít Venús,  
díductósque iugó cógit aëneò?  
Sí flav(a) éxcutitúr Chloè  
réiectaéque patét iánua Lýdiaè?

Lydia

Quámquam sídere púlchriòr  
ille (e)st, tú leviór córtic(e) et ímprobò  
íracúndior Hádrià, —  
técum víver(e) amém, téc(um) obeám libèns.

(Hor., Carmina III, 9)

§ 28.

*CUM TEMPORALE, CUM HISTORICUM, CUM CAUSALE*

1. Conon Atheniensis fuit extremo Peloponnesio bello praetor, cum apud Aegos flumen copiae Atheniensium a Lysandro sunt devictae.

2. Pyrrhus, cum Argos oppidum oppugnaret in Peloponnēso, lapide ictus interiit.

3. Phoebidas Lacedaemonius, cum exercitum Olynthum duceret iterque per Thebas faceret, arcem oppidi, quae Cadmea nominatur, occupavit.

4. Cum Galli Clusium, Etruriae oppidum, obsiderent, missi sunt Romae tres legati qui illos monerent, ut obsidionem solverent.

5. Cum Xerxis copiae terrestres Thermopylis appropinquarent, Leonidas monuit milites, ut patriae gloriam memoria tenerent.

6. Agesilaus, rex Lacedaemoniorum, cum Persas in Asia fudisset et fugavisset, in patriam revocatus est, ut eam ab Atheniensibus defenderet.

7. Cum Athenienses recusarent, ne Alexandro Magno divinos honores decernerent, Demades orator: «Videte», inquit, «ne, dum caelum custoditis, terram amittatis».

8. Cum homo pravus ianuae domus suae inscripsisset: «Nihil mali ingrediatur», Diogenes: «Quomodo», inquit, «dominus domum suam intrare poterit?»



9. Diogēnes, cum Myndum venisset, quae urbs admōdum parva erat, sed magnis atque magnificis portis ornata, exclamavit: «Cives, portas claudite, ne urbs vestra egrediatur!»

10. Iaco quidam, cum rideretur, quod claudus ad bellum profisceretur: «At mihi», inquit, «pugnare, non fugere est propositum».

11. Alexander, cum legisset epistolam matris, qua admonebatur, ut a veneno Philippi medici caveret, acceptam potionem non deterritus bibit.

12. Cūm sis mortālis, quae sūnt mortālia, cūra. (*Ov.*)

13. Cūm tua nōn edās, carpīs mea cārmina, Laēli.  
Cārpere vėl noli nōstra, vėl ēde tuā. (*Mart. I, 91*)

1. Когда Карфаген был взят и уничтожен, 50 000 карфагенян были уведены римлянами в рабство.—2. Когда Ксеркс был разбит при Саламине, он решил как можно скорее отступить к мосту, который он построил (=сделал) на Геллеспонте, чтобы греки не помешали его возвращению.—3. Ганнибал, перейдя Альпы с большим войском и множеством (*прил.*) слонов, вторгся в Италию и в двух сражениях разбил обоих римских консулов.—4. Александр Великий, завоевав Фивы и разрушив весь город, пощадил только дом поэта Пиндара.—5. Когда Троя была взята греками, Эней направился в Италию.—6. Когда царствовал император Тиберий, в Италии было большое землетрясение.—7. Ганнибал, боясь козней со стороны (*лат. предлог а*) римлян, удалился в Сирию к царю Антиоху.—8. Когда Ганнибал взял Сагунт, город Испании, бывший в союзе с Римом (= союзный римлянам), из Рима в Карфаген были отправлены послы, чтобы объявить карфагенянам войну.

### DAEDĀLUS ET ICĀRUS

Daedālus Atheniensis, artifex peritissimus, propter caedem commissam, Athēnis discessit et in Cretam insulam ad regem Minōem cum Icāro, filio suo, vēnit. Ibi regi labyrinthum aedificavit, sed cum rex eum laeisset et unā cum filio eius in labyrintho inclusisset, regnum Minōis relinquere consilium cepit. Itaque artifex sollertissimus, cum pennas in ordine positas cerā coniunxisset, sibi et Icāro filio alas paravit et cum eo avolavit. Quamquam Daedālus filium admonuerat, ut se sequeretur neque de via deflecteret, puer tamen imprudens, qui volātu audāci valde delectabatur, subito ducem suum deseruit et propius ad solem advolavit. Tum cera, quā penae vinctae erant, tabuit, et puer, cum frustra a patre auxilium imploraret, in mare decidit, quod ex eo tempore Icarium mare est appellatum. At pater infelix, ubi pennas in undis vidit, magno dolore affectus est artesque suas devovit. Ipse incolūmis in Siciliam pervēnit.

## DE ALEXANDRO ET ANAXIMĒNE

Alexander Māgnus urbem Lampsācum expugnare constituit. Copias iam ad urbem adducenti Anaximēnes praceptor obvius fuit. Rex, cum metuēret, ne ille se a consilio suo avertēret: «Nunquam», inquit, «quod rogavēris, a me impetrabis». Tum philosōphus: «Rogo te», inquit, «ut Lampsācum dirūas». Ita urbs servata est.

## LIBĒRE DICTUM

Apelles, pictor illius aetatis clarissimus, Alexandrum, regem Macedōnum, pinxit equitantem. Quam imaginem cum rex minus laudaret, quam meruērat artifex, equus Alexandri interea adductus picto equo sic adhinnīvit, quasi verus esset equus. Tum Apelles: «O rex», inquit, «equus tuus, ut video, pictūrae peritior est, quam tu».

## DE THESEO

Aegeus, rex Atheniensium, filium Minōis, qui in insula Creta regnabat, necavit. Cum hic mortem filii comperisset, cum multis navibus ad oram Attīcae vēnit et Athenas expugnavit. Ut filii mortem vindicaret, Atheniensibus imperavit, ut certis temporis spatiis certum numerum adolescentium et virgīnum in Cretam navibus portarent. Illi Minotauro, bestiae saevissimae, in cibi loco praebebantur; Minotaurus autem in labyrintho, opēre illo mirabili Daedāli artificis, custodiebatur, ex quo nemo exitum reperire potērat.

Theseus, Aegēi filius, qui in Peloponnēso educatus erat, cum in patriam venisset et de calamitate gravi audivisset, patrem oravit, ut socius esset miserorum hominum, qui eo tempore in Cretam navigare debebant. «Ego, pater», inquit, «beluam illam necabo et hanc poenam turpem finiam». Pater filio oranti obsecūsus est.

Theseus, cum in Cretam venisset, cum comitibus in labyrinthum pervēnit et post pugnam acerrimam Minotaurum occīdit. Tum auxilio Ariadnae, filiae Minōis, quae misericordiā adolescentis mota erat, reditum e labyrinthi erroribus reppērit et cum comitibus in patriam revertit. Sed patri adventu suo mortem paravit. Ille enim filio imperavērat, ut, si conservatus esset, color velorum in reditu albus esset. Theseus autem verba patris memoriā non retinuērat et vela nigra, quae erant calamitatis signum, non mutavērat. Aegeus, qui ad litus maris in saxo sedens filii adventum exspectabat, cum vela nigra vidisset, in mare se praecipitavit, quod ex eo tempore Aegaeum est appellatum.

## DE HORATIO COCLĪTE

Tarquinius Superbus, cum ex urbe expulsus esset, irā incensus ad Porsennam, Etruscorum regem, confūgit eiusque auxilium imploravit. Obsecūsus est precibus eius rex et ingentem exercitum contra Romanos duxit. Nunquam antea maior terror populum invasit; tantum eo tempore Porsennae nomen valuit. Ex agris in urbem demigrant, urbem ipsam saepiunt praesidiis. Alia urbis pars muro, alia flumine Tibēri tuta videbatur, sed pons sublicius, qui in Tibēri erat, hostibus iter dedisset, nisi unus vir inventus esset, Horatius Cocles. Is, cum hostes repentinum impētum in pontem fecissent, extrēmam pontis partem occupavit et, singulos retinens, conclamavit: «Vos pontem rescindite, ego impetum hostium excipiam». Inde, dum cetēri pontem rescindunt, ipse hōstes sustinuit, qui, clamorem tollentes, undīque in unum tela coniciebant. Cum autem pons deletus esset neque ulla via Etruscis in urbem patēret, Cocles: «Tiberīne pater», inquit, «te pie precor, haec arma et hunc militem propitius tuo flumine accipias». Haec dicens armatus in Tibērīm se proiēcit et, quamquam multa tela in eum coniciebantur, incolūmis ad suos tranāvit. Itaque discedentes Etrusci dicere potuerunt: «Romanos vicimus, ab Horatio victi sumus». Grata erga tantam virtutem civitas fuit: statua in comitio posita, agri, quantum uno die circumaravit, datum.

### § 29.

#### КОСВЕННЫЙ ВОПРОС. ПРЕДЛОЖЕНИЯ С СОЮЗОМ QUIN УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

1. Non intellēgunt homines, quam magnum vectīgal sit parsimonia.— 2. Notum est, quanta fuērit apud Lacedaemonios auctoritas legum Lycurgi.— 3. Incertum est, quam longa uniuscuiusque nostrum vita futūra sit.— 4. Multi nesciunt, quam vim scientia habeat.— 5. Ceres diu nescivit, ubi filia sua esset, quam Pluto ad infēros abduxerat. A sole tandem accēpit, quis eam rapuisset.— 6. Sapiens quidam interrogātus, quid homo pessimum, quid optimum haberet, respondit: «Linguam».— 7. Iudices reos interrōgant, quibus causis ad scelēra commōti sint.— 8. Cum Scipio in Africam venisset et Carthaginem obsedisset, sero Carthaginienses intellexerunt, quam imprudenter Hannibālis consiliis obsecūti non essent.— 9. Nescire, quid ante nos egērint homines, est in tenēbris vivere.— 10. Non dubīto, quin habuerit vim magnam semper oratio.— 11. Epaminondas decēdens amicos interrogavit, salvusne clipeus suus esset.— 12. Non refert, quam multos libros, sed quam bonos habeas.— 13. Quid sit ingrātus, nulla lex monstrat.—



ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ  
ԳՐԱԳՐԱԴԱՐԱՆ

14. Athenienses miserunt Delphos consultum, quidnam facerent de rebus suis.

15. Flumen est Arar, quod per fines Aeduorum et Sequanorum in Rhodānum influit incredibili lenitate, ita ut oculis, in utram partem fluat, iudicari non possit.

16. Omnis, quae ratione suscipitur de aliqua re, institutio debet a definitione proficisci, ut intellegatur, quid sit id, de quo disputetur. (*Cic., De officiis I, 7.*)

17. L. Cassius ille, quem populus Romanus verissimum et sapientissimum iudicem putabat, identidem in causis quaerere solebat, cui bono fuisset. (*Cic., Pro Sexto Roscio XXX, 84.*)

18. Aestivó servés ubi piscem témpore, quaéris?

    In thermís servá, Caéciliáne, tuís. (*Mart. II, 78*)

19. Saépe rogáre solés, qualís sim, Prísce, futúrus,

    Sí fiám locuplés símque repénte poténs...

    Díc mihi: sí fiás tú leo, quális erís? (*Mart. XII, 92*)

20. Súmite máteriám vestris, qui scríbitis, aéquam

    Viribus ét versáte diú, quid férre recúsent,

    Quíd valeánt humerí. (*Hor., Ad Pisōnes 38—40*)

21. Rés gestaé regúmque ducúmqu(e) et tristia bélla

    Quó scribí possént numeró, monstrávit Homérus.

    (*Ibidem 73—74*)

---

1. Известно, какая (= сколько) упорная борьба за первенство всегда была между лакедемонянами (*dat.*) и (сум) афинянами. — 2. Катон обыкновенно вспоминал (= имел обыкновение вспоминать) вечером, что он говорил, слышал и видел днем. — 3. Никто не знает, когда придет час смерти. — 4. Скажи мне, кто твой друг, и я скажу, кто ты. — 5. Римские историки главным образом рассказывают о том, сколько и какие войны вели римляне с другими народами. — 6. Важно, как хорошо ты живешь, а не как долго. — 7. Когда Сагунт был взят Ганнибалом, никто не сомневался, что государству грозит очень тяжелая война с карфагенянами. — 8. Если бы у мудреца спросили, сколько звезд на небе, он сказал бы, что не знает. — 9. В том году весь Египет погиб бы от голода, если бы царь не был столь предусмотрительным.

#### VARIA

1. Thales, rogatus, quid esset difficile: «Se ipsum», inquit, «nosse (= novisse)». Idem rogatus, quid esset facile: «Alterum», inquit, «admonēre».

2. Epictētus, interrogatus, quis esset dives, respondit: «Cui id satis est, quod habet».



ՀԱՅԿԱՅԵՍՏԱՆԻ  
ՊԱՏԱԿԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

3. Thales, cum ex eo quaereretur, quid maxime commune esset hominibus: «Spes», inquit, «hanc enim etiam illi habent, qui aliquid nihil habent».

4. Diogenes aliquando accensam lucernam manu tenens in foro ambulabat, cum dies esset. A civibus interrogatus, cur lucernam accendisset: «Hominem», inquit, «quaero».

5. Themistocles, interrogatus, utrum Achilles esse mallet, an Homerus; respondit: «Dic ipse prius, utrum malis esse victor ludorum Olympiorum, an praeco, qui victores pronuntiat».

6. Cum Alexander Magnus piratam comprehensum interrogavisset, quo iure maria infestaret, ille: «Eodem iure», inquit, «quo tu orbem terrarum. Ego, quia parvo navigio id facio, pirata vocor, tu, quia id magno exercitu facis, imperator».

7. Cum Alexander Darii condiciones repudiavisset, Parmenio: «Ego», inquit, «si Alexander essem, pacis condiciones accipere». Cui ille: «Ego quoque accipere, si Parmenio essem».

8. Stultus homo philosophum se ostentans merito audiet vetus illud: «Si tacuisses, philosophus mansisses».

9. Vir quidam, qui ad amplissimam dignitatem pervenerat, amici veteris ignarum simulans, quisnam esset, interrogavit. At ille: «Misere me», inquit, «tui omniumque, qui ad huiusmodi honores perveniunt. Nam ut primum eos estis assecuti, visum atque auditum ita amittitis, ut pristinos amicos iam non cognoscatis».

10. Romae orator quidam malus in oratione omnem operam dedit, ut audientium moveret misericordiam. Postquam orationem habuit et assedit, rogavit vicinum suum, num misericordiam movisset: «Etiam maximam», inquit vicinus: «vix enim in universa hac contione quemquam reperies, cui non oratio tua miseranda visa sit».

AD LEUCONOEN <sup>1</sup>

Tu ne quaesieris, scire nefas, quem mihi, quem tibi  
Finem di dederint, Leuconoe, nec Babylonios  
Temptaris numeros. Ut melius, quidquid erit, pati:

5 Quae nunc oppositis debilitat pumicibus mare  
Tyrrhenum: sapias, vina liques et spatio brevi  
Spem longam reseces. Dum loquimur, iugerit invida  
Actas; carpe diem, quam minimum credula postero.

(Hor. Carmina I, XI)

<sup>1</sup> См. комментарии на стр. 194, перевод на стр. 199.



RANA RUPTA ET BOS

- Inóps potētem dūm vult imitari, perit.  
 In práto quondam rána conspexit bovem  
 Et táct(a) invidia tántae magnitúdinis  
 Rugós(am) inflavit péllem: tum natós suos  
 5 Intérrogavit, án bov(e) esset látior.  
 Illí negarunt. Rúrsus intendit cutem  
 Maióre nis(u) et símili quaesivít modo,  
 Quis máior esset, illi dixerúnt bovem,  
 Novíssim(e) indignáta, dum vult válidius  
 10 Infláre sese, rúpto iacuit córpore.

(Phaedrus)

§ 30.

ACCUSATĪVUS CUM INFINITĪVO H NOMINATĪVUS CUM INFINITĪVO

A.

1. Vere dici potest magistratum legem esse loquentem, legem autem mutum magistratum. (*Cic.*)— 2. Darius, rex Persarum, speravit se Graeciam in potestatem suam redacturum esse.— 3. Oraculum Delphicum Lacedaemoniis respondit Spartam nullam re aliam nisi avaritia deletum iri.— 4. Ita sentio et saepe disserui Latinam linguam non modo non inopem, sed locupletiozem etiam, quam Graecam. (*Cic.*)— 5. Divitiacus Aedius Caesari dixit Ariovistum, Germanorum regem, hominem esse barbarum, iracundum, temerarium; non posse Gallos imperia eius diutius sustinere.— 6. Belgae moleste ferebant populi Romani exercitum hiemare atque inveterascere in Gallia.— 7. Plinius dicere solebat nullum librum tam malum esse, ex quo non aliqui fructus percipi possent.— 8. Existimo sapientiam sine eloquentia parum prodesse civitatibus, eloquentiam vero sine sapientia nimium obesse plerumque, prodesse nunquam. (*Cic.*)— 9. Idem esse dicebat Socrates veritatem et virtutem.— 10. Philippus omnia castella expugnari posse dicebat, in quae modo asellus, auro onustus, ascendere posset.— 11. Negat sine furore Democritus quemquam poetam magnum esse posse, quod idem dicit Plato.

B.

12. Suebi centum pagos habere dicuntur.— 13. Disciplina druidum in Britannia reperta atque inde in Galliam translata existimatur.— 14. Multos scriptores rerum suarum magnus ille Alexander secum habuisse dicitur.— 15. Hippocrates et Galenus medici peri-



tissimi fuisse putabantur.— 16. Parum litteris incumbere videmini.— 17. Alcibiades rei publicae lumen fore videbatur.— 18. Aedui frumentum dare a Caesare iussi sunt.— 19. Qui tacet, consentire videtur.— 20. Pace non modo ea, quibus natura sensum dedit, sed etiam tecta atque agri laetari videntur.— 21. Solem e mundo tollere videntur, qui amicitiam e vita tollunt. (*Cic.*)— 22. Terentii fabellae propter elegantiam sermonis putabantur a C. Laelio scribi.— 23. Mihi videris una mercede duas res assēqui velle.— 24. Ante omnia necesse est se ipsum aestimare, quia fere plus nobis videmur posse, quam possumus.— 25. Maxime curandum est, ut eos, quibuscum sermonem conferemus, et vereri et diligere videamur. (*Cic.*)— 26. Pisistratus primus Homeri libros, confusos antea, sic disposuisse traditur, ut nunc habemus.— 27. Pons in Hiberno prope effectus nuntiabatur.

C.

28. Alexander puer, cum a praefectore suo audivisset innumera- biles esse mundos, exclamavisse dicitur: «Quam miser sum, qui ne uno quidem adhuc potitus sum!».

29. Cum Abderitarum legatus, longa oratione usus, ex Agide, Lacedaemoniorum rege, quaesivisset, quid vellet se civibus suis nuntiare, ille: «Nuntia», inquit, «me, quam diu velles, aures tibi dedisse».

30. Agesilaus, Thraciam transiturus, ad Macedonum regem nun- tios misit, qui rogarent, utrum per hostium an amicorum terram iturus esset. Cum ille respondisset se consulturum esse: «Fiat igitur», inquit, «consultatio, nos interim iter faciemus».

31. Lacaena quaedam, cum filium in proelium misisset et eum interfectum esse audivisset: «Idcirco», inquit, «genueram, ut esset, qui pro patria mortem non dubitaret occumbere».

32. Legatus quidam Lacedaemoniorum, cum ex eo quaereretur, utrum privatus locuturus esset, an publice loqui a civibus iussus esset: «Si adipiscar», inquit, «quae cupio, iussu civium, si non, privatim vobiscum collocutus ero».

33. Cum Alexander in ruinis Troiae esset, sacerdos quidam ex eo quaesivisse dicitur, num lyram Paridis videre vellet. Cui ille respondit: «Malo hastam Achillis, quam lyram Paridis».

34. Cum audio socrum meam Laeliam (facilius enim mulieres incorruptam antiquitatem conservant, quod, multorum sermonis expertes, ea tenent semper, quae prima didicerunt), eam sic audio, ut Plautum mihi aut Naevium videar audire.

35. Consul P. Valerius Laevinus, contra Pyrrhum cum exercitu missus, cum exploratores Pyrrhi cepisset, iussit eos per castra duci, ostendi omnem exercitum tumque dimitti, ut renuntiarent, quaecunque apud Romanos agerentur.



36. Scribere mé quererís, Velóx, epigrámmata lónga.  
Ípse nihíl scribís; tú brevióra facís. (*Mart.*)
37. Vérsiculós in mé narrátur scribere Cínna.  
Nón scribít, cuiús cármina némo legít. (*Mart.*)
38. Cárpere cáusidicús fertúr mea cármina. Quí sit,  
Néscio; sí scieró, vaé tibi, cáusidicé! (*Mart.*)

1. Думнориг говорил, что лучше переносить власть галлов, чем римлян.— 2. Греки говорили, что Меркурий был сыном Юпитера и вестником богов.— 3. Казалось, что Сципион был единственный человек, доблестью которого римляне могли быть спасены.— 4. Ифигения, дочь Агамемнона, была, говорят, принесена отцом в жертву, но спасена Дианой.— 5. Очевидно, что богатство уменьшается от роскошной жизни.— 6. Римские историки передают, что Ромул и Рем основали город Рим.— 7. Сократ сказал: «Я знаю, что многого не знаю; поэтому я мудрее тех людей, которые утверждают, что они все знают».— 8. Когда Ксеркс потребовал, чтобы Леонид сдал (trado, 3) оружие, тот, говорят, ответил: «Приди и возьми».— 9. Когда Ганнибал взял Сагунт, одному из консулов было приказано отправиться в Сицилию, другому напасть на Ганнибала в Испании.— 10. Цезарь был извещен о том, что бельги составляют заговор против римского народа и обмениваются (= дают) между собой заложниками.— 11. Римский народ отправил в ссылку Камилла, так как казалось, что он несправедливо разделил добычу.— 12. Нашлись два римских всадника, которые обещали Катилине, что убьют Цицерона в его доме.— 13. Парисатида, жена Дария, надеялась, что Кир, ее младший сын, будет когда-нибудь царем Персии (= персов).

#### DE PHILOSÖPHIS NONNULLA

1. Aristotēles ait affectūs quosdam, si quis illis bene utātur, pro armis esse.
2. Socrātem, aiunt, colāpho percussum nihil amplius dixisse, quam molestum esse, quod nescirent homines, quando cum galea prodire deberent.
3. Heraclītus, quoties prodiērat et tantum circa se male viventium vidērat, flebat miserabaturque omnium, qui sibi laeti felicesque occurrebant. Democritus contra, aiunt, nunquam sine risu in publico fuisse: adeo nihil illi videbatur serius eorum, quae serio gerebantur.
4. Illo saecūlo, quod aureum dicebant antiqui, penes sapientes fuisse regnum Posidonius iudicat.
5. Thales aiēbat terrarum orbem aquā sustinēri et vehi more navigii mobilitateque eius fluctuāre.

## DE NASICA ET ENNIO

Scipio Nasica, cum ad poetam Ennium venisset eique ab ostio quaerenti Ennium ancilla dixisset domi non esse, sensit illam domini iussu dixisse et illum intus esse. Paucis post diebus, cum ad Nasicam venisset Ennius et eum a ianua quaereret, exclamat Nasica se domi non esse. Tum Ennius: «Quid? Ego non audio», inquit, «vocem tuam?». Huic Nasica: «Homo es impudens: ego, cum te quaererem, ancillae tuae credidi te domi non esse; tu mihi non credis ipsi?»

## DE ANTIÖCHO ET HANNIBÄLE

Hannibal exsul ad Antiöchum, Syriae regem, venit. Ostendebat ei rex in campo copias ingentes, quas, ut bellum cum Romanis gereret, comparaverat, exercitum auro et argento fulgentem, equitatum frenis, ephippiis, elephantos denique cum turribus. Tum contemplatione tanti ac tam ornati exercitus gloriabundus Hannibalem adspexit et: «Putasne», inquit, «satis esse Romanis haec omnia?» Intellegebat vim exercitus, quaerens, num sufficeret bello Romano.

At Hannibal eludens ignaviam militum pretiose armatorum: «Satis», inquit, «plane satis esse credo Romanis haec omnia, etiamsi avarissimi sint». Rex de numero quaesierat, respondit Hannibal de praeda.

## DE HANNIBÄLE ET PHORMIÖNE

Cum Hannibal, Carthagine expulsus, Ephesum ad Antiöchum venisset exsul, invitatus est ab hospitibus suis, ut peripateticum Phormionem, si vellet, audiret. Cumque se non nolle dixisset inclutus Carthaginiensium imperator, locutus esse dicitur homo copiosus aliquot horas de imperatoris officio et de re militari. Tum, cum ceteri, qui illum audierant, vehementer essent delectati, quaerebant ab Hannibale, quidnam ipse de illo philosopho iudicaret; his Poenus non optime Graece, sed tamen libere respondisse fertur multos se deliros senes vidisse, sed qui magis, quam Phormio deliraret, vidisse neminem. Neque, mehercule iniuria. Quid tam arrogantius aut loquacius fieri potuit, quam Hannibali, qui tot annos de imperio cum populo Romano, omnium gentium victore, certasset, Graecum hominem, qui nunquam hostem, nunquam castra vidisset, praecepta de re militari dare. (*Cic.*)

## DE SERVO NIMIS OBOEDIENTI

M. Piso, orator Romanus, servis praecipit, ut tantum ad interrogata responderent nec quicquam praeterea dicerent. Imperavit aliquando, ut Clodius, qui tum magistratum gerebat, ad convivium invitaretur. Hora cenae instabat; aderant ceteri convivae omnes,



solus Clodius expectabatur. Piso servum, qui solēbat convivas invitare, aliquoties emisit, ut vidēret, num veniret. Tandem iam adventum eius desperavisset, servo: «Dic», inquit, «num forte non invitavisti Clodium?». «Invitavi», inquit ille. «Cur ergo non venit?». «Quia ventūrum se negavit». Tum Piso: «Cur id non statim dixisti?» Servus respondit: «Quia non sum a te interrogatus».

## DE FABRICIO

Paucis diebus post proelium ad Heraclēam commissum Romani ad Pyrrhum de redemptione captivorum legatos miserunt, in quibus erat C. Fabricius, cuius nomen magnum erat apud Romanos, ut viri boni et bello insignis, sed admōdum paupēris. Quod cum Pyrrhus audivisset, eum muneribus auroque sibi conciliare conatus est, sed Fabricius omnia, quae apportata erant, repudiavit. Postēro die Pyrrhus, ut constantiam Fabricii subito terrore perturbaret, hac arte usus est. Elephantum omnium, quos habebat, maximum inter colloquium clam addūci et post aulaeum collocari iussit. Postquam signum datum est, aulaeum remotum est, belua repente stridorem horrendum edīdit. At Fabricius, placīde ad elephantum conversus, subridens Pyrrho: «Non me hodie», inquit, «magis commōvet tua belua, quam heri aurum tuum movit». Tantam animi magnitudinem admiratus Pyrrhus exclamavit: «Ille est Fabricius, qui difficilior ab honestate, quam sol a cursu suo averti potest». Ceterum captivos Romanis non reddidit, cum dicēret: «Si Romani pacem fecerint, captivos sine pretio reddam; sin autem in bello perseverabunt, non ego numerum hostium tot tamque fortibus viris augēbo».

Anno proximo idem C. Fabricius, cuius integritatem rex donis frustra tentavērat, cum exercitu contra Pyrrhum missus est. Cum vicina castra ipse et rex haberent, medicus Pyrrhi noctu ad eum vēnit et promisit, si praemium sibi propositum esset, ꝑe regem venēno necatūrum esse. Hunc Fabricius vinctum ad Pyrrhum redūci iussit, qui, magnum Fabricii animum admiratus, omnes captivos sine pretio Romanis reddidit.

## AD MELPOMENEN<sup>1</sup>

Éxegí monumēt(um) aère perēnniūs  
 Regalique situ pyramid(um) altius,  
 Quod non imber edax, non Aquil(o) impotens  
 Possit diruer(e) aut innumerabilis  
 5 Amorum series et fuga temporum.  
 Non omnis moriar, multaue pars mei  
 Vitabit Libitin(am): usque ego postera  
 Crescam laude recens, dum Capitolium  
 Scandet cum tacita virgine pontifex.

<sup>1</sup> См. комментарий на стр. 195, перевод на стр. 199.

- 10 Dicar, qua violens obstrepit Aufidus  
Et qua pauper aquae Daunus agrestium  
Regnavit populo(rum), ex humili potens  
Princeps Aeolium carmen ad Italos  
Deduxisse modos. Sume superbiam  
15 Quaesitam meritis et mihi Delphica  
Lauro cinge volens, Melpomene, comam.

(*Hor., Carmína III, 30*)

## § 31.

### GERUNDIUM И GERUNDĪVUM SUPĪNUM II

#### A.

1. Sapientiam artem bene beateque vivendi putabat Cicero Platōnem secutus.—2. Caesar aciem instruxit, hostibus pugnandi potestatem fecit.—3. Helvetiorum ii, qui bellandi cupidī erant, magno dolore afficiebantur, quod non facile finitimis bellum inferre possent.—4. Finis edendi bibendique satiētas est.—5. Parsimonia est scientia vitandi sumptūs supervacuos aut ars re familiāri moderāte utendi.—6. Avāri homines non solum libidīne augendi cruciantur, sed etiam amittendi metu.—7. Nactus idoneam ad navigandum tempestatem Caesar tertiā fere vigiliā solvit naves equitesque descendere et se sequi iussit (in Britanniam).—8. Hominis mens discendo alitur et cogitando.—9. Constat summam voluptatem ex discendo capi.—10. Leges Lycurgi laboribus erudiēbant iuventutem: venando, currendo, esuriendo, sitiendo.—11. Optimus est orator, qui dicendo animos audientium et docet, et delectat, et permōvet.—12. Plus in mētuoendo mali est, quam in ipso illo, quod timētur.—13. Mores ridendo emendantur.—14. Praeceptor docendo discit, discipulus errando.—15. Cito scribendo non fit, ut bene scribatur, bene scribendo fit, ut cito: primum hoc constituendum, hoc obtinendum, ut quam optime scribatur. Celeritatem dabit consuetudo. (*Quint.*)

#### B.

16. Iuveni parandum, seni utendum est. (*Sen.*)—17. Hannibal Alexandro Magno non est postponendus.—18. Cum tempus necessitasque postulat, decertandum manu est et mors servituti turpitudinique est anteponenda. (*Cic.*)—19. Pericūlum minus fugiendum est, quam turpitude.—20. Cui ignōtūm est illud Catōnis: «Cetērum censeo Carthagīnem delendam esse».—21. Nihil sine ratione faciendum est.—22. Ut ad bella suscipienda Gallorum alacer ac promptus

est animus, sic mollis ac minime resistens ad calamitates perferendas mens eorum est. (*Caes.*)—23. Multis praeceptis eget animus, ut videat, quid agendum sit in vita.—24. Ariovistus Caesarem sui opprimendi causam exercitum in Gallia habere suspicabatur.—25. Apud Pythagoram discipulis quinque annos tacendum erat.—26. Aquitania et regionum latitudine et multitudine hominum ex tertia parte Galliae est aestimanda.—27. Oppidum Britanni vocant, cum silvas impeditas vallo fossaque munierunt, quo incursionis hostium vitandae causam convenire consuerunt.—28. Omnis eloquendi elegantiam augetur legendis oratoribus et poetis.—29. Et de oppido oppugnando et de flumine transeundo spes hostes fefellit.—30. Videmus multitudinem pecudum partim ad vescendum, partim ad cultus agrorum, partim ad vehendum, partim ad corpora vestienda esse.—31. Cum Nervii equites Romanos facile pepulissent et incredibili celeritate ad castra Caesaris contendissent, Caesari omnia uno tempore erant agenda: vexillum proponendum, quod erat insigne, cum ad arma concurrere oporteret, signum tubam dandum, ab opere revocandi milites; qui paulo longius aggressi petendi causa processerant, accessendi, acies instruenda, milites cohortandi.

32. In re publica maxime conservanda sunt iura belli. Nam, cum sint duo genera decertandi, unum per disceptationem, alterum per vim, cumque illud proprium sit hominis, hoc beluarum, confugiendum est ad posterius, si uti non licet superiore. Quare suscipienda quidem bella sunt ob eam causam, ut sine iniuria in pace vivatur.

33. Scribere scribendo, dicendo dicere discis.  
 34. Nimi(um) altercando veritas amittitur. (*P. Syr.*)  
 35. Gutta cavat lapidem non vi, sed saepe cadendo.  
 36. Ut desint vires, tamen est laudanda voluntas. (*Ov.*)  
 37. Cavendi nulla (e)st dimittenda occasio. (*P. Syr.*)  
 38. Scilicet ut fulvum spectatur in ignibus aurum,  
 Tempore sic durum (e)st inspicienda fides. (*Ov.*)  
 39. Turpe quidem dictum, sed si modo vera fatemur,  
 Vulgus amicitias utilitate probat. (*Ov.*)

1. Император Тит, говорят, был весьма опытен в верховой езде.—2. Фемистокл побудил греков к сражению с персами.—3. Словами мы можем выражать наши чувства.—4. Ксеркс собрал огромное войско для порабощения Греции.—5. Чувство зрения самое острое из всех наших чувств.—6. Когда Цезарь предпринял войну против германцев, он позаботился о постройке моста на Рейне.—7. Для защиты лагеря было оставлено два легиона.—8. Одежда изобретена для защиты от (*перевести*: для устранения)



ՀԱՅԿԱՅԵԱՆ  
ՊԱՏՄԱՆԱԿԱՆ  
ԳՐԱԴԱՐԱՆ

холода.— 9. Центурны выбрали удобное место для устройства лагеря.— 10. Люди склонны не только к изучению, но и к обучению.— 11. Менаши прислали послов к Цезарю с просьбой о мире.— 12. Агис, спартанский царь, говорил, что не следует спрашивать, сколько врагов, но где они. Он же на вопрос (*part. perf.*), в каком искусстве больше всего упражняются лакедемоняне, сказал: «В искусстве повелевать и подчиняться».— 13. Когда Цезарю стало известно, что бельги собирают отряды и стягивают войско в одно место, он решил, что необходимо выступить против (*ad*) них.— 14. Память следует упражнять усиленным (*maxime*) заучиванием наизусть; известно, что лучше всего память упражняется заучиванием наизусть стихотворений выдающихся поэтов.— 15. Нам нужно изучать латинский язык, чтобы мы могли читать произведения Цезаря, Цицерона, Вергилия, Овидия, Горация и других римских писателей.

### DE EURIPIDE POETA

Euripidis poetae matrem Theopompus agrestia olera vendentem victum quaesisse dicit. Patri autem eius, ubi Euripides natus est, responsum est a Chaldaeis, eum puerum, cum adolevisset, victorem in certaminibus fore: id ei puero fatum esse. Pater, interpretatus suum filium atletam debere esse, corpus eius roboravit exercitavitque, deinde Olympiam certaturum eum inter athletas pueros deduxit. Ac primo quidem in certamen per ambiguum aetatem receptus non est, post Eleusino et Theseo certamine pugnavit et coronatus est. Mox a corporis cura ad excolendi animi studium transgressus, auditor fuit physici Anaxagorae et Prodicī rhetoris, in morali autem philosophia Socratis. Tragoediam scribere natus annos duodeviginti adortus est. Philochorus refert, in insula Salamine speluncam esse taetram et horridam, quam nos vidimus, in qua Euripides tragoedias scriptitarit. (*Gell., Noctes Atticae XV, 20.*)

### QUOMODO SCYTHIA QUIDAM ALEXANDRUM MAGNUM VITUPERARIT

«Concupiscis, quae non capis. Ab Europa petis Asiam: ex Asia venis in Europam; deinde, si humanum genus superaveris, cum silvis et nubibus et fluminibus ferisque bestiis gesturus es bellum. Gloriaris te ad persequendos latrones venire; sed ipse omnium gentium latro es: Lydiam cepisti; Syriam occupasti; Persidem tenes; Bactrianos habes in potestate; Indos petisti; iam etiam ad pecora nostra avaras et insatiabiles manus porrigis. Scilicet ignoras arbores magnas diu crescere, una hora exstirpari. Stultus est, qui fructus earum spectat, altitudinem non metitur. Leo quoque aliquando minimarum avium pabulum fuit; et ferrum



rubigo consūmit. Nihil tam firmum est, cui periculum non sit etiam ab invalido.

Proinde impōne felicitati tuae frenos: facilius illam reges».

(По Квинту Курцио.)

### NONNULLA DE DIOGÈNE PHILOSŌPHO

1. Diogēnes Alexandro roganti, ut dicēret, si quid opus esset: «Nunc quidem paulum», inquit, «a sole». Offecērat videlicet apri-canti. Hanc tantam temperantiam admiratus Alexander, cum ab eo discedēret, amicis suis: «Nisi Alexander essem», inquit, «libenter essem Diogēnes».

2. Philosophus quidam, u<sup>t</sup> ostentaret apud Diogēnem acūmen ingenii, ita ratiocinatus est: «Quod ego sum, tu non es». Cum annuisset Diogenes, ille pergit: «Ego», inquit, «homo sum, tu ergo non es». Tum Diogenes: «Si a me incepēris, rectius colliges».

3. Diogēnes proci se post mortem iussit inhumātum; tum amici: «Volucrisne et feris?». «Minime vero», inquit, «sed bacillum propter me, quo eas abigam, ponitōte». «Quomōdo poteris», illi, «non enim senties?». «Quid igitur mihi ferarum laniatus obērit nihil sentienti?» (Cic. Tusc. I, 43.)

### AD POSTŪMUM<sup>1</sup>

Ehēu fugāces, Pōstume, Pōstumē,  
Labūntur ānni, nēc pietās morām  
Rugis et īstantī senēctae  
Āfferet īdomitaēque mōrti.

5 Non, sī trecēnis, quōtquot eūnt, diēs,  
Amīce, plāces īllacrimābilēm  
Plutōna tāuris, qui ter āmplum  
Géryonén Tityónque trīsti

Compescit unda. Scilicet omnibus,  
10 Quicumque terrae munere vescimur,  
Enaviganda, sive reges,  
Siv(e) inopes erimus coloni.

Frustra cruento Marte carebimus  
Fractisque rauci fluctibus Hadriae,  
15 Frustra per autumnos nocentem  
Corporibus metuemus Austrum:

<sup>1</sup> См. комментарий на стр. 195, перевод на стр. 200

- Visendus ater flumine languido  
Cocytus errans, et Danaï genus  
Infame, damnatusque longi  
20 Sisyphus Aeolides laboris;
- Linquenda tellus, et domus et placens  
Uxor; nequ(e) harum, quas colis, arborum  
Te, praeter invisas cupressos,  
Ulla brevem dominum sequetur.
- 25 Absumet heres Caecuba dignior  
Servata centum clavibus, et mero  
Tinguet pavimento superbo,  
Pontificum potiore cenis.

(Hor., Carmina II, 14)

AD LICINIUM MURĒNAM<sup>1</sup>

- Réctiús vivés, Liciní, nequ(e) áltum  
Sémper úrgendó, neque, dúm procéllas  
Cáutus hórrescis, nímiúm preméndo  
Lítus iníquum.
- 5 Auream quisquis mediocritatem  
Diligit, tutus caret obsoleti  
Sordibus tecti, caret invidenda  
Sobrius aula.
- Saepius ventis agitur ingens  
10 Pinus, et celsae graviore casu  
Decidunt turres, feriuntque summos  
Fulgura montes.
- Sperat infestis, metuit secundis  
Alteram sortem bene praeparatum  
15 Pectus. Informes hiemes reducit  
Iuppiter, idem
- Summovet. Non, si male nunc, et olim  
Sic erit. Quondam cithara tacentem  
Suscitat Musam neque semper arcum  
20 Tendit Apollo.
- Rebus angustis animosus atque  
Fortis appare: sapienter idem  
Contrahes vento nimium secundo  
Turgida vela.

(Hor., Carmina II, 10)

<sup>1</sup> См. комментарий на стр. 196, перевод на стр. 202.

§ 32.

ПОВТОРЕНИЕ НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ  
VELLE, NOLLE, MALLE, FERRE, ĪRE, FIĒRI

1. Quod tibi fiĕri non vis, ne altĕri fecĕris — 2. Haurit aquam cribro, qui discĕre vult sine libro.— 3. Cato esse, quam vidĕri, bonus malebat.— 4. Quod volūmus, ea libenter credimus.— 5. Nolo esse laudator, ne adulator esse videar.— 6. Idem velle atque idem nolle—ea demum est firma amicitia.— 7. Qui stultis videri eruditi volunt, stulti eruditis videntur.— 8. Aqua, quae flumine Nilo fertur, est limōsa atque turbīda.— 9. Mercurium Galli omnium inventōrem artium ferunt, viarum atque itinĕrum ducem.— 10. Facilius ad ea, quae visa, quam ad illa, quae audita sunt, mentis oculi feruntur.— 11. Orator fit, poĕta nascitur.— 12. Fama crescit eundo.— 13. Tarda velle nolentis est.— 14. Sine prudentia nullum inĭtur consilium.
15. Incidit ĩn Scyllām, qui vult vitāre Charýbdim.
16. Saĕpe premĕnte deo fert deus ālter opĕm.
17. Graĕcia cāpta ferum victōrem cĕpit et ārtes  
Īntulit āgrestĭ Latió. (*Hor.*)
18. Vĕnturae memorēs iam nūnc estote senĕctae,  
Sic nullum vobis tĕmpus abibit inĕrs. (*Ov.*)
19. Nĕc, quae praeteriit, iterum revocābitur ūnda,  
Nĕc, quae praeteriit, hōra redĕre potĕst. (*Ov.*)
20. Sūnt bona, sūnt quaedām mediócra, sūnt mala plūra,  
Quae legis hic: alitĕr nōn fit, Avĭte, libĕr. (*Mart. 1, 16.*)

APTE DICTA

1. Cum Caesar ultimo anni die Caninium consulem fecisset, Cicero amico cuidam scripsit: «Caninio consule Romae nihil mali factum esse scito: fuit enim mirae vigilantiae, qui per consulatum somnum non viderit».

2. Salse ridebat Diogĕnes inertiam et incuriam Megarensium, qui liberos suos nullis bonis artibus instruebant, curam vero pecōrum diligentem habebant. «Malo», inquit, «me ariĕtem esse Megarensis alicuius, quam filium».

DE CLOELIA VIRGĪNE

Porsĕna, rex Etruscorum, Cloeliam, virgĭnem nobĭlem, inter obsides Romanos accepit. Cum castra Etruscorum haud procul a ripa Tibĕris locata essent, Cloelia, deceptis custodibus, noctu castris egressa, equo, quem fors dedĕrat, arrepto Tibĕrim traiĕcit. Quod ubi regi nuntiātum est, primo ille incensus irā Romam legatos misit,

ut Cloeliam obsidem reposcērent. Romani pignus pacis ex foedere restituērunt. Tum rex, virgīnis virtutem admiratus, eam laudavit ac partem obsidum ei donaturum se dixit permisitque, ut ipsa, quos optaret, legēret. Productis obsidibus, Cloelia virgīnes puerosque elēgit et cum iis in patriam revertit. Romani novam in femina virtutem novo genere honoris, statuā equestri, donaverunt. In summa Sacra via fuit posita virgo insidens equo.

## DE PYRRHO

Anno ante aeram nostram ducentesimo octogesimo uno Romani Tarentinis, qui legatis eorum iniuriam fecērant, bellum indixerunt. Hi Pyrrhum, Epiri regem, auxilio arcessiverunt. Sed is, priusquam in Italiam exercitum traiecit, Apollīnem de bello consuluit. Ille ambigue respondit: «Aio te Romanos vincere posse». Quo dicto in voluntatem tracto, Tarentīnis auxilio venit et bellum Romanis indixit. Primum Pyrrhus ad Heraclēam oppidum, ubi Laevinus consul, contra regem missus, castra posuērat, cum Romanis conflixit eosque novo elephantorum adpectu perterritos atroci pugna superavit. Septem milia Romanorum occisi sunt, ex Pyrrhi exercitu quattuor milia militum caesi. Sed parum utilitatis ex victoria tanto labore parta rex percipere potuit, quod magnam exercitus partem atque fortissimos duces amisērat.

Nihilo tamen secius virtutem Romanam admiratus est. Nam cum post hoc proelium Romanos adversis vulneribus occisos trucesque eorum vultus vidēret, exclamavit: «Cum talibus militibus totum orbem terrarum brevi subigērem».

Anno insequenti Pyrrhus, quamquam ad Ascūlum, oppidum Apuliae, itērum Romanos vicērat, tamen ex hac quoque victoria maiorem gloriam, quam laetitiam, percēpit. Amicis gratulantibus: «Quid mihi», inquit, «de tali victoria, ubi exercitus robur amisi, gratulamini? Nam si itērum hoc modo vicēro, sine ullo milite in Epirum revertar». Magno igitur numero copiarum orbātus Tarentum cum reliquo exercitu recessit. Inde in Siciliam copias transportavit, sed ibi quoque frustra fortunam belli tentavit. Itāque post tres annos bellum cum Romanis in Italia renovavit, sed a Romanis, quibus Curius Dentatus consul praeērat, ad Beneventum fusus fugatusque est et, parvo praesidio in arce Tarentina collocato, in Graeciam revertit.

Paulo post, dum Argos oppugnat, a muliēre quadam tegūla e tecto projecta, interfectus est.

## NONNULLA DE REGE PHILIPPO

1. Demosthēnis temporibus multi a Philippo, rege Macedōnum, pecunia corrupti sunt. Itāque rex, interrogatus, quos odisset maxime et quos amaret: «Eos», inquit, «qui prodere volunt, amo maxime; eos vero, qui iam prodiderunt, odi».

2. Philippus, rex Macedōnum, ad Aristotēlem philosophum epistolam misit, qua filium sibi natum esse nuntiavit his fere verbis: «Filiū mihi natum esse, scito. Ego vero dis habeo gratiam minus, quod natus est, quam quod natus est temporibus vitae tuae. Spero enim eum a te educatum et eruditum dignum futurum esse et me ipso et rebus iis, quas ei relinquam».

#### AD POMPEIUM<sup>1</sup>

O saepe mēcum tēpūs in ūltimūm  
Dedūcte Brūto militiāe ducē,  
    Quis tē redōnavit Quiritem  
    Dīs patriīs Italōque caelo,  
5 Pompei, meorum prime sodalium,  
Cum quo morantem saepe diem mero  
    Fregi, coronatus nitentes  
    Malobathro Syrio capillos?  
Tecum Philippos et celerem fugam  
10 Sensi relictā non bene parmula,  
    Cum fracta virtus et minaces  
    Turpe solum tetigere mento.  
Sed me per hostes Mercurius celer  
Denso paventem sustulit aēre;  
15 Te rursus in bellum resorbens  
    Unda fretis tulit aestuosis.  
Erg(o) obligatam redde Iovi dapem  
Longaque fessum militia latus  
    Depone sub lauro mea nec  
20 Parce cadis, tibi destinatis.  
Oblivioso levia Massico  
Cibori(a) exple; funde capacibus  
    Unguenta de conchis. Quis udo  
    Deproperar(e) apio coronas  
25 Curatve myrto? quem Venus arbitrum  
Dicit bibendi? Non ego sanius  
    Bacchabor Edonis: recepto  
    Dulce mihi furere (e)st amico.

(Hor., Carmina II, 7)

#### DE LEONĪDA

Anno ante aeram nostram quadringentesimo octogesimo Xerxes, rex Persarum, ingentem exercitum ex Asia in Europam duxit, ut Graecos, a quibus Darēus victus erat, bello persequeretur. Ubi Hel-

<sup>1</sup> См. комментарии на стр. 196, перевод на стр. 201.



lespontus angustissimus erat, duobus pontibus fretum iunxit ibique septem diebus totidemque noctibus copias traduxit. Postquam exercitum traduxit, milites lustravit. Erant septies decies centena milia peditum, equitum octoginta milia. Ad tantas copias terrestres accedebant non minus **magnae** maritimae, nam rex mille ducentas naves longas comparavera<sup>1</sup> et duo milia onerariarum.

Aditus in Graeciam per Thermopŷlas patebat angustissimus; ab altera enim parte mons praeceps et altissimus, ab altera mare viam claudebat, quae vix duobus carris spatium dabat. Itaque Graeci Thermopŷlas, portam Graeciae, occupare constituerunt et sex milia militum, quibus Leonidas, rex Spartanorum, praeerat, ad illum locum miserunt. Xerxes, cum Thermopŷlis appropinquaret audiretque, quam parvo numero copiarum angustiae tenerentur, ad Leonidam legatos misit postulatum, ut arma traderet. Sed ille respondit: «Veni et cape». Notum est quoque, quid legatis a milite quodam Spartano responsum sit, cum illi dixissent: «Sagittae nostrae vobis lucem diei tegent». «Itaque», inquit ille, «in umbra pugnabimus».

Xerxes, cum quattuor dies exspectavisset neque Graeci arma tradidissent, militibus imperavit, ut eos caperent et adducerent. Sed nihil valuerunt ingentes regis copiae contra Graecorum virtutem: postquam magnus numerus Persarum aut vulneratus aut interfectus a Graecis cecidit, reliqui fugati sunt. Tum rex, ira incensus, contra Graecos decem milia electorum militum, qui immortales vocabantur, misit, sed illi quoque repulsi sunt. Cum rex iam de victoria desperaret, proditor inventus est. Nam Ephialtes, Graecus quidam, Xerxi semitam, per montes ad Thermopŷlas ducentem, monstravit et magnam manum fortissimorum Persarum in tergum Graecorum perduxit. Leonidas, cum id cognovisset, omnes socios dimisit; ipse cum exiguis suis copiis manere constituit, nam acciperat hoc oraculum: «Aut delebitur Sparta, aut rex interficietur». Praeter trecentos Spartanos cum Leonida fuerunt septingenti Thespienses, qui ultro remanserant. Graeci diu impetum Persarum sustinuerunt et fortissime pugnantes ad unum omnes interfecti sunt. Omnes eodem loco, quo ceciderant, sepulti sunt. Ad eorum honorem columna posita est, in qua scriptum erat:

«Díc, hospés, Spartaé nos t(e) híc vidísse iacéntes,  
Dúm sanctís patriae légibus óbsequimúr».

Haec clades clarior est, quam multae victoriae. Memoria igitur horum Spartanorum immortalis est neque unquam delebitur.

#### AD NEOBULEN<sup>1</sup>

Miserárùm (e)st nequ(e) amóri dare lúdùm neque dúlci  
mala vínò laver(e), áut èxanimári, metuéntès  
patruae vèrbera línguaè.

<sup>1</sup> См. комментарий на стр. 197, перевод на стр. 202.

Tibi quálum Cytheréaè puer álès, tibi télàs  
 5 operósaèque Minérvaè studi(um) áufèrt, Neobúle,  
 Liparaèi nitor Hébrì,

simul únctòs Tiberínis humerós làvit in úndis,  
 eqes ípsò meliór Bèllerophóntà, neque púgnò,  
 neque ségni pede víctus;

10 catus ídèm per apértum fugiéntès agitátò  
 grege cérvòs iaculár(i) èt celer ártò latitántèm  
 fruticét(o) èxciper(e) áprum.

(*Hor., Carmina III, 12*)

## ZEUXIS ET PARRHASIUS

Fuerunt olim duo nobiles pictores, alter Zeuxis, alter Parrhasius appellatus. Hi aliquando de arte certaverunt. Zeuxis uvas pinxit atque sic est imitatus naturae veritatem, ut aves ad tabulam advolarent. Tum Parrhasius tabulam attulit, in qua linteum pinxerat. Zeuxis deceptus verum esse linteum putavit, sub quo pictura occultaretur, et idcirco flagitavit, ut remoto tandem linteo ostenderet picturam Parrhasius. Tum intellecto errore: «Vicisti», inquit, «Parrhasi: ego enim aves fefelli, tu—artificem».

## DE DEMOSTHENIS ET DEMĀDIS ASTUTIA

1. Demosthēnes, causam dicens, cum iudices parum attentos videret: «Paulisper», inquit, «aures mihi praebete, rem vobis novam et iucundam narrabo». Cum aures iudices arrexissent: «Iuvēnis, inquit, «quispiam asinum conduxit, quo Athenis Megaram profecturus uteretur. In itinere, cum sol ureret neque esset umbraculum, deposuit onus et sub asino consedit, ut eius umbra tegeretur. Id vero dominus vetabat, clamans asinum locatum esse, non umbram asini. Itaque, controversia magna orta, in ius profecti sunt...» Haec locutus Demosthēnes, ubi homines diligenter auscultantes vidit, abibat. Tum revocatus ab iudicibus rogatusque, ut reliquam fabulam enarraret: «Quid?» inquit, «De asini umbra libet audire, causam hominis de vita periclitantis non audietis?».

2. Demādes, orator clarissimus, quondam coram Atheniensibus orationem habuit. Qui cum animos non attenderent, oravit, ut sibi fabulam proferre permitterent. Quod cum permisissent, ille hanc fabulam narravit: «Ceres et hirundo et anguilla unā iter faciebant. Sed cum ad flumen venissent, hirundo avolavit, anguilla submersit. Tum orator tacuit. Cum autem interrogatus esset, quid Ceres fecisset: «Irascitur», inquit, «vobis, quod reipublicae commōda negligitis et fabulas antefertis».

## NONNULLA DE SOCRĀTE PHILOSOPHO

1. Socrates, cum videret Alcibiādem divitiis et agrorum vi superbire, adduxit eum ad locum, ubi tabula quaedam descriptionem terrae complectens suspensa erat, rogavitque, ut Atticam terram ibi requireret. Quam cum reperisset, suos fundos eum iussit oculis investigare; et cum respondisset nusquam ibi pictos esse: «Horum igitur», inquit, «possessione te effers, qui nulla pars est terrae!».

2. Xanthippe, Socratis philosophi uxor, morōsa admōdum fuisse fertur et iurgiōsa, irisque et molestiis muliebribus per diem perque noctem scatebat. Has eius intemperies in maritum Alcibiādes demiratus, interrogavit Socratem, quanam ratio esset, cur muliērem tam acerbam domo non exigeret. «Quoniam», inquit Socrates, «cum illam domi talem perpetior, insuesco et exerceor, ut ceterorum quoque foris petulantiam et iniuriam facilius feram».

## DE LIBRIS SIBYLLĪNIS

In antiquis annalibus memoria de libris Sibyllinis haec prodita est. Anus hospita atque incognita ad Tarquinius Superbum regem adiit, novem libros ferens, quos esse dicebat divina oracula; eos velle dixit vendere. Tarquinius pretium percontatus est. Mulier nimium atque immensum poposcit; rex, quasi anus aetate desiperet, derisit. Tum illa foculum coram eo cum igni apponit, tres libros ex novem deurit et, ecquid reliquos sex eodem pretio emere vellet, regem interrogavit. Sed enim Tarquinius id multo risit magis dixitque anum iam procul dubio delirare. Mulier ibidem statim tres alios libros exussit atque denuo placide rogat, ut tres reliquos eodem illo pretio emat. Tarquinius ore iam serio atque attentiore animo fit, eam constantiam confidentiamque non neglegendam esse intellēgit, libros tres reliquos mercatur nihilo minore pretio, quam quod erat petitum pro omnibus. Sed eam mulierem tunc a Tarquinio digressam postea nusquam loci visam constat. Libri tres, in sacrarium conditi, «Sibyllini» appellati. Ad eos, quasi ad oraculum, quindecimviri adeunt, cum di immortales publice consulendi sunt. (*Gell., Noctes Atticae 1,19.*)

## TRIA EPIGRAMMATA TRIUM VETERUM POĒTARUM

Trium poētarum illustrium epigrammata: Cn. Naevii, Plauti, M. Pacuvii, quae ipsi fecerunt et incidenda sepulcro suo reliquerunt, nobilitatis eorum gratia et venustatis scribenda in his commentariis esse duxi.

Epigramma Naevii plenum superbiae Campanae, quod testimonium esse iustum potuisset, nisi ab ipso dictum esset:

Immortalés mortáles sí forét fas flére,  
Flerént divaé Caménae Naéviúm poétam.



Itaque postquam (e)st Ōrchi traditūs thesāuro,  
Oblīti sūnt Romāe loquēr<sup>1</sup> linguā Latīna.

Epigramma Plauti, quod dubitasset, an Plauti foret, nisi a  
M. Varrōne positum esset in libro «de Poētis» primo:

Postquam (e)st mōrt(em) aptūs Plautūs, comoēdia lūget,  
Scaēna (e)st désert(a) ac dein Risus, Lūdus Iocūsque  
Et Numer(i) innumerī simul omnes cōnlacrimārunt.

Epigramma Pacuvii verecundissimum et purissimum dignumque  
eius elegantissima gravitate:

Adulēscens, t(am) etsi próperas, hoc te sáxulum  
Rogat, út s(e) aspicias, deinde, quod scriptūm (e)st, legas.  
Hic sūnt poētae Pácuvi Marcí sita  
Oss(a). Hóc volebam, néscius n(e) essés. Vale.

(*Gell., Noctes Atticae 1,24.*)

## HISTORIA DE POLO HISTRIŌNE MEMORĀTU DIGNA

Histrion in terra Graecia fuit fama celebri, qui gestus et vocis claritudine et venustate ceteris antistabat: nomen fuisse aiunt Polum; tragoedias poëtarum nobilium scite atque asseverate actitavit. Is Polus unice amatum filium morte amisit. Eum luctum quoniam satis visus est eluxisse, rediit ad quaestum artis. In eo tempore Athenis «Electram» Sophōclis acturus, gestare urnam, quasi cum Orestis ossibus, debebat. Ita compositum fabulae argumentum est, ut veluti fratris reliquias ferens Electra compleret commisereturque interitum eius. Polus igitur, lugēbri habitu Electrae indutus, ossa atque urnam e sepulcro tulit filii et, quasi Orestis amplexus, opplevit omnia non simulacris neque imitamentis, sed luctu atque lamentis veris et spirantibus. Itaque cum agi fabula videretur, dolor actus est. (*Gell., Noctes Atticae VII, 5.*)

## DE M. CICERONE, A SE CRIMEN MANIFESTI MENDACII AMOLIENTE

Haec quoque disciplina rhetorica est, callide res criminosas sine periculo confiteri, ut si obiectum sit turpe aliquid, quod negari non possit, responsione ioculari elūdas et rem facias risu magis dignam quam crimine. Sic fecisse Ciceronem scriptum est, cum id, quod infitari non poterat, urbano facetoque dicto diluit. Nam cum emere vellet in Palatio domum et pecuniam in praesens non haberet, a P. Sulla, qui tum reus erat, mutuo sestertium viciens tacite accēpit. Ea res tamen, priusquam emeret, prodita est et in vulgus exiit, obiectumque ei est, quod pecuniam domus emendae causa

<sup>1</sup> loquier = loqui.



საქართველოს  
ეროვნული ბიბლიოთეკა

a reo accepisset. Tum Cicero, inopinata opprobatione permotus, accepisse se negavit ac domum se empturum negavit atque: «Adeo», inquit, «verum sit, accepisse me pecuniam, si domum emero». Sed cum postea emisset et hoc mendacium in senatu ei ab amicis obiceretur, risit satius atque inter ridendum: «Imprudentes», inquit, «homines estis, cum ignoratis, prudentis et cauti patris familias esse, quod emere velit, empturum sese negare propter competitores emptionis.» (*Gell., Noctes Atticae XII, 12.*)

### QUIS OMNIUM PRIMUS LIBROS PUBLICE PRAEBUERIT LEGENDOS

Libros Athenis disciplinarum liberalium publice ad legendum praebendos primus posuisse dicitur Pisistrātus tyrannus. Deinceps studiosius accuratiusque ipsi Athenienses auxerunt, sed omnem illam postea librorum copiam Xerxes, Athenarum potitus, urbe ipsa praeter arcem incensa, abstulit asportavitque in Persas. Eos porro libros universos multis post tempestatibus Seleucus rex, qui Nicānor appellatus est, referendos Athenas curavit.

Ingens postea numerus librorum in Aegypto a Ptolemaeis regibus vel conquisitus vel confectus est ad milia fere voluminum septingenta; sed ea omnia bello priore Alexandrino, dum diripitur ea civitas, non sponte neque opera consulta<sup>1</sup>, sed a militibus forte auxiliariis incensa sunt.

### DE ARIÖNE FIDICĪNE

Vetus et nobilis Arion cantor fidibus fuit. Is loco et oppido Methymnaeus, terra atque insula Lesbius fuit. Eum Ariönem rex Corinthi, Periander, amicum habuit artis gratia. Is inde a rege proficiscitur terras inclūtas, Siciliam atque Italiam, visere. Ubi eo venit, auresque omnium mentesque in utriusque terrae urbibus demulsit, in quaestibus istic et voluptatibus amoribusque hominum fuit. Is tum postea, grandi pecunia et re bona multa copiosus, Corinthum instituit redire, navem igitur et navitas, ut notiores amicioresque sibi, Corinthios delegit.

Sed ii Corinthii, homine accepto navique in mare provecta, praeda pecuniaeque cupidi, consilium de necando Arione ceperunt. Tum ille, pernicie intellecta, pecuniam ceteraque sua, ut haberent, dedit, vitam modo sibi ut parcērent, oravit. Navitae precum eius harum commiserati sunt illactenus, ut ei necem afferre per vim suis manibus temperarent, sed imperaverunt, ut iam statim coram desiliret praereceptum in mare. Poëta, spe omni vitae perdita, id unum postea oravit, ut priusquam mortem obiret, induere permetterent sua sibi omnia indu-

<sup>1</sup> neque opera consulta и без обдуманного намерения, непреднамеренно.

menta et fides capere et canere carmen casus illius sui consolabile.  
Feros et immanes navitas prolubium tamen audiendi subit, quod oraverat, impētrat. Atque ibi mox de more cinctus, ornatus stansque in summae puppis foro, carmen voce sublatissima cantavit. Ad postrema cantus cum fidibus ornatuque omni, sicut stabat canebatque, iecit sese procul in profundum. Navitae, haudquaquam dubitantes, quin perisset, cursum, quem facere coeperant, tenuerunt.

Sed novum et mirum facinus contigit. Delphinus repente inter undas adnavit fluitantique homini sese subdidit et dorso super fluctus edito vectavit incolumique eum corpore et ornatu Taenarum in terram Laconicam devexit. Tum Arion prorsus ex eo loco Corinthum petivit talemque Periandro regi, qualis delphino vectus fuerat, inopinanti sese obtulit eique rem, sicuti acciderat, narravit.

Rex ea parum credidit, Arionem, quasi falleret, custodiri iussit, navitas inquisitos, ablegato Arione, dissimulanter interrogavit, ecquid audissent in his locis, unde venissent, de Arione. Navitae dixerunt hominem, cum inde irent, in terra Italia fuisse eumque illic bene agitare et studiis delectationibusque urbium florere atque in gratia pecuniaque magna opulentum fortunatumque esse. Tum inter haec eorum verba Arion cum fidibus et indumentis, cum quibus se in mare praecipitaverat, exstitit, navitae stupefacti convictique ire infitias non potuerunt. (*Gell., Noctes Atticae XVI, 19.*)

#### DE M. ANTONIO ORATORE

Venit mihi in mentem, in iudicio M'. Aquilii quantum auctoritatis, quantum momenti oratio M. Antonii habuisse existimata sit; qui, ut erat in dicendo non solum sapiens, sed etiam fortis, causas prope perorata, ipse arripuit M'. Aquilium constituitque in conspectu omnium tunicamque eius a pectore abscidit, ut cicatrices populus Romanus iudicesque aspicerent, adverso corpore exceptas; simul et de illo vulnere, quod ille in capite ab hostium duce acceperat, multa dixit eoque adduxit eos, qui erant iudicaturi, vehementer ut vererentur, ne, quem virum fortuna ex hostium telis eripuisset, cum sibi ipse non pepercisset, hic non ad populi Romani laudem, sed ad iudicium crudelitatem videretur esse servatus. (*Cic., In Verr. V, 1.*)

#### DE CRUDELITATE CN. PISONIS, DUCIS ROMANI

Cn. Piso fuit memoriā nostrā vir a multis vitiis integer, sed pravus et cui placebat pro constantia rigor. Is cum iratus duci<sup>1</sup> iussisset eum, qui ex comiteatu sine commilitōne redierat, quasi interfecisset, quem non exhibebat, roganti tempus aliquod ad conquiendum, non dedit. Damnatus extra vallum ductus est et iam cer-

<sup>1</sup> Разумеется ad mortem.

vicem porrigebat, cum subito apparuit ille commilito, qui occisus videbatur. Tunc centurio supplicio praepositus condere gladium speculatorem iubet, damnatum ad Pisōnem reducit. Ingenti concursu deducuntur; complexi alter alterum, cum magno gaudio castrorum, commilitōnes. Conscendit tribūnal furens Piso, ac iubet ad mortem duci utrumque, et eum militem, qui non occidērat, et eum, qui non periērat. Quid hoc indignius? quia unus innocens apparuērat, duo peribant. Piso adiecit et tertium. Nam ipsum centuriōnem, qui damnatum reduxērat, duci iussit. Constitūti sunt in eodem loco perituri tres ob unius innocentiam. (*Sen., De ira I, 18.*)



### DE VEDIO POLLIŌNE

Cenavit aliquando divus Augustus apud Vedium Polliōnem. Fregērat unus ex servis eius crystallinum. Rapi eum Vedius iussit nec vulgari quidem periturum morte: murenis obīci iubebatur, quas ingentes in piscina continēbat. Evāsit e manibus puer et confūgit ad Caesaris pedes, nihil aliud petiturus, quam ut aliter periret, nec esca fiēret. Motus erat novitate crudelitatis Caesar, et servum quidem mitti, crystallina autem omnia coram se frangi iussit complerique piscinam. (*Sen., Ibidem III, 40.*)

### DE ALEXANDRO VULNERATO

Alexander, cum iam in India vagaretur et gentes, ne finitimis quidem satis notas, bello vastaret, in obsidione cuiusdam urbis, dum circumit muros, sagittā ictus, diu persedēre et incepta agere perseveravit. Deinde, cum, represso sanguine, sicci vulneris dolor cresceret et crus equo suspensum paulatim obtorpuisset, coactus est absistere. «Omnes», inquit, «iurant me Iovis esse filium, sed vulnus hoc hominem esse me clamat.» (*Sen., Epist. 59.*)

## ПОСТАТЕЙНЫЙ СЛОВАРЬ

### § 1.

**labōro, laborāre** 1 работаю, тружусь  
**erro, errāre** 1 блуждаю; заблуждаюсь, ошибаюсь  
**noto, notāre** 1 отмечаю, замечаю  
**debeo, debēre** 2 я должен, обязан  
**taceo, tacēre** 2 молчу  
**doceo, docēre** 2 учу (кого-н.)  
**valeo, valēre** 2 имею силу; я здоров; имею значение  
**lego, legēre** 3 читаю  
**scribo, scribēre** 3 пишу  
**disco, discēre** 3 учу (что-н.), изучаю; учусь  
**ago, agēre** 3 гоню, веду; делаю, действую, поступаю  
**dico, dicēre** 3 говорю  
**audio, audīre** 4 слушаю; слышу  
**scio, scīre** 4 знаю  
**nescio, nescīre** 4 не знаю  
**dormio, dormīre** 4 сплю  
**sentio, sentīre** 4 чувствую  
**consentio, consentīre** 4 соглашаюсь  
**et** и  
**bene** хорошо  
**male** плохо  
**non** не  
**quis?** кто? (вопросит. мест.)  
**quid?** что? (вопросит. мест.)  
**qui** кто (относит. мест.)  
**quod** что (относит.-мест.)  
**cur?** почему? зачем?  
**saepe** часто  
**semper** всегда, постоянно  
**latīne** по-латыни  
**sed** но  
**interdiu** днем  
**noctu** ночью  
**dum** пока, в то время как  
**si** если  
**ut** как  
**ita** так

### § 2.

**historia, ae f** история  
**magistra, ae f** наставница, учительница  
**sum, esse** быть  
**vita, ae f** жизнь  
**scientia, ae f** знание  
**potentia, ae f** могущество, сила  
**incōla, ae m** житель  
**terra, ae f** земля, страна  
**natūra, ae f** природа  
**supēro, superāre** 1 превосхожу, превышаю; преодолеваю, покоряю  
**schola, ae f** школа  
**via, ae f** дорога, путь  
**monstro, monstrāre** 1 показываю  
**insūla, ae f** остров  
**plerumque** большей частью  
**nauta, ae m** моряк, мореплаватель; матрос  
**in** (предлог; на вопрос «куда?» с *acc.*, на вопрос «где?» с *abl.*) в, на  
**luna, ae f** луна  
**solum** только  
**etiam** даже: также; **non solum, sed etiam** не только, но и  
**aqua, ae f** вода  
**bestia, ae f** животное  
**memoria, ae f** память  
**habeo, habēre** 2 имею  
**haud** не  
**fama, ae f** молва  
**circum** (предлог с *acc.*) вокруг  
**silva, ae f** лес  
**umbra, ae f** тень  
**praebeo, praebēre** 2 доставляю, даю  
**victoria, ae f** победа  
**copia, ae f** 1) обилие, запас; 2) *pl.* **copiae, ārum** войска  
**gloria, ae f** слава  
**amo, amāre** 1 люблю  
**cura, ae f** забота  
**ibi** там



ubi где  
 concordia, ae f согласие  
 ira, ae f гнев  
 causa, ae f причина, основание  
 iniuria, ae f несправедливость, обида  
 aquila, ae f орел  
 capto, captāre 1 хватаю, ловлю  
 musca, ae f муха  
 satis достаточно  
 laudo, laudāre 1 хвалю  
 cum когда  
 clamo, clamāre 1 кричу  
 quaero, quaerēre 3 ищу; спрашиваю  
 repērio, reperire 4 нахожу  
 tantum столько; только  
 quantum сколько  
 teneo, tenēre 2 держу, удерживаю;  
 memoriā tenēre удерживать па-  
 мятью (= помнить)  
 patria, ae f отечество, родина  
 nostra, ae наша  
 defendo, defendēre 3 защищаю  
 fabūla, ae f басня, сказка  
 poēta, ae m поэт  
 libenter охотно, с удовольствием  
 servio, servīre 4 служу  
 honeste честно  
 pro (предлог с abl.) за, в защиту  
 fortīter храбро  
 pugno, pugnāre 1 сражаюсь  
 cogito, cogitāre 1 мыслю, думаю, по-  
 мышляю  
 ergo итак, следовательно, стало быть

---

agricōla, ae m земледелец  
 colo, colēre 3 возделываю, обрабаты-  
 ваю; почитаю  
 amicitia, ae f дружба  
 orno, ornāre 1 украшаю  
 laetitia, ae f радость  
 interdum иногда  
 moveo, movēre 2 двигаю, возбуждаю;  
 вызываю (слезы)  
 lacrima, ae f слеза  
 inter (предлог с acc.) между, среди  
 stella, ae f звезда, планета  
 invidia, ae f зависть  
 discordia, ae f раздор, несогласие  
 habito, habitāre 1 живу, обитаю  
 exerceo, exercēre 2 упражняю  
 abundo, abundāre 1 я изобилую, я богат  
 pono, ponēre 3 кладу  
 expono, exponēre 3 излагаю, выражаю  
 sententia, ae f мысль, мнение, изрече-  
 ние  
 breviter кратко

praerōno, praerōnēre 3 кладу впереди;  
 предпочитаю  
 iustitia, ae f справедливость  
 primo сначала  
 delibēro, deliberāre 1 обдумываю, об-  
 суждаю  
 dēinde потом, затем  
 respondeo, respondēre 2 отвечаю  
 credo, credēre 3 верю, доверяю  
 locuplēto, locupletāre 1 обогащаю  
 lingua, ae f язык; lingua Latīna ла-  
 тинский язык

§ 3.

tango, tangēre 3 трогаю, касаюсь  
 dō, dāre 1 даю  
 venia, ae f прощение, снисхождение;  
 veniam dare прощать, извинять  
 ambulō, ambulāre 1 гуляю  
 cenō, cenāre 1 обедаю  
 sine (предлог с abl.) без  
 cum (предлог с abl.) с  
 ad (предлог с acc., означающий при-  
 ближение, направление к чему-н.  
 или нахождение около чего-н.) к,  
 у, при, до  
 a, ab (предлог с abl., означающий уда-  
 ление) от  
 cenā, ae f обед  
 voco, vocāre 1 зову  
 timeo, timēre 2 боюсь  
 venio, venīre 4 прихожу  
 discēdo, discedēre 3 ухожу  
 aut или  
 rogo, rogāre 1 прошу; спрашиваю  
 quomōdo как, каким образом  
 me habeo чувствую себя  
 quo куда  
 vado, vadēre 3 иду  
 adversus (предлог с acc.) против

---

ubiq̄ue везде  
 exspecto, exspectāre 1 жду  
 pateo, patēre 2 я открыт; простираюсь  
 luceo, lucēre 2 светить  
 procella, ae f буря

§ 4.

A.

amīcus, i m друг  
 salve здравствуй  
 initium, i n начало

**insania**, ae *f* безумие (дословно: нездоровое состояние)  
**magister**, tri *m* учитель  
**discipulus**, i *m* ученик  
**Lacaena**, ae *f* лакедемонянка, спартанка  
**filius**, i *m* сын  
**scutum**, i *n* щит  
**inquit** говорит, сказал  
**beneficium**, i *n* благодеяние  
**otium**, i *n* досуг, праздность, безделье; отдых (ничем не занятое время)  
**negotium**, i *n* дело, занятие  
**post** (предлог с *acc.*) после  
**bellum**, i *n* война  
**periculum**, i *n* опасность  
**locus**, i *m* место  
**verbum**, i *n* слово  
**exemplum**, i *n* пример  
**traho**, trahere *3* влеку, тащу  
**venenum**, i *n* яд  
**remedium**, i *n* средство, лекарство  
**ignorantia**, ae *f* незнание, неосведомленность  
**argumentum**, i *n* доказательство, довод  
**somnium**, i *n* сон, сновидение  
**oportet** (безл.) нужно, следует

### В.

**bonus**, a, um добрый, хороший  
**posceo**, poscere *2* врежу, приношу вред  
**malus**, a, um дурной, плохой, злой  
**parco**, parcere *3* (с *dat.*) шажу (кого-н.)  
**multus**, a, um многочисленный; обычно *pl. multi*, ae, a многие  
**magnus**, a, um большой; великий  
**divitiae**, arum *f pl.* богатство  
**parvus**, a, um малый, незначительный  
**contentus**, a, um довольный; довольствующийся  
**placeo**, placere *2* нравлюсь  
**studeo**, studere *2* стремлюсь, стараюсь; усердно занимаюсь  
**vaco**, vacare *1* (с *abl.*) я свободен (от чего-н.)  
**culpa**, ae *f* вина  
**solatium**, i *n* утешение  
**e**, ex (предлог с *abl.*) из; по, на основании  
**malum**, i *n* зло, бедствие  
**minimus**, a, um самый маленький, наименьший  
**eligo**, eligere *2* выбираю  
**liber**, bri *m* книга  
**liberi**, liberorum *m pl.* дети  
**avarus**, a, um скупой, жадный

**egeo**, egere *2* (с *gen.* или *abl.*) нуждаюсь (в чем-н.)  
**bonum**, i *n* благо; добро  
**per** (предлог с *acc.*) через, по  
**asper**, era, erum шероховатый; суровый, трудный  
**astrum**, i *n* звезда  
**vir**, viri *m* муж, мужчина, человек  
**doctus**, a, um ученый  
**Lutetia**, ae *f* Лютеция (главный город паризия; теперь Париж)  
**oppidum**, i *n* город  
**Parisii**, orum *m pl.* паризии (галльское племя)  
**qui**, quae, quod (относит. мест.) который  
**positus**, a, um расположенный  
**fluvius**, i *m* река  
**Sequana**, ae *f* Секвана (река в Галлии; теперь Сена)  
**Nilus**, i *m* Нил  
**Aegyptus**, i *f* (!) Египет  
**irrigo**, irrigare *1* орошаю  
**frugifer**, fera, ferum плодородный, плодоносный  
**reddo**, reddere *3* возвращаю; делаю другим (кого-н. или что-н.)  
**alienus**, a, um чужой  
**vitium**, i *n* порок, недостаток  
**oculus**, i *m* глаз  
**tergum**, i *n* спина; тыл  
**noster**, tra, trum наш  
**ac** и  
**vester**, tra, trum ваш  
**ignarus**, a, um незнающий; non ignarus хорошо знающий  
**miser**, era, erum несчастный, жалкий  
**succurro**, succurrere *3* прихожу на помощь, помогаю  
**fallo**, fallere *3* обманываю  
**tener**, era, erum нежный  
**puella**, ae *f* девочка, девушка  
**fatum**, i *n* судьба, рок  
**libellus**, i *m* книжка

---

**cognosco**, cognoscere *3* узнаю, познаю  
**iucundus**, a, um приятный  
**necessarius**, a, um необходимый  
**studium**, i *n* стремление, рвение; тщательное изучение, занятие  
**antiquus**, a, um древний  
**paro**, parare *1* подготавливаю, приготавливаю; доставляю  
**littera**, ae *f* 1) буква; 2) *pl. litterae*, arum науки  
**rectus**, a, um прямой; правильный

tutus, a, um безопасный  
 varius, a, um различный, разнообразный  
 patrius, a, um родной  
 celebrō, celebrāre I прославляю  
 praeclārus, a, um прекрасный  
 aurum, i n золото  
 argentum, i n серебро  
 ferrum, i n железо  
 metallum, i n металл  
 liberō, liberāre I освобождаю  
 oppressus, a, um подавленный, угнетенный  
 iustus, a, um справедливый  
 meus, a, um мой  
 tuus, a, um твой

§ 5.

fortūna, ae f судьба; счастье  
 rideo, ridēre 2 смеюсь, улыбаюсь  
 Marcus, i m Марк  
 Marcus Tullius Cicēro Марк Туллий Цицерон (знаменитый римский оратор, 106—43 гг. до н. э.)  
 dominus, i m господин, хозяин  
 servus, i m раб, слуга  
 nullus, a, um никакой, ни один  
 I Romānus, a, um римский  
 II Romānus, i m римлянин  
 totus, a, um весь, целый  
 Italia, ae f Италия  
 mirus, a, um удивительный  
 ignosco, ignoscēre 3 (с dat.) прощаю, извиняю  
 alter, ēra, ērum другой  
 nunquam никогда  
 solus, a, um только один  
 emendo, emendāre I исправляю  
 alius, alia, aliud другой, иной  
 Homērus, i m Гомер  
 utérque, útraque, utrúmque тот и другой, оба  
 delecto, delectāre I доставляю удовольствие, забавляю  
 auxilium, i n помощь  
 plus больше

Lupus in fabūlis

lupus, i m волк  
 duo, duae, duo два, две  
 de (предлог с abl.) о, об; от  
 narro, narrāre I рассказываю  
 unus, a, um один

I Graecus, a, um греческий  
 II Graecus, i m грек  
 Aesōpus, i m Эзоп; Aesōpus nomīne по имени Эзоп  
 Phaedrus, i m Федр  
 is, ea, id этот, тот; он  
 saevus, a, um свирепый  
 ferus, a, um дикий  
 pingo, pingēre 3 рисую, изображаю  
 aliquando однажды, некогда, когда-то  
 rivus, i m ручей  
 agnus i m ягненок  
 video, vidēre 2 вижу  
 fluo, fluēre 3 теку  
 avidus, a, um алчный, жадный  
 turbo turbāre I смешиваю, мучу  
 devoro, devorāre I пожираю  
 sic так  
 equus, i m лошадь, конь  
 arvum, i n пашня, дуг  
 invito, invitāre I приглашаю  
 avēna, ae f овес  
 mitto, mittēre 3 посылаю, пускаю  
 promitto, promittēre 3 обещаю  
 animus, i m дух, душа; ум; mihi in animo est у меня на уме, я намерен  
 lacero, lacerāre I терзаю, растерзываю  
 dolus, i m хитрость, обман  
 itaque итак, поэтому  
 salvus a, um целый, невредимый  
 puer ēri m мальчик; pl. puēri, ōrum дети  
 -que и  
 vel или; здесь: даже  
 nomīno, nomināre I называю  
 caveo, cavēre 2 остерегаюсь  
 advēnio, advenīre 4 прихожу  
 soleo, solēre 2 имею обыкновенные  
 memōro, memorāre I упоминаю, вспоминаю  
 unde откуда  
 proverbium, i n поговорка, поговорка  
 lupus in fabūlis волк в баснях (поговорка = русск. «легко на помине»)  
 nam (вводит предложение, поясняющее сказанное раньше) ибо, ведь, именно, так как; и действительно  
 si quis если кто-нибудь  
 subito вдруг, неожиданно  
 colloquium, i n разговор, беседа  
 convivā, ae m сидящий за одним столом во время пира, сотрапезник; гость  
 digitus, i m палец



**diuturnus, a, um** продолжительный  
**morbūs, i m** болезнь  
**prudentia, ae f** предусмотрительность  
**nuntius, i m** 1) вестник; 2) весть, известие  
**enim** (ставится на втором месте; подобно слову **nam** обосновывает высказанное раньше) ибо, ведь  
**difficīle est** трудно  
**vivo, vivēre** 3 живу  
**nonnullus, a, um** некоторый  
**latus, a, um** широкий  
**patria, ae f** родина, родная страна  
**campus, i m** поле  
**suus, a, um** свой

### § 6.

**vito, vitāre** 1 избегаю  
**instrumentum, i n** орудие, инструмент  
**arma, ōrum n (pl. tantum)** оружие  
**castra, ōrum n (pl. tantum)** лагерь  
**vallum, i n** вал, насыпь  
**fossa, ae f** ров  
**munio, munīre** 4 укрепляю  
**regnum, i n** царство  
**deleo, delēre** 2 уничтожаю, разрушаю  
**Gallia, ae f** Галлия (территория нынешней Франции и Бельгии)  
**ipsi, ae, a** сами  
**Celta, ae m** кельт  
**Latīnus, a, um** латинский  
**Gallus, i m** галл  
**appello, appellāre** 1 называю  
**avaritia, ae f** алчность, жадность  
**neque... neque... и не... и не...; ни... ни...**  
**inopia, ae f** недостаток, нужда  
**minuo, minuēre** 3 уменьшаю  
**salūto, salutāre** 1 приветствую  
**resalūto, resalutāre** 1 отвечаю на приветствие  
**nihil** ничто, ничего  
**recte** правильно; прямо  
**ager, agri m** поле  
**aro, arāre** 1 пашу  
**ventus, i m** ветер  
**prospere, ēra, ērum** благоприятный, удачный; попутный (о ветре)  
**desidēro, desiderāre** 1 желаю; ожидаю  
**vinco, vincēre** 3 побеждаю  
**neesse (est)** необходимо, неизбежно  
**expēdit (безл.)** выгодно, полезно  
**cedo, cedēre** 3 иду, ступаю; уступаю  
**displīceo, displīcere** 2 не нравлюсь  
**lyricus, i m** лирик, лирический поэт  
**Horatius, i m** Гораций (римский поэт, 65—8 гг. до н. э.)

**fere** почти  
**dignus, a, um** достойный  
**nemo (gen. nullīus)** никто  
**bis** дважды, два раза  
**punio, punīre** 4 наказываю, караю  
**delictum, i n** проступок  
**Senēca, ae m** Сеңека (римский писатель и философ, 4 г. до н. э.— 65 г. н. э.)  
**philosōphus, i m** философ  
**natans** плавающий, плавучий  
**describo, describēre** 3 описываю  
**sustīneo, sustinēre** 2 поддерживаю  
**pello, pellēre** 3 толкаю  
**impello, impellēre** 3 толкаю, подталкиваю, побуждаю

### § 7.

#### A.

**homo, homīnis m** человек  
**praeterītus, a, um** прошедший, прошлый  
**labor, labōris m** труд, работа  
**victor, victōris m** победитель  
**impeditus, a, um** затруднительный, трудный  
**victus, a, um** побежденный  
**honor, honōris m** честь, почесть  
**muto, mutāre** 1 меняю, переменяю  
**mos, moris m** 1) нрав, обычай; 2) *pl. mores, um* характер  
**humānus, a, um** человеческий, свойственный человеку  
**stultus, a, um** глупый  
**error, erroris m** ошибка, заблуждение  
**persevēro, perseverāre** 1 упорствую  
**miles, militis m** солдат, воин  
**patienter** терпеливо  
**tolēro, tolerāre** 1 переношу  
**solatium, i n** утешение; **solatii loco** в качестве утешения, вместо утешения, т.е. служит утешением  
**dolor, dolōris m** страдание, скорбь  
**divīdo, dividēre** 3 делю, разделяю  
**piger, gra, grum** ленивый  
**supplicium, i n** казнь, наказание; **supplicii loco est** служит наказанием  
**pes, pedis m** нога  
**timor, timōris m** страх  
**addo, addēre** 3 придаю, прибавляю  
**ala, ae f** крыло  
**aēr, aēris m** воздух  
**undīque** отовсюду, со всех сторон  
**cingo, cingēre** 3 окружаю, опоясываю

**grammaticus, i m** грамматик, специалист по грамматике  
**custos, custōdis m** страж, хранитель  
**sermo, sermōnis m** речь, разговор

**B.**

**durus, a, um** твердый; суровый, жестокий  
**lex, legis f** закон  
**pax, pacis f** мир  
**at a, no**  
**constanter** твердо, упорно, настойчиво  
**certo, certāre i** борюсь, сражаюсь  
**cupiditas, ātis f** страсть; сильное желание  
**parum** мало  
**civitas, civitātis f** государство  
**contineo, continere 2** сдерживаю  
**Plato, Platōnis m** Платон (греческий философ, 427—347 гг. до н. э.)  
**magis** больше  
**veritas, veritātis f** истина, правда  
**virtus, virtūtis f** мужество, доблесть; добродетель  
**Decimus Brutus** Децим Брут  
**salus, salūtis f** благополучие, спасение; **salūtem dicere** выражать приветствие, приветствовать  
**Cicero, Cicerōnis m** Цицерон  
**pugna, ae f** битва, сражение  
**numerus, i m** число  
**fortitudo, fortitudinis f** храбрость, смелость  
**similitudo, similitudinis f** сходство, подобие  
**creo, creare i** создаю, рожаю; избираю  
**ratio, ratiōnis f** расчет; разум; способ  
**duco, ducere 3** веду, привожу  
**alo, alere 3** питаю, кормлю  
**lectio, lectiōnis f** чтение  
**ingenium, i n** способности, ум, талант  
**repetitio, repetitiōnis f** повторение  
**mater, matris f** мать  
**calidus, a, um** теплый, жаркий  
**regio, regiōnis f** страна  
**magnitudo, magnitudinis f** величина  
**longe** далеко

**C.**

**flumen, fluminis n** река  
**Asia, ae f** Азия  
**sidus, sidēris n** звезда, созвездие  
**nomen, nominis n** имя, название

**deus, i m** бог  
**nunc** теперь  
**corpus, corpōris n** тело  
**iuvenis, iuvēnis m** юноша, молодой человек  
**firmo, firmare i** укрепляю  
**vulnus, vulnēris n** рана  
**laus, laudis f** хвала, похвала, слава;  
**laudi esse** быть для славы, слушать похвалой  
**opus, opēris n** дело, произведение  
**permulti, ae, a** многочисленные  
**tempus, tempōris n** время  
**ille, illa, illud** тот; он  
**gaudium, i n** радость  
**principium, i n** начало  
**pavita, ae (= pauta) m** моряк, матрос  
**taurus, i m** бык, вол  
**arator, aratōris m** пахарь  
**enumero, enumerare i** исчисляю, перечисляю  
**pastor, pastōris m** пастух  
**ovis, ovīs f** овца  
**procul** далеко, вдали  
**proprius, a, um** свой, собственный; собственный  
**stipes, stipitis m** ствол, дерево  
**pomum, i n** древесный плод (яблоко; вишня, орех и др.)  
**cado, cadere 3** падаю  
**limen, liminis n** порог  
**creditor, creditōris m** займодавец, кредитор  
**indoctus, a, um** неученый, необразованный  
**poema, poematis n** поэма, стихотворение  
**passim** везде, повсюду

**probus, a, um** заслуживающий уважения, хороший, честный, порядочный  
**invideo, invidere 2** завидую  
**merces, mercēdis f** награда  
**praeceptor, praecēptōris m** наставник, учитель  
**latro, latrōnis m** разбойник  
**occido, occidere 3** убивать  
**viator, viatōris m** путник  
**diligō, diligere 3** ценю, люблю  
**aureus, a, um** золотой  
**mediocritas, mediocritātis f** умеренность; здесь: середина  
**libertas, libertātis f** свобода  
**Europa, ae f** Европа  
**hiems, hiemis f** зима; **hieme** зимой

nix, nivis *f* снег  
 tego, tegere 3 покрываю  
 rumor, rumoris *m* слух, молва, толки  
 dono, donare 1 дарю, дарую  
 immortalitas, immortalitatis бессмер-  
 тие  
 societas, societatis *f* общество; союз

genus, generis *n* род; порода; societas  
 generis humani человеческое об-  
 щество  
 dux, ducis *m* вождь  
 celo, celare 1 скрываю  
 scelus, scelēris *n* преступление  
 desidia, ae *f* праздность, ничегонеде-  
 лание, бездействие  
 debilito, debilitare 1 ослабляю

## ГЛАВНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛОВ, ВСТРЕЧАВШИХСЯ РАНЬШЕ

### I спряжение<sup>1</sup>

abundo, abundavi, abundatum, abun-  
 dare 1 изобилловать, быть богатым  
 ambulo, ambulavi, ambulatum, ambu-  
 lare 1 гулять  
 amo, amavi, amatum, amare 1 любить  
 appello, appellavi, appellatum, appella-  
 re 1 называть  
 aro, aravi, aratum, arare 1 пахать  
 capto, captavi, captatum, captare 1  
 хватать, ловить  
 celebroy, celebravi, celebratum, cele-  
 brare 1 прославлять  
 celo, celavi, celatum, celare 1 скры-  
 вать  
 cenoy, cenavi, cenatum, cenare 1 обе-  
 дать  
 certo, certavi, certatum, certare 1 бо-  
 роться, сражаться  
 clamoy, clamavi, clamatum, clamare 1  
 кричать  
 cogito, cogitavi, cogitatum, cogitare 1  
 мыслить, думать, помышлять  
 creoy, creavi, creatum, creare 1 созда-  
 вать; рождать; избирать  
 delectoy, delectavi, delectatum, delect-  
 are 1 доставлять удовольствие,  
 забавлять  
 delibero, deliberavi, deliberatum, deli-  
 berare 1 обдумывать, обсуждать  
 desideroy, desideravi, desideratum, desi-  
 derare 1 желать; ожидать  
 devoroy, devoravi, devoratum, devo-  
 rare 1 пожирать  
 dono, donavi, donatum, donare 1 да-  
 рить, даровать

emendo, emendavi, emendatum, emen-  
 dare 1 исправлять  
 ergoy, erravi, erratum, errare 1 блуж-  
 дать; заблуждаться, ошибаться  
 exspectoy, exspectavi, exspectatum,  
 exspectare 1 ждать  
 firmoy, firmavi, firmatum, firmare 1  
 укреплять  
 habito, habitavi, habitatum, habitare 1  
 жить, обитать  
 invito, invitavi, invitatum, invitare 1  
 приглашать  
 irrigoy, irrigavi, irrigatum, irrigare 1  
 орошать  
 labroy, laboravi, laboratum, laborare 1  
 работать, трудиться  
 lacero, laceravi, laceratum, lacerare 1  
 терзать, растерзывать  
 laudoy, laudavi, laudatum, laudare 1  
 хвалить  
 libero, liberavi, liberatum, liberare 1  
 освобождать  
 locupletoy, locupletavi, locupletatum,  
 locupletare 1 обогащать  
 memroy, memoravi, memoratum, me-  
 morare 1 упоминать, вспоми-  
 нать  
 monstroy, monstravi, monstratum, mon-  
 strare 1 показывать  
 mutoy, mutavi, mutatum, mutare 1  
 менять  
 narroy, narravi, narratum, narrare 1  
 рассказывать  
 nomino, nominavi, nominatum, nomi-  
 nare 1 называть  
 noto, notavi, notatum, notare 1 отме-  
 чать, замечать

<sup>1</sup> Так образуются главные формы от подавляющего большинства глаголов I спряжения. В дальнейших параграфах при глаголах I спряжения, образующих главные формы по этому образцу, будет только ставиться цифра I, указывающая на принадлежность данного глагола к первому спряжению. Глаголы I-спряжения, образующие главные формы неправильно, даются с их формами полностью.

orno, ornāvi, ornātum, ornāre 1 укра-  
шать  
paro, parāvi, parātum, parāre 1 под-  
готовлять, готовить; достав-  
лять  
persevēro, perseverāvi, perseverātum,  
perseverāre 1 упорствовать  
pugno, pugnāvi, pugnātum, pugnāre 1  
сражаться  
rogo, rogāvi, rogātum, rogāre 1 про-  
сить; спрашивать  
salūto, salutāvi, salutātum, salutāre 1  
приветствовать  
supero, superāvi, superātum, superāre 1  
превосходить, превышать; пре-  
одолевать, покорять  
tolero, tolerāvi, tolerātum, tolerāre 1  
переносить  
turbo, turbāvi, turbātum, turbāre 1  
смешивать, мутить  
vaco, vacāvi, vacātum, vacāre 1 быть  
свободным (от чего-н.)  
vito, vitāvi, vitātum, vitāre 1 избе-  
гать  
voco, vocāvi, vocātum, vocāre 1 звать

dō, dēdi, dātum, dāre 1 давать

## II спряжение

caveo, cavi, cautum, cavēre 2 остере-  
гаться, беречься  
contīneo, continui, contentum, conti-  
nēre 2 сдерживать  
debeo, debui, debitum, debēre 2 быть  
должным, быть обязанным  
deleo, delēvi, delētum, delēre 2 уни-  
чтожать, разрушать  
displiceo, displicui, displicitum, dis-  
plicēre 2 не нравиться  
doceo, docui, doctum, docēre 2 учить  
(кого-н.)  
egeo, egui, —, egēre 2 нуждаться  
exerceo, exercui, exercitum, exercēre 2  
упражнять  
habeo, habui, habitum, habēre 2 иметь  
invideo, invīdi, invīsum, invīdēre 2  
завидовать  
moveo, movi, motum, movēre 2 дви-  
гать, возбуждать  
poco, pocui, pocitum, pocēre 2 вре-  
дить, приносить вред  
pateo, patui, —, patēre 2 быть откры-  
тым; простираться

placeo, placui, placitum, placēre 2  
нравиться  
praebeo, praebui, praebitum, praebēre 2  
доставлять, давать  
respondeo, respondi, responsum, res-  
pondēre 2 отвечать  
rideo, risi, risum, ridēre 2 смеяться,  
улыбаться  
studeo, studui, —, studēre 2 стре-  
миться, стараться, усердно зани-  
маться  
sustīneo, sustinui, sustentum, susti-  
nēre 2 поддерживать  
taceo, tacui, tacitum, tacēre 2 молчать  
teneo, tenui, tentum, tenēre 2 держать,  
удерживать  
timeo, timui, —, timēre 2 бояться  
valeo, valui, —, valēre 2 иметь силу;  
быть здоровым; иметь значение  
video, vidi, visum, vidēre 2 видеть

## III спряжение

addo, addidi, additum, addēre 3 при-  
давать, прибавлять  
ago, egi, actum, agēre 3 гнать; вести;  
делать, действовать; поступать  
alo, alui, altum (alitum), alēre 3  
питать, кормить; воспитывать  
cado, cecidi, casum, cadēre 3 падать  
cedo, cessi, cessum, cedēre 3 идти,  
ступать; уступать  
cingo, cinxī, cinctum, cingēre 3 опо-  
ясывать, окружать  
cognosco, cognovi, cognitum, cognos-  
cēre 3 узнавать, познавать  
colo, colui, cultum, colēre 3 возделы-  
вать, обрабатывать; почитать  
credo, credidi, creditum, credēre 3  
верить, доверять  
defendo, defendi, defensum, defendēre 3  
защищать  
describo, descripsi, descriptum, descri-  
bēre 3 описывать  
dico, dixi, dictum, dicēre 3 говорить  
diligō, dilexi, dilectum, diligēre 3 це-  
нить, любить  
discēdo, discessi, discessum, discedēre 3  
уходить  
disco, didici, —, discēre 3 учить  
(что-н.), изучать; учиться  
divido, divisi, divisum, dividēre 3  
делить, разделять  
duco, duxi, ductum, ducēre 3 вести,  
приводить  
eligo, elēgi, electum, eligēre 3 выби-  
рать



expono, exposui, expositum, exponere 3 излагать, выражать  
 fallo, fefelli, (deceptum), fallere 3 обманывать  
 fluo, fluxi, (fluctum), fluere 3 течь  
 ignosco, ignovi, ignotum, ignoscere 3 прощать, извинять  
 impello, impuli, impulsum, impellere 3 толкать, подталкивать; побуждать  
 lego, legi lectum, legere 3 читать  
 minuo, minui, minutum, minuere 3 уменьшать  
 mitto, misi, missum, mittere 3 посылать, пускать  
 occido, occidi, occisum, occidere 3 убивать  
 parco, perperi, (temperatum), parcere 3 щадить  
 pello, pepuli, pulsum, pellere 3 толкать, гнать  
 pingo, pinxi, -pictum, pingere 3 рисовать, изображать  
 pono, posui, positum, ponere 3 класть  
 praepono, praeposui, praepositum, praepondere 3 класть впереди; предпочитать  
 promitto, promisi, promissum, promittere 3 обещать  
 quaero, quaesivi, quaesitum, quaerere 3 искать; спрашивать  
 reddo, reddidi, redditum, reddere 3 возвращать; делать другим  
 scribo, scripsi, scriptum, scribere 3 писать  
 succurro, succurri, succursum, succurrere 3 приходить на помощь, помогать  
 tango, tetigi, tactum, tangere 3 трогать, касаться  
 tego, texi, tectum, tegere 3 покрывать  
 traho, traxi, tractum, trahere 3 влечь, тащить  
 vado, —, —, vadere 3 идти  
 vinco, vici, victum, vincere 3 побеждать  
 vivo, vixi, victum, vivere 3 жить

#### IV спряжение

advēnio, advēni, adventum, advēnīre 4 приходиться  
 audio, audīvi, audītum, audīre 4<sup>1</sup> слушать; слышать

<sup>1</sup> Так образуются главные формы от многих глаголов IV спряжения. Глаголы IV спряжения, при которых главные формы не указаны, но стоит цифра 4, образуют главные формы по этому образцу. При остальных формы указываются полностью.

consentio, consensi, consensum, consentire 4 соглашаться  
 dormio, dormivi, dormitum, dormire 4 спать  
 munio, munivi (munii), munitum, munire 4 укреплять  
 nescio, nescivi, nescitum, nescire 4 не знать  
 punio, punivi, punitum, punire 4 наказывать  
 repērio, repēri, repertum, reperire 4 находить  
 scio, scivi, scitum, scire 4 знать  
 sentio, sensi, sensum, sentire 4 чувствовать  
 servio, servivi, servitum, servire 4 служить  
 venio, veni, ventum, venire 4 приходить

#### Неправильный глагол:

sum, fui, —, esse быть

#### § 8.

Bituriges, um *m pl.* битуриги (галльское племя)  
 Aedui, orum *m pl.* эдуй (галльское племя)  
 legatus, i *m* посол; легат (высшая командная должность в римском войске, помощник главнокомандующего)  
 subsidium, i *n* подкрепление, поддержка, помощь  
 quondam некогда, когда-то  
 ob (предлог с acc.) вследствие, по причине, по; ob eamque causam и по этой причине  
 rarus, a, um редкий  
 gloriosus, a, um славный, почетный  
 consul, ūlis *m* консул  
 postquam после того как  
 servo *l* сохранять, спасать  
 pater, patris *m* отец  
 summus, a, um высочайший, величайший  
 apud (предлог с acc.) у, при  
 geometria, ae *f* геометрия



ՀԱՅԿԵՆՅԱՆ  
ՅՈՒՆԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

**ante** (*предлог с acc.*) перед, до, прежде  
**mundus**, *i m* мир, вселенная  
**C.** (=Caius или Gaius) Гай (*имя*)  
**C. Iulius Caesar** Гай Юлий Цезарь  
*(римский полководец и государственный деятель, 100—44 гг. до н. э.)*  
**Pharnāces**, *ācis m* Фарнак (*понтийский царь*)  
**Pontīcus**, *a, um* понтийский  
**reporto** *1* уносить; **victoriam reportāre**  
*(de или a)* одерживать победу  
*(над кем-н.)*  
**hostis**, *is m* неприятель, враг  
**munus**, *eris n* дар, подарок; одолжение,  
 услуга  
**nisi** если не; кроме как (*обычно после отрицательных выражений*)  
**caedes**, *is m* резня, убийство, побоище  
**incendium**, *i n* пожар  
**rapīna**, *ae f* грабеж  
**mors**, *mortis f* смерть  
**mens**, *mentis f* ум, разум, рассудок;  
 смысл  
**sanus**, *a, um* здоровый; здравый  
**ars**, *artis f* искусство  
**floreo**, *gwi, —2* цвести; процветать  
**idcirco** итак, поэтому  
**fuga**, *ae f* бегство  
**foedus**, *a, um* позорный, постыдный  
**perpetuus**, *a, um* постоянный, непре-  
 рывный  
**civis**, *is m* гражданин  
**Carthaginienses**, *ium m pl.* карфагеняне  
**indico**, *dixi, dictum 3* объявлять  
**neq** (=neque) и не  
**quam... quam...** прежде (раньше)...  
 чем ...  
**finio** *4* кончать, оканчивать  
**Carthāgo**, *inis f* Карфаген (*город на северном берегу Африки*)  
**doleo**, *lui, —2* горевать  
**vere** истинно, подлинно, действи-  
 тельно  
**testis**, *is m* свидетель

---

**terreo**, *gwi, gītum 2 (с acc.)* устрашать,  
 пугать, внушать страх  
**finitimus**, *a, um* пограничный, сосед-  
 ний  
**frāter**, *tris m* брат  
**Romūlus**, *i m* Ромул  
**Remus**, *i m* Рем  
**condo**, *dīdi, dītum 3* основывать  
**conditor**, *oris m* основатель  
**Roma**, *ae f* Рим

**ut fama est** как существует (*т. е.*,  
 гласит) предание, по преданию  
**edūco** *1* воспитывать  
**regius**, *a, um* царский  
**Alexander**, *ndri m* Александр  
**brevi** (*или brevi tempore*) в короткое  
 время  
**expugno** *1* завоевывать  
**Persa**, *ae m* перс  
**urbs**, *urbis f* город  
**permōveo**, *mōvi, mōtum 2* приводить  
 в движение; побуждать  
**Tarquinius**, *i m* Тарквиний  
**superbus**, *a, um* гордый  
**ultimus**, *a, um* последний  
**mereo**, *ruī, rītum 2* заслуживать  
**cognōmen**, *inis n* прозвище  
**Herodōtus**, *i m* Геродот (*греческий историк, 484—424 гг. до н. э.*)  
**tribuo**, *bui, būtum 3* давать, уделять,  
 предоставлять; воздавать  
**peco** *1* лишать жизни, убивать  
**tyrannus**, *i m* тиран, властитель, деспот  
**gens**, *ntis f* род, племя, народ  
**ignōtus**, *a, um* неизвестный, незнакомый  
**amor**, *oris m* любовь  
**sacer**, *cra, crum* священный  
**officium**, *i n* долг, обязанность  
**iam** уже  
**diu** долго, долгое время; давно

§ 9.

**olim** некогда, когда-то  
**clarus**, *a, um* ясный, светлый; слав-  
 ный, знаменитый  
**diruo**, *gwi, gītum 3* разрушать  
**iaceo**, *cui, cītum 2* лежать  
**nox**, *ctis f* ночь  
**sōlvo**, *sōlvi, solūtum 3* развязывать,  
 освобождать; *part. perf. pass.*  
**solūtus**, *a, um (с abl.)* свободный  
*(от чего-н.)*  
**pars**, *rtis f* часть; сторона  
**Pyrrhus**, *i m* Пирр (*эпирский царь*)  
**vasto** *1* пустошать  
**classis**, *is f* флот  
**navis**, *is f* корабль  
**Salāmis**, *mīnis f (acc. Salamīna)* Са-  
 ламин (*остров между Аттикой и Арголой*)  
**acriter** остро; горячо, упорно  
**Axōna**, *ae m* Аксона (*река в Галлии; теперь Эн*)  
**proelium**, *i n* сражение, бой  
**committo**, *mīsi, missum 3* поручать,

совершать, допускать, делать;  
**proelium committēre** завязывать  
(или давать) сражение, вступать  
в бой  
**tergum, i n** спина; тыл  
**verto, verti, versum 3** поворачивать;  
обращать  
**Labiēnus, i m** Лабиев (первый легат  
Цезаря, его заместитель в галль-  
ских войнах)  
**commōveo, mōvi, mōtum 2** двигать;  
побуждать; волновать  
**legio, ōnis f** легион  
**citerior, ōris** посясторонний, ближний  
**povus, a, um** новый  
**conscribo, scripsi, scriptum 3** записы-  
вать; набирать, вербовать  
**cum his** с этими  
**Q. (= Quintus), i m** Квинт (имя)  
**Quintus Pedius** Квинт Педий  
**interior, ōris** внутренний  
**mare, maris n** море; **terrā marique** на  
суше и на море  
**tempesta, ātis f** погода; непогода,  
буря  
**periculōsus, a, um** опасный  
**moenia, -ium n (pl. tantum)** стены  
(городские), укрепления  
**Troia, ae f** Троя (город в Малой  
Азии)  
**pertinacia, -ae f** упорство  
**mediterraneus, a, um** средиземный;  
центральный; **mare Mediterraneum**  
Средиземное море  
**varius, a, um** разнообразный, различ-  
ный  
**animal, ālis n** животное  
**gero, gessi, gestum 3** носить; вести;  
делать  
**vis (gen. u dat. sing. нет, acc. vim,**  
**abl. vi; pl.: nom. u acc. vires,**  
**gen. virium, dat. u abl. viribus)**  
**f** сила, насилие  
**repello, repulsi, repulsum 3** отра-  
жать, отбивать  
**licet, licuit, (licitum est) 2 (безл.; с**  
**dat.)** позволено, можно  
**as i, a** также, и притом  
**annus, i m** год  
**sino, sivi, situm 3** позволять  
**contra (предлог с acc.)** против  
**medicāmen, īnis n** средство, лекарство  
**caelum, i n** небо; климат  
**trans (предлог с acc.)** через, за  
**curso, cursurī, cursum 3** бегать

**Aristotēles, is m** Аристотель (грече-  
ский философ, 384—322 гг. до н. э.)  
**carmen, īnis n** песня; стихотворение  
**primus, a, um** первый  
**Punicus, a, um** пунический  
**exstruo, struxi, structum 3** строить,  
сооружать  
**scorpius, i m** подводный камень  
**vadum, i n** мелкое место, мель; брод

## § 10.

**arbor, ōris f** дерево  
**saeculum, i n** век  
**arēna (или harēna), ae f** песок  
**flos, floris m** цветок  
**ver, veris n** весна  
**longus, a, um** длинный, продолжи-  
тельный  
**iter, itinēris n** путь; переход  
**Vesontio, ōnis m** Везонтион (главный  
город секванов; теперь Безансон)  
**contendo, tendi, tentum 3** натягивать;  
делать с усилием, спешить  
**finis, is m 1)** конец, цель, граница;  
**2) pl. fines, ium** владения, об-  
ласть  
**coqno 1** увенчивать  
**unguis, is m** ноготь; коготь  
**leo, ōnis m** лев  
**gutta, ae f** капля  
**savo 1** долбить  
**lapis, īdis m** камень  
**orbis, is m** круг; **orbis terrarum** мир,  
земля  
**compleo, plēvi, plētum 2** наполнять  
**Macedōnes, um m pl.** македонцы,  
македоняне  
**cor, cordis n** сердце  
**sinister, tra, trum** левый  
**pectus, ōris n** грудь  
**mons, montis m** гора; горный хребет,  
горы  
**vertex, īcis m** вершина  
**aeternus, a, um** вечный  
**apis, is f** пчела  
**quies, ētis f** покой, отдых  
**merces, ēdis f** награда, плата  
**praeter (предлог с acc.)** кроме, сверх  
**quam (acc. sing. от quae)** которую  
**Pyrenaeus, a, um** Пиренейский  
**Hispania, ae f** Испания  
**extrēmus, a, um** крайний; отдален-  
ный, самый дальний  
**Allobroges, um m pl.** аллоброги (галль-  
ское племя)  
**proximus, a, um** ближайший, самый  
близкий



ՀԱՅԿԱՅԵՍՏԱՆԻ  
ՄԱՐԿԱԳՐԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ  
ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ

**Helvetii, ōrum** *m pl.* гельветы (галльское племя)  
**Genāva, ae** *f* Генава (город аллобровгов; теперь Женева)  
**pons, pontis** *m* мост  
**pertīneo, nui**, — 2 касаться; тянуться, простираться  
**comes, ītis** *m, f* спутник, спутница  
**aes, aeris** *n* медь; **aes aliēnum** (*sing. tantum*) долги  
**atque (= ac)** и, а также  
**lis, litis** *f* тяжба  
**miseria, ae** *f* несчастье, бедствие; нищета  
**ignis, is** *m* огонь; **ferro ignique** огнем и мечом  
**Iup(p)iter, Iōvis** *m* Юпитер (главное божество у римлян)  
**bos, bovis** *m, f* (*pl. boves, boum, bubus*) бык; вол; корова  
**gratius** приятнее; с большим удовольствием  
**ipse, ipsa, ipsum** сам; самый  
**fons, fontis** *m* источник  
**bibo, bibi**, — 3 пить

### De Scythia

**Scythia, ae** *f* Скифия  
**inclūdo, clūsi, clūsus** 3 включать; запирать; ограничивать  
**latus, ēris** *n* бок; сторона  
**pontus, i** *m* море; **Pontus (Euxīnus)** Черное море  
**Phasis, īdis** *m* (*acc. Phasin, abl. Phasi*) Фасис (река в Колхиде; теперь Риони)  
**multum** много; очень, сильно; здесь: на большое расстояние  
**longitūdo, īnis** *f* длина  
**latitūdo, īnis** *f* ширина  
**exerceo, cui, cītum** 2 упражнять; заниматься; здесь: обрабатывать  
**domicilium, i** *n* дом, жилище  
**ullus, a, um** какой-либо  
**tectum, i** *n* кров, дом, жилище  
**sedes, is** *f* седалище; местопребывание, местожительство  
**armentum, i** *n* рабочий скот  
**pecus, ōris** *n* скот (особенно мелкий)  
**pasco, pavi, pastum** 3 пасти, кормить  
**incultus, a, um** невозделанный; необитаемый; необразованный  
**solitūdo, īnis** *f* 1) уединение; 2) *pl.* solitudīnes, *um* пустыня, степи  
**uxor, uxōris** *f* жена  
**plaustrum, i** *n* телега, повозка

**veho, veki, vectum** 3 1) везти; нести; 2) *pass.* ехать  
**sperno, sprevi, spretum** 3 презирать  
**reliquus, a, um** остальной  
**mortāles, ium** *m pl.* смертные, люди  
**appēto, tīvi, tītum** 3 (*c acc.*) стремиться, домогаться  
**lac, lactis** *n* молоко  
**mel, mellis** *n* мед  
**iana, ae** *f* шерсть  
**usus** *m* употребление (*сущ. IV* склонения)  
**vestis, is** *f* одежда  
**pellis, is** *f* кожа, шкура  
**ferīnus, a, um** звериный  
**murīnus, a, um** мышиный; вообще меховой (из шкурки мелких животных); **pelles murīnae** шкурки мелких животных

### § 11.

#### A.

**Alcibiādes, is** *m* Алкивиад (афинский полководец и политический деятель, 452—404 гг. до н. э.)  
**acer, acris, acre** острый; горячий; сильный; пронзительный; упорный  
**consilium, i** *n* совет; замысел, план, решение  
**salūber, bris, bre** здоровый, спасительный  
**auctor, ōris** *m* виновник; инициатор, автор  
**Xerxes, is** *m* Ксеркс (персидский царь, V в. до н. э.)  
**pedester, stris, stre** пеший; пехотный  
**equester, stris, stre** конный; всаднический  
**Hellespontus, i** *m* Геллеспонт (пролив между Европой и Азией; теперь Дарданеллы)  
**transporto** 1 переправлять  
**tardus, a, um** медленный, неповоротливый  
**celer, ēris, ēre** быстрый, скорый  
**litus, ōris** *n* морской берег  
**Tyrrhēnus, a, um** тирренский; этрусский  
**palus, ūdis** *f* болото  
**fortis, e** храбрый; крепкий  
**adiūvo, iūvi, iūtum** 1 (*c acc.*) помогать  
**brevis, e** короткий, краткий  
**omnis, e** весь, всякий, каждый  
**imitatio, ōnis** *f* подражание



**facilis**, е легкий  
**difficilis**, е трудный  
**facile** (наречие) легко, без труда  
**rectus**, а, um прямой, правильный  
**aegrōtus**, а, um больной  
**patientia**, ае f терпение  
**mobīlis**, е подвижной, проворный  
**inquiētus**, а, um беспокойный; тревожный  
**sociālis**, е общественный  
**arduus**, а, um крутой, трудный  
**communis**, е общий  
**parens**, entis *m, f* родитель (мать или отец)  
**terrībīlis**, е страшный, ужасный, грозный  
**qualis**, е какой (по качеству)  
**talis**, е такой (по качеству)  
**actio**, ōnis *f* действие, дело

### В.

**simplex**, ĩcis (*I* оконч.) простой  
**oratio**, ōnis *f* речь  
**praecipitum**, i *n* наставление; правило  
**effīcax**, ācis (*I* оконч.) действительный, успешный  
**audax**, ācis (*I* оконч.) смелый, отважный; дерзновенный, дерзкий  
**prudens**, entis (*I* оконч.) предусмотрительный, благоразумный  
**iungo**, iunxi, iunctum *3* соединять  
**Socrātes**, is *m* Сократ (греческий философ, 469—399 гг. до н. э.)  
**iudicium**, i *n* приговор; суждение  
**I sapiens**, entis (*I* оконч.) мудрый  
**II sapiens**, entis *m* мудрец  
**dictum**, i *n* сказанное; изречение  
**scriptor**, ōris *m* писатель  
**vetus**, ēris (*I* оконч.) старый; древний, старинный  
**prodo**, dīdi, dītum *3* передавать, предавать, выдавать; **memoriae prodēre** повествовать, рассказывать  
**premo**, pressi, pressum *3* давить, теснить  
**exprīmo**, expressi, expressum *3* выжимать; выражать; ярко представлять  
**fluo**, fluxi, fluxum *3* течь  
**contemno**, tempsi, temptum *3* презирать  
**supervacuum**, а, um излишний, ненужный  
**aeger**, aegra, aegrum больной  
**medīcus**, i *m* врач  
**elōquens**, entis (*I* оконч.) красноречивый

**sano** *I* лечить, исцелять  
**sero** поздно  
**ōs**, ossis *n* кость  
**pallīdus**, а, um бледный  
**aequus**, а, um ровный, равный, одинаковый; справедливый; **aequo pede** одинаковым ударом ноги, *m. e.* равно  
**pulso** *I* стучать  
**pauper**, ēris (*I* оконч.) бедный  
**taberna**, ае *f* домик, хижина; лавка  
**turris**, is *f* (acc. sing. turrim, abl. turri) башня; всякое высокое здание: замок, дворец и *m. p.*  
**syllāba**, ае *f* слог (часть слова)  
**subiectus**, а, um приставленный сзади; примыкающий, следующий за  
**iāmbus**, i *m* (читается: i-am-bus) ямб  
**apte** удачно хорошо; удобно; **apte dictum** удачно сказанное, меткое выражение  
**Leonīdas**, ае *m* Леонид (спартанский царь, V в. до н. э.)  
**nuntio** *I* сообщать  
**propinquus**, а, um близкий

**Cannae**, ārum *f pl.* Канны (местечко в Апулии)  
**Cannensis**, е каннский; **pugna Cannensis** битва при Каннах  
**amitto**, amīsi, amissum *3* упускать, терять, лишаться  
**pigrītia**, ае *f* лень  
**provincia**, ае *f* провинция  
**idoneus**, а, um удобный  
**celēber**, bris, bre часто посещаемый; знаменитый (о местности)  
**templum**, i *n* храм  
**ingens**, entis (*I* оконч.) огромный, громадный  
**pyrāmis**, amīdis *f* пирамида  
**aedifico** *I* строить, построить  
**felix**, ĩcis (*I* оконч.) счастливый  
**par**, paris (*I* оконч.) равный, одинаковый  
**fumus**, i *m* дым  
**dulcis**, е сладкий  
**fleo**, flevi, fletum *2* плакать; оплакивать

### § 12.

**fructūs**, ūs *m* плод  
**statūs**, ūs *m* положение, состояние  
**maneo**, nsi, nsum *2* оставаться  
**manūs**, ūs *f* рука; отряд  
**lavo**, lavi, lautum *1* мыть

**visūs, ūs** *m* зрение  
**auditūs, ūs** *m* слух  
**vero** однако, же  
**Athenienses, ium** *m pl.* афиняне  
**aditūs, ūs** *m* доступ  
**magistrātūs, ūs** *m* 1) должность; начальник; 2) *pl.* **magistrātūs, uum** власти  
**ordo, ĩnis** *m* ряд; порядок; звание, сословие  
**motūs, ūs** *m* движение  
**occāsūs, ūs** *m* заход, закат; запад  
**ortūs, ūs** *m* восход, восток  
**usūs, ūs** *m* употребление; опыт  
**imāgo, ĩnis** *f* образ, изображение  
**vultūs, ūs** *m* лицо  
**ungūla, ae** *f* копыто  
**cornu, ūs** *n* рог; крыло, фланг (*войска*)  
**gelu, ūs** *n* стужа, мороз  
**cultūs, ūs** *m* возделывание, уход, обработка; почитание  
**sterilitas, ātis** *f* бесплодие  
**solum, i** *n* дно; почва, земля  
**caput, pītis** *n* голова; столица  
**sensūs, ūs** *m* чувство  
**puto** 1 думать, считать  
**domūs, ūs** *f* дом; **domi** дома  
**aedificium, i** *n* здание, строение  
**describo, scripsi, scriptum** 3 описывать; расписывать; *здесь:* распределять  
**tribūs, ūs** *f* триба  
**centuria, ae** *f* центурия  
**exercitūs, ūs** *m* войско  
**Britannia, ae** *f* Британия  
**casūs, ūs** *m* случай (*неблагоприятный*); событие  
**compāro** 1 заготавливать; сравнивать  
**Rhenus, i** *m* Рейн (*река*)  
**Germani, ōrum** *m pl.* германцы  
**lūra, ae** *m* Юра (*горный хребет в Галлии*)  
**Sequāni, ōrum** *m pl.* секваны (*галльское племя*)  
**tertius, a, um** третий  
**lacūs, ūs** *m* озеро; **lacus Lemannus** Женевское озеро  
**Rhodānus, i** *m* Родан (*река в Галлии; теперь Рона*)  
**heu!** (*междометие*) увы!  
**quam** *здесь:* как, сколько  
**crimen, ĩnis** *n* обвинение; вина  
**heres, ēdis** *m* наследник  
**fletūs, ūs** *m* плач  
**sub** (*предлог с acc. на вопрос «куда?»; с abl. на вопрос «где?»*) под  
**persōna, ae** *f* роль; личность; *здесь:* маска  
**risūs, ūs** *m* смех

**spiritūs, ūs** *m* дыхание, дух  
**signum, i** *n* знак, признак  
**austrālis, e** южный  
**statim** тотчас, немедленно  
**sol, solis** *m* солнце  
**situs, a, um** расположенный, находящийся, лежащий  
**avis, is** *f* птица  
**pareo, rui,**—2 повиноваться, слушаться  
**miserandus, a, um** жалкий  
**casa, ae** *f* хижина  
**magnificus, a, um** великолепный, превосходный  
**auctoritas, ātis** *f* авторитет; влияние, значение  
**senātūs, ūs** *m* сенат  
**maxīmus, a, um** очень большой; самый большой  
**secundus, a, um** второй  
**vigilia, ae** *f* ночная стража  
**Belgae, arum** *m pl.* бельги (*галльское племя*)  
**relinquo, reliqui, relictum** 3 оставлять, покидать  
**strepītūs, ūs** *m* шум  
**tumultūs, ūs** *m* смятение, суматоха, волнение  
**equitatūs, ūs** *m* конница  
**retīneo, tīnui, tentum** 2 удерживать  
**repentīnus, a, um** неожиданный, внезапный  
**adventūs, ūs** *m* приход, прибытие  
**filia, ae** *f* дочь  
**Lacedaemonii, ōrum** *m pl.* лакедемоняне, спартанцы  
**septem** семь  
**Aegyptii, ōrum** *m pl.* египтяне  
**condio** 4 бальзамировать  
**mortuus, a, um** умерший, мертвый

#### De servis Romanorum

**plenus, a, um** полный  
**ius, iuris** *n* право; права  
**maleficium, i** *n* злодеяние  
**prohibeo, bui, bitum** 2 пренятствовать, удерживать  
**vocalis, e** имеющий голос, говорящий  
**in** (*предлог с acc.*) *здесь:* по отношению к  
**neq, necis** *f* убийство, смерть  
**potestas, ātis** *f* власть, полномочия; возможность  
**cruciatūs, ūs** *m* пытка, истязание, мучение  
**edo, edīdi, editum** 3 издавать, проявлять; *здесь:* применять  
**crudelītas, ātis** *f* жестокость

**addūco, duxi, ductum** 3 приводить; доводить  
**raro** редко  
**vindico** 1 отстаивать, защищать; наказывать, карать; мстить  
**tempto** 1 пробовать, испытывать; пытаться  
**seditio, ōnis** *f* восстание, мятеж  
**concito** 1 возбуждать, поднимать  
**tum** тогда  
**pello, pepūli, pulsum** 3 *здесь*: изгонять, обращать в бегство  
**arbitrium, i** *n* решение, усмотрение, мнение; выбор  
**ordīno** 1 устраивать, приводить в порядок; *res suas ordinare* устроить свои дела  
**postrēmo** наконец, в конце концов  
**nihilominus** тем не менее  
**dives, divitis** (*I* *оконч.*) богатый  
**nobilis, e** знатный, знаменитый  
**loco** (+ *gen.*) **habēre** считать (*чем-н.*), обращаться (*как с...*)  
**notus, a, um** известный  
**quot... tot...** сколько... столько...  
**totidem** столько же  
**perītus; a, um** опытный, сведущий  
**commendo** 1 поручать, вверять; *immortalitāti commendāre* обессмертить, увековечивать  
**in his** среди них, в их числе  
**praecipue** особенно  
**Spartacus, i** *m* Спартак

### Leo et vulpes

**vulpes, is** *f* лисица  
**annis confectus** обессиленный годами  
**spelunca, ae** *f* пещера  
**cubo, cubui, cubitum** 1 лежать  
**recūbo, cubui, cubitum** 1 отдыхать, покоиться  
**quia** так как, потому что  
**vix** едва  
**victūs, ūs** *m* пропитание, пища  
**simūlo** 1 притворяться, показывать вид, принимать вид  
**visīto** 1 посещать  
**tandem** наконец, в конце концов  
**tamen** однако  
**intro** 1 входить  
**caute** осторожно  
**sto, steti, statum** 1 стоять  
**interrogo** 1 спрашивать  
**vestigium, i** *n* след; место  
**specto** 1 смотреть, глядеть; наблюдать; быть обращенным  
**retrosum** назад, обратно

### De Nino

**Ninus, i** *m* Нин  
**antiquissimus, a, um** древнейший  
**imperium, i** *n* власть, держава  
**penes** (*предлог с acc.*) у, в руках  
**propāgo** 1 расширять  
**Assyrii, ōrum** *m pl.* ассирийцы  
**novus, a, um** новый; небывалый  
**hic, haec, hoc** этот, эта, это; он, она, оно  
**laccio, sīvi, sītum** 3 тревожить; раздражать  
**imbellis, e** невоинственный, не способный к войне  
**perdōmo, mui, mītum** 1 покорять  
**usque ad** вплоть до, до самого (самой)  
**termīnus, i** *m* граница, предел  
**Libya, ae** *f* Ливия, Северная Африка  
**oriens, entis** *m* восток  
**natlo, ōnis** *f* народ, племя  
**subīgo, ēgi, actum** 3 подчинять  
**postrēmus, a, um** последний  
**Zoroastres, is** *m* Зороастр  
**Bactriāni, ōrum** *m pl.* бактрийцы  
**magicus, a, um** магический, волшебный  
**invēnio, vēni, ventum** 4 изобретать, находить  
**diligentia, ae** *f* прилежание; усердие, старание  
**decēdo, cessi, cessum** 3 уходить, умирать  
**impūbes, ēris** (*I* *оконч.*) несовершеннолетний  
**adhūc** до сих пор; *здесь*: еще  
**Ninya, ae** *m* Ниния  
**Semirāmis, īdis** *f* (*acc. Semirāmin*)  
 Семирамида

### § 13.

**res, rei** *f* вещь, предмет; дело, обстоятельство; явление, событие (*сообразно контексту; часто не переводится*)  
**spes, ēi** *f* надежда; ожидание  
**confirmo** 1 укреплять, утверждать  
**copiae, ārum** *f pl.* *здесь*: силы  
**exiguus, a, um** незначительный, маленький  
**inīquus, a, um** неровный; несправедливый; неблагоприятный, неудобный  
**ōs, ōris** *n* рот, уста; лицо; речь, язык  
**pernicies, ēi** *f* гибель, погибель  
**calamitas, ātis** *f* бедствие, несчастье; поражение



ՀԵՐԱՅԵՆԻ  
ՅՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵՏ

**Coniungo, iunxi, iunctum** 3 соединять, связывать  
**Dumnōrix, īgis** *m* Думнориг (знатный эдуй)  
**res novae** (*gen. rerum novārum*) *f* (*pl. tantum*) перемены, переворот  
**studeo, dui, — 2** (*c dat.*) стараться, стремиться; заниматься; **rebus novis studere** замышлять переворот, стремиться к перевороту  
**planities** (*или planicies*), **ēi** *f* равнина  
**tumulus, i** *m* холм, возвышение  
**grandis, e** большой  
**eo** туда  
**Ariovistus, i, m** Ариовист (*царь свевов*)  
**C. Servilius Ahāla** *m* Гай Сервилий Агала (*начальник римской конницы, V в. до н. э.*)  
**Sp.** (= **Spurius**), **i** *m* Спурий (*имя*)  
**Spurius Maelius** Спурий Мелий (*богатый римский всадник*)  
**Remi, ōrum** *m pl.* ремы (*галльское племя*)  
**Vibrax, actis** *f* Бибракт (*город ремов в Галлии*)  
**ex itinere** с дороги, с ходу; тотчас после прихода, *m. e.* без всякой предварительной подготовки  
**impētūs, ūs** *m* нападение, атака, натиск; напор, сила; порыв  
**oppugno** 1 осаждать, штурмовать  
**coepi, pisse** (*недост. гл., praes. и форм от основы praes. не имеет*) начать  
**aegre** с трудом; неохотно  
**dies, ēi** *m* день; *f* срок; **die dictā** (*здесь f*) в назначенный день (срок)  
**sustento** 1 выдерживать, держаться  
**ripa, ae** *f* берег  
**convēnio, vēni, ventum** 4 сходиться, собираться  
**gradūs, ūs** *m* шаг; ступень; степень  
**gubernātor, ōris** *m* кормчий, рулевой; правитель  
**acies, ēi** *f* острие; прямая линия; боевой порядок, строй; сражение  
**intellēgo, lexi, lectum** 3 замечать; понимать, узнавать  
**perdo, didi, dītum** 3 терять, лишаться; губить, уничтожать  
**spargo, rsi, rsum** 3 сыпать, рассыпать; рассеивать, разбрасывать  
**destituo, tui, tūtum** 3 оставлять, покидать  
**semen, mīnis** *n* семя  
**sero, sevi, satum** 3 сеять, сажать; производить

**sata, ōrum** *n pl.* посевы, засеянные поля; растения  
**seges, ētis** *f* посев, нива; жатва, урожай  
**perduco, duxi, ductum** 3 приводить; доводить  
**adversus, a, um** противоположный, неблагоприятный; **res adversae** *pl.* несчастье, неудача  
**nego** 1 говорить, что не; отрицать; *здесь:* отказывать  
**extinguo, stinxi, stinctum** 3 гасить; уничтожать; *здесь:* изгладить, предать забвению  
**res gestae** *f* (*pl. tantum*) деяния, подвиги  
**desero, serui, sertum** 3 покидать, оставлять; изменять  
**senex, senis** *m* (*gen. pl. senum*) старик, старец  
**modus, i** *m* мера, предел; способ, образ (*действий*)  
**certus, a, um** верный, надежный; определенный, точный, известный  
**denique** наконец  
**donec** пока  
**numero** 1 считать, насчитывать  
**iuventus, ūtis** *f* молодость, юность; молодежь  
**molestus, a, um** тяжелый, тягостный  
**senectus, ūtis** *f* старость  
**humus, i** *f* земля, почва

**fides, ēi** *f* вера, доверие; верность; достоверность; **bonā fide** добросовестно, искренне  
**auris, is** *f* ухо  
**iudex, iudicis** *m* судья  
**honoro** 1 уважать, почитать  
**iuvo, iuvi, iutum** 1 *или adiuvo, adiuvi, adiutum 1 (*c acc.*) помогать  
**adiaceo, cui, — 2** (*c dat.*) прилегать, примыкать  
**praesto, stiti, stitum** 1 стоять впереди; быть лучше, превосходить; соблюдать, сохранять; проявлять, выказывать; **fidem praestare** доказывать верность  
**cresco, crevi, (cretum)** 3 расти; усиливаться*

**Apte dictum**

**inimicus, i** *m* недруг, неприятель, враг  
**immodice** умеренно  
**glorians, antis** (*I оконч.*) хвастающийся

**prae** *предлог (с abl.)* перед; из-за  
**sagitta**, *ae f* стрела  
**quidam** какой-то, один  
**igitur** следовательно, итак

### Taurus et musca

**sedeo**, **sedī**, **sessum** 2 сидеть  
**nimis** слишком  
**gravo** 1 отягощать, обременять  
**avolo** 1 улетать, отлетать

### Dicta memorabilia

**memorabilis**, *e* достопамятный, замечательный  
**alius**, **alia**, **aliud** другой  
**ostendo**, **ostendi**, **ostentum** 3 показывать, указывать  
**pulcher**, **chra**, **chrum** красивый, прекрасный  
**facio**, **feci**, **factum**, **facere** 3 делать  
**absurdus**, *a, um*, нелепый, вздорный  
**philosophia**, *ae f* философия  
**devoco** 1 отзывать; *здесь*: сводить  
**colloco** 1 помещать, ставить; размещать  
**introduco**, **duxi**, **ductum** 3 вводить  
**cogo**, **coegi**, **coactum** 3 сгонять, соби-  
рать; заставляя, принуждать  
**quaero**, **quaesivi**, **quaesitum** 3 искать;  
спрашивать; *здесь*: ставить во-  
просы

### § 14.

**Syracūsae**, **arum** *f pl.* Сиракузы (*гре-  
ческая колония в Сицилии*)  
**Sicilia**, *ae f* Сицилия  
**Epicūrus**, *i m* Эпикур (*греческий фи-  
лософ, 341—270 гг. до н. э.*)  
**trado**, **didi**, **ditum** 3 передавать, рас-  
сказывать  
**delectus**, **us** *m* выбор; набор (*войска*)  
**origo**, **inis** *f* начало, происхождение;  
источник  
**eloquentia**, *ae f* красноречие  
**notus**, *a, um* известный; **notum est**  
известно  
**caecus**, *a, um* слепой  
**perterreo**, **ruī**, **ritum** 2 сильно пугать,  
устрашать  
**appropinquo** 1 приближаться  
**coniuro** 1 клясться вместе, составлять  
заговор

**obses**, **Ydis** *m, f* заложник, заложница;  
**obsides inter se dare** обмениваться  
заложниками

**Hannibal**, **ālis** *m* Ганнибал (*карфа-  
генский полководец и государ-  
ственный деятель, 248—183 гг.  
до н. э.*)

**iuro** 1 клясться, давать клятву; при-  
сягать

I **inimicus**, *a, um* враждебный

II **inimicus**, *i m* недруг, враг

**rescindo**, **scīdi**, **scissum** 3 раскалывать,  
разламывать; разрушать

**iubeo**, **iussi**, **iussum** 2 приказывать

**aliēnus**, *a, um* чужой, чуждый

**aio**, **ait**, **aiunt** (*недост. гл.*) говорю,  
говорит, говорят

**pila**, *ae f* мяч; шар

**Thales**, **ētis** *m* Фалес (*греческий фи-  
лософ, VII в. до н. э.*)

**consto**, **stīti**, — 1 стоять вместе; со-  
стоять

### § 15.

**lēvis**, *e* (*не смешивать с lēvis, e* глад-  
кий) легкий; маловажный, незна-  
чительный

**quam** (*при сравн. ст.*) чем, нежели  
**utilis**, *e* полезный

**machīna**, *ae f* машина

**expleo**, **plēvi**, **plētum** 2 исполнять,  
выполнять

**antea** прежде, раньше. до этого

**perniciōsus**, *a, um* гибельный, пагуб-  
ный

**lux**, **lucis** *f* свет

**habeor**, **habitus** **sum**, **ēri** 2 (*pass. om*  
**habeo**) считается

**Arabs**, **Arābis** *m* аравитянин, араб

**pulcher**, **chra**, **chrum** красивый

**forma**, *ae f* форма; внешний вид, на-  
ружность

**canis**, *is f, m* (*gen. pl. canum*) собака

**similis**, *e* (*c dat.*) похожий, подобный

**incōlo**, **colui**, **cultum** 3 жить, обитать;  
населять

**par**, **paris** (*I оконч.*) равный, одина-  
ковый

**multo** (*при сравн. ст.*) гораздо

**gravis**, *e* тяжелый; тяжкий, неприят-  
ный; важный, серьезный

**poena**, *ae f* наказание

**videor**, **visus** **sum**, **ēri** 2 (*pass. om*  
**video**) казаться



**mitis**, e кроткий, мягкий, снисходительный  
**constituo, tui, tūtum** 3 устанавливать, постанавлять, определять  
**quo... eo** (при сравн. ст.) чем... тем  
**modestus, a, um** скромный  
**Auster, tri m** Австр (южный ветер)  
**suspectus, a, um** подозрительный  
**formidulōsus, a, um** пугающий, страшный, наводящий страх  
**amplus, a, um** обширный, огромный, значительный; почетный, уважаемый  
**altus, a, um** высокий; глубокий  
**pervēnio, vēni, ventum** 4 приходить; доходить, достигать  
**ascendo, ndi, nsum** 3 всходить, подниматься  
**incommōdum, i n** неудобство; неприятность, неудача  
**exīgo, ēgi, actum** 3 заканчивать; воздвигать  
**monumentum, i n** памятник  
**perennis, e** пребывающий в веках; долговечный, прочный  
**regālis, e** царственный, царский  
**sitūs, ūs m** расположение; строение, здание  
**vilis, e** дешевый; малозажный; презренный  
**saxum, i n** скала, камень  
**mollis, e** мягкий  
**unda, ae f** волна; вода

**carus, a, um** дорогой, милый  
**orātor, ōris m** оратор  
**Demosthēnes, is m** Демосфен (знаменитый греческий оратор; 384—322 гг. до н. э.)  
**firmus, a, um** крепкий  
**antiquūsus** в древности, в старину  
**perītus, a, um** (с gen.) опытный (в чем-н.)  
**militāris, e** военный; **res militāris** военное дело  
**aestas, ātis f** лето; **aestāte** летом  
**mons, montis m** гора; горный хребет  
**dico** 1 (не смешивать с глаголом dico, dixi, dictum 3 говорить) посвящать  
**filia, ae f** дочь  
**Iuppīter, Iōvis m** Юпитер (главное божество римлян)  
**Apollo, īnis m** Аполлон (сын Юпитера и Латоны; бог искусства)  
**Delphi, ōrum m pl.** Дельфы (город в Фокиде)

**quos** (acc. pl. мужского рода от qui) кто, который  
**potens, entis** (I оконч.) сильный, могучий, могущественный  
**honestus, a, um** честный; почетный, достойный уважения

§ 16.

**elephantus, i m** слон  
**turpis, e** безобразный; позорный, постыдный  
**voluntas, ātis f** воля; желание, намерение  
**scriptor rerum** историк  
**vitupēro** 1 порицать, хулить, бранить  
**quam** (при превосх. ст.; в русском языке со сравн. ст.) как можно  
**obstringo, su inxi, strictum** 3 связывать; обвязывать  
**volo, volui, —, velle** (неправ. гл.) хотеть  
**fulmen, īnis n** молния  
**tonitrūs, ūs m** гром  
**celeritās, ātis f** быстрота, скорость  
**sonus, i m** звук  
**opto** 1 желать; избирать  
**maiōres, um m pl.** предки  
**impēro** 1 приказывать, повелевать  
**Lentūlus, i m** Лентул (имя)  
**gener, ēri m** зять  
**humīlis, e** низкий; низменный; незнатный  
**figūra, ae f** фигура: форма, очертания; вид, внешность  
**gladius, i m** меч  
**forum, i n** площадь, рынок, форум  
**tum** тогда  
**alligo** 1 привязывать  
**fulgeo, fulsi, — 2** блистать, сиять  
**serēnus, a, um** ясный, безоблачный

**captīvus, i m** пленный, пленник  
**servītus, ūtis f** рабство  
**redigo, ēgi, actum** 3 приводить (в какое-н. состояние); **in servitūtem redigere** обращать в рабство  
**Lycurgus, i m** Ликург (древний законодатель Спарты)  
**censeo, sui, — 2** оценивать; думать, считать, полагать  
**Sparta, ae f** Спарта (главный город Лаконии)  
**adulātor, ōris m** лысец  
**imperium, i n** власть (военная)

**sub** (с *acc.* на вопрос «куда?», с *abl.* на вопрос «где?») под; **sub imperio** под властью

### De hinnuleo

**hinnuleus, i m** молодой олень  
**cervus, i m** олень  
**o!** (*междометие*) о! ох!  
**praeterea** кроме того  
**orno I** украшать; снабжать  
**tamen** все-таки, однако  
**latrātūs, ūs m** лай  
**protinus** прямо; сразу, тотчас, немедленно  
**resisto, stitī, — 3** сопротивляться  
**condicio, ōnis f** условие; положение, состояние

### Ad Cicerōnem

**disertus, a, um** красноречивый  
**nepos, ōtis m** внук; потомок  
**gratia, ae f** приятность, прелесть, изящество; благосклонность, расположение; влияние, значение (*основанное на чувстве признания*); благодарность; **gratias agere** приносить благодарность, благодарить  
**Catullus, i m** Катулл (*римский лирический поэт, 87—54 гг. до н. э.*)  
**tanto... quanto...** настолько... насколько...  
**patronus, i m** патрон, защитник, покровитель

### § 17.

**nusquam** нигде  
**sane** благоразумно, разумно  
**tranquillus, a, um** спокойный; тихий  
**iuste** надлежащим образом, как следует  
**officia servāre** исполнять обязанности  
**felix, icis (I оконч.)** счастливый, благополучный; благоприятный  
**coeptus, a, um** начатый  
**mobiliter** быстро, проворно, скоро  
**celeriter** скоро, быстро  
**invite** против желания, неохотно  
**gratus, a, um** приятный; благодарный, признательный  
**cito** скоро, быстро  
**principātūs, ūs m** первое место, первенство, господство

**opinio, ōnis f** мнение; ожидание; **opiniōne celerius** быстрее, чем можно было ожидать  
**diligenter** прилежно; старательно, тщательно  
**explōro I** расследовать, исследовать, рассматривать  
**vado, —, — 3** идти  
**epigramma, ātis n** эпиграмма  
**bellus, a, um** красивый, прекрасный; изящный  
**propere I** спешить  
**velociter** быстро, проворно  
**atrociter** ужасно, страшно; безжалостно  
**rapio, rapui, raptum, ere 3** хватать, брать; похищать

**Philippi, ōrum m pl.** Филиппы (*город в Македонии*)  
**relinquo, itiqui, lictum 3** оставлять, покидать, бросать  
**parmula, ae f** щит (*небольшой*)  
**mando I** поручать; **fugae se mandare** обращаться в бегство, бежать  
**volo I** летать  
**interrogo I** спрашивать

### § 18.

**Bias, antis m** Биант (*один из «семи мудрецов» древней Греции*)  
**nobilis, e** известный, знаменитый  
**vox, vccis f** голос; слово, изречение; речь  
**porto I** носить, возить  
**nosco, novi, notum 3** узнавать, познавать  
**adversus (предлог с acc.)** против  
**irātus, a, um** разгневанный, сердитый  
**compos, ōtis** владеющий; **compos sui** владеющий собой; **compos sum mei** я владею собой  
**īdem, eādem, īdem** тот же; тот же самый; один и тот же; одинаковый  
**atque (при выражении сходства или несходства)** как... как и, что и  
**oppugnatio, ōnis f** штурм, осада  
**ignavia, ae f** лень, бездействие; трусость, малодушие  
**hebetō I** притуплять, ослаблять  
**matūrus, a, um 1)** зрелый, взрослый; 2) своевременный; 3) преждевременный, ранний  
**adulescentia, ae f** юность, молодость



**reddo, reddīdi, reddītum 3** отдавать, возвращать; давать, доставлять; делать (кого-н. кем-н., что-н. чем-н.)

**profecto** конечно, в самом деле  
**alīquis, alīquid (суц.)** кто-нибудь, что-нибудь

**alīqui, alīqua, alīquod (прил.)** какой-нибудь

**quisque, quidque (суц.)** каждый  
**quisque, quaeque, quodque (прил.)** каждый

**adulescens, entis m** юноша, молодой человек

**senīlis, e** старческий, стариковский  
**probo 1** одобрять; доказывать

**ornamentum, i n** украшение  
**ignāvus, a, um** ленивый, вялый; малодушный, трусливый

**dedēcus, ōris n** бесчестье, срам, позор  
**oppleo, plēvi, plētum 2** наполнять; по-полнять

**insuperabilis, e** непреодолимый, непо-бедный

**acerbus, a, um** горький, неприятный  
**possum, potui, —, posse (неправ. гл.)**

мочь, быть в состоянии; иметь силу

**quisquis, quidquid** кто бы ни, что бы ни; всякий, кто; всё, что

**Danaī, ōrum m pl.** данайцы, греки  
**donum, i n** подарок

**fero, tuli, latum, ferre (неправ. гл.)** носить, приносить

**appĕto, tīvi, tītum 3 (с асс.)** домо-гаться (чего-н.), гоняться (за чем-н.)  
**incertus, a, um** неизвестный; неверный

**Gallia describitur**

**tres m, f, tria n** три

**Aquitāni, ōrum m pl.** аквитанцы (пле-мя в Галлии)

**instītutum, i n** установление, учреж-дение

**differo, —, —, differre (неправ. гл.)** различаться, отличаться

**Garumna, ae m** Гарумна (река в Галлии; теперь Гаронна)

**Matrōna, ae m** Матрона (река в Гал-лии; теперь Марна)

**Sequāna, ae m** Секвана (река в Гал-лии; теперь Сена)

**propterea (=propter ea)** вследствие это-

го; **propterea quod** вследствие того, что; потому что

**cultūs, ūs m** возделывание, уход; по-читание; образ жизни (общее обо-значение материальной культуры)

**humanītas, ātis f** просвещенность, об-разованность; **cultus atque huma-nītas** материальная и духовная культура

**provincia, ae f** провинция (здесь имеет-ся в виду юго-восточная часть Галлии, покоренная римлянами в 118 г. до н. э.)

**absum, afui, —, abesse (неправ. гл.) 1)** не быть налицо, отсутствовать; 2) отстоять, находиться на рас-стоянии; быть далеко

**minīme** меньше всего; очень мало;  
**minīme saepe** крайне редко

**mercātor, ōris m** купец, торговец  
**commeo 1** ходить (ездить) туда и сюда; часто приходить, приезжать

**effemīno 1** делать похожим на жен-щину, т. е. делать слабым, изне-живать; **ea, quae ad effeminandos animos pertinent** то, что способст-вует изнеженности духа

**importo 1** ввозить, привозить  
**continenter** непрерывно, постоянно

**quā de causā** по этой причине  
**quoque** также, тоже, и

**praecēdo, cessi, cessum 3** идти впереди; предшествовать; превосходить

**cotidiānus, a, um** ежедневный  
**contendo, ndi, ntum 3** бороться; **con-tendĕre proliis** сражаться, воевать

**prohibeo, bui, bītum 2** мешать, пре-пятствовать (с асс.— кому-н.); не допускать, отгонять (с асс.— кого-н., с abl.—от чего-н.)

**obtinĕo, tinui, tentum 2** занимать, владеть; **quam Gallos obtinĕre dictum est** которую, как сказано, занимают галлы

**capio, cepi, captum, capĕre 3** брать, взять; получать

**contīneo, tinui, tentum 2** содержать, заключать; ограничивать

**oceānus, i m** океан  
**attingo, attingi, attactum 3** трогать, касаться; достигать, доходить

**a Sequānis et Helvetiis** со стороны секванов и гельветов

**vergo, —, — 3** клониться, быть обра-щенным

**septentrio, ōnis f, m (обычно pl. sep-tentriōnes)** созвездие (или созвез-дия) Медведицы, т. е. север





**orior, ortus sum, orīri 4** возникать; начинаться  
**inferior, ōris** находящийся (лежащий) ниже, нижний  
**oriens, entis (part. praes.)** возникающий; **sol oriens** восходящее солнце; восток  
**specto 1** смотреть; быть обращенным  
**Aquitania, ae f** Аквитания (область Галлии)  
**occāsūs, ūs m** закат; запад

### De rustīci veneficiis

**I rustīcus, a, um** деревенский, крестьянский; **instrumenta rustīca** сельскохозяйственные орудия  
**II rustīcus, i m** крестьянин  
**veneficium i n** приготовление ядов, чародейство, волшебство, колдовство  
**quod (подчинительный союз)** так как, потому что; за то, что  
**admōdum** очень, весьма  
**largus, a, um** обильный, щедрый  
**I vicīnus, a, um** соседний  
**II vicīnus, i m** сосед  
**accūsō 1** жаловаться, обвинять  
**ius, iuris n** право; суд  
**voco 1** звать, призывать, приглашать; называть  
**familia, ae f** семья, семейство  
**curātus, a, um** выхоленный, здоровый  
**vestiō 4** одевать; покрывать  
**addūco, duxi, ductum 3** приводить  
**praeterea** кроме того  
**satur, ūra, ūrum** сытый; обильный  
**cetēri, ae, a (sing. неупотребителен)** другие, остальные, прочие  
**autem (стается на втором месте)** но, же, а  
**sudor, ōris m** пот; тяжелый, напряженный труд  
**consen- ūs, ūs m** согласие; **omnium consensu** с общего согласия, единогласно

### Aegrōtus et medicus

**quo modo** как, каким образом  
**novissimus, a, um** последний, крайний  
**dego, degi, — 3** проводить (время), жить  
**sudo 1** потеть  
**postridie** на другой день, на следующий день

**vehēmens, entis (I оконч.)** пылкий, бурный; сильный  
**horror, ōris m** страх, ужас; озноб, дрожь  
**conflictātus est** испытывал страдания, страдал (от чего-н.)  
**aqua intercus (gen. intercūtis)** водянка  
**labōro 1** здесь: страдать  
**ne... quidem** даже не  
**discessūs, ūs m** уход  
**quo loco** в каком положении  
**multitūdo, īnis f** большое количество, множество  
**exstinguor, stinctus sum, exstingui 3 (pass. от exstinguo** гасить) угасать, умирать

### Memorable dictum

**mane** утром  
**pridie** накануне  
**aio, ait, aiunt (недост. гл.)** говорить, утверждать  
**Heraclītus, i m** Гераклит (греческий философ, VI—V вв. до н. э.)  
**descendo, ndi, nsum 3** сходить, спускаться  
**transmitto, mīsi, missum 3** переправлять, пропускать; переправляться, проходить; здесь: уплывать

### De homīnis ratiōne

**antecēdo, cessi, cessum 3** предшествовать; превосходить  
**perfectus, a, um** совершенный  
**formōsus, a, um** стройный; красивый, прекрасный  
**pavo, ōnis m** павлин  
**velox, ōcis (I оконч.)** быстрый  
**impētūs, ūs, m** здесь: стремительность; стремление  
**voluntarius, a, um** добровольный, самопроизвольный  
**vermis, is m** червь, червяк  
**quanto** насколько, сколько  
**clarus, a, um** ясный; звучный, звонкий (о голосе)  
**acūtus, a, um** острый; пронзительный  
**gravis, e** тяжелый; густой, низкий (о голосе)  
**dulcis, e** сладкий, сладостный; приятный, милый  
**mobīlis, e** здесь: гибкий  
**luscīnia, ae f** соловей



Энциклопедия  
Лингвистика

**consummātus, a, um** усовершенствованный; совершенный, законченный  
**impleo, plēvi, plētum 2** наполнять; здесь: составлять  
**felicitas, ātis f** счастье, благополучие

§ 19.

**cohors, ortis f** когорта  
**manipūlus, i m** манипул  
**modo** только, только что  
**aestas, ātis f** лето  
**autumnus, i m** осень  
**Marathonius, a, um** марафонский  
**iussum, i n** приказание, повеление; **iussū** по приказанию, по приказу  
**Bellovāci, ōrum m pl.** белловаци (галльское племя)  
**decēdo, cessi, cessum 3** уходить; умирать  
**regno 1** царствовать, быть царем  
**navālis, e** корабельный; морской  
**Scipio, ōnis m** Сципион; подразумевается **P. Cornelius Scipio Minor** Публий Корнелий Сципион Младший (римский полководец, 185—129 гг. до н. э.)  
**Corinthus, i f** Коринф  
**Mummius, i m** Муммий (римский полководец, консул 146 г. до н. э.)  
**concreto 1** сжигать  
**Marius, i m** Марий (римский полководец, 156—86 гг. до н. э.)  
**Camillus, i m** Камилл (римский полководец, IV в. до н. э.)  
**mensis, is m** месяц  
**Februarius, i m** февраль  
**singūli, ae, a** по одному; каждый отдельно  
**tribūnus, i m** трибун; **tribūnus plebis** народный трибун; **tribūnus militum** военный трибун  
**mille (pl. milia)** тысяча  
**passus, ūs m** шаг; **mille passuum (или passus)** римская миля (около 1,5 км)  
**tabūla, ae f** доска; таблица, список  
**summa, ae f** сумма, общее число, итог  
**Tulingi, ōrum m pl.** тулинги (германское племя, соседи гельветов)  
**Latovici, ōrum m pl.** латовики (германское племя)  
**Raurici, ōrum m pl.** раурики (галльское племя)  
**Boii, ōrum m pl.** бои (галльское племя)  
**in (предлог с acc.)** здесь: против  
**Catilīna, ae m** Катилина (римский

**патриций, организатор заговора в Риме в 63 г. до н. э.)**  
**Idus, um f (pl. tantum)** иды (15 число марта, мая, июля и октября и 13 число остальных месяцев)  
**Novembris, e** ноябрьский  
**aera, ae f** эра  
**totidem** столько же  
**Lausus, i m** Лауз (имя)  
**balneum, i n** баня, бассейн для купания, ванна  
**versus, ūs m** стих  
**Ponticus, i m** Понтик (имя)  
**Sabellus, i m** Сабелл (имя)  
**lavo, lavi, lautum 1 1** мыть; 2) *pass.* купаться  
**Sulmo, ōnis m** Сульмон (город в Средней Италии)  
**gelidus, a, um** холодный, студеной  
**uber, ēris (I оконч.)** плодородный; плодотворный; обильный  
**disto, — 1** отстоять, быть на расстоянии; отличаться

**hora, ae f** час  
**damno 1** осуждать; **capitis damnare** приговаривать к смерти  
**navis, is f** корабль; **navis longa** военный корабль  
**T. (= Titus) Livius** Тит Ливий (римский историк, 59 г. до н. э. — 17 г. н. э.)  
**Sophocles, is m** Софокл (греческий трагик, 496—406 гг. до н. э.)

De citharista

**citharista, ae m** кифаред (музыкант, играющий на кифаре и поющий)  
**Stratonicus, i m** Стратоник (имя)  
**simulacrum, i n** подобие, изображение  
**statua, ae f** статуя  
**vero** но, же, а  
**quot** сколько

Summarium historiae Romānae

**summarium, i n** краткий обзор, очерк  
**initio** вначале, сначала  
**circiter** приблизительно, около  
**rego, rexi, rectum 3** править, управлять  
**sive** или  
**expello, pūli, pulsum 3** изгонять, выгонять

**annuus, a, um** годичный, годовой  
**coerceo, cui, citum 2** сдерживать,  
обуздывать, укрощать  
**obseruo 1** наблюдать; соблюдать, со-  
хранять  
**dimico 1** сражаться  
**Macedonia, ae f** Македония  
**Augustus, i m** Август  
**imperator, oris m** повелитель, военачальник; главнокомандующий; император

## § 20.

**Cocles, itis m** Коклес; **Horatius Cocles** Гораций Коклес (*прославленный римский герой*)  
**insignis, e** замечательный  
**aeneus, a, um** медный, бронзовый  
**statua, ae f** статуя, изваяние  
**colloco 1** помещать, ставить; размещать  
**incautus, a, um** неосторожный  
**excusatio, onis f** оправдание, извинение  
**Alpes, ium f pl.** Альпы  
**unquam** когда-нибудь  
**traduco, duxi, ctum 3** переводить; переправлять  
**crudelis, e** жестокий, безжалостный  
**praeclearus, a, um** очень светлый; ясный; славный, известный, знаменитый  
**clementia, ae f** милосердие, снисходительность  
**liberalitas, atis f** щедрость, милость  
**devincio, pxi, nctum 4** связывать; привязывать к себе (*нравственно*)  
**ubi** союз когда  
**Athēnae, arum f pl.** Афины (*главный город Аттики*)  
**intro 1** входить, вступать  
**sacerdos, otis m** жрец  
**arx, arcis f** укрепление, крепость; кремль  
**invēnio, vēni, ventum 4** находить; изобретать  
**expōno, posui, positum 3** выкладывать, выставлять; выбрасывать; излагать, выражать  
**statuo, tui, tūtum 3** постановлять, определять, решать  
**lararium, i n** общественная, государственная казна  
**dos, dotis f** приданое  
**accipio, cepi, ceptum 3** получать  
**quia** так как; потому что

**Caligula, ae m** Калигула (*прозвище императора, данное ему солдатскими; буквальное значение башмачок — уменьшительное от caliga солдатский башмак*)  
**contumelia, ae f** оскорбление, обида  
**Herennius Macer (gen. Macri)** Геренний Макр  
**impūne** безнаказанно  
**cedo, cessi, cessum 3** идти, ступать; уступать; **impūne cedere** оставлять безнаказанным; **pec impūne cessit** и не оставил без наказания  
**primipilarius, i m** примипиларий, центурион (командир) первой центурии

**quamquam** хотя  
**Themistocles, is m** Фемистокл (*афинский полководец и политический деятель, 525—461 гг. до н. э.*)  
**restituo, tui, tūtum 3** возвращать, возобновлять; восстанавливать  
**Iphicrates, is m** Ификрат (*афинский полководец, IV в. до н. э.*)  
**fugo 1** прогнать, обращать в бегство  
**Miltiades, is m** Мильтиад (*афинский полководец, победитель при Марафоне в 490 г. до н. э.*)  
**turba, ae f** толпа  
**adduco, duxi, ductum 3** приводить  
**instituo, tui, tūtum 3** устраивать, организовывать, составлять  
**excludo, clūsi, clūsum 3** исключать; не допускать

## De Tantālo

**Tantālus, i m** Тантал  
**Phrygia, ae f** Фригия (*область в Малой Азии*)  
**epulae, arum f (pl. tantum)** пир  
**felicitas, atis f** счастье, благополучие  
**conservo 1** сохранять, соблюдать  
**apertio, rui, rtum 4** открывать  
**propter (предлог с acc.)** вследствие, по причине, по, за  
**Tartarus, i m u Tartara, orum n pl.** Тартар (*подземное царство*), преисподняя  
**cruciatus, us m** пытка, истязание, мучение  
**inferus, a, um** нижний  
**inferi, orum m pl.** находящиеся в подземном царстве, умершие;



**apud infēros** в подземном царстве, в царстве мертвых  
**sto, steti, statum 1** стоять  
**sitio 4** чувствовать жажду  
**perpetuo** постоянно  
**esūrio 4** голодать, испытывать голод  
**paro 1** здесь: готовиться, намереваться  
**recēdo, cessi, cessum 3** отступать, удаляться  
**ramus, i m** сук, ветвь  
**amōveo, amōvi amōtum 2** отодвигать, удалять  
**ingens, entis (1 оконч.)** огромный; значительный  
**impendeo, —, —, 2 (с dat.)** висеть (над), нависать  
**ruīna, ae f** падение, обвал

§ 21.

**gallīna, ae f** курица  
**vulpes, is f** лиса  
**accēdo, cessi, cessum 3** подходить, приходить  
**ecquid** ли  
**bene me habeo** я хорошо себя чувствую  
**Philippus, i m** Филипп  
**benevolentia, ae f** расположение, любовь, благосклонность  
**concilio 1** соединять, сближать, склонять (на свою сторону); приобретать  
**animadverto, rti, rsum 3** замечать, обращать внимание  
**num** разве, неужели  
**fidēlis, e** верный, надежный  
**pecunia, ae f** деньги  
 -не ли  
**ēmo, ēmi, emptum 3** покупать  
**nubilus, a, um** облачный, пасмурный, мрачный  
**Calchas, antis m** Калхас (прорицатель в стане греков под Троей)  
**navīgo 1** плавать (на корабле), отплывать  
**solvo, solvi, solūtum 3** развязывать, отвязывать; **naves solvēre** отвязывать корабли, т. е. сниматься с якоря, отплывать  
**priusquam** прежде чем  
**Agamemnon, ōnis m** Агамемнон (царь Аргоса, предводитель греков в Троянской войне)  
**immōlo 1** приносить в жертву  
**carpo, psi, ptum 3** рвать, срывать  
**turpiter** безобразно, уродливо

**frustra** тщетно, напрасно, без пользы  
**vix** едва, с трудом

§ 22.

**mi = mihi**  
**fas n (исскл.)** естественный (нравственный) закон; **fas est** позволительно, можно  
**I divus, a, um** божественный  
**II divus, i m** бог, божество  
**identidem** то и дело, непрерывно  
**specto 1** смотреть  
**aestuo 1** волноваться, бурлить, бушевать  
**nitor, nisus (nixus) sum, niti 3** опираться, полагаться; стремиться  
**veto, vetui vetitum 1** запрещать  
**cupio, cupivi, cupitum, cupere 3** желать  
**mox** скоро, в непродолжительном времени  
**imperātor, ōris m** повелитель; военачальник; главнокомандующий; император  
**semel** однажды, один раз  
**Cato, ōnis m** Катон; подразумевается **M. Porcius Cato** Марк Порций Катон, по прозвищу **Censor** (римский полководец и политический деятель, 234—149 гг. до н. э.)  
**gustus, ūs m** вкус  
**dispūto 1** разбирать; рассуждать  
**evōlo 1** вылетать; взлетать, подниматься  
**consōno, nui, — 1** шуметь, гудеть  
**vehementer** сильно  
**communīco 1** сообщать; давать; соединять; общаться  
**facio, feci, factum, facere 3** делать; совершать  
**liber, ēra, ērum (не смешивать с liber книга)** свободный  
**tellus, ūris f** земля

§ 23.

**relector, reluctātus sum, reluctāri 1** (отложительный гл.) противоборствовать, сопротивляться



**latro 1** лаять  
**sitio 4** испытывать жажду; жадать  
**advolo 1** прилетать  
**Aeneās, ae m** Эней (сын Анхиза и Венеры, мифический родоначальник римлян)  
**posco, poposci.** — 3 требовать  
**ardeo, arsi, arsum 2** гореть, пылать  
**tuba, ae f** труба  
**advēnio, vēni, ventum 4** приходить, прибывать; приближаться  
**Thermopylae, arum f pl.** Фермопилы (узкий проход из Северной Греции в Среднюю, между морем и горным хребтом)  
**occūpo 1** захватывать, занимать  
**semīta, ae f** тропинка, дорожка  
**proditor, oris m** предатель, изменник  
**recēdo, cessi, cessum 3** удаляться, отступать  
**Pythagoras, ae m** Пифагор (греческий философ, VI в. до н. э.)  
**devinco, vici, victum 3** окончательно победить, одолеть  
**triumpho 1 1)** получать триумф, торжественно въезжать в Рим после победы; 2) торжествовать, ликовать  
**Verres, is m** Веррес (римский наместник Сицилии, приобретший известность своими беззакониями)  
**sumo, sumpsi, sumptum 3** брать, взять  
**dimitto, misi, missum 3** распускать; отпускать  
**triumviri, orum m pl.** триумвиры  
**obtineo, tinui, tentum 2** владеть; захватывать, захватывать в свои руки  
**Cyrus, i m** Кир (персидский царь)  
**subigo, egi, actum 3** покорять, подчинять  
**Scytha, ae m** скиф  
**bello 1** воевать, вести войну  
**licitor, oris m** ликтор  
**publicum, i n** общественное место  
**procēdo, cessi, cessum 3** выступать, выходить  
**effēro, extūli, elātum, efferre** (неправ. гл.) выносить; здесь: выявлять  
**interpres, etis m** посредник; истолкователь; переводчик  
**confectus, a, um** сделанный, окончанный  
**gratūlor, gratulātus sum, gratulāri 1** (отложительный гл.) поздравлять  
**Germanicus, a, um** германский  
**transeo, ii, itum, ire** (неправ. гл.) переходить  
**Lesbia, ae f** Лесбия (псевдоним, дан-

ный Катуллом его возлюбленной Клодии)  
**praesens, entis (1 оконч.)** присутствующий, находящийся налицо  
**fatuus, a, um** глупый, слабоумный, бестолковый

**expello, pūli, pulsum 3** выгонять; изгонять  
**ferro ignique** огнем и мечом  
**flamma, ae f** пламя  
**Aristides, is m** Аристид (афинянин, противник Фемистокла)  
**appropinquo 1 (с dat.)** приближаться

**Roma a Gallis expugnātur**

**Allia, ae f** Аллия (приток Тибра)  
**profligo 1** поражать, разбивать, сокращать  
**fundo, fudi, fustum 3** лить, сыпать, рассевать; разбивать, побеждать; **fundere et fugare (exercitum)** наголову разбить (войско)  
**paucus, a, um** малый, небольшой, немногочисленный; *обыкн. pl.* многие  
**Capitolium, i n** Капитолий: 1. *весь Капитолийский холм*; 2. *храм на южной вершине холма (другая вершина — агх)*  
**frumentum, i n** хлеб (в зерне)  
**comporto 1** сносить, собирать, свозить в одно место  
**senātor, oris m** сенатор  
**obstinātus, a, um** твердо решившийся, упорный, непреклонный; **obstinato ad mortem animo** твердо решившись умереть  
**insigne, is n** знак отличия или достоинства  
**induo, dui, dūtum 3** надевать  
**sella, ae f** сиденье, кресло  
**eburneus, a, um** сделанный из слоновой кости  
**sedeo, sedi, sessum 2** сидеть  
**intērim** между тем  
**porta, ae f** ворота  
**claudio, clausi, clausum 3** запирать, замыкать  
**statio, onis f** стоянка, караульный пост  
**murus, i m** стена  
**dispono, posui, positum 3** располагать, расставлять  
**immobilis, e** неподвижный



16.0363.20  
2020.09.09.03.35

**barba**, *ae f* борода  
**scipio**, *ōnis m* жезл, палка  
**affligo**, *flixi, flictum 3* ударять  
**incendo**, *ndi, nsum 3* зажигать; воспламенять; **irā incensus** в гневе  
**trucidō** *1* убивать, умерщвлять  
**praeruptus**, *a, um* обрывистый, крутой  
**invādo**, *vāsi, vāsum 3* вторгаться, нападать  
**tandem** наконец  
**sublēvo** *1* приподнимать; поддерживать, помогать  
**invicem** по очереди, попеременно; взаимно  
**silentium**, *i n* молчание, тишина, безмолвие  
**quidem** (*ставится после слова, к которому относится*) же, что касается до, по крайней мере; не... **quidem** даже... не  
**attentus**, *a, um* внимательный  
**attente** внимательно  
**nocturnus**, *a, um* ночной  
**excitō** *1* *здесь:* тревожить, будить  
**anser**, *ēris m* гусь  
**cibus**, *i m* пища  
**abstīneo**, *tinui, tentum 2 (c abl.)* удерживать; воздерживаться (*от чего-н.*)  
**Iuno**, *ōnis f* Юнона (*супруга Юпитера*)  
**clangor**, *ōris m* громкий звук, крик  
**crepītus**, *ūs m* хлопанье, треск, шум  
**somnus**, *i m* сон  
**cetēri**, *ae, a* другие, прочие  
**collis**, *is m* холм  
**deturbo** *1* сбрасывать, низвергать  
**dictātor**, *ōris m* диктатор  
**obsideo**, *sēdi, sessum 2* осаждать  
**tantus**, *a, um* такой большой  
**merītum**, *i n* заслуга

§ 24.

**testimonium**, *i n* свидетельство, доказательство  
**adsum**, *affui, —, adesse* быть (*где-н.*), присутствовать; помогать, защищать  
**opus est** (*безл.*) (*c abl.*) нужно  
**circiter** около, приблизительно  
**absum**, *afui, —, abesse* не быть налицо, отсутствовать; отстоять, находиться на расстоянии; быть далеко  
**possum**, *potui, —, posse* мочь, быть в состоянии; иметь силу  
**fera**, *ae f* зверь, животное

**prosum**, *profui, —, prodesse* быть полезным, приносить пользу, служить  
**obsum**, *obfui, —, obesse* быть во вред, мешать, вредить  
**causa**, *ae f* *здесь:* судебное дело, дело  
**praesum**, *praefui, —, praesesse (c dat.)* быть впереди; быть первым; стоять во главе  
**philosophia**, *ae f* философия  
**iure** по праву, справедливо  
**equitātus**, *ūs m* конница  
**mortuus**, *a, um* умерший, мертвый  
**supersum**, *fui, —, esse* оставаться, уцелеть; быть в остатке  
**generosus**, *a, um* благородный, великодушный  
**magnificus**, *a, um* великолепный, превосходный  
**verum**, *i n* правда, истина  
**intersum**, *interfui, —, interesse (c dat.)* быть (*между*), находиться (*при чем-н.*), присутствовать; участвовать (*в чем-н.*)  
**intērest**, *interfuit, —, interesse (безл.)*  
 1) есть разница, есть различие;  
 2) важно  
**volo**, *volui, —, velle (неправ. гла.)* хотеть, желать  
**simul** вместе, одновременно  
**idoneus**, *a, um* удобный  
**edax**, *ācis (1 оконч.)* прожорливый; едкий; истребительный  
**aboleo**, *lēvi, lītum 2* уничтожать  
**vetustas**, *ātis f* старость; давность; *здесь:* время  
**Sabidius**, *i m* Сабидий (*имя*)  
**quare** отчего, почему  
**amitto**, *amisi, amissum 3* терять, лишаться  
**fleo**, *flevi, fletum 2* плакать; оплакивать  
**Gellia**, *ae f* Геллия (*имя*)  
**iussus**, *a, um* вынужденный  
**prosilio**, *lui, — 4* выскакать  
**lugeo**, *luxi, luctum 2* оплакивать; горевать  
**quaero**, *quaesīvi, quaesītum 3* *здесь:* стараться

**Marāthon**, *ōnis m* Марафон (*местечко в Аттике*)  
**postea** впоследствии  
**proditio**, *ōnis f* измена, предательство  
**accūso** *1* обвинять  
**Parus**, *i f (!)* Парос (*один из Кикладских островов*)

**desum, defui, —, deesse** не хватать, доставать  
**nihil** ничуть не, несколько не  
**druides, um m pl** друиды (галльские жрецы)

### Vulpes et uva

**uva, ae f** виноградная гроздь, виноград  
**fames, is f** голод  
**cogo, coēgi, coactum 3** сгонять, собирать; принуждать  
**vinea, ae f** виноградник  
**appēto, tīvi, tītum 3 (с асс.)** стремиться, домогаться; хватать  
**salio, lui, ltum 4** прыгать  
**ut (союз)** как, когда  
**nondum** еще не  
**nolo, nolui, —, nolle (неправ. гл.)** не хотеть, не желать  
**elēvo 1** поднимать; уменьшать, ослаблять, облегчать  
**adscribo, scripsi, scriptum 3** приписывать

### § 25.

. А.

**fruor, fructus sūm 3** наслаждаться, пользоваться  
**sequor, secūtus sum 3 (с асс.)** следовать  
**nascor, natus sūm 3** рождаться  
**utor, usus sum 3** употреблять, пользоваться  
**vescor, —, 3** питаться, есть  
**quousque** до каких пор, доколе  
**abūtor, abūsus sum 3** злоупотреблять  
**specūlor 1** смотреть  
**custodio 4** стеречь; оберегать, охранять; держать в заключении  
**res gestae f pl** дела, подвиги, деяния  
**arbitror 1** думать, полагать  
**soleo, solitus sum 2** иметь обыкновение

. В.

**progrēdiōr, gressus sum 3** идти вперед; выступать  
**regrēdiōr, gressus sum 3** идти обратно, назад  
**facio, feci, factum 3** делать; совершать  
**cupio, cupivi, cupitum 3** сильно желать

**egrēdiōr, egressus sum 3** выходить, уходить  
**metūs, ūs m** страх, опасение  
**exsilium, i n** изгнание, ссылка  
**proficiscor, profectus sum 3** отправляться

**Indus, i m** житель Индии, индеец  
**conficio, fēci, fectum 3** делать; совещать

**expeditio, ōnis f** экспедиция, поход  
**currūs, ūs m** экипаж, колесница  
**percipio, cēpi, ceptum 3** доставать; получать, воспринимать  
**accipio, cēpi, ceptum 3** получать; получать известие, узнавать

**Galba, ae m** Гальба (царь свессионов)  
**capio, cepi, captum 3** брать, взять; получать; захватывать, завоевывать

**piscis, is m** рыба  
**invītus, a, um** неохотный, нежелающий, против воли

**Minerva, ae f** Минерва (дочь Юпитера, богиня разума, наук и ремесел)

**orior, ortus sum 4** восходить, подниматься; появляться, происходить, рождаться; начинаться, возникать  
**colligo, lēgi, lectum 3** собирать, набирать

**multiplīco 1** умножать, увеличивать

**persēquor, secūtus sum 3 (с асс.)** преследовать; гнаться (за кем-н.)

**polliceor, pollicitus sum 2** обещать  
**Capua, ae f** Капуя (главный город Кампаний)

**caput, capitis f** здесь: столица  
**diripio, ripui, reptum 3** разграбить  
**peto, petivi, petitum 3** направляться

**resisto, stīti, —, 3** сопротивляться  
**deficio, fēci, fectum 3** ослабевать  
**morior, mortuus sum 3** умирать

### De Tyrtiōrum origīne

**Tyrii, ōrum m pl.** тирийцы, жители Тира

**Phoenīces, um m pl.** финикийцы  
**terrae motus** землетрясение  
**vexo 1** тревожить, мучить  
**stagnum, i n** стоячая вода, пруд, озеро; **Assyrium stagnum** Геннисартское (Тивериадское) озеро  
**ubertas, ātis f** плодородие, обилие



ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՆՈՒՄԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

**Ascalonii, ōrum** *m pl.* аскалонцы (жители города Аскалона в Палестине)  
**appello, pūli, pulsum** 3 пригонять; **navibus appelli (ad litus)** приплыть или пристать (к берегу) на кораблях  
**Tyrus, i f** Тир  
**Troiānus, a, um** троянский  
**clades, is f** несчастье, бедствие; поражение  
**fatīgo** 1 утомлять, мучить  
**quidem** даже; хотя, конечно  
**perpētior, perpessus sum** 3 переносить, претерпевать  
**conspiratio, ōnis f** заговор, тайныйговор  
**interfīcio, fēcī, fectum** 3 убивать, уничтожать  
**potior, potītus sum** 4 овладевать, завладевать

**De rebus ab Hannibāle in Italia gestis**

**Saguntīni, ōrum** *m pl.* сагунтинцы, жители Сагунта  
**socius, i m** союзник  
**compāro** 1 *здесь:* собирать  
**Hasdrūba, ālis m** Гасдрубал (карфагенский полководец)  
**saltūs, ūs m** горы, ушелье  
**transgrēdior, gressus sum** 3 переходить  
**quacumque** где бы ни  
**confligo, flixi, flictum** 3 бороться, сталкиваться, сражаться  
**posteaquam (= postquam)** после того как  
**seiungo, iunxi, iunctum** 3 отделять  
**Alpīci, ōrum** *m pl.* альпийские племена, жители Альп  
**conor** 1 пытаться, предпринимать  
**transītūs, ūs m** переход  
**concidō, cīdi, cīsum** 3 изрубить, избить, перебить  
**patēfācio, fēcī, factum** 3 делать проторным, освобождать  
**munio** 4 укреплять; **iter munire** пролагать путь  
**quā** где  
**inermis, e** безоружный, невооруженный  
**repro, psi, ptum** 3 ползать, ползти  
**hāc (или hāc viā)** этой (такой) дорогой, этим путем; *здесь*  
**congrēdior, gressus sum** 3 сходиться; вступать в бой

**P. Cornelius Scipio (Maior)** Публий Корнелий Сципион (Старший) (римский полководец, умер в 183 г. до н. э.)  
**Clastidium, i n** Кластидий (город в Цизальпинской Галлии)  
**Padus, i m** Падус, Пад (река в Северной Италии; теперь По)  
**decerno, crēvi, crētum** 3 решать, постановлять; сражаться  
**itērum** вторично, еще раз  
**conīcio, iēcī, iectum** 3 бросать; *in fugam conicere* обращать в бегство  
**collēga, ae m** сотоварищ, товарищ  
**Ti. (= Tiberius)** Тиберий (имя)  
**Tiberius Longus** Тиберий Лонг  
**Trebia, ae m** Требия (река в Италии, приток По)  
**consēro, serui, sertum** 3 сплести, соединить; **manum conserere** свхваться, сражаться  
**proflīgo** 1 поражать, разбивать  
**inde** оттуда; затем, потом  
**Ligūres, rum** *m pl.* лигурийцы (племя на северо-западе Италии)  
**Apennīnus, i m** Апеннинский хребет, Апеннины  
**Etruria, ae f** Этрурия (область Средней Италии)  
**peto, petivi, petītum** 3 устремляться  
**affīcio, fēcī, fectum** 3 1) причинять, поражать; 2) *pass. (с abl.)* подвергаться, испытывать, терпеть; **morbo affīci** заболеть  
**dexter, tra, trum** правый  
**aeque** одинаково, равно  
**etiam tum** тогда еще, даже тогда  
**valetūdo, īnis f** здоровье; состояние здоровья  
**lectīca, ae f** носилки  
**fēro, tūli, lātum, ferre (неправ. гл.)** нести, переносить  
**Flaminius, i m** Фламиний; **C. Flaminius** Гай Фламиний (римский полководец и политический деятель)  
**Trasumēnus (или Trasmēnus), i m** (подразумевается lacus) Тразименское озеро (в восточной Этрурии)  
**insidiae, ārum f (pl. tantum)** засада; козни  
**circumvēnio, vēni, ventum** 4 обходить, окружать со всех сторон  
**hinc** отсюда  
**Apulia, ae f** Апулия (область Южной Италии)  
**obviam** навстречу





**Terentius, i m** Теренций; **C. Terentius** Гай Теренций  
**L. (= Lucius) m** Луций (*имя*)  
**Lucius Aemilius Paulus** Луций Эмилиус Павел  
**aliquot** несколько  
**consularis, is m** (*подразумевается vir*) консуляр, *m.* бывший консул  
**quamdiu** пока, как долго  
**devincio, vici, victum 3** победить, разгромить  
**Mahārbal, ālis m** Магарбал (*полководец Ганнибала*)  
**aggredior, gressus sum 3** (*c. acc.*) нападать  
**hortor 1** ободрять; побуждать, уговаривать  
**epulor 1** обедать, пировать  
**praecedo, cessi, cessum 3** идти впереди; превосходить  
**nimis** слишком, чрезмерно  
**laetus, a, um** радостный, веселый; отрадный  
**postulo 1** требовать, просить  
**nitium** конечно, бесспорно  
**mora, ae f** задержка, промедление

**Lupus et agnus**

**sitis, is f** жажда  
**compello, puli, pulsum 3** побуждать  
**superior, oris** находящийся выше  
**inferior, oris** находящийся ниже  
**tunc (= tum)** тогда  
**fauces, ium f** (*pl. tantum; в sing. только abl. fauce*) глотка, пасть  
**improbus, a, um** бессовестный, бесстыдный  
**incito 1** возбуждать, побуждать, подстрекать  
**iurgium, i n** ссора, брань  
**infēro, intūli, illātum, inferre** (*неправ. гл.*) вносить; **causam inferre** найти повод  
**turbulentus, a, um** бурный, мутный  
**I laniger, ēra, ērum** покрытый шерстью  
**II laniger, ēr, m** баран, ягненок  
**quaeso, —, — 3** просить; (*как вводное слово*) пожалуйста  
**qui** (*наречие*) как, каким образом  
**queror, questus sum 3** (*c. acc.*) жаловаться (*на что-н.*)  
**decurro, curri, cursum 3** сбегать вниз  
**haustus, ūs m** черпание; глоток  
**liquor, oris m** жидкость, влага, вода  
**male dicere** злословить, бранить  
**equidem** право, конечно

**hercle (= hercūle)** клянусь Геркулесом, право же, поистине  
**corrūpio, rīpui, reptum 3** схватывать  
**iniustus, a, um** несправедливый, незаконный  
**lex, necis f** насильственная смерть, убийство  
**propter** (*предлог с acc.*) вследствие, по причине  
**finigo, finxi, fictum 3** лепить; изображать; выдумывать  
**fictus, a, um** притворный, выдуманный  
**innocens, entis** (*I оконч.*) невинный  
**opprimo, pressi, pressum 3** задавить; губить

**Apte dictum**

**Samii, ōrum m pl.** самосцы (*жители о. Самоса*)  
**obliviscor, oblitus sum 3** забывать  
**memini, isse** (*недостат. гл.*) помнить, вспомнить

**§ 26.**

**gaudeo, gavīsus sum 2** радоваться  
**falsus, a, um** ложный  
**audeo, ausus sum 2** сметь, дерзать, отваживаться  
**Hiberus, i m** Гибер (*река в Испании; теперь Эбро*)  
**nusquam** *здесь*: нигуда  
**vestigium, i n** след; место  
**factum, i n** поступок; дело  
**quaestio, ōnis f** вопрос; исследование, суд  
**propositum, i n** намерение, цель  
**praebeo, hui, bitum 2** доставлять; **se praebere** вокаживать себя  
**secūrus, a, um** находящийся в безопасности; беспечный, беззаботный  
**toga, ae f** тога (*здесь — символ мирной жизни*)  
**respicio, spexi, spectrum 3** оглядываться; иметь в виду, обращать внимание  
**potens, entis** (*I оконч.*) сильный, могущественный; могучий  
**nil (= nihil)** ничуть не, несколько не  
**despēro 1** не иметь надежды, отчаиваться  
**furca, ae f** (двузубье) вилы  
**usque** непрерывно  
**recurro, curri, cursum 3** бежать назад; спешить обратно  
**Pēnelōpē, ēs f** Пенелопа

4\*



Энциклопедия  
Лингвистика

**lentus, a, um** медленный; равнодушный  
**Ūlixēs, is m** Улисс, Одиссей  
**rescribo, psi, ptum 3** снова писать, писать в ответ  
**certe** наверно, определено; конечно  
**invisus, a, um** ненавистный, противный  
**Priāmus, i m** Приам (царь Трои)  
**tanti (gen. pretii om tantus)** так дорого, за такую цену; **tanti esse** стоить так дорого  
**utīnam** если бы  
**Lacedaemon, ōnis f** Лакедемон, Спарта  
**obruo, rui, rūtum 3** заваливать, засыпать, уничтожать; **здесь:** потопить  
**insānus, a, um** безумный, бешеный; стремительный (о волнах)  
**adulter, ěri m** обольститель  
**herōis, idis f** героиня

**Mosqua, ae f** Москва  
**Gratiae, ārum f pl.** Грации (богини красоты)  
**Musae, ārum f pl.** Музы (богини искусства или науки)  
**Marcus Marcellus** Марк Марцелл (римский полководец, III в. до н. э.)  
**verum, i n** правда; **non est verum** (это) неправда

§ 27.

**ut (с copi.)** чтобы, что, хотя  
**Prusias, ae m** Прусий (вифинский царь)  
**ne (с copi.)** чтобы не; **ne quid** чтобы несколько не  
**detrimentum, i n** ущерб, урон  
**imperītus, a, um (с gen.)** неопытный, несведущий (в чем-н.)  
**Phōciōn, ōnis m** Фокион (афинский полководец и политический деятель, IV в. до н. э.)  
**integritas, ātis f** чистота, честность, бескорыстие  
**opĕra, ae f** старание, труд; **opĕram dare** стараться  
**augeo, auxi, auctum 2** умножать, увеличивать  
**scelerātus, a, um** преступный  
**minister, stri m** слуга; помощник  
**praeparō 1** заранее готовить; **se praeparāre** заранее готовиться  
**pilum, i n** метательное копьё, дротик  
**pes, pedis m** нога; фут

**transfigo, fixi, fixum 3** пронзать  
**mollio 4** смягчать, успокаивать  
**Theophrastus, i m** Теофраст (греческий философ, ученик Платона и Аристотеля)  
**fīo, factus sum, fiĕri (неправ. гл.)**  
 1) (pass. к facio) делаться; 2) происходить, бывать  
**irascor, irātus sum 3 (с dat.)** гневаться, сердиться (на кого-н.)  
**plebis, bis u plebes, ěi f** плебс, народ;  
**tribūnus plebis** народный трибун  
**fĕro, tūli, lātum, ferre (неправ. гл.)** нести; **legem ferre** предлагать закон, вносить законопроект  
**Aristippus, i m** Аристипп (греческий философ, ученик Сократа)  
**erudio 4** образовать, обучать  
**drachma, ae f** драхма (греческая мелкая монета)  
**deterreo, rui, rītum 2** утрашивать, отпугивать  
**mancipium, i n** собственность; раб  
**adolescētūlus, i m** | юноша, молодой человек  
**adolescens, entis m** | дой человек  
**paedagōgus, i m** педагог, воспитатель  
**indōles, is f** природная способность, врожденное свойство  
**inquīro, quisivi, quisitum 3** искать, отыскивать; исследовать  
**loquor, locūtus sum 3** говорить  
**impĕdio 4 (с acc.)** мешать, препятствовать, затруднять  
**cerno, crĕvi, crĕtum 3** различать, видеть  
**paupertas, ātis f** бедность  
**Callistrātus, i m** Каллистрат (имя)  
**eruo, erui, erūtum 3** выкапывать, вырывать  
**Pontiliānus, i m** Понтилиан (имя)  
**libellus, i m** книжка

**edo, edi, esum 3 (неправ. гл.)** есть, кушать  
**desino, sivi (sii), sītum 3** переставать  
**postūlo 1** требовать  
**institutum, i n** учреждение  
**visus, ūs m** **здесь:** вид, зрелище  
**inīcio, iĕci, iectum 3** бросать; вносить; **terrōrem inīcere (alicui)** приводить в ужас (кого-н.)  
**facio, feci, factum 3** делать; **pontem facĕre** строить мост  
**Darius (или Darĕus), i m** Дарий (персидский царь)

**Danubius, i m** Дунай  
**Hister, stri m** Истр (Дунай в нижнем течении)  
**traicio, iēci, iectum 3** переправлять  
**aedifico 1** строить

### Duo Platōnis praecpta

**utilitas, ātis f** польза  
**tueor, tuitus sum 2** смотреть, соблюдать, заботиться  
**refēro, rettūli, relātum, referre** (неправ. гл.) относиться  
**commōdum, i n** удобство, выгода  
**desēro, rui, rtum 3** оставлять, покидать

### Ad Lydiam

**Lydia, ae f** Лидия (имя)  
**quisquam, quidquam** кто-нибудь, что-нибудь; **nes quisquam** и никто  
**potior, ius** заслуживающий предпочтения, лучший, более желанный  
**bracchium, i n** рука (от локтя до кисти); **bracchia dare** обнимать  
**candīdus, a, um** белый, белоснежный  
**cervix, īcis f** затылок, шея  
**vigeo, gui, — 2** быть полным сил, жить  
**beātus, a, um** счастливый, блаженный  
**multi nominis** (пользуясь) громким именем, окруженный почетом  
**Chloē, es f** Хлоя (имя)  
**Ilia, ae f** Илия, т. е. Рея Сильвия (мать Ромула и Рема, родоначальница римского народа)  
**Thressa, ae f** фракиянка  
**rego, rexī, rectum 3** (с асс.) властвовать  
**modus, i m** здесь: напев, песня  
**cithāra, ae f** кифара (струнный инструмент)  
**metuo, tui, — 3** бояться, опасаться  
**superstes, tītis** (1 оконч.) оставшийся в живых, переживший (кого-н.)  
**torreo, torruī, tostum 2** сушить; жечь  
**fax, facis f** факел, пламя; **face mutuā** взаимной страстью  
**Thurīnus, i m** туриец (житель города Турии на юге Италии)  
**Calais, īs m** Калаис (имя)  
**Ornūtus, i m** Орнит (имя)  
**patior, passus sum 3** терпеть, допускать, позволять  
**priscus, a, um** старый, древний  
**redeo, ii, ītum, īre** (неправ. гл.) возвращаться

**Venus, ēris f** Венера (богиня любви и красоты); любовь  
**didūco, duxi, ductum 3** разводиться, разлучать, ссорить  
**iugum, i n** ярмо, иго  
**flavus, a, um** желтый, золотистый; белокурый  
**excūtio, cussī, cussum 3** выталкивать, выгонять, удалять  
**reicio, iēci, iectum 3** отбрасывать, отвергать  
**ianua, ae f** дверь  
**cortex, īcis m** кора; пробка  
**imprōbus, a, um** бесстыдный; здесь: неукротимый (о море)  
**iracundus, a, um** гневный, раздражительный  
**Hadria, ae m** Адриатическое море  
**amo 1** здесь: хотеть  
**obeo, ii, itum, ire** (неправ. гл.) идти навстречу; **obīre (mortem)** умирать  
**libens, entis** (1 оконч.) охотно делающий, готовый (что-н. сделать)

### § 28.

**Conon, ōnis m** Конон  
**Peloponnesius, a, um** пелопоннесский  
**praetor, ōris m** претор (у римлян); стратег (у греков)  
**Aegos flumen** Эгоспотамос (река и город во Фракии)  
**Lysander, andri m** Лисандр (спартанский полководец)  
**Argi, ōrum m pl.** Аргос (город и область в Пелопоннесе)  
**ico (или icio), ici, ictum 3** ударять, поражать  
**intereo, ii, itum, ire** (неправ. гл.) погибать  
**Phoebidas, ae m** Фебид (спартанский полководец, V—IV вв. до н. э.)  
**Olynthus, i f** Олинф (город в Македонии)  
**Thebae, ārum f pl.** Фивы (главный город Беотии)  
**Cadmēa, ae f** Кадмея (крепость в Фивах)  
**Clusium, i n** Клузий (город в Этрурии)  
**moneo, nui, nītum 2** напоминать, уговаривать, убеждать, советовать  
**obsidio, ōnis f** осада  
**solvo, solvi, solūtum 3** развязывать, распутывать, прекращать; **obsidiōnem solvere** снимать осаду  
**Agēsilaus, i m** Агесилай (спартанский царь и полководец, 401—361 гг. до н. э.)

Daedālus et Icārus

**revōco** I обратно призывать, отзывать  
**recūso** I отказывать; отказываться  
**divīnus, a, um** божественный, божеский  
**decerno, crēvi, crētum** 3 решать, по-  
 становлять, назначать  
**Demādes, is m** Демад (*греческий ора-  
 тор, IV в. до н. э.*)  
**pravus, a, um** неправильный, дурной  
**inscrībo, scripsi, scriptum** 3 надписы-  
 вать, начертать  
**ingrēdiōr, gressus sum** 3 вступать,  
 входить  
**Diogēnes, is m** Диоген (*греческий фи-  
 лософ, 404—323 гг. до н. э.*)  
**Myndus, i f** Минд (*город в Малой  
 Азии*)  
**admōdum** очень, весьма  
**exclāmo** I восклицать  
**Laco, ōnis m** лакедемонянин, спарта-  
 нец  
**claudus, a, um** хромой  
**fugio, fugi, fugitum** 3 бежать; избегать  
**propōno, posui, positum** 3 предпола-  
 гать, намечать; предназначать  
**epistōla (или epistūla), ae f** письмо  
**admōneo, nui, nitum** 2 напоминать,  
 предостерегать, наставлять  
**potio, ōnis f** питье, напиток  
**edo, edidi, editum** 3 издавать  
**carpo, psi, ptum** 3 рвать, срывать;  
*здесь: бранить*  
**Laelius, i m** Лелий (*имя*)

**Daedālus, i m** Дедал  
**Icārus, i m** Икар  
**artifex, icis m** художник; мастер  
**Crēta, ae f** Крит  
**Mīnos, ōis m** Минос  
**labyrinthus, i f** лабиринт  
**laedo, laesi, laesum** 3 причинять вред;  
 оскорблять  
**unā (наречие)** вместе  
**sollers, ertis (I оконч.)** искусный, лов-  
 кий  
**penna, ae f** перо, крыло  
**cera, ae f** воск  
**deflecto, flexi, flexum** 3 отклонять;  
*se deflectere* уклоняться  
**imprūdens, entis (I оконч.)** неблагога-  
 разумный, неосторожный  
**volātūs, ūs m** полет  
**valde** сильно, очень, весьма  
**propior, ius** ближайший, ближе нахо-  
 дящийся  
**vincio, nxi, nctum** 4 связывать, соеди-  
 нять  
**tabesco, bui, —** 3 таять  
**implōro** I взывать, умолять; **implorāre**  
**auxilium ab aliquo** взывать  
 к кому-н. с мольбой о помощи  
**decīdo, cīdi, —** 3 падать  
**Icarius, a, um** икарыйский  
**infēlix, icis (I оконч.)** несчастный  
**devōveo, vōvi, vōtum** 2 обрекать, по-  
 свящать; проклинать  
**incolūmis, e** невредный, целый

**abdūco, duxi, ductum** 3 уводить  
**quam (при превосх. ст.; в русск. яз.  
 со сравн. ст.)** как можно  
**recipio, cepi, ceptum** 3 брать обрат-  
 но; *se recipere* уходить, удалять-  
 ся, отступать  
**redītūs, ūs m** возвращение  
**Pindārus, i m** Пиндар (*знаменитый  
 лирический поэт древней Греции*)  
**Tiberius, i m** Тиберий; **Ti. Claudius**  
**Nero** Тиберий Клавдий Нерон  
*(второй римский император,  
 14—37 гг. н. э.)*  
**terrae motus** землетрясение  
**vereor, veritus sum** 2 бояться, опа-  
 саться  
**insidiae, ārum f (pl. tantum)** козни;  
 засада  
**Antiōchus, i m** Антиох  
**Saguntum, i n** Сагунт (*город в Испа-  
 нии*)  
**socius, a, um** союзный

De Alexandro et Anaximēne

**Anaximēnes, is m** Анаксимен (*историк  
 из города Лампсака, бывший в  
 свите Александра*)  
**Lampsācus, i f** Лампсак (*город на  
 Геллеспонте*)  
**obvius, a, um** встречный, идущий  
 навстречу  
**averto, rti, rsum** 3 поворачивать; от-  
 вращать, отклонять  
**impētro** I достигать, получать проси-  
 мое

Libere dictum

**Apelles, is m** Апеллес  
**pictor, ōris m** живописец  
**equito** I ездить верхом  
**interea** между тем

**Pingo, pinxi, pictum** 3 писать красками, рисовать, изображать  
**adhinno** 4 ржать (при виде кого-н. или чего-н.)  
**quasi** как будто, как бы  
**pictūra, ae** *f* живопись

### De Theseo

**Theseus, i** *m* Тесея  
**Aegeus, i** *m* Эгей  
**compērio, pēri, pertum** 4 узнавать, дознаваться  
**ora, ae** *f* побережье, край, страна  
**vindico** 1 мстить, карать  
**spatium, i** *n* промежуток; пространство, расстояние  
**virgo, īnis** *f* девушка  
**Minotaurus, i** *m* Минотавр  
**mirabilis, e** удивительный, дивный  
**exītūs, ūs** *m* выход  
**oro** 1 говорить; просить, молить  
**belua, ae** *f* зверь, чудовище  
**obsēquor, cūtus sum** 3 уступать, слушаться, подчиняться  
**Ariadna, ae** *f* Ариадна  
**miserīcordia, ae** *f* сожаление, сострадание, жалость  
**errōres, um** *m pl.* здесь: изгибы, повороты  
**revertor, reverti, —** 3 возвращаться  
**color, ōris** *m* цвет, окраска  
**velum, i** *n* парус  
**albus, a, um** белый  
**niger, gra, grum** черный  
**praecipito** 1 бросать, низвергать; **se praecipitāre** бросаться  
**Aegaeus, a, um** эгейский

### De Horatio Coclitē

**incendo, ndi, nsum** 3 зажигать, воспламенять; **irā incensus** в гневе  
**Porsenna, ae** *m* Порсенна  
**Etrusci, ōrum** *m pl.* этруски  
**confūgio, fūgi, —** 3 бежать; искать убежища, защиты  
**preces, cum** *f (pl. tantum)* просьбы, мольбы  
**terror, ōris** *m* страх, ужас  
**demigro** 1 переселяться  
**saepio, psi, ptum** 4 окружать, огораживать; охранять, защищать  
**praesidium, i** *n* защита, помощь, прикрыtie; гарнизон  
**Tibēris, is** *m* Тибр

**sublicius, a, um** свайный, на сваях  
**invēnio, vēni, ventum** 4 1) находить, 2) *pass.* встречаться, попадаться  
**conclāmo** 1 кричать  
**excipio, cēpi, ceptum** 3 вынимать; принимать, выдерживать  
**inde** отсюда; потом, затем  
**clamor, ōris** *m* крик  
**tollo, sustūli, sublātum** 3 поднимать; брать; **clamōrem tollere** поднимать крик  
**telum, i** *n* оружие (преимущественно наступательное): стрела, дротик, копье  
**Tiberīnus, i** *m* Тиберин (бог реки Тибра)  
**pīus, a, um** благочестивый, почтительный  
**precor** 1 просить, молить  
**propītius, a, um** благосклонный  
**accipio, cēpi, ceptum** 3 принимать, получать  
**armo** 1 вооружать  
**proicio, iēcī, iectum** 3 бросать  
**trano** 1 переплывать  
**erga** (предлог с *acc.*) по отношению к; здесь: за  
**comitium, i** *n* конций (место на форуме, где происходили народные собрания)  
**quantum** сколько, как много  
**circumāro** 1 пахать кругом, опахать

### § 29.

**vectīgal, ālis** *n* подать, пошлина; доход  
**parsimonia, ae** *f* бережливость  
**incertus, a, um** неизвестный; неверный  
**unusquisque** (*gen. uniuscuiusque*) каждый  
**Ceres, Cerēris** *f* Церера (богиня земледелия)  
**Pluto, ōnis** *m* Плутон (бог подземного царства)  
**infēri, ōrum** *m pl.* находящиеся в подземном царстве; умершие; **ad infēros** в подземное царство, в царство мертвых  
**reus, i** *m* обвиняемый  
**imprudenter** неблагоразумно  
**obsēquor, secūtus sum** 3 уступать, слушаться, подчиняться  
**tenēbrae, ārum** *f (pl. tantum)* мрак, темнота; неизвестность  
**dubīto** 1 сомневаться  
**quin** (*c coni.*) что; чтобы

**Epaminondas, ae** *m* Эпаминонд (фи-  
ванский полководец, 418—362 гг.  
до н. э.)

**clipeus, i** *m* (круглый) щит

**refert** (безл.) важно

**ingrātus, a, um** неприятный; неблаго-  
дарный

**consūlo, sului, sultum** 3 1) (*c. acc.*)  
спрашивать совета, советоваться

2) (*c. dat.*) заботиться

**quidnam** что же, что именно

**Arar, āris** *m* Арар (река в Галлии;  
теперь Сона)

**influo, fluxi, fluxum** 3 втекать, впа-  
дать

**incredibilis, e** невероятный

**lenitas, ātis** *f* медленность; вялость

**uter, utra, utrum** какой, который (из  
двух)

**iudico** 1 судить, считать, думать

**suscipio, cepi, ceptum** 3 предпринимать

**institutio, ōnis** *f* наставление, указа-  
ние, положение

**definitio, ōnis** *f* определение

**L. Cassius** *m* Луций Кассий (народный  
трибун 137 г. до н. э., просла-  
вившийся строгостью и справед-  
ливостью)

**aestivus, a, um** летний

**thermae, ārum** *f* (*pl. tantum*) ванны,  
баня

**locuples, ētis** (*1 оконч.*) богатый

**materia, ae** *f* материя, вещество, ма-  
териал; предмет, тема

**verso** 1 вертеть, вращать; обдумывать

**tristis, e** печальный, наводящий  
грусть

**numerus, i** *m* здесь: размер (*стихо-  
творный*)

**ibidem** там же

**pertinax, ācis** (*1 оконч.*) упорный

**certāmen, īnis** *n* состязание; борьба;  
**certāmen de...** борьба за...

**principātis, ūs** *m* первенство, гла-  
венство

**commemōro** 1 вспоминать, припоми-  
нать

**vespēre** (или **vespēri**) вечером

**praecipue** главным образом, особенно

**immineo, nui, —** 2 выдаваться, воз-  
вышаться; грозить, угрожать

**pereo, ii, itum, ire** (*неправ. гл.*) про-  
ходить; погибать

## Varia

**Epictētus, i** *m* Эпиктет (*греческий  
философ*)

**accendo, cendi, censum** 3 зажигать;  
воспламенять, возбуждать

**lucerna, ae** *f* фонарь

**Achilles, is** *m* Ахилл, Ахиллес (*герой  
Троянской войны*)

**utrum... an...** ли... или...

**malo, malui, —; malle** (*неправ. гл.*)  
предпочитать, больше хотеть

**ludus, i** *m* игра; **ludi Olympii** Олим-  
пийские игры

**praeco, ōnis** *m* глашатай

**pronuntio** 1 провозглашать, возвещать

**pirāta, ae** *m* пират, морской разбойник

**comprehendo, ndi, nsum** 3 схватывать,  
ловить; понимать

**infesto** 1 делать опасным, тревожить

**navigium, i** *n* судно, корабль

**condicio, ōnis** *f* условие

**repudio** 1 отвергать

**Parmenio, ōnis** *m* Парменион (*полко-  
водец Александра Македонского*)

**ostento** 1 показывать, выставлять  
напоказ, хвастать

**dignitas, ātis** *f* достоинство, значение;  
почет

**simūlo** 1 делать вид, притворяться

**quisnam, quidnam** кто же, что же;  
кто именно, что именно

**misēret, —, —** 2 (*безл.*) (*c. acc. —  
кому-н., c. gen. — чего-н.*) жаль

**huiusmodi (= huius modi)** такого  
рода, такой, подобный

**ut primum** как только

**assēquor, secūtus sum** 3 достигать,  
добиваться, получать

**pristinus, a, um** прежний

**miserīcordia, ae** *f* сожаление, состра-  
дание, жалость

**assīdo, sēdi, sessum** 3 садиться

**contio, ōnis** *f* сходка, собрание

**universus, a, um** весь

## Ad Leuconoēn

**Leucōnoē, ēs** *f* Левконоя (*греческое  
женское имя*)

**nefas** *n* (*нескл.*) беззаконие, грех

**Babylonius, a, um** вавилонский

**tempto** 1 испытывать, пробовать; здесь:  
прибегать (*к чему-н.*)

**patior, passus sum** 3 терпеть, по-  
зволять

**seu (=sive)** или

**oppōno, posui, positum** 3 ставить против, противопологать  
**pumex, pumicis** *m* пемза; скала (*вулканического происхождения*)  
**sapio, ii, — 3** 1) иметь вкус; 2) быть благоразумным, мудрым  
**vinum, i** *n* вино  
**liquo** 1 делать чистым; цедить  
**resēco, secui, sectum** 1 обрезать; ограничивать  
**invidus, a, um** завистливый; ненавистный  
**aetas, ātis** *f* возраст; время  
**credulus, a, um** доверчивый, легковверный; (*c dat.*) доверчиво относящийся (*к чему-н.*)  
**posterus, a, um** следующий; будущий

### Rana rupta et bos

**rana, ae** *f* лягушка  
**rumpo, rupi, ruptum** 3 1) ломать, разрывать; 2) *pass.* лопнуть  
**inops, opis** (*I оконч.*) бедный, не имеющий средств, неимущий  
**imitor** 1 подражать  
**perco, ii, itum, ire** (*неправ. гл.*) проходить (*до конца*); погибать  
**pratūm, i** *n* луг  
**conspicio, spexi, spectum** 3 увидеть, заметить  
**rugosus, a, um** морщинистый  
**inflo** 1 надувать  
**natus, i** *m* сын; *pl. nati orum* дети  
**an** ли; или  
**latus, a, um** широкий, обширный; толстый  
**rursus** назад; снова, опять  
**intendo, ndi, ntum** 3 натягивать, напрягать  
**cutis, is** *f* кожа  
**nisus, us** *m* усилие, напряжение  
**novissime** напоследок, наконец  
**indignor** 1 негодовать, сердиться  
**validus, a, um** здоровый, сильный  
**rupto corpore** с разорванным телом, *m. e.* лопнув

### § 30.

#### A.

**mutus, a, um** немой  
**redigo, egi, actum** 3 гнать назад; приводить (*в известное состояние*);

**in potestatem redigere** покорять, подчинять

**oraculum, i** *n* оракул, предсказание  
**Delphicus, a, um** дельфийский  
**dissero, rui, rtum** 3 рассуждать  
**inops, inopis** (*I оконч.*) бедный, неимущий

**non modo** не только

**Divitiacus, i** *m* Дивитиак (*вождь эдуев*)

**barbarus, a, um** иноземный (*негреческий или неримский*); чужой; дикий

**iracundus, a, um** гневный; вспыльчивый, раздражительный

**temerarius, a, um** необдуманный; безрассудный, легкомысленный

**moleste** тяжело, тягостно, неприятно;  
**moleste ferre** тяготиться, быть недовольным

**hiemo** 1 зимовать

**inveterasco, avi, — 3** стариться; укореняться

**Plinius, i** *m* Плиний (*римский писатель*)

**tam** так, столь, до такой степени

**existimo** 1 судить, полагать, считать

**eloquentia, ae** *f* красноречие

**nimius, a, um** чрезмерный, чрезвычайный

**castellum, i** *n* небольшая крепость, укрепленное место, укрепление

**asellus, i** *m* осленок, ослик

**onustus, a, um** нагруженный

**furor, oris** ярость, неистовство, вдохновение

**Democritus, i** *m* Демокрит (*греческий философ, V в. до н. э.*)

**quisquam** какой-нибудь

#### B.

**Suebi, orum** *m pl.* свевы (*германское племя*)

**pagus, i** *m* паг, округ, район

**disciplina, ae** *f* учение, наука

**transfero, tuli, latum, ferre** (*неправ. гл.*) переносить; обращать

**Hippocrates, is** *m* Гиппократ (*греческий врач, V в. до н. э.*)

**Galenus, i** *m* Гален (*греческий врач, II в. н. э.*)

**incumbo, cubui, cubitum** 3, ложиться налегать (*на что-н.*); усердно заниматься чем-н.

**lumen, inis** *n* свет; блеск; светоч

**laetor** 1 (*с abl.*) радоваться, веселиться

**tollo, sustūli, sublātum** 3 поднимать; устранять, уничтожать  
**Terentius, i m** Теренций; подразумевается **P. Terentius Afer** Публий Теренций Афер (римский комедиограф, 185—159 гг. до н. э.)  
**fabella, ae f** небольшой рассказ, небольшая пьеса  
**elegantia, ae f** изящество, красота  
**sermo, ōnis m** речь; разговор  
**C. Laelius** Гай Леллий (просвещенный римлянин, друг Циципона Младшего)  
**assēquor, cūtus sum** 3 достигать, добиваться, получать  
**aestīmo** I ценить, оценивать; рассматривать  
**fere** здесь: пожалуй  
**confēro, tūli, lātum, ferre** (неправ. гл.) носить в одно место, собирать; **sermōnem conferre** разговаривать, вступать в разговор  
**vereor, veritus sum** 2 здесь: уважать  
**Pisistrātus, i m** Писистрат (тиран афинский, VI в. до н. э.)  
**confūsus, a, um** смешанный, запутанный, находящийся в беспорядке  
**effīcio, fēcī, fectum** 3 делать, производить  
**nuntio** I объявлять, извещать

C.

**innumerābilis, e** неисчислимый, бесчисленный  
**adhuc** до сих пор, доселе  
**Abderitae, ārum m pl.** абдериты, жители города Абдеры  
**Agis, īdis m** Агис (спартанский царь)  
**aures dare** преклонять слух, слушать  
**Thracia, ae f** Фракия  
**utrum... an... li... или...**  
**consulto** I совещаться, обсуждать  
**consultatio, ōnis f** совещание, обсуждение  
**gigno, genui, genitum** 3 родить  
**occumbo, cubui, cubitum** 3 падать; **occumbere mortem** умирать  
**I privātus, a, um** частный  
**II privātus, i m** частное лицо  
**privātim** частным образом, как частное лицо  
**publice** публично; от имени государства, народа  
**adipiscor, adeptus sum** 3 добиваться, достигать  
**collōquor, locūtus sum** 3 разговаривать, вести переговоры

**ruīnae, ārum f pl.** развалины  
**lyra, ae f** лира  
**Paris, īdis m** Парис (сын троянского царя Приама)  
**malo, malui, —, malle** (неправ. гл.) больше хотеть, предпочитать  
**hasta, ae f** копье  
**socrūs, ūs f** теща, свекровь  
**Laelia, ae f** Лелия (имя)  
**mulier, ēris f** женщина; жена  
**incorruptus, a, um** неповрежденный, неиспорченный, безукоризненный  
**antiquitas, ātis f** старина; древность  
**expers, ertis (I оконч.) (с gen.)** не принимающий участия (в чем-н.); лишенный, не имеющий (чего-н.)  
**Plautus, i m** Плавт (римский комедиограф, 254—184 гг. до н. э.)  
**Naevius, i m** Невий (римский поэт, III в. до н. э.)  
**P. Valerius Laevinus** Публий Валерий Левин (римский консул 280 г. до н. э.)  
**explorātor, ōris m** исследователь, разведчик, лазутчик  
**ostendo, ostendi, ostentum** 3 показывать; обнаруживать  
**renuntio** I доносить; уведомлять, сообщать  
**queror, questus sum** 3 (с асс.) жаловаться  
**Velox, ōcis** Велокс (имя)  
**versicūlus, i m** стишок  
**Cinna, ae m** Цинна (имя)  
**causidicus, i m** адвокат, стряпчий  
**quī** как, каким образом  
**vae!** (междометие) увы! горе!

---

**praestat, stītit, — I** (безл.) лучше, предпочтительнее  
**perfēro, tūli, lātum, ferre** (неправ. гл.) приносить; доставлять; переносить, терпеть  
**Mercurius, i m** Меркурий (вестник богов, бог торговли и ремесел)  
**unicus, a, um** единственный  
**Iphigenia, ae f** Ифигения (дочь Агамемнона и Клитемнестры)  
**Diana, ae f** Диана (богиня охоты и луны)  
**appāret, uit, — 2** (безл.) явно, очевидно  
**luxuria, ae f** роскошь; роскошная жизнь  
**affirmo** I укреплять; утверждать, уверять



**certiorem facio** (aliquem) сообщаю (кому-н.), извещаю (кого-н.);  
**certior fio** получаю сведения, узнаю

**iniuste** несправедливо  
**distribuo, bui, bütum** 3 разделять, распределять

**praeda, ae f** добыча

**Parysätis, idis f** Парисатида

**minor, minus** меньший, младший

### De philosophis nonnulla

**affectüs, üs m** аффект, душевное состояние; волнение; страсть

**coläphus, i m** удар кулаком

**percutio, cussi, cussum** 3 бить, ударять, поражать

**amplius** больше

**galea, ae f** шлем (кожаный)

**prodeo, ii, ýtum, íre** (неправ. гл.) выходить наружу, показываться на людях

**Heraclítus, i m** Гераклит (греческий философ, VI—V вв. до н. э.)

**quoties** всякий раз когда

**circa** (предлог с асс.) вокруг, около, кругом

**misëror** 1 (с gen.) сожалеть (о ком-н.)

**occurro, curri, cursum** 3 идти навстречу, встречаться

**contra** (наречие) напротив, наоборот  
**in publico** среди народа, на людях, на улице

**adeo** так, до такой степени, настолько

**serio** серьезно

**penes** (предлог с асс.) у, во власти, в руках у

**Posidonius, i m** Посидоний (философ-стоик, II—I вв. до н. э.)

**veho, vexi, vectum** 3 1) везти; нести; 2) pass. ехать, двигаться

**navigium, i n** корабль, судно; **more navigij** наподобие корабля

**mobilitas, ätis f** подвижность

**fluctuo** 1 волноваться, колебаться, трястись

### De Nasica et Ennio

**Nasica, ae m** Назика; **P. Scipio Nasica** Публий Сципион Назика (римский политический деятель)

**Ennius, i m** Энний (римский поэт, 239—169 гг. до н. э.)

**ostium, i n** вход, дверь; устье

**ancilla, ae f** служанка

**intus** внутри

**impudens, entis** (I оконч.) бесстыдный, бессовестный

### De Antiöcho et Hannibäle

**exsul, ülis m** изгнанник

**Syria, ae f** Сирия

**frenum, i n** узда

**ephippium, i n** чепрак, попона; седло

**contemplatio, önis f** созерцание, вид

**gloriabundus, a, um** хвастливый, гордящийся

**adspicio, spexi, spectum** 3 смотреть, взирать

**sufficio, feci, fectum** 3 быть достаточным

**elüdo, elüsi, elüsum** 3 избегать; издеваться, осмеивать

**pretiösus, a, um** дорогой, дорого стоящий, ценный

**pretiöse** дорого, роскошно

**plane** ясно, вполне, совершенно

**etiämsi** даже если, хотя бы

### De Hannibäle et Phormiöne

**Ephësus, i f** Эфес (город в Малой Азии)

**hospes, itis m** гость, знакомый

**peripateticus, i m** перипатетик (последователь философской школы Аристотеля)

**Phormio, önis m** Формион (греческий философ, III—II вв. до н. э.)

**inclütus** (или **inclütus**), **a, um** знаменитый, прославленный

**copiösus, a, um** обильный, богатый; многословный

**aliquot** несколько

**vehementer** горячо, сильно

**Poenus, i m** пунец, карфагенянин

**delirus, a, um** помешанный, полоумный

**deliro** 1 быть помешанным

**mehercule** клянусь Геркулесом

**iniuriä** несправедливо

**arrogans, antis** (I оконч.) заносчивый, дерзкий, наглый

**loquax, äcis** (I оконч.) болтливый, пустословный

**fiëri potest** может быть

## De servo nimis oboedienti

**Piso, ōnis** *m* Пизон; **M. Piso** Марк Пизон  
**praescrīpō, scēpī, ceptum** 3 предписывать, велеть  
**Clodius, i** *m* Клодий (имя)  
**convivium, i** *n* пир  
**insto, stīti**, — 1 стоять около; наступать, приближаться  
**aliquoties** несколько раз  
**emitto, emisi, emissum** 3 выпускать; высылать  
**forte** случайно; как-нибудь

## De Fabricio

**Fabricius, i** *m* Фабриций; **C. Fabricius** Гай Фабриций (римский полководец, III в. до н. э.)  
**Heracleā, ae** *f* Гераклея (город в Южной Италии)  
**redemptio, ōnis** *f* выкуп, откуп  
**conor** 1 пытаться  
**apporto** 1 приносить  
**repudiō** 1 отвергать  
**subitū, a, um** внезапный, неожиданный  
**perturbo** 1 приводить в беспорядок, в замешательство; смущать  
**clam** тайно, тайным образом  
**aulaeum, i** *n* завеса, занавес  
**removeo, mōvi, mōtum** 2 отодвигать, удалять  
**belua, ae** *f* зверь, страшное животное, страшилище  
**stridor, ōris** *m* резкий звук, крик, рев  
**horrendus, a, um** страшный, ужасный  
**placide** спокойно, тихо  
**converto, rti, rsum** 3 оборачивать; обращать, направлять  
**subrideo, rīsi, rīsum** 2 усмехаться, улыбаться  
**heri** вчера  
**magnitudo, īnis** *f* величина; величие  
**admīror** 1 смотреть с удивлением, удивляться  
**honestas, ātis** *f* честь, честность  
**cursus, ūs** *m* бег; направление, путь  
**averto, rti, rsum** 3 отвращать, отклонять  
**seterum** впрочем  
**pretium, i** *n* цена, плата; вознаграждение  
**propono, posui, positum** 3 предлагать  
**venenum, i** *n* яд  
**redūco, duxi, ductum** 3 вести назад, возвращать

## Ad Melpomēnen

**Melpomēnē, ēs** *f* Мельпомена (муза трагедии и лирической поэзии)  
**imber, bris** *m* ливень  
**Aquilo, ōnis** *m* Аквилон (северный ветер)  
**impotens, entis** (I оконч.) бессильный, не владеющий собой; здесь: ростный  
**series, ēi** *f* ряд  
**Libitina, ae** *f* Либитина (богиня погребений); здесь: смерть  
**recens, entis** (I оконч.) свежий, неувядаемый  
**scando, scandi, scansum** 3 восходить  
**tacitus, a, um** молчаливый, безмолвный  
**virgo, inis** *f* дева, девушка  
**pontifex, icis** *m* понтифик, верховный жрец  
**quā** где  
**violens, entis** (I оконч.) сильный, бурный  
**obstrepo, pui, pītum** 3 шуметь  
**Aufidus, i** *m* Ауфид (река на родине Горация в Апулии)  
**Daunus, i** *m* Давн (мифический царь Апулии)  
**agrestis, e** полевой, сельский  
**Aeolius, a, um** эолийский; здесь: греческий  
**Itālus, a, um** итальянский  
**dedūco, duxi, ductum** 3 уводить, сводить  
**modus, i** *m* здесь: напев  
**superbia, ae** *f* гордость  
**laurus, i** *f* лавровое дерево, лавр  
**coma, ae** *f* волосы

## § 31.

## A.

**beāte** счастливо  
**instruo, struxi, structum** 3 (aciem) строить, выстраивать (в боевой порядок)  
**potestas, ātis** *f* власть; здесь: возможность  
**cupīdus, a, um** сильно желающий, стремящийся  
**infēro, intūli, illātum, inferre** (неправ. гл.) вносить; **bellum inferre** вести наступательную войну  
**satiētās, ātis** *f* сытость, насыщение  
**sumptus, ūs** *m* трата, расход



ՀԱՅԿԱՅԵՆ  
ԳՐԱԴԱՐԱՆ

**supervacuus, a, um** излишний  
**moderāte** умеренно  
**familiāris, e** домашний, дружественный; **res familiāris** хозяйство; состоянье  
**libīdo, īnis f** страсть, похоть  
**crucio I** мучить, терзать  
**nanciscor, nactus sum** 3 найти, добыть; выждать  
**tempestat, ātis f** буря; погода  
**conscendo, endi, ensum** 3 всходить; **nāvem conscendēre** сесть на корабль  
**voluptas, ātis f** удовольствие, наслаждение  
**iuventus, ūtis f** молодость; юношество, молодежь  
**venor I** охотиться  
**esurio, —, — 4** испытывать голод, голодать  
**consuetūdo, īnis f** привычка, обыкновение

V.

**paro I** приобретать, готовить, копить  
**postpōno, posui, positum** 3 ставить позади, ниже  
**necessitas, ātis f** необходимость, неизбежность  
**decerto I** бороться, сражаться  
**turpitūdo, īnis f** безобразие, срам, позор  
**antepōno, posui, positum** 3 предпочитать  
**cetērum** впрочем, однако  
**suscīpio, cēpi, ceptum** 3 брать на себя, предпринимать  
**alācer, cris, cre** бодрый, резвый, живой  
**promptus, a, um** склонный, готовый (к чему-н.)  
**opprīmo, pressi, pressum** 3 подавлять, угнетать, одолевать  
**causā** (после gen.) для, ради  
**suspīcor I** подозревать  
**latitūdo, īnis f** ширина, широта  
**Britanni, ōrum m pl.** британцы  
**impeditus, a, um** представляющий затруднение; **silva impedīta** непроходимый лес  
**incursio, ōnis f** вторжение, набег; напор  
**consuesco, consuēvi, consuētum** 3 привыкать; **consuēvi (perf.)** я привык (= soleo я имею обыкновение)  
**eloquor, cūtus sum** 3 высказывать, выступать с речью, говорить

**I pecus, ūdis f** скот  
**II pecus, ōris n** голова мелкого скота (овца, коза)  
**partim** частью, отчасти  
**vescor, — 3** питаться, есть  
**Nervii, ōrum m pl.** нервии (галльское племя)  
**vexillum, i n** знамя (особенно пурпурное знамя полководца, поднимаемое над его палаткой как сигнал к сражению); **vexillum proponēre** поднимать, выставлять сигнальное знамя  
**concurro, curri, cursum** 3 сбежаться, сходиться  
**paulo** (при сравн. ст.) немного  
**peto, tīvi, tītum** 3 устремляться, нападать; просить; здесь: добывать, доставать  
**agger, ēris m** насыпь, вал; материал для устройства вала  
**procēdo, cessi, cessum** 3 продвигаться, выступать, уходить вперед  
**arcesso, ssivi, ssitum** 3 призывать, приглашать  
**cohortor I** ободрить, воодушевить  
**disceptatio, ōnis f** обмен мнениями, прения, спор  
**confūgio, fūgi, — 3** бежать, искать защиты; прибегать (к чему-н.)  
**posterior, ius** следующий; последний, упомянутый последним  
**superior, ius** предыдущий; первый из упомянутых  
**altercor I** спорить, препираться  
**desum, defui, —, deesse** (неправ. гл.) недоставать  
**occasio, ōnis f** случай, удобный момент  
**scilicet** разумеется, конечно  
**fulvus, a, um** желтый  
**inspicio, spexi, spectum** 3 смотреть, распознавать  
**fateor, fassus sum** 2 сознаваться, признавать  
**vulgus, i n** толпа, чернь; народ  
**Titus, i m** Тит; **T. Flavius** Тит Флавий (римский император, 79—81 гг. н. э.)  
**equito I** ездить верхом  
**depello, pūli, pulsum** 3 отражать, устранять  
**frigus, ōris n** холод  
**castra ponēre** устраивать лагерь  
**propensus, a, um** склонный (к чему-н.)  
**Menapii, ōrum m pl.** менапии (галльское племя)

**cogo, coēgi, coactum** 3 сгонять, собирать; заставлять, принуждать  
**condūco, duxi, ductum** 3 сводить, стягивать, соединять

### De Euripide poeta

**Euripidēs, is m** Еврипид (*греческий поэт-трагик, 485—406 гг. до н. э.*)  
**Theopompus, i m** Феопомп (*греческий историк, IV в. до н. э.*)  
**olus, ēris n** овощ, зелень  
**agrestis, e** полевой, сельский; **olēra agrestia** огородные овощи  
**vendo, dīdi, dīfum** 3 продавать  
**victūs, ūs m** образ жизни; средства к жизни; **victum quaerere** добывать средства для существования  
**Chaldaei, ōrum m pl.** 1) халдеи (*плем.*); 2) халдеи-гадатели (*астрологи*)  
**adolesco, adolēvi, (adultum)** 3 подрастать, расти  
**interp̄retor** 1 толковать, объяснять  
**athlēta, ae m** борец, атлет  
**robōro** 1 укреплять, делать сильным  
**exercito** 1 часто, много упражнять  
**Olympia, ae f** Олимпия (*местечко в Южной Греции, где происходили знаменитые Олимпийские игры*)  
**ambiguus, a, um** сомнительный, спорный  
**recipio, cēpi, ceptum** 3 принимать, допускать  
**Eleusīnus, a, um** элевсинский  
**Theseus, a, um** тесейский, *т. е.* афинский  
**excōlo, colui, cultum** 3 тщательно воспитывать  
**transgrēdiōr, gressus sum** 3 переходить  
**audītor, ōris m** слушатель  
**physicus, i m** естествоиспытатель  
**Anaxagoras, ae m** Анаксагор (*греческий философ, V в. до н. э.*)  
**Prodicus, i m** Продик (*греческий философ, V в. до н. э.*)  
**rhetor, ōris m** ритор, учитель красноречия  
**morālis, e** касающийся нравственности, нравственный, моральный  
**tragoedia, ae f** трагедия  
**adorior, ortus sum** 4 (*с асс.*) приступать, начинать, нападать  
**Philocōrus, i m** Филохор (*греческий историк и писатель, III в. до н. э.*)  
**refēro, rettūli, relātum, referre** (*неправ. гл.*) относить; доносить, докладывать, сообщать

**spelunca, ae f** пещера  
**faeter, fra, trum** мрачный  
**horridus, a, um** ужасный  
**scriptīto** 1 часто, много писать

### Quomodo Scytha quidam Alexandrum Magnum vituperārit

**concupisco, p̄ivi, —** 3 сильно, страстно желать  
**nubes, is f** облако, туча  
**glorior** 1 хвалиться, хвастаться  
**Persis, īdis f** Персия  
**Lydia, ae f** Лидия (*область в Малой Азии*)  
**insatiabilis, e** ненасытный  
**porrigo, rexi, rectum** 3 протягивать; простирается  
**ignōro** 1 не знать  
**exstirpo** 1 вырывать  
**metior, mensus sum** 4 измерять, мерить; оценивать  
**pabulum, i n** корм для скота; пища  
**rubigo, īnis f** ржавчина  
**consumo, sumpsi, sumptum** 3 тратить; истреблять  
**invalidus, a, um** бессильный, слабый  
**proinde** поэтому, итак  
**impōno, posui, positum** 3 класть; налагать  
**frenum, i n (pl. frena u freni m)** узда

### Nonnulla de Diogēne philosōpho

**quidem** по крайней мере  
**officio, feci, fectum** 3 загоразживать (*солнце*)  
**videlicet** разумеется, очевидно  
**ap̄ricor** 1 греться на солнце  
**temperantia, ae f** сдержанность, умеренность; самообладание  
**admīror** 1 удивляться  
**acūmen, īnis n** острота, тонкость  
**ratiocinor** 1 рассуждать  
**annuo, nui, nūtum** 3 кивать в знак согласия, соглашаться  
**pergo, perrexi, perrectum** 3 продолжать, идти дальше  
**incipio, cēpi, ceptum** 3 начинать  
**colligo, lēgi, lectum** 3 собирать; делать вывод  
**proicio, iēcī, iectum** 3 бросить, выбросить  
**inhumātus, a, um** непогребенный, без погребения  
**volūcris, is f** птица



**minīme** меньше всего, совсем нет, ни-  
 сколько  
**bacillum, i n** палка  
**propter** (*предлог с acc.*) подле, возле,  
 вблизи  
**abīgo, ēgi, actum 3** отгонять, прого-  
 нять, угонять  
**laniātūs, ūs m** терзание

**Ad Postūmum**

**Postūmus, i m** Постум (*имя*)  
**ehēu!** (*междометие*) увы!  
**fugax, ācis (I оконч.)** бегущий, быстро-  
 текущий  
**lābor, lapsus sum 3** (*не смешивать с*  
*lābor, ōris m* труд) скользнуть,  
 падать; *здесь: проходить*  
**piētās, ātis f** благочестие, любовь  
**ruga, ae f** морщина  
**instans, antis (I оконч.)** предстоящий,  
 надвигающийся, неотвратимый  
**senecta, ae (= senectus, ūtis) f** ста-  
 рость  
**indomītus, a, um** непобежденный; не-  
 покорный, непреодолимый  
**trecēni, ae, a** по триста  
**quotquot** сколько ни  
**placo i** умилоствить  
**illacrimābilis, e** неумолимый  
**Gēryōn, ōnis m (acc. sing. Geryōnen)**  
 Герийон (*мифический трехтелый*  
*великан*)  
**Tītyōs, i m (acc. sing. Tityon)** Титий  
 (*мифический исполин, сын Геи*)  
**compesco, cui, — 3** ограничивать;  
 укрощать  
**enavigo i** переплывать  
**cruentus, a, um** кровавый  
**Mars, rtis m** Марс (*бог войны*); война  
**careo, cui, — 2** не иметь, обходиться,  
 избегать  
**frango, fregi, fractum 3** ломать, раз-  
 бивать, разрывать  
**gaucus, a, um** ревуший  
**viso, visi, — 3** видеть; посещать  
**cupressus, i f** кипарис  
**absūmo, mpsi, mptum 3** вынимать;  
 уничтожать  
**Caecūbum, i n** цекубское (вино)  
**clavis, is f** ключ, затвор  
**merum, i n** чистое несмешанное вино  
**tinguo, nxi, nctum 3** оршать  
**pavimentum, i n** пол

**Ad Licinium Murēnam**

**Licinius Murēna** Лициний Мурена  
**altum, i n** открытое море  
**urgeo (u urgueo), ursi, — 2** теснить,  
 беспокоить, наступать  
**horresco, —, — 3** страшиться  
**obsoletus, a, um** ветхий  
**sordes, ium f pl.** грязь, нечистоты  
**sobrius, a, um** трезвый  
**invidendus, a, um** вызывающий за-  
 висть  
**aula, ae f** дворец  
**agīto i** приводить в движение  
**pinus, i f** сосна  
**celsus, a, um** высокий  
**decīdo, cīdi, — 3** падать  
**ferio, —, — 4** бить, поражать  
**fulgur, ūris n** молния  
**infestus, a, um** враждебный, опасный  
**praeparātus, a, um** заранее пригото-  
 вившийся, предусмотревший  
**informis, e** безобразный, неприятный  
**suscīto i** возбуждать, пробуждать  
**arcūs, ūs m** лук  
**tendo, tetendi, tentum (tensum) 3** на-  
 тягивать  
**animōsus, a, um** смелый; бодрый  
**contrāho, traxi, tractum 3** стягивать  
**turgīdus, a, um** надутый, тугой

**§ 32.**

**haurio, hauri, haustum 4** черпать  
**cribrum, i n** решето  
**laudātor, ōris m** расточитель похвал  
**demum** только  
**limōsus, a, um** илистый, богатый  
 илом  
**turbīdus, a, um** мутный  
**inventor, ōris m** изобретатель  
**tardus, a, um** медленный; **tarda velle**  
 хотеть с промедлением  
**consilium inīre** принимать решение  
**incīdo, cīdi, — 3** впадать  
**Scylla, ae f** Скилла (*скала в Сицилий-*  
*ском проливе, о которую разбива-*  
*лись корабли*)  
**Charybdis, is f** Харибда (*водоворот*  
*в Сицилийском проливе против*  
*Скиллы*)  
**agrestis, e** сельский, деревенский; гру-  
 бый, невежественный



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ  
ՆԱԽԱՐԱՐԱԿԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

**Latium, i n** Латий (область, главным городом которой стал Рим)  
**memor, ōris** (I оконч.) помнящий (о чем-н.); **memor sum** помню  
**abeo, ii, itum, ire** (неправ. гл.) уходить  
**iners, ertis** (I оконч.) бездеятельный; вялый  
**praetereo, ii, itum, ire** (неправ. гл.)

проходить мимо, оставлять без внимания  
**it̄erum** вторично, опять  
**redeo, ii, itum, ire** (неправ. гл.) возвращаться  
**mediocris, e** посредственный, обыкновенный  
**aliter** иначе, по-другому  
**Avitus, i m** Авит (имя)

სბ 471

საბეჭდი ქაღალდი №70x108. პირობითი ნაბეჭდი. თაბახი 17.5  
სააღრ.-საგამომც. თაბახი 13, 21. ტირაჟი 1 000. შეკვეთის № 3012

ფასი 55 კაპ.

თბილისის უნივერსიტეტის გამომცემლობა,  
თბილისი, 380028, ი.ჭავჭავაძის პროსპექტი, 14.  
Издательство Тбилисского университета,  
Тбилиси, 380028, пр. И.Чавчавадзе, 14.

საქ.სსრ მეცნ.აკადემიის სტამბა,  
თბილისი 380060, კუტუზოვის ქ., 19  
Типография АН Груз. ССР,  
Тбилиси, 380060, ул.Кутузова, 19

МАТЕРИАЛ ДЛЯ ЧТЕНИЯ  
НА ГРЕЧЕСКОМ И ЛАТИНСКОМ  
ЯЗЫКАХ

(на греческом и латинском языках)

Издательство Тбилисского университета

Тбилиси 1980



17036350  
003-0000033